

103.5 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



CITROËN GRAND C4 PICASSO
CITROËN C4 PICASSO



502.3 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ!

502.3 CITROEN предлагает вам бесплатно просматривать информацию по бортовой документации в режиме on-line. У вас всегда есть возможность просмотреть последние обновления информации.

CITROËN SERVICE
<http://service.citroen.com>

502.3 Зайдите на сайт <http://service.citroen.com>:

- 1 | выберите язык,
- 2 | нажмите на ссылку в зоне "Доступ для частных лиц", затем на "Бортовая документация". В открытом окне вы сможете выбрать информацию по документации для вашей модели автомобиля,
- 3 | выберите интересующую вас модель, тип кузова, найдите интересующую дату выпуска руководства,
- 4 | затем нажмите на раздел, который вас интересует.

336.4 Обратите внимание!

На любой модели может быть установлена лишь часть оборудования, представленного в данном документе - в зависимости от модификации, уровня комплектации и характеристик автомобиля, а также от страны, в которую он поставляется.

292.7 Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции компании CITROEN может вывести из строя бортовую электронную систему. Примите во внимание эту особенность и обратитесь к нашему официальному дилеру, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции CITROEN.

348.10 Экспликация



обратите внимание



защита окружающей среды



см. указанную страницу

CITROEN представляет

на всех континентах широкую гамму версий,

сочетающую передовые технологии, а также новый,

современный и креативный подход в создании автомобиля.

Благодарим вас за покупку и поздравляем с правильным выбором.

За рулем вашего нового автомобиля

знание каждого устройства,

каждого органа управления и регулировки поможет вам сделать ваши поездки

и путешествия более комфортными и приятными.

Желаем Вам счастливого пути!

ОГЛАВЛЕНИЕ

КРАТКОЕ ЗНАКОМСТВО С АВТОМОБИЛЕМ

4 → 29

I - КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

30 → 43

- Панели приборов 30
- Контрольные лампы 32
- Указатели 41

II - МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

44 → 54

- Одноцветный дисплей А 44
- Монохромный экран С 46
- Складной цветной дисплей MyWay 49
- Цветной дисплей (NaviDrive) 51
- Бортовой компьютер 52

III - КОМФОРТ

55 → 76

- Вентиляция 55
- Базовый кондиционер 57
- Автоматический кондиционер 59
- Ароматизатор салона 64
- Передние сиденья 66
- Задние сиденья 69
- Конфигурация сидений 74
- Зеркала заднего вида 75
- Регулировка положения рулевого колеса 76

IV - ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

77 → 92

- Ключ с дистанционным управлением 77
- Запуск автомобиля 80
- Охранная сигнализация 83
- Стеклоподъемники 85
- Двери 87
- Багажное отделение 89
- Открывание окна двери багажного отделения 89
- Стеклопанельная крыша 90
- Топливный бак 91

V - ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

93 → 102

- Переключатель световых приборов 93
- Светодиодные фонари 95
- Дневные ходовые огни 95
- Автоматическое включение световых приборов 96
- Корректировка фар 97
- Направленное светораспределение 98
- Переключатель режимов стеклоочистителя 99
- Автоматическая работа стеклоочистителя 100
- Плафоны 101
- Подсветка салона 102

VI - ОБУСТРОЙСТВО

103 → 114

- Оборудование передней части салона 103
- Перчаточный ящик 104
- Резиновый коврик 106
- Багажное отделение 109
- Багажная сетка 113
- Переносной фонарь 114

VII - БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

115 → 122

- Детские кресла 115
- Детские кресла с креплением "ISOFIX" 119
- Блокировка замков 122

ОГЛАВЛЕНИЕ

VIII - БЕЗОПАСНОСТЬ 123 → 135

- Указатели поворотов 123
- Аварийная световая сигнализация 123
- Звуковой сигнал 123
- Бортовая система контроля давления воздуха в шинах 124
- Системы оптимизации торможения 125
- Системы управления динамикой автомобиля в поворотах 126
- Вызов технической или неотложной помощи 127
- Ремни безопасности 128
- Подушки безопасности 132

IX - ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ 136 → 169

- Электрический стояночный тормоз 136
- Помощь при движении на склоне 143
- Механическая коробка передач 144
- Индикатор выбора передач 145
- 6-Ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением 146
- Стоп & Старт 150
- Автоматическая коробка передач 153
- Рулевое колесо с центральными клавишами управления 157
- Ограничитель скорости 159
- Круиз-контроль 161
- Система оценки свободного места для парковки 163
- Система предупреждения о пересечении дорожной разметки 165
- Помощь при парковке 166
- Пневматическая подвеска 168

X - ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ 170 → 179

- Капот 171
- Полная выработка топлива (Дизельный двигатель) 173
- Бензиновые двигатели 174
- Дизельные двигатели 175
- Проверка уровней 176
- Контрольные проверки 178

XI - ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ 180 → 207

- Комплект инструментов для ремонта шин 180
- Замена колеса 183
- Замена лампы 187
- Замена предохранителя 194
- Аккумуляторная батарея 200
- Режим энергосбережения 202
- Буксировка автомобиля 203
- Буксировка прицепа 204
- Штанги багажника 205
- Зимняя заслонка 205
- Дополнительное оборудование 206

XII - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 208 → 222

- Бензиновые двигатели 208
- Массы 209
- Дизельный двигатель 210
- Массы автомобилей с дизельными двигателями 212
- Массы автомобилей с дизельными двигателями версии N1 216
- Размеры 218
- Идентификационные элементы 221

АУДИОСИСТЕМА И ТЕЛЕМАТИКА 223 → 330

- Техническая или неотложная помощь 223
- Система NaviDrive 227
- Система MyWay 273
- Автомагнитола 303
- Комплект видеосредств 323

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК 331 → 335

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 336 → 340

НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Стоп & Старт

Эта система временно переводит двигатель в дежурный режим (красный свет светофора, пробки и т.д...). Двигатель запускается автоматически, как только вы возобновляете движение.

Система Стоп & Старт предназначена для экономии топлива, снижения вредных выбросов и шума во время остановок.

» 150

Передние и задние датчики парковки

Датчики, расположенные в бамперах, обнаруживают непосредственные препятствия.

» 166

Определение доступного места

Данная система измеряет доступное пространство для парковки между двумя автомобилями или определенными объектами.

» 163

Регулирующиеся ксеноновые фары

При ближнем или дальнем свете данная функция изменяет направление светового луча в зависимости от направления движения.

» 98



НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Панорамная стеклянная крыша

» 90



Открывающееся заднее стекло

» 89

Задняя пневматическая подвеска

Позволяет улучшить комфорт во время движения и сохранить постоянную высоту кузова в независимости от загрузки автомобиля.

» 168

Внешняя боковая подсветка

Она подсвечивает зоны перед дверьми водителя и пассажира.

» 97



Наружные зеркала заднего вида

С электрическим управлением.
С автоматическим разворотом при заднем ходе.

» 75

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

91.179 Ключ с пультом дистанционного управления



- A. Центральная блокировка
- B. Разблокирование дверей автомобиля
- C. Освещение сопровождения
- D. Складывание/Раскладывание ключа

91.179 Открытие дверей

На многофункциональном дисплее вы можете задать собственные параметры разблокирования дверей при помощи пульта дистанционного управления:

- либо все двери разблокируются одновременно;
- либо при первом нажатии разблокируется только дверь водителя, а при втором нажатии - все остальные двери.

» 77

91.179 Открывание/Закрывание капота

Чтобы открыть капот, потяните на себя ручку, расположенную под панелью приборов.



Упор капота: разблокируйте упор и закрепите его в специально предусмотренном для этого месте.



Закреть капот: Установите упор на место, опустите капот, затем в конце хода с силой захлопните его.

» 171

91.179 Топливный бак

Объем: примерно 60 литров.



Нажмите на клавишу **A**, расположенную на панели клавиш управления слева от места водителя. Люк открывается автоматически и полностью.

Вставьте пистолет, придерживая металлическую заслонку **B**.

Отпустите крышку люка, она закроется самостоятельно.

» 91

91.179

После выключения зажигания клавиша **A** активна еще в течение нескольких минут. При необходимости включите зажигание, чтобы повторно активировать функцию.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

91.179

91.179 Открывающееся заднее стекло



Благодаря открывающемуся стеклу возможен легкий доступ к багажному отделению, даже если автомобиль припаркован слишком близко к стене или другому транспортному средству.

91.179 Открывание

☞ Нажмите на ручку 2. Зона для удерживания стекла 4 находится на оси заднего стеклоочистителя.

Закрывание

☞ Опустите заднее стекло.

» 89

91.179 Открывание двери багажного отделения



☞ Нажмите на ручку 1.

Вы не можете открыть дверь багажного отделения, если открыто заднее стекло.

91.179 Закрывание двери багажного отделения



☞ Опустите дверь, используя зоны для держания 3, расположенные с внутренней стороны двери багажного отделения.

☞ Опустите немного дверь, затем она опустится и захлопнется самостоятельно (не следует давить на нее или приостанавливать ход движения).

91.179 Modubox (CITROËN C4 Picasso)

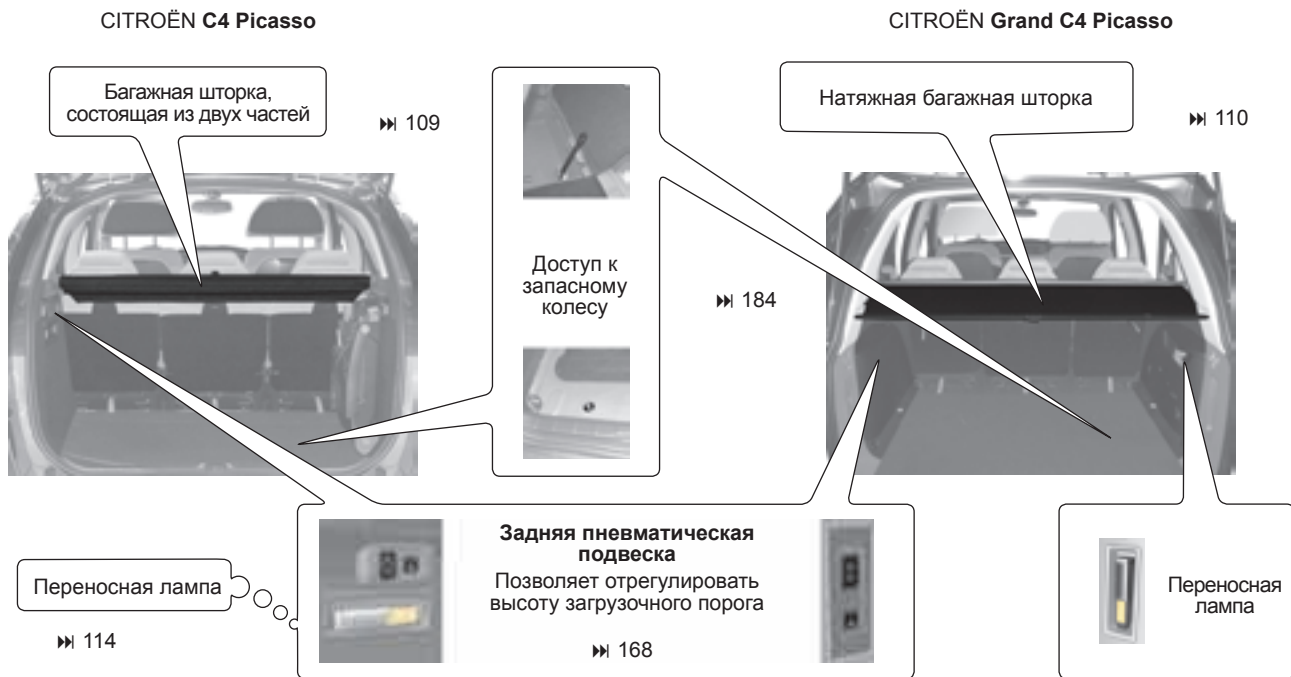


Нагрузка: максимум 22 кг.

Modubox состоит из съемной тележки и мягкой сумки, которые можно использовать независимо друг от друга по вашему желанию.

» 110

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



Комплект инструментов для ремонта шин

В зависимости от комплектации, комплект для ремонта шин располагается либо в отделении багажника, либо в нише под ногами левого пассажира под сиденьем второго ряда (для доступа к нему поверните болт на четверть оборота). Комплект для ремонта шин представляет собой полную систему для временного ремонта: он состоит из компрессора и ремонтной пены.

См. также главу "Практическая информация - § Замена колеса".

» 180

» 183

ВНУТРЕННЕЕ ОБУСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ

Механическая 6-ступенчатая коробка передач с электронным управлением

В движении обеспечивает комбинированное использование автоматического, механического и секвентального режимов, последний режим сочетает преимущества двух первых за счет использования ручек, расположенных под рулевым колесом.

» 146

Электрический стояночный тормоз

Позволяет автоматически или вручную с помощью кнопки управления останавливать автомобиль и начинать движение.

» 136

Ароматизатор салона

Обеспечивает подачу выбранного вами ароматизатора в салон, благодаря встроенному дозатору в вентиляционной системе автомобиля.

» 64

Ограничитель скорости/Круиз-контроль

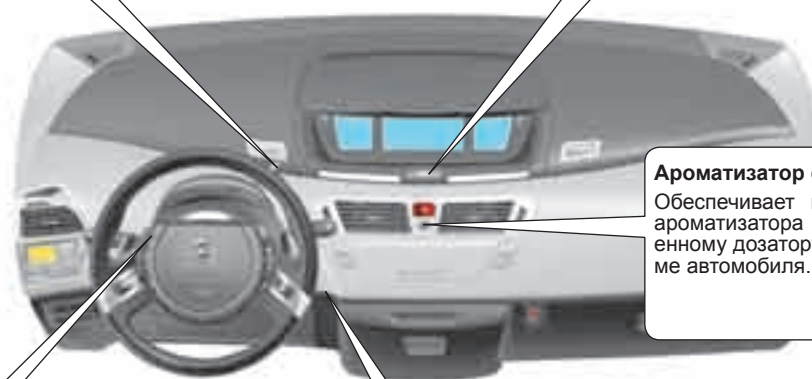
Позволяют вам управлять скоростью автомобиля в соответствии с запрограммированным вами значением.

» 159, 161

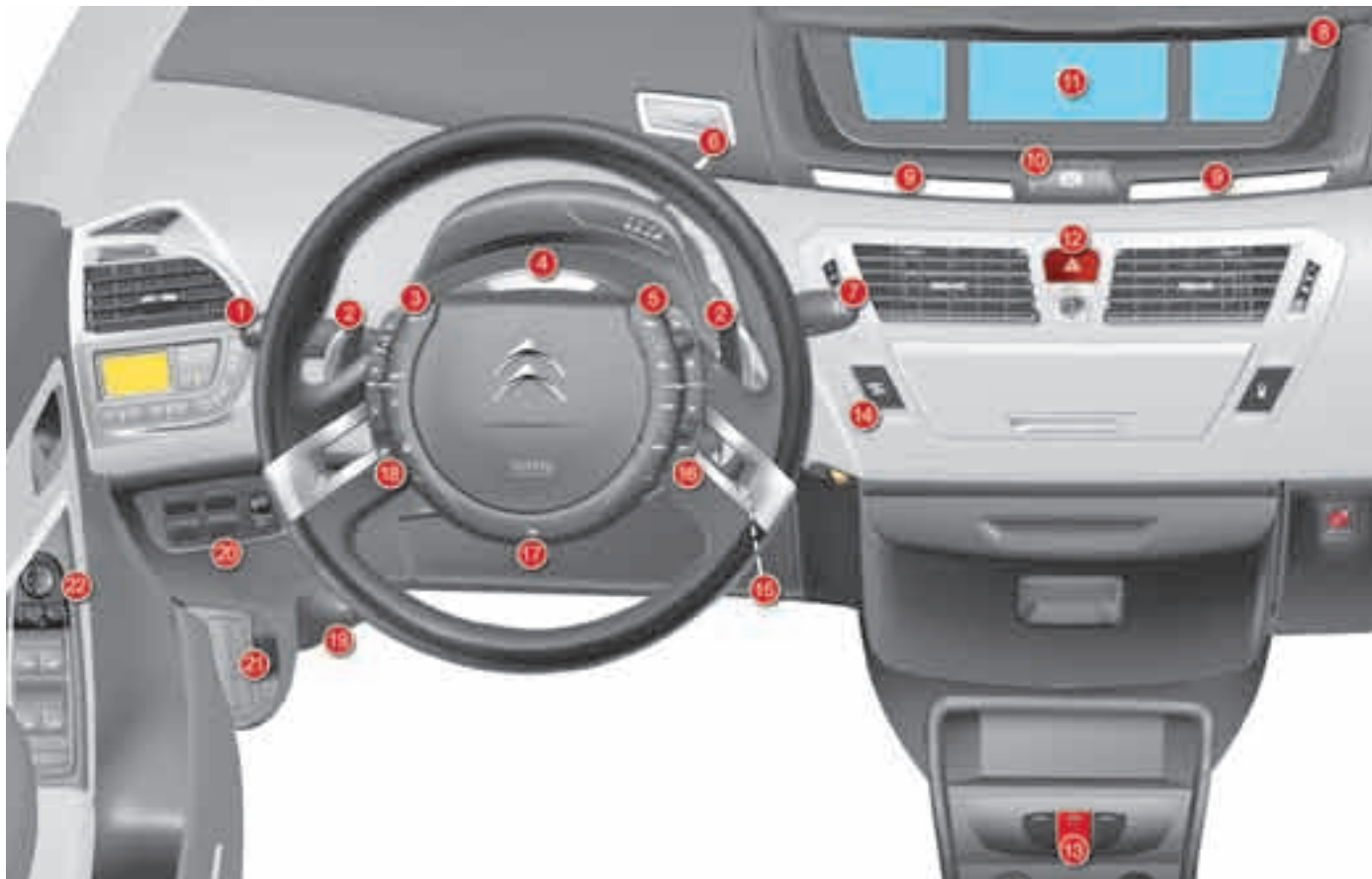
Подсветка салона

Эта рассеянная подсветка улучшает освещенность салона при слабой наружной освещенности.

» 102



МЕСТО ВОДИТЕЛЯ



МЕСТО ВОДИТЕЛЯ

- 91.179
1. Клавиши управления:
 - Освещение
 - Указатели поворотов
 - Противотуманные фары и фонари
 2. Ручка переключения 6-ступенчатой механической коробки передач или автоматической коробки передач
 3. Клавиши управления круиз-контролем и ограничителем скорости (на рулевом колесе)
 4. Контрольные лампы
 5. Клавиши управления автомагнитолой и телекоммуникационной системой (на рулевом колесе)
 6. Переключатель 6-скоростной коробки передач или автоматической коробки передач
 7. Клавиши управления:
 - Передний стеклоочиститель
 - Стеклоомыватели
 - Задний стеклоочиститель
 - Бортовой компьютер
 8. Клавиши управления:
 - Обнуления счетчика пройденного расстояния за день
 - Реостат подсветки
 9. Комбинация контрольных ламп (на многофункциональном дисплее Система NaviDrive или Система MyWay)
 10. Электрический стояночный тормоз
 11. Панель приборов
 12. Аварийная световая сигнализация
 13. Панель управления:
 - Экстренная помощь
 - Система предупреждения о непреднамеренном пересечении линии дорожной разметки
 14. Клавиша управления системой ESP
 15. Противоугонная система/Замок зажигания
 16. Клавиши управления многофункциональным дисплеем (на рулевом колесе)
 17. Звуковой сигнал
 18. Клавиши управления опциональными функциями (на рулевом колесе)
 19. Доступ к блокам предохранителей
 20. Клавиши управления:
 - Лючок бензобака
 - Передняя и задняя парковочная система
 - Система Стоп & Старт
 - Отключение объемной сигнализации
 - Регулировка фар
 21. Открывание капота
 22. Клавиши управления зеркалами заднего вида

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ



МЕСТО ВОДИТЕЛЯ

- 91.179
1. Клавиши управления:
 - Стеклоподъемники
 - Безопасная перевозка детей
 2. Боковой воздуховод
 3. Клавиши управления кондиционером со стороны водителя
 4. Фронтальная подушка безопасности водителя
 5. Верхнее отделение для мелких предметов с левой стороны
 6. Центральные воздуховоды
 7. Верхнее отделение для хранения мелких предметов с правой стороны
 8. Подушка безопасности переднего пассажира
 9. Динамики (Tweeter) (правый и левый)
 10. Клавиши управления климат-контролем со стороны пассажира
 11. Внутреннее перчаточное отделение:
 - Держатели для ароматизатора воздуха
 - Различные отделения для мелких предметов
 12. Контакттор с ключом:
 - Включение/Отключение подушки безопасности переднего пассажира
 13. Клавиша централизованной блокировки
 14. Аудиосистема и телекоммуникационная система
 15. Ароматизатор салона
 16. Охлаждаемое отделение
 17. Разъем USB (с заслонкой)
 18. Розетка 12 В для подключения аксессуаров или прикуриватель
 19. Съёмная пепельница
 20. Клавиши управления освещением
 21. Клавиши регулировки рулевого колеса

ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ

Регулировка положения рулевого колеса



Рулевое колесо можно отрегулировать по высоте и глубине.

Разблокируйте рулевое колесо, потянув ручку **A** на себя.

Отрегулируйте рулевое колесо, затем заблокируйте его, нажав на ручку до упора.

» 76

Исходя из соображений безопасности, не следует производить данные действия во время движения автомобиля.

Электрохромированное салонное зеркало заднего вида



Оно автоматически и постепенно переходит в положение день/ночь, в зависимости от освещенности.

» 76

Зеркало для наблюдения за детьми



С помощью приспособления **1** можно легко следить за пассажирами на заднем ряду автомобиля. Его можно убрать во избежание ослепления.

» 103

Регулировка зеркал заднего вида



Работает при включенном зажигании.

С места водителя выберите зеркало, переместив клавишу **1** вправо или влево, затем отрегулируйте зеркало в четырех направлениях при помощи клавиши **2**.

Обдув-обогрев зеркал заднего вида работает совместно с обогревом-обдувом заднего стекла.

Складывание зеркал заднего вида

При остановке автомобиля зеркала заднего вида складываются вручную или автоматически.

» 75

ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ

91.179 Передние сиденья



Механические регулировки



Подголовник



Подлокотник



Наклон спинки



Подъем подушки сиденья



Поясничный упор



Продольная регулировка

» 66

91.179 Электропривод сиденья:



1. Регулировка по высоте, наклону спинки сиденья и продольная регулировка
2. Регулировка наклона спинки сиденья и поясничный упор
3. Водитель: занесение в память персональных настроек

Изменить настройки сиденья с электроприводом в течение какого-то времени возможно:

- при открывании одной из передних дверей,
- после выключения зажигания.

91.179



Кнопки регулировки подогрева сиденья (находятся с внутренней стороны передних сидений)

» 67

91.179

ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ

91.179 Регулировка ремня безопасности по высоте



Чтобы отрегулировать ремень, зажмите защелку и переместите ее в нужном направлении.

» 128

91.179 Клавиши управления электростеклоподъемниками



Водитель может управлять стеклоподъемниками при помощи клавиш, расположенных на двери автомобиля.

» 85

91.179 Сдвижные козырьки от солнца



- ☞ Сдвиньте шторку до желаемого положения, нажав на зону **A**. Шторки дополнены козырьками.
- ☞ Откиньте козырек вниз во избежание ослепления.

» 103

91.179 Шторка стеклянной панорамной крыши с электроприводом

Открывание (положение от 1 до 9)

Закрывание (положение 0)











Данное устройство оборудовано функцией анти-защемления.

» 90

ТЕМПЕРАТУРНЫЙ КОМФОРТ

Рекомендации по регулировкам внутри салона

- Система обогрева/Кондиционер (ручное управление):

Actionnez Получить...					A/C	
Холодный воздух		 или 	Сначала холодный, затем индивидуальная регулировка	Сначала максимальный режим, затем индивидуальная регулировка	ON	ON при запуске, затем OFF
Горячий воздух		 или 	Сначала горячий, затем индивидуальная регулировка	Сначала максимальный режим, затем индивидуальная регулировка		ON при запуске, затем OFF
Обдув Обогрев			Горячий			OFF

- Автоматический режим кондиционирования воздуха: чаще пользуйтесь автоматическим режимом при помощи клавиши "AUTO".

91.179

Панель приборов

с многофункциональным дисплеем А или С

» 30



с многофункциональным дисплеем Система MyWay или Система NaviDrive

» 31



- 1. Панель приборов.
- 2. Многофункциональный дисплей.
- 3. Кнопки управления.
- 4. Зона индикации.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБЗОРНОСТИ

91.179 Датчик непристегнутых/отстегнутых ремней безопасности



Этот индикатор сообщает о непристегнутом ремне безопасности водителя или переднего пассажира (в зависимости от версии), а также об отстегнутом ремне переднего пассажира (в зависимости от комплектации) и ремней пассажиров сидений второго ряда. Мигающие индикаторы свидетельствуют о непристегнутом или отстегнутом ремне безопасности.

» 40

91.179 Датчик давления шин

Данная функция предупредит вас о падении давления в шинах или проколе колеса.

Данная система постоянно контролирует давление шин.

91.179 Предупреждение о падении давления шин



Загорается индикатор сервиса, на экране появляется силуэт автомобиля и сообщение, а также раздается звуковой сигнал.

91.179 Прокол колеса



Загорается индикатор **STOP**, на экране появляется силуэт автомобиля и сообщение, а также раздается звуковой сигнал.

» 124

91.179 Центральная механическая блокировка дверей



Нажатие на клавишу **A** позволяет заблокировать или разблокировать двери автомобиля.

Если одна из дверей открыта или плохо закрыта, центральная блокировка не сработает.

91.179 Центральная автоматическая блокировка дверей

После активации функции при запуске автомобиля система автоматически блокирует все двери при достижении скорости в 10 км/ч.

Эта функция может быть отключена при нажатии и удерживании более двух секунд клавишу **A**.

» 88

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРОВ

91.179

Фронтальные подушки безопасности

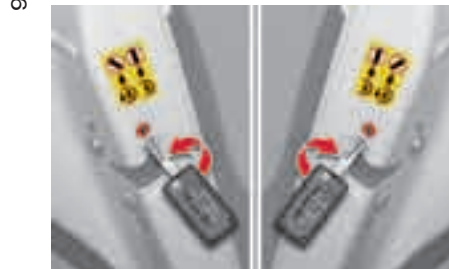


Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

1. Вставьте ключ в замок **A**.
2. Выберите положение **"OFF"**.
3. Уберите ключ.

» 132

Безопасность детей Механическая блокировка



Блокировка задних дверей обеспечивается переводом рычага при помощи ключа (насадка в наклонном положении).

Электрическое управление



Нажатие на данную клавишу отменяет все операции с задними стеклоподъемниками и задними дверями.

» 122

Система креплений ISOFIX



Три сиденья второго ряда вашего автомобиля оборудованы креплениями ISOFIX с 3 кольцами крепления (**A B C**).

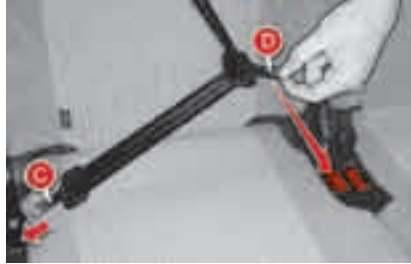
Данная система крепления предназначена для детей до 18 кг.

» 119

СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРОВ

91.179 Ремни безопасности

91.179 Центральный ремень безопасности сидений второго ряда



☞ Вставьте язычок ремня **С** в замок справа, затем язычок ремня **Д** в замок слева.

» 129

91.179 Правила крепления ремней безопасности сидений третьего ряда (CITROËN Grand C4 Picasso)



Закрепляйте ремни безопасности третьего ряда за специально предназначенные для этого кольца.

Не крепите ремни безопасности за кольца, обозначенные красным цветом (см. рисунок ниже).



Отделение для ремня безопасности третьего ряда

» 130

91.179 СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА

91.179 Положение "комфорт"



3 сиденья второго ряда имеют одинаковую ширину и могут фиксироваться в разных положениях независимо друг от друга. Такая функция называется "комфорт".

91.179 Установка сиденья в положение "комфорт"

☞ Потяните за ремень **В**.

Спинка наклоняется и подушка легко поворачивается.

91.179 Установка сиденья в исходное положение

☞ Потяните ремень **В** и подвиньте сиденье вперед.

91.179 Продольная регулировка



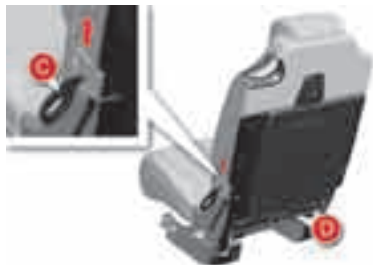
Поднимите ручку **А**, расположенную спереди подушки, и установите сиденье в желаемое положение.

91.179

ВНУТРЕННЕЕ ОБУСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ

91.179 СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА

Складывание сидений



91.179 Снаружи

☞ С силой потяните вверх за ремень фиксации заднего сиденья **C**, как указано на рисунке красной стрелкой, чтобы разблокировать сиденье; поддерживайте его, потянув до полного складывания сиденья.

91.179 Из багажного отделения, например, во время загрузки (CITROËN Grand C4 Picasso)

Предварительно сложив сиденья третьего ряда.

☞ Потяните за ремень **D**, чтобы разблокировать нужное сиденье.

91.179 Установка сидений на место

Сложите жесткий пол сидений второго ряда и заблокируйте его (CITROËN Grand C4 Picasso).

Поднимите спинку и откиньте ее назад до ее полной блокировки.

91.179 Складной пол (CITROËN Grand C4 Picasso)



Складной пол крепится к каждой спинке сидений второго ряда.

91.179 Разблокирование/Блокировка складного пола

☞ Сдвиньте защелку **A** вниз для разблокирования.

☞ Поднимите пол, а затем поднимите защелку **A** вверх для ее блокирования.

Перед тем как раскладывать жесткий пол, проверьте, чтобы сиденья второго ряда были максимально отодвинуты.

91.179 СИДЕНЬЯ ТРЕТЬЕГО РЯДА CITROËN GRAND C4 PICASSO

Установка сидений



Сложите складной пол (1 2 3), расположенный под каждым сиденьем третьего ряда.

Потяните черный ремень F, расположенный на спинке сиденья.

» 73

Перед любой манипуляцией с сиденьем третьего ряда не забудьте прежде всего заблокировать створки складного пола, установленные в спинках сидений второго ряда.

91.179 Складывание сидений



Установите створки складного пола вертикально (1 2 3), затем потяните за красный ремень G.

Перед любыми работами с сиденьями третьего ряда, поднимите и заблокируйте складной пол.

91.179 Доступ к сиденьям третьего ряда



Потяните за ручку E, расположенную на верхней части спинки сидений второго ряда.

» 72

Не оставляйте предметы на или под сиденьями второго ряда во время их складывания .

КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

91.179 Регулировка освещения



91.179 Кольцо А

1. Остановка
2. Автоматическое включение
3. Габаритные огни
4. Ближний/дальний свет

» 93

91.179 Кольцо В

- » Передние противотуманные фары
- » Задние противотуманные фонари

» 94

При возникновении таких климатических условий, как, например, низкая температура, влажность, наличие испарины на передних фарах и задних фонарях не является неисправностью; она исчезнет через несколько минут после включения фар.

91.179 Ручка управления стеклоочистителем



91.179 Ручка С: передний стеклоочиститель

91.179 Переход в режим "АUTO"

☞ Переместите ручку вниз и отпустите ее.

Выход из режима "АUTO"

☞ Переместите ручку вверх и переведите ее в положение "0".

Необходимо повторно активировать автоматический режим стеклоочистителя при каждом запуске двигателя.

91.179 Кольцо D: задний стеклоочиститель



Остановка.

Прерывистый режим.

Временная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя.

» 99

91.179 Рулевое колесо с неподвижной центральной ступицей



1. Клавиши управления дополнительными функциями

2. Клавиши управления круиз-контролем/ограничителем скорости и измерением свободного места для парковки

3. Клавиши управления аудиосистемой

4. Клавиши управления многофункциональным дисплеем

» 157

5. Звуковой сигнал

» 123

6. Индикаторы указателей поворота и фар

» 32

КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

91.179 Электрический стояночный тормоз



Данное устройство объединяет:

- автоматические функции: Автоматическое включение при остановке двигателя и автоматическое выключение при начале движения (функция активирована по умолчанию);
- механическое использование: возможно вручную затягивать и отпускать стояночный тормоз при помощи рычага **A**.

Во время движения автомобиля в автоматическом режиме затянуть вручную или отпустить стояночный тормоз возможно в любой момент:

- ☞ Потяните за рычаг **A**, чтобы затянуть стояночный тормоз.
- ☞ Потяните, затем отпустите рычаг **A**, чтобы отпустить стояночный тормоз.

Остановите автомобиль, если на рычаге **A** загорелись индикатор стояночного тормоза и индикатор **P**.

» 136

Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **P**(красный) стояночного тормоза горит постоянно.

При работающем двигателе, если вы выходите из автомобиля, затяните ручную стояночный тормоз.

Не оставляйте ребенка одного в салоне автомобиля при включенном зажигании, он может случайно отпустить стояночный тормоз.

91.179 Помощь при начале движения на склоне

Для легкого начала движения на склоне ваш автомобиль оборудован системой, которая удерживает автомобиль неподвижным в течение 2 секунд, пока вы переносите ногу с педали тормоза на педаль акселератора.

» 143

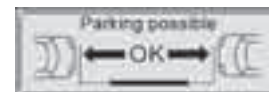
91.179 Измерение свободного места



Вы можете активировать эту функцию, нажав на клавишу **A**.

Как только система определила размер места, появляются следующие сообщения:

Парковка возможна



Парковка затруднительна



Парковка не рекомендуется



» 163

КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

91.179 Механическая 6-и ступенчатая коробка передач с электронным управлением



- R** Задняя передача
- N** Нейтральное положение
- A** Автоматический режим
- M** Механический режим

При помощи рычажков 1 "+" и 2 "-":

- переход переключения передач в механический режим
- временный переход в механический режим при автоматическом режиме.



91.179 Начало движения

- ☞ Проверьте, что селектор **3** находится в положении **N**.
- ☞ Нажмите до упора педаль тормоза и включите стартер.

» 146

91.179 Автоматическая коробка передач



- P** Паркинг
- R** Задняя передача
- N** Нейтральное положение
- D** Автоматический режим
- M** Секвентальный режим

При помощи рычажков 1 "+" и 2 "-":

- переключение передач в секвентальный режим,
- временный переход в механический режим при автоматическом режиме.

91.179 Начало движения

- ☞ Проверьте, что селектор **3** находится в положении **P** или **N** и включите стартер.
- Чтобы выйти из положения **P**, нажмите на педаль тормоза перед тем как перевести рычаг в другое положение.

» 153

КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

91.179

Система Стоп & Старт

Переход двигателя в режим STOP

ECO

Индикатор "ECO" загорится на панели приборов; двигатель в режиме ожидания:

- **6-ти ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением;** при скорости ниже 6 км/ч, нажмите на педаль тормоза или переведите рычаг переключения передач в положение **N**.

В некоторых особых случаях режим STOP может быть недоступным; индикатор "ECO" мигает несколько секунд, затем гаснет.

» 150

Переход двигателя в режим START

ECO

Индикатор "ECO" гаснет и происходит повторный запуск двигателя:

- рычаг переключения передач в положении **A** или **M**, отпустите педаль тормоза,
- либо рычаг переключения передач в положении **N** и педаль тормоза отпущена, перейдите в положение **A** или **M**,
- либо включите задний ход.

В некоторых особых случаях режим START может отключаться автоматически; индикатор "ECO" мигает несколько секунд, затем гаснет.

» 151

Отключение/Повторное включение

91.179



Вы можете в любой момент отключить систему, нажав на кнопку "ECO OFF"; загорится световой сигнализатор кнопки.

Система включается повторно автоматически при каждом новом запуске при помощи ключа.



Перед заправкой топливом или перед любыми работами под капотом, обязательно выключите зажигание при помощи ключа.

» 151

КРАТКОЕ ЗНАКОМСТВО С АВТОМОБИЛЕМ

27

КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

91.179 Контактор



- **S: Противоугонная система**
Чтобы разблокировать управление, покрутите тихонько руль, слегка поворачивая ключ.
- **M: Положение включения зажигания**
- **D: Стартер**
Отпустите ключ после запуска двигателя. Никогда не включайте стартер при работающем двигателе.

» 80

91.179 Ограничитель скорости



1. Включение/Отключение режима ограничителя.
2. Уменьшение запрограммированного параметра скорости.
3. Включение/Отключение ограничения.
4. Увеличение запрограммированного параметра скорости.

» 159

91.179 Регулятор скорости



1. Включение/Отключение режима регулятора.
2. Программирование скорости/Уменьшение запрограммированного параметра скорости.
3. Отключение/Повторное включение регулирования.
4. Программирование скорости/Увеличение запрограммированного параметра скорости.

Скорость можно программировать или активировать, если она превышает 40 км/ч, а автомобиль движется не менее, чем на четвертой передаче для механической коробки (на второй - для 6-ти ступенчатой механической коробки с электронным управлением или автоматической).

» 161

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

448.10 ОДНОЦВЕТНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (С МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ ДИСПЛЕЕМ А)



ДВУХЦВЕТНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (С МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ ДИСПЛЕЕМ С)



448.10 Центральный дисплей

1. Тахометр
2. Индикатор переключения передач механической коробки передач или положение селектора механической коробки передач с электронным управлением или автоматической коробки передач
3. Сигнальная лампа "Нога на педали тормоза" на коробке передач с электронным управлением или автоматической коробки передач/ Электрический стояночный тормоз
4. Индикатор скорости
5. Данные круиз-контроля или ограничителя скорости

6. Индикатор уровня топлива
7. Счетчик пройденного расстояния за день
8. Многофункциональный дисплей A/C
9. Счетчик общего пройденного расстояния

В этой зоне при включении зажигания появляется следующая информация:

- индикатор технического обслуживания,
- индикатор уровня моторного масла,
- счетчик общего пройденного расстояния.

448.10 Клавиши управления

- A. Реостат подсветки (доступен и днем, и ночью)
- B. Обнуление счетчика пройденного расстояния за день

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

448.12 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ С МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ ДИСПЛЕЕМ NAVIDRIVE ИЛИ MYWAY



448.12 Центральный дисплей

1. Данные круиз-контроля и ограничителя скорости
2. Индикатор скорости
3. Дисплей NaviDrive или MyWay
4. Тахометр
5. Сигнальная лампа "Нога на педали тормоза" механической коробки передач с электронным управлением или автоматической коробки передач/ Электрический стояночный тормоз
6. Индикатор уровня топлива

7. Индикатор смены скоростей на ручной коробке передач или положение селектора на механической коробке передач с электронным управлением или автоматической коробке передач
8. Счетчик пройденного расстояния за день
9. Счетчик общего пройденного расстояния
В этой зоне при включении контакта появляется следующая информация:
 - индикатор технического обслуживания,
 - уровень моторного масла,
 - счетчик общего пройденного расстояния.
10. Зоны отображения на дисплее информации индикаторов.

448.12 Клавиши управления

- A. Реостат подсветки (доступен и днем, и ночью).
- B. Обнуление счетчика пройденного расстояния за день.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

72.58 Контрольные лампы

Визуально воспринимаемые сигналы, предназначенные для информирования водителя о работе систем (индикаторы включенного или выключенного состояния) или о появлении неисправности (уведомляющие сигнализаторы).

72.58 При включении зажигания

Уведомляющие сигнализаторы загораются на несколько секунд при включении зажигания на автомобиле.

С запуском двигателя они должны погаснуть.

Если сигнализатор продолжает гореть, выясните причину прежде чем тронуться в путь.

72.58 Сопутствующие уведомления







Некоторые сигнализаторы могут загораться в сопровождении звукового сигнала и сообщения на многофункциональном дисплее.

Сигнализатор может гореть либо не мигая, либо в мигающем режиме. Некоторые сигнализаторы могут работать в обоих режимах. Лишь сопоставив режим сигнализатора с поведением автомобиля, можно судить, исправны его системы или речь действительно идет о появлении неисправности.

72.58 Контрольные лампы активного состояния систем

Загорание нижеуказанных контрольных ламп свидетельствует о том, что соответствующая система включена.

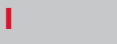
811.1
630.3
630.10
630.4
630.5

Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
 Указатель левого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в нижнее положение.	
 Указатель правого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в верхнее положение.	
 Фонари аварийной сигнализации	Мигает с зуммером.	Выключатель аварийной сигнализации на панели приборов включен.	Все левые и правые указатели поворотов и их контрольные лампы мигают одновременно.
 Стояночные огни	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Стояночные огни".	
 Фары ближнего света	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Фары ближнего света".	
 Фары дальнего света	Горит постоянно.	Водитель переместил выключатель света на себя.	Переместите выключатель света от себя, чтобы перейти на ближний свет.


КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

811.1
630.6
630.7
630.8
630.14
757.2
630.13

Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
 Противотуманные фары	Горит постоянно.	Противотуманные фары включены.	Для выключения противотуманных фар поверните два раза выключатель назад.
 Задние противотуманные фонари	Горит постоянно.	Задние противотуманные фонари включены.	Для выключения противотуманных фонарей поверните выключатель назад.
 Предварительный подогрев свечей накаливания на дизеле	Горит постоянно.	Ключ во втором положении (Зажигание).	Дождитесь выключения сигнализатора, прежде чем запустить двигатель. Продолжительность предподогрева зависит от погодных условий.
 Электрический стояночный тормоз	Горит постоянно.	Стояночный тормоз затянут.	Выключите стояночный тормоз при этом сигнализатор погаснет; удерживайте ногу на педали тормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию о стояночном тормозе см. в гл. "Вождение".
	Мигает.	Стояночный тормоз недостаточно затянут или не затянут.	
 Система оценки свободного места для парковки	Горит постоянно.	Система оценки свободного места для парковки активна.	Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы отключить систему.
	Мигает.	Система оценивает достаточность места для парковки.	После выполнения измерения свободного места индикатор продолжает гореть постоянно.
 Электрическая система безопасности детей	Горит непрерывное время.	Электрическая система безопасности детей включена.	Сигнализатор остается включенным несколько секунд при каждом включении зажигания. Дополнительную информацию см. в гл. "Безопасность детей".





КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

	Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
811.1 835.2	 <p>Система подушки безопасности пассажира</p>	Горит постоянно.	<p>Выключатель, расположенный в перчаточном ящике активирован в положении ON.</p> <p>Передняя подушка безопасности пассажира активирована.</p> <p>В этом случае запрещается устанавливать детское кресло "спиной по ходу движения".</p>	<p>Переведите выключатель в положение OFF для отключения передней подушки безопасности пассажира.</p> <p>В этом случае вы можете установить детское кресло в положении "спиной по ходу движения".</p> <p>Управляющая подушкой безопасности пассажира система активируется автоматически при запуске двигателя (положение ON).</p>
858.1	 <p>"Стоп & Старт"</p>	горит постоянно.	Система "Стоп & Старт" перевела двигатель в режим STOP после остановки автомобиля (красный свет светофора, пробка, другое...).	Сигнализатор погаснет, а двигатель автоматически заведется в режиме START, сразу, как только вы решите тронуться с места.
		мигает несколько секунд, затем гаснет.	<p>Режим STOP временно недоступен.</p> <p>или</p> <p>Режим START автоматически отключается.</p>	См. гл. "Вождение - § Стоп & Старт" для информации об особых случаях режима STOP и START.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

593.7 Контрольные лампы отключенного состояния

Загорание одного из указанных сигнализаторов свидетельствует о том, что Вы сами отключили соответствующую систему. Оно сопровождается звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
593.10  Подушка безопасности пассажира	Горит постоянно.	Выключатель, расположенный в перчаточном ящике, находится в положении OFF . Передняя подушка безопасности пассажира отключена. В этом случае вы можете установить детское кресло в положение "спиной к дороге".	Переведите выключатель в положение ON , чтобы активировать переднюю подушку безопасности пассажира. В этом случае не устанавливайте детское кресло в положение "спиной к дороге". Система подушки безопасности пассажира становится активной при запуске двигателя (положение ON).
593.18  ESP/ASR	Горит постоянно.	Кнопка выключателя в центре панели управления нажата. Ее контрольная лампа горит. Это означает, что система ESP/ASR отключена. ESP: контроль динамической стабилизации. ASR: противобуксовочная система.	Нажмите на кнопку выключателя, чтобы активировать систему ESP/ASR. При этом его контрольная лампа погаснет. Система ESP/ASR становится активной при запуске двигателя. После отключения по достижении скорости движения выше 50 км/ч система начнет работать в автоматическом режиме.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

598.9 Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы

Горящий или мигающий при работающем двигателе сигнализатор свидетельствует о неисправности в соответствующей системе, требующей вмешательства водителя.

Любые неисправности, сопровождаемые загоранием уведомляющего сигнализатора, должны быть определены с использованием средств диагностики и с учетом содержания сообщения на многофункциональном дисплее.

В случае каких-либо проблем обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
811.1 812.5 813.4	STOP	Горит постоянно, одновременно с другим сигнализатором.	Сигнализатор связан с поврежденной шиной, тормозной системой или температурой охлаждающей жидкости.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
	Service	Горит непостоянно.	Несущественные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое, появившееся на дисплее - это могут быть: <ul style="list-style-type: none"> - неплотно закрытые двери, багажник, заднее стекло или капот, - истощившийся элемент питания ключа-пульта ДУ, - упавшее давление воздуха в шинах, - пересыщение сажевого фильтра (дизельный двигатель). В остальных случаях следует обратиться в сервисную сеть CITROËN.
		Горит постоянно.	Существенные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое, появившееся на дисплее и обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

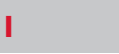
Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
811.1	 + 	Тормозная система	Горит постоянно, одновременно с сигнализатором STOP.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом все необходимые меры безопасности на дороге. Пополните уровень рекомендованной тормозной жидкостью с артикулом CITROËN. При возникновении проблемы проверьте тормозную систему в сервисной сети CITROËN.
814.1			Горит постоянно, одновременно с сигнализаторами STOP и ABS.	Электронный регулятор тормозных сил REF неисправен. Немедленно остановитесь, соблюдая при этом все необходимые меры безопасности на дороге. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
815.1		Антиблокировочная система ABS	Горит постоянно.	Антиблокировочная тормозная система неисправна. Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Продолжайте движение на умеренной скорости, приняв меры предосторожности и срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
829.1		Электрический стояночный тормоз	Мигает.	Затягивание или ослабление электрического стояночного тормоза было прервано. Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Припаркуйте автомобиль на горизонтальной площадке, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
	+	Неисправен электрический стояночный тормоз	Горит постоянно.	Электрический стояночный тормоз неисправен. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN. Тормоз можно отпустить вручную при использовании процедуры аварийного разблокирования. За более подробной информацией по электрическому тормозу обратитесь к главе "Вождение".

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

811.1		Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
630.15		Отключение автоматического режима работы электрического стояночного тормоза	Горит постоянно.	Функции "автоматическое включение" (при остановке двигателя) и "автоматическое выключение" отключены, либо не работают.	Активируйте функцию (в зависимости от страны поставки) при помощи команды в меню настроек или обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
	816.1		Мигает.	Система ESP/ASR работает в активном режиме.	Система оптимизирует тяговитость и улучшает курсовую устойчивость автомобиля.
Горит постоянно.			Если система ESP/ASR не отключена (при этом должен гореть сигнализатор выключателя), значит, она неисправна.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.	
817.1		Автоматическая бортовая система диагностики двигателя	Горит постоянно.	Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
			Мигает.	Система управления двигателем неисправна.	Опасность повреждения катализатора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
823.1		Подушки безопасности	Горит временно.	Он должен загораться на несколько секунд и затем гаснуть после поворота ключа в положение "ON".	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
			Горит постоянно.	Неисправна система одной из подушек безопасности или преднатяжителя одного из ремней безопасности.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
811.1 818.10  Минимальный остаток топлива в баке	Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения на многофункциональном дисплее.	С момента его первого загорания у Вас в баке остается еще около 7 литров топлива.	Срочно заправьте бак топливом, чтобы избежать поломки двигателя. Данный индикатор будет загораться каждый раз при включении зажигания, пока уровень топлива в баке не будет достаточным. Емкость бака: 60 литров. Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке - это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.
587.9  Символ "Нога на педали тормоза"	Горит постоянно.	Педаль тормоза не нажата.	На автомобиле с 6-ступенчатой секвентальной коробкой передач нажмите на педаль тормоза для запуска двигателя (селектор на N).
	Мигает.	Педаль тормоза не нажата.	На автомобиле с автоматической коробкой передач (селектор в положении P) нажмите на педаль тормоза при работающем двигателе перед тем как отжать стояночный тормоз для выхода из положения P . При отпуске стояночного тормоза без нажатия на тормозную педаль, этот сигнализатор продолжит гореть.
		При длительном удержании автомобиля с секвентальной коробкой передач на уклоне при помощи акселератор, сцепление перегревается.	Пользуйтесь тормозной педалью и/или электрическим стояночным тормозом.



КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
811.1		Максимальная температура охлаждающей жидкости	Горит постоянно красным цветом.	Температура в системе охлаждения двигателя слишком высока.
819.1				Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Дождитесь охлаждения двигателя, чтобы пополнить, при необходимости, уровень охлаждающей жидкости. Если неисправность не устранилась, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
821.1		Заряд аккумуляторной батареи	Горит постоянно.	Неисправен контур подзарядки батареи (загрязнены или ослаблены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван, ...).
822.2				Сигнализатор должен погаснуть при запуске двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
824.7		Дверь (-и) не закрыта (-ы)	Горит постоянно при скорости ниже 10 км/ч. Горит постоянно при скорости выше 10 км/ч в сопровождении звучащего зуммера.	Дверь, багажное отделение или заднее окно не закрыты.
				Закройте элемент, которого касается сигнал контрольной лампы.
		Напристегнутые/отстегнутые ремни безопасности	Горит постоянно.	Водитель и/или находящийся на переднем/заднем сиденье пассажир не пристегнул, либо отстегнул свой ремень безопасности.
				Вытяните лямку и вставьте язычок в замок ремня безопасности. Горящие точки обозначают отстегнутые или непристегнутые ремни безопасности. Они включают: - постоянно примерно на 30 секунд при запуске двигателя, - постоянно при движении со скоростью от 0 до 20 км/ч, - мигают при скорости выше 20 км/ч, с одновременной подачей звукового сигнала в течение примерно 120 секунд.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

450.1 Указатель планового технического обслуживания

Бортовая система, информирующая водителя о пробеге, который осталось пройти автомобилю до очередного технического обслуживания в соответствии с регламентом, разработанным изготовителем.

Отсчет пробега начинается с момента последнего обнуления указателя. При этом протяженность пробега определяется по двум параметрам:

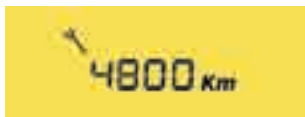
- по общему пробегу автомобиля,
- по времени, истекшему с момента прохождения последнего техобслуживания.

450.1 Если до технического обслуживания осталось больше 1 000 км

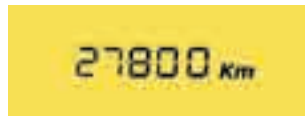
После включения зажигания загорается на 5 секунд символ гаечного ключа. На дисплее счетчика общего пробега показывается количество километров, оставшихся до очередного технического обслуживания.

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 4 800 км.

После включения зажигания в течение 5 секунд дисплей показывает:



5 секунд спустя после включения зажигания символ гаечного ключа погаснет; счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. На дисплее счетчика будут показываться общий и суточный пробеги.



450.1 Если до технического обслуживания осталось меньше 1 000 км

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 900 км.

После включения зажигания в течение 5 секунд дисплей показывает:



5 секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. Символ гаечного ключа останется гореть, чтобы вы знали о приближающемся техническом обслуживании.



450.1 Если срок очередного технического обслуживания пропущен

При каждом включении зажигания в течение 5 секунд будет мигать символ гаечного ключа чтобы напомнить о необходимости срочно пройти техническое обслуживание.

Пример: автомобиль прошел 300 км после пропущенного технического обслуживания.

После включения зажигания в течение 5 секунд дисплей показывает:



5 секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. Символ гаечного ключа останется гореть.



Недостающий пробег может быть дополнен фактором времени - в зависимости от манеры использования автомобиля владельцем.

Гаечный ключ может также загораться и в случаях, когда истек двухлетний срок прохождения техобслуживания.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

451.1 Установка на ноль указателя планового технического обслуживания



После прохождения очередного планового технического обслуживания счетчик указателя следует вновь установить на ноль.

Для этого необходимо выполнить следующие действия:

- ☞ выключите зажигание,
- ☞ нажмите и удерживайте нажатой кнопку установки на ноль счетчика дневного пробега,
- ☞ включите зажигание; счетчик пробега начнет обратный отсчет,
- ☞ когда на дисплее высветится "**0**", отпустите кнопку; символ гаечного ключа при этом погаснет.

Если по окончании этой операции Вы решили отключить аккумуляторную батарею, сначала закройте автомобиль и выждите не менее пяти минут, чтобы проведенная установка на ноль зафиксировалась в памяти компьютера.

293.16 Индикатор уровня масла в двигателе

Система, информирующая водителя о допустимом уровне масла в двигателе.

Индикатор показывает в течение нескольких секунд уровень масла в системе смазки двигателя при включении зажигания, сразу после информации о предстоящем плановом техническом обслуживании.

Показания индикатора уровня масла будут верны, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке и после останова двигателя прошло не менее 15 минут.

293.16 Нормальный уровень масла

oil ok

293.16 Недостаточный уровень масла

oil

О недостатке масла в системе смазки свидетельствует мигание сигнализатора "OIL", сопровождаемое звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.

293.16 Неисправность датчика уровня масла

oil --

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN. О неисправности датчика уровня масла свидетельствует мигание индикатора "OIL --".

293.16 Масляный щуп

См. главу "Проверки", в которой указано расположение ручного щупа и маслозаправочной горловины на Вашем двигателе.



На щупе имеется две метки:

- **A** = maxi; уровень масла никогда не должен превышать эту метку,
- **B** = mini; пополните уровень через маслозаправочную горловину маслом, рекомендованным для Вашего двигателя.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

452.3 Счетчики пробега

Общий пробег и расстояние, пройденное за поездку, показываются на дисплее в течение 30 секунд при выключении зажигания, при открывании двери водителя, а также при заперении и отпирании автомобиля.

452.3 Счетчик пробега

Этот прибор служит для измерения расстояния, пройденного автомобилем с самого начала его эксплуатации.

452.3 Счетчик пробега за поездку



Этот прибор предназначен для измерения расстояния, пройденного с момента его установки водителем на ноль.

- ☞ Включите зажигание, нажмите и удерживайте кнопку вплоть до появления нулей.

453.1 Регулятор подсветки панели управления

Это устройство служит для ручной регулировки яркости подсветки панели управления в зависимости от интенсивности внешнего освещения. Работает только при включенных внешних световых приборах, не считая дневных ходовых огней.



453.1 Включение

- ☞ Нажмите на кнопку, чтобы яркость подсветки приборной панели начала изменяться.
- ☞ Когда яркость подсветки станет минимальной, отпустите кнопку, а затем нажмите на нее снова, чтобы вновь увеличить яркость.

или

- ☞ Когда яркость подсветки станет максимальной, отпустите кнопку, а затем нажмите на нее снова, чтобы вновь уменьшить яркость.
- ☞ Когда яркость подсветки достигнет желаемой интенсивности, отпустите кнопку.

453.1 Отключение

При выключенных световых приборах или при включенных фарах дневного движения, если автомобиль ими оборудован, регулятор подсветки не работает.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

454.6 МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ А

Информация на дисплее

454.6
1900 25°
20 JULY 20 10

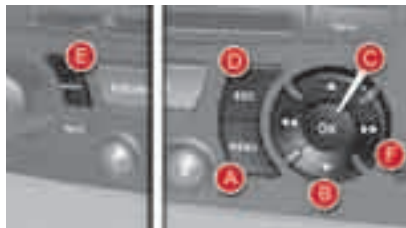
454.6 На дисплее может отображаться следующая информация:

- время
- дата
- внешняя температура воздуха, При внешней температуре воздуха от +3 °C et -3 °C индикация температуры мигает (риск гололедицы). Указанная на дисплее температура наружного воздуха может быть выше реальной, если автомобиль находится на солнце.
- прослушиваемый в данный момент аудиоисточник,
- бортовой компьютер (см. конец главы).

Предупреждающие сообщения (напр.: "Система защиты окружающей среды неисправна") или информативные сообщения (напр.: "Дверь багажного отделения открыта") могут появляться на дисплее. Их можно удалить с дисплея, нажав на кнопку "ESC".

Водителю не рекомендуется пользоваться органами управления во время движения.

454.6 Кнопки управления



- A. Доступ в "Главное меню".
- B. Навигация по меню дисплея
- C. Подтверждение выбранной на дисплее функции или измененного значения
- D. Выход из текущей операции.
- E. Выбор типа информации (дата, радиоприемник-CD и бортовой компьютер).
- B или F. В меню, навигация, выбор включения/выключения персональных функций и выбор персональных настроек.

454.6 Главное Меню



- ☞ Нажав на кнопку **A** вы с помощью **B** вы получаете доступ в следующие меню:
 - радиоприемник-CD-плеер
 - конфигурация автомобиля, позволяющая активировать/отключить:
 - опции,
 - настройки дисплея,
 - языки,
 - единицы измерения
- ☞ Нажмите на кнопку **C**, чтобы подтвердить свой выбор.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ



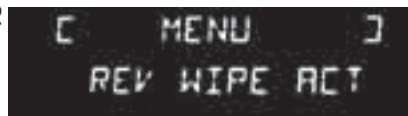
454.6 Радиоприемник-CD

При работающей автомагнитоле вы можете включать или выключать радио (RDS, режим REG), CD-плеера или CD-чейнджер (сканирование диска, случайный порядок проигрываемых треков, повторение CD-треков).

Для более подробной информации по использованию "Радиоприемника-CD", см. раздел "Автомагнитола" главы "Аудио и Телекоммуникационная система".

* В зависимости от страны эксплуатации.

454.6 Конфигурация функций автомобиля



Меню "Конфигурация автомобиля" позволяет управлять следующими функциями:

- включение заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода (см. главу "Обеспечение обзорности"),
- освещение сопровождения и подсветка салона (см. раздел "Обеспечение обзорности"),
- автоматические функции (затягивание/отпускание) электрического стояночного тормоза*,
- выбор открывающихся элементов кузова,
- включение дневного освещения (см. главу "Обеспечение обзорности").

454.6 Опции

Данное меню позволяет выполнить диагностику состояния оборудования (включ., неисправность).

454.6 Настройки дисплея

Меню "Настройки дисплея" позволяет выполнить следующие настройки:

- год,
- месяц,
- день,
- часы,
- минуты,
- режим 12 или 24 часа.



454.6 Языки

Вы можете выбрать язык дисплея (французский, итальянский, нидерландский, португальский, португальский (бразильский диалект), немецкий, английский, испанский).

454.6 Единицы измерения

С помощью данного меню вы можете выбрать единицы измерения температуры (°C или °F) и расхода топлива (l/100 км, миль/галлон или км/л).



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

455.11 МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ С Информация на дисплее

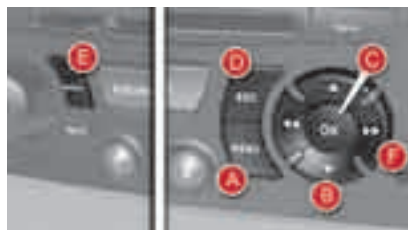


455.11 На дисплее может отображаться следующая информация:

- время,
- дата,
- внешняя температура воздуха, При внешней температуре воздуха от +3 °C et -3 °C индикация температуры мигает (риск гололеда). Указанная на дисплее температура наружного воздуха может быть выше реальной, если автомобиль находится на солнце.
- прослушиваемый в данный момент аудиоисточник,
- бортовой компьютер (см. в конце главы),
- графическая система помощи при парковке.

Предупреждающие сообщения (напр: "Система защиты окружающей среды неисправна") или информативные сообщения (напр.: "Дверь багажного отделения открыта") могут появляться на дисплее. Их можно удалить с дисплея, нажав на кнопку "ESC".

455.11 Клавиши управления



- A.** Доступ в "Главное меню".
 - B.** Навигация по меню экрана.
 - C.** Выбор подтверждения в меню выбранной функции или измененного значения.
 - D.** Выход из текущей операции.
 - E.** Выбор типа информации (дата, автомагнитола-CD/аудиосистема, телефон и бортовой компьютер).
- B** или **F.** В меню, навигация, выбор включения/отключения персональных функций и выбор персональных настроек.

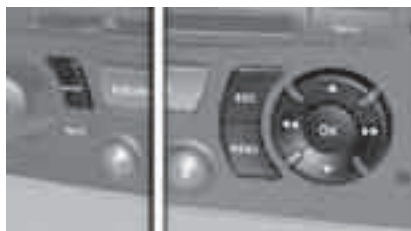
455.11 Главное меню



- ☞ Нажмите на кнопку **A**, затем при помощи **B** вы можете зайти в следующие меню:
 - функции аудиосистемы,
 - бортовой компьютер,
 - персональные настройки-конфигурация,
 - телефон (комплект "Hands Free").
- ☞ Нажмите на кнопку **C**, чтобы подтвердить свой выбор.

Водителю не рекомендуется пользоваться клавишами управления во время движения.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ



455.11



Функции аудиосистемы

При работающей автомагнитоле вы можете включать или выключать функции радиомagniотолы (RDS, режим REG, Радио Тект), CD-плеера или CD-чейнджер (сканирование диска, случайный порядок проигрываемых треков, повторение CD-треков).

м. Для более подробной информации по использованию "Функции автомагнитолы", см. раздел "Автомагнитола" главы "Аудио и Телекоммуникационная система".

455.11



Телефон (Комплект "Hands Free")

При работающей автомагнитоле вы можете пользоваться комплектом "Hands Free" (синхронизация), прослушивать различные папки с телефона (журнал вызовов, услуги...) и пользоваться телефонными функциями (начать звонок, завершить звонок, двойной вызов, секретный режим разговора...).

Для более подробной информации по приложению "Телефон" см. раздел "Автомагнитола" главы "Аудио и Телекоммуникационная система".

455.11



Бортовой компьютер

Вы можете узнать информацию о состоянии вашего автомобиля.

455.11



Журнал предупредительных сообщений

Он вмещает в себя действующие предупредительные сообщения, которые отображаются на многофункциональном дисплее.

455.11 Состояние функций

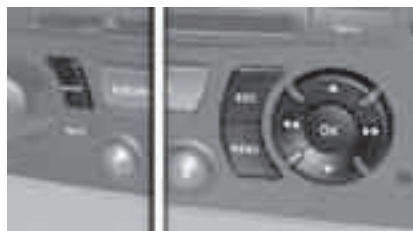
Позволяет выполнить диагностику состояния оборудования (вкл., выкл., неисправность).

455.11 Ввести расстояние до пункта назначения

Вы можете ввести расстояние до конечного пункта назначения.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ



II

455.11



Персональные установки - Конфигурация

Данное меню дает доступ к следующим функциям:

- определение параметров автомобиля,
- конфигурация дисплея,
- выбор языка.

455.11 Определение параметров автомобиля

Вы можете включить или отключить следующие функции:

- включение заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода (см. раздел "Обеспечение обзорности"),
- автоматическое освещение сопровождения,
- направляемые фары,
- автоматические функции (автоматическая затяжка/освобождение) электрического стояночного тормоза*,
- выбор открывающихся элементов кузова,
- включение дневного освещения (см. главу "Обеспечение обзорности").

455.11 Конфигурация дисплея

У вас есть доступ к следующим настройкам:

- настройка яркости видео,
- настройка даты и времени,
- выбор единиц измерения.

455.11 Выбор языка

Вы можете выбрать язык дисплея (немецкий, английский, испанский, французский, итальянский, нидерландский, итальянский, португальский, португальский (бразильский диалект), турецкий.*).

* В зависимости от страны поставки.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

6.32 СКЛАДНОЙ ЦВЕТНОЙ ДИСПЛЕЙ MYWAY

6.32 Информация на дисплее



На дисплее появляется следующая информация:

- время,
- дата,
- внешняя температура воздуха, Если внешняя температура воздуха колеблется между +3 °C et -3 °C, значок температуры мигает (риск гололеда). Показываемая на дисплее внешняя температура воздуха может быть выше реальной температуры, если автомобиль находился продолжительное время на солнце.
- кратковременные сообщения о состоянии и работе бортовых систем,
- работа аудиосистемы,
- работа бортового компьютера (см. в конце главы),
- графическая система помощи при парковке,
- сообщения бортовой системы навигации.

6.32 Управление системой



Вы можете нажать на:

- A.** Доступ в контекстное меню.
- B.** Навигация по меню дисплея.
- C.** Подтверждение выбора в меню выбранной функции или измененного значения.
- D.** Выход из текущей операции.
- E.** Выбор основного дисплея (дата, автомагнитола-CD/автоматическая магнитола, телефон, карта, навигация и бортовой компьютер).
- B** или **F.** В этих меню, навигация, выбор включения/отключения персональных функций и выбор персональных настроек.

6.32 Меню настроек



Откройте и выберите требующуюся функцию:

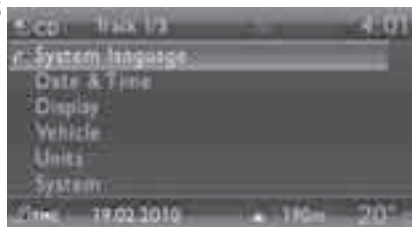
- ☞ нажав на кнопку с соответствующей надписью "RADIO", "MUSIC", "NAV", "TRAFFIC", "SETUP" или "PHONE", откройте нужное меню,

Подробную информацию об этих функциях читайте в главе "Аудиосистема и телематика".

По соображениям безопасности настройку бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

6.32 Меню настроек "SETUP"



6.32 Нажмите на кнопку "SETUP" и откройте меню конфигурации. Отсюда можно настроить:

- Язык сообщений,
- Дату и время,
- Индикацию,
- Параметры систем автомобиля,
- Единицы измерения,
- Бортовые системы.

6.32 Выбор языка сообщений

В меню имеются следующие языки: "Deutsch" (немецкий), English (английский), Espanol (испанский), Français (французский), Italiano (итальянский), Nederlands (нидерландский), Polski (польский), Portugues (португальский), Türkçe (турецкий)*.

6.32 Настройка даты и времени

С помощью этого меню настраиваются календарь и часы и формат индикации даты и времени (см. гл. "Аудиосистема и телематика").

6.32 Настройка дисплея

С помощью этого меню настраиваются яркость экрана, его цветовые характеристики и цвет карты (работа в режиме день/ночь или в автоматическом).

6.32 Настройка параметров систем автомобиля

Данное меню позволяет активировать и отключать некоторые обеспечивающие комфортное вождение функции:

- включение очистителя заднего стекла при движении задним ходом (см. гл. "Обеспечение обзора"),
- продолжительность задержки выключения фар и их дистанционное включение (см. гл. "Обеспечение обзора"),
- управляемые фары (см. гл. "Обеспечение обзора"),
- приглушенный свет в салоне (см. гл. "Обеспечение обзора"),
- автоматические функции (автоматическое затягивание/отпускание) электрического стояночного тормоза*,
- выборочное управление открывающимися элементами кузова,
- дневные ходовые огни (см. гл. "Обеспечение обзора"),

6.32 Выбор единиц измерения

С помощью этого меню Вы можете задать системам единицы измерения: температуры (°C или °F) и расхода топлива (км/л, л/100 км, мили и миль/галлон - mpg).

6.32 Бортовые системы

С помощью этого меню Вы можете восстановить заводские настройки, проверить версию программного обеспечения и активировать меняющиеся сообщения.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

456.12

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ NAVIDRIVE

456.12

Информация на дисплее



456.12

На дисплее может отображаться следующая информация:

- время,
- дата,
- Внешняя температура воздуха,

При внешней температуре воздуха от +3 °C et -3 °C индикация температуры мигает (риск гололедицы). Указанная на дисплее температура наружного воздуха может быть выше реальной, если автомобиль находится на солнце.

- предупредительные сообщения и сообщения о состоянии функций автомобиля, временно отображаемые на дисплее
- функции аудиосистемы,
- бортовой компьютер (см. в конце главы),
- графическая система помощи при парковке,
- навигационная система.

Водителю не рекомендуется пользоваться клавишами управления во время движения.

456.12 Клавиши управления



- A.** Доступ в "Главное меню".
- B.** Навигация по меню на экране.
- C.** Подтверждение выбора в меню выбранной функции или измененного значения.
- D.** Выход из текущей операции или возврат на предыдущий дисплей.
- E.** Выбор основного дисплея (дата, автомагнитола-CD/аудиосистема, телефон, карта, навигация и бортовой компьютер).
- F** или **F.** В меню, навигация, выбор включения/отключения персональных функций и выбор персональных настроек.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

456.12 Главное Меню

Нажмите на кнопку **A** для доступа в "Главное Меню".



Навигационная система



Карта



Информация о трафике



Функции аудиосистемы



Телекоммуникационная система



Конфигурация,
для конфигурации дисплея
(дата, время...) и определения
параметров автомобиля.



Видеосистема



Диагностика автомобиля

- "Журнал предупредительных сообщений",
- "Состояние функций".

457.1 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

Система, предназначенная для предоставления Вам информации о пробеге в любой момент времени (об автономности - запасе хода по топливу, расходе топлива, ...).

457.1 Монохромный дисплей А



457.1 Вывод на дисплей параметров



Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные параметры.

На дисплей бортового компьютера выводятся следующие данные:

- автономность (запас хода по топливу),
- текущий расход топлива,
- пройденное расстояние,
- средний расход топлива,
- средняя скорость движения.

При следующем нажатии восстановится текущая индикация дисплея.

457.1 Установка на ноль



Нажмите и удерживайте в течение двух секунд на кнопку, чтобы обнулить счетчик пройденного расстояния, индикатор среднего расхода топлива и параметр средней скорости движения.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

458.12 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

Система, предназначенная для предоставления Вам информации о пробеге в любой момент времени на многофункциональном дисплее (об автономности - запасе хода без дозаправки, расходе топлива, ...).

458.12 Одноцветный дисплей С



458.12 Цветной дисплей NaviDrive или MyWay



458.12 Вывод данных на дисплей



☞ Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные закладки:



- закладку с мгновенной информацией:

- об автономности,
- о текущем расходе топлива,
- о расстоянии, оставшемся до конца участка пути/счетчик времени в системе "Стоп & Старт",



- закладку с параметрами участка пути "1" с информацией:

- о пройденном расстоянии,
- о среднем расходе топлива,

• о средней скорости движения для первого участка пути.



- закладку с параметрами участка пути "2" с информацией:

- о пройденном расстоянии,
- о среднем расходе топлива,
- о средней скорости движения для второго участка пути.



458.12 Установка на ноль участка пути



☞ Выберите нужный участок пути и нажмите на кнопку и удерживайте ее более двух секунд.

Участки пути "1" и "2" не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Участок пути "1" можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а участок пути "2" - для ежемесячных.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

530.1 Определение некоторых понятий



Автономность

(в км или милях)

530.1 Позволяет судить о количестве километров, которые еще можно проехать с топливом, оставшимся в баке в зависимости от среднего расхода, подсчитанного системой за последние несколько километров.

Данная величина может меняться вследствие изменения стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только автономность окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков. После заправки не менее 5 литров топлива система вновь пересчитывает автономность и выводит ее на дисплей, если она составляет более 100 км.

Если в течение долгого времени на движущемся автомобиле прочерки не заменяются индикацией автономности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

530.1



Текущий расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Это величина, которая определяется в течение последних нескольких секунд.

Данная функция работает при скоростях не менее 30 км/ч.

530.1



Средний расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Он определяется как отношение количества израсходованного топлива к расстоянию, пройденному автомобилем после последнего обнуления показаний бортового компьютера.

530.1



Средняя скорость

(в км/ч или в миль/ч)

Она определяется, начиная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

530.1



Пройденный путь

(в км или в милях)

Это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

531.1



Остаток пути до места назначения

(в км или милях)

Это расстояние, которое остается преодолеть для прибытия к конечному пункту назначения. Оно определяется либо в каждый момент времени системой навигации (если она активирована), либо задается на дисплее самим водителем.

Если это расстояние не задано, на дисплее будут индцироваться прочерки.

531.4



Счетчик времени системы Стоп & Старт

(минуты/секунды или часы/минуты)

Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки.

Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

КОМФОРТ

459.4 СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СИСТЕМ ВЕНТИЛЯЦИИ, ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНЕРА



459.4 Подача в салон наружного воздуха

Следите за чистой наружной решеткой воздухозаборника, расположенной в основании ветрового стекла (опавшие листья, снег...)



459.4 Распределение воздуха

1. Система удаления наледи и запотевания ветрового стекла.
2. Система удаления наледи и запотевания стекол передних дверей.
3. Боковые аэраторы.
4. Аэраторы центральной части.
5. Вывод воздуха у ног передних пассажиров.
6. Боковые аэраторы второго ряда с регулировкой распределения воздуха и температуры.
7. Вывод воздуха у ног задних пассажиров.
8. Боковые аэраторы третьего ряда.

Боковые воздуховоды 8 устанавливаются только на 7-местных версиях

459.4 Воздуховоды

Воздуховоды снабжены решетками для направления воздушного оттока (верх-вниз, вправо-влево) и ручками для регулировки расхода воздуха.



459.4 Циркуляция воздуха

Отверстия для подачи воздуха, расположенные в полу под задними сиденьями позволяют улучшить обогрев у задних сидений; следите за тем, чтобы они не засорились.

459.4 Салонный фильтр/ Дезодорирующий фильтр (активированный уголь)

Ваша система снабжена фильтром, позволяющим улавливать определенную пыль и частично устранять неприятные запахи.

Этот фильтр необходимо менять в соответствии с предписаниями по техническому обслуживанию (см.: Сервисную книжку).

459.4 Кондиционер

Для обеспечения нормальной работы вашей системы рекомендуется регулярно проверять ее.

Вода, образующаяся на конденсаторе кондиционера, удаляется через специальное отверстие. Поэтому, на стоянке под автомобилем может образовываться лужа.

Для обеспечения герметичности компрессора необходимо включать кондиционер не менее одного раза в месяц.

Кондиционер полезен в любой сезон, поскольку он удаляет влагу в салоне и препятствует запотеванию стекол.

Для эффективной работы кондиционера стекла должны быть закрыты.

Если после продолжительной стоянки на солнце температура в салоне очень высока, проветрите салон в течение нескольких секунд, открыв стекла, затем закройте их.

Кондиционер при работе использует энергию двигателя, что приводит к повышению расхода топлива на автомобиле.

459.4 Датчики



Для автоматической регулировки работы кондиционера в салоне используются различные датчики (датчики солнечного света, датчик внешней температуры.), избавляющие вас от частой необходимости корректировки номинальных величин.

Не закрывайте датчик солнечного освещения, расположенный на панели управления за панелью приборов.

КОМФОРТ

107.24 БАЗОВЫЙ КОНДИЦИОНЕР

Система кондиционирования работает при работающем двигателе.

А. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ВОДИТЕЛЯ



107.24 1. Регулировка скорости воздушного вентилятора

Регулировка скорости воздушного вентилятора осуществляется только при работающем двигателе.

Для регулировки расхода воздуха нажмите на кнопку 1:



для увеличения подачи воздуха,



для уменьшения подачи воздуха.

Изменение расхода воздуха обозначается постепенным включением символов лопастей вентилятора 1.

При снижении подачи воздуха до минимума кондиционер отключается (OFF).

Для обеспечения высокого уровня комфорта в салоне эта ручка не должна слишком долго оставаться в положении OFF.

107.24 2. Регулировка распределения воздушных потоков

Нажмите на кнопку 2 для последовательного просмотра вариантов распределения воздушных потоков на дисплее.



Выбранный вариант распределения воздушных потоков обозначается включением соответствующих сигнальных ламп на дисплее 2.

107.24 3. Режим регулировки температуры со стороны пассажира

Нажмите на кнопку 3 для независимой установки температуры подаваемого воздуха в салоне со стороны пассажира. Сигнальная лампа включается.

Во время регулировки температуры пассажиром сигнальная лампа включена.

107.24 4. Рециркуляция воздуха

Эта функция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов или дыма.

Нажмите на кнопку 4 для прекращения подачи наружного воздуха и включите рециркуляцию воздуха в салоне. Сигнальная лампа включается.

Не включайте рециркуляцию воздуха надолго (риск снижения качества воздуха в салоне и образование запотевания).

Снова нажмите на кнопку 4 для подачи внешнего воздуха в салон. Сигнальная лампа отключается.

107.24 5. Кондиционер

Для работы кондиционера необходимо управление воздушным вентилятором (регулировка расхода воздуха).

Нажмите на кнопку 5. Включается сигнальная лампа.

Для эффективной работы кондиционера он должен использоваться только при закрытых стеклах.

При отсутствии кондиционера на вашем автомобиле устанавливается аналогичный пульт управления, но без кнопки A/C.



107.24 6. Удаление инея/Запотевания заднего стекла

Эта функция работает только при работающем двигателе.

☞ Нажмите на кнопку **6** для включения/выключения электрического обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида. Включается сигнальная лампа.



Обогрев отключается автоматически во избежание перерасхода электроэнергии.

107.24 7. Ускоренное удаление инея/Запотевания передних и задних стекол и зеркал заднего вида

☞ Нажмите на кнопку **7**. Включается сигнальная лампа.

При использовании этой функции одновременно включаются:

- удаление запотевания ветрового стекла,
- оптимальная подача воздуха,
- запрет на рециркуляцию,
- обогрев зеркал заднего вида и заднего стекла,
- кондиционер, при необходимости.

Для отключения повторно нажмите на кнопку **7**.

107.24 8. Регулировка температуры подаваемого воздуха

Эта функция позволяет регулировать температуру воздуха в салоне. Она может использоваться в холодную и теплую погоду при включенном кондиционере.

Регулировка температуры осуществляется плавно и постепенно слева направо.

107.24 В. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПАССАЖИРА



107.24 Регулировка температуры

☞ Нажмите на кнопку **9** для регулировки температуры. Включается подсветка.

☞ Поверните ручку **10** для установки значения температуры.

Регулировка температуры осуществляется плавно и постепенно слева направо.

108.32 АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНДИЦИОНЕР

Система кондиционирования работает при работающем двигателе.

108.32 А. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ВОДИТЕЛЯ



108.32 1. Автоматическая регулировка уровня комфорта

Нажатие на эту кнопку, подтвержденное включением сигнальной лампы **A/C** и сообщением **AUTO** на дисплее, позволяет автоматически, в зависимости от выбранной температуры, управлять следующими 5 функциями:

- расходом воздуха,
- температурой в салоне с левой/правой стороны,
- распределением воздушных потоков,
- кондиционированием,
- автоматической рециркуляцией воздуха.

Для этого рекомендуется оставлять все воздуховоды открытыми.

Во избежание запотевания внутренней поверхности стекол в холодную или влажную погоду рекомендуется использовать режим **AUTO**.

При запуске холодного двигателя для защиты от слишком большого количества холодного воздуха вентилятор постепенно входит на оптимальный режим работы.

Ручная регулировка одной или нескольких функций

Имеется возможность ручного управления функциями **3, 4, 6** и **10**. При этом сообщение **"AUTO"** исчезает.

Регулировка водителем температуры в салоне (пассажиры передних и задних сидений).

Нажав и удерживая кнопку **"AUTO"** вы можете отменить персональные настройки, в т.ч. температуру воздуха со стороны пассажира и вернуться в режим автоматических настроек кондиционера.

108.32 2. Регулировка температуры

Система отдельно регулирует температуру с левой и с правой стороны салона и у задних сидений. Таким образом, пассажир переднего сиденья и пассажиры задних сидений могут регулировать температуру. Для установки необходимой температуры нажмите на кнопку:

- **-** для снижения температуры,
- **+** для повышения температуры.

Установки, близкие к 21 градусу, обеспечивают оптимальный комфорт. Однако, в зависимости от потребности, обычно используются регулировки в пределах от 18 до 24 градусов.

Для обеспечения максимального комфорта рекомендуется избегать разницы температур в левой/правой зонах, превышающую 3.

Комфортная температура в салоне зависит от внешних условий, поэтому, она может отличаться от указанной на дисплее температуры.

При посадке температура в салоне может быть намного ниже (или намного выше) комфортного значения. Нет смысла менять установленную температуру для ускорения обеспечения требуемого комфорта. Система автоматически использует максимум своих возможностей для возможно быстрого сокращения разницы температур.



108.32 3. Регулировка скорости воздушного вентилятора/ Активация функции "REST"

Регулировка подачи воздуха

Для регулировки подачи воздуха нажмите на кнопку:



для увеличения подачи воздуха



для снижения подачи воздуха (эта функция снабжена также функцией REST).

108.32 Расход воздуха обозначается постепенным заполнением символа лопастей вентилятора.

При установке воздушного вентилятора в положение 0 система выключается. На дисплее остаются только не заполненный символ вентилятора и индикация OFF.

108.32 Функция "REST": включение вентиляции при выключенном двигателе



Функция "REST" позволяет поддерживать вентиляцию при выключенном двигателе в течение нескольких секунд.

Например, когда вы выходите из салона, остающиеся пассажиры могут пользоваться циркуляцией воздуха при остановленном двигателе.

Функция может использоваться, как при включенном зажигании, так и при остановленном двигателе.

Включаются дисплеи, символ вентилятора остается незаполненным, пока функция может быть использована.

108.32 При включенном зажигании:

- Нажатие на кнопку REST активирует функцию на несколько минут. Две лопасти символа вентилятора заполняются для обозначения активации функции.
- Функция в течение продолжительного времени может быть включена и выключена.
- По окончании времени работы дисплеев выключается.

108.32 При остановке двигателя:

- Функция активна в течение 30 секунд.
- Нажатие на кнопку REST включает функцию на несколько минут. Время работы и время возможного включения функции зависят от зарядки аккумуляторной батареи. Блокировка автомобиля не влияет на работу функции.
- Повторное нажатие до окончания работы окончательно отключает функцию.

Эта функция не включает кондиционер, она активирует только воздушные вентиляторы. Во время работы функции "REST", управлять расходом воздуха и распределением воздушных потоков невозможно.

108.32 4. Регулировка распределения воздушных потоков



Нажмите на кнопку 4 для последовательного просмотра на дисплее вариантов распределения воздушных потоков.

Выбранный вариант распределения воздушных потоков обозначается включением соответствующих сигнальных ламп на дисплее.

Существует 7 возможных вариантов регулировки.

КОМФОРТ

108.32 5. Рециркуляция воздуха



Эта функция обеспечивает рециркуляцию воздуха в салоне, она может работать в автоматическом режиме.

Нажмите на кнопку **5** для прекращения подачи наружного воздуха и активирования рециркуляции воздуха в салоне. Загорится соответствующий индикатор.

Сохраняется возможность использования других регулировок, а данная функция позволяет водителю в любой момент изолировать салон от неприятных запахов или дыма. Не включайте рециркуляцию воздуха надолго (риск снижения качества воздуха в салоне и образования запотевания).

Заново нажмите на кнопку **5** для подачи наружного воздуха. Сигнальная лампа выключается.

Рециркуляция воздуха обеспечивается также нажатием на кнопку, расположенную слева на рулевом колесе (см. раздел "Рулевое колесо с неподвижной центральной ступицей").

108.32 6. Включение/Отключение ручек регулировки пассажирами задних сидений



Эта функция позволяет вам разрешать или запрещать использование задними пассажирами различных регулировок.

Для этой функции существуют три возможных состояния:



Блокировка ручек регулировки пассажирами задних сидений

Водитель использует свои установки для пассажиров задних сидений. В этом случае регулировки пассажирами задних сидений отключены.



Разрешение на использование ручек регулировки пассажирами задних сидений

Пассажиры задних сидений могут по своему усмотрению использовать регулировки.



Сокращение подачи воздуха к задним сиденьям

На версиях с дополнительным кондиционером, рекомендуется в зимнее время отключать подачу воздуха на задние места (нет подачи горячего воздуха через эти воздуховоды).

108.32 7. Режим работы панели приборов: функция black panel



Эта функция позволяет выключать/включать дисплеи и подсветку кнопок.

- При работающей функции нажатие на любую кнопку временно включает дисплей.
- Нажатие на кнопку **7** отключает функцию, подсветка кнопок и дисплея снова становится постоянной.

Эта функция позволяет особенно оптимизировать визуальный комфорт при движении ночью.

108.32 8. Удаление инея/Запотевания заднего стекла

Данная функция работает только при работающем двигателе.

- Нажмите на кнопку **8** для включения/выключения электрического обогрева заднего стекла и, в зависимости от версии, наружных зеркал заднего вида. Включается сигнальная лампа, на дисплее появляется соответствующий символ.



Обогрев отключается автоматически во избежание перерасхода электроэнергии.



КОМФОРТ

108.32 9. Удаление инея/Запотевания передних и задних стекол

- Нажмите на кнопку **9**. Включается сигнальная лампа.



При использовании этой функции обеспечивается ускоренное удаление инея/запотевания путем одновременного включения:

- удаления запотевания ветрового стекла при оптимальной температуре,
- оптимальной подачи воздуха,
- запрета на рециркуляцию,
- обогрева зеркал заднего вида и заднего стекла,
- кондиционера, при необходимости.

Снова нажмите на кнопку **9** или на кнопку **"АУТО"** для отключения функции. Обогрев зеркал заднего вида и заднего стекла остается включенным.

889.1

При наличии системы Стоп & Старт, пока включена функция устранения запотевания, режим СТОП недоступен.

108.32 10. Кондиционер

- ☞ Нажмите на кнопку **10** для включения кондиционера.

Включается сигнальная лампа **A/C**.

108.32 В. ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ ПассажиРОВ



108.32 11. Пассажир переднего сиденья

108.32 Пассажир переднего сиденья в любой момент может независимо установить значение температуры с помощью кнопки **+** и **-**.



Пассажир переднего сиденья контролирует установку значения температуры.



Температура для пассажира связана с температурой для водителя.

108.32 12. Пассажиры задних сидений (правого/левого)



По умолчанию в положении **АУТО** регулировка подачи воздуха определяется работой переднего вентилятора.

- ☞ Поверните ручку для уменьшения или увеличения подачи воздуха.

Вы можете регулировать подачу воздуха только при наличии разрешения водителя (см. кнопку **6** пульта управления водителя).

КОМФОРТ

108.32 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА



Дополнительный кондиционер позволяет оптимизировать температурный комфорт в жаркое время года. Она дополнительно вырабатывает холодный воздух, подаваемый через задние воздуховоды. С данной системой подача горячего воздуха через эти воздуховоды невозможна.

С. ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ ПАССАЖИРОВ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ (ПРАВОГО/ЛЕВОГО)

108.32 13. Регулировка температуры

Пассажиры задних сидений могут самостоятельно регулировать температуру с помощью кнопок + и -.

Запрошенное значение не может превышать более, чем на 2 градуса температуру, выбранную водителем. Достижение максимально возможного значения обозначается мигающей индикацией.

108.32 14. Регулировка скорости воздушного вентилятора

Воздушный вентилятор работает только при работающем двигателе.

Для регулировки расхода воздуха нажмите на кнопку:



для увеличения подачи воздуха



для уменьшения подачи воздуха

Изменение расхода воздуха обозначается постепенным включением символов лопастей вентилятора.

При снижении подачи воздуха до минимума кондиционер отключается (OFF).

Вы можете регулировать подачу воздуха только при наличии разрешения водителя (см. кнопку 6 пульта управления водителя).



Эта сигнальная лампа означает, что кнопки управления пассажиров заблокированы, вы не можете отрегулировать ни температуру, ни расход воздуха, которые определены водителем.



Эта сигнальная лампа означает, что подача воздуха отключена. Данный режим рекомендуется использовать в зимнее время, так как через эти воздуховоды не подается горячий воздух.



КОМФОРТ

444.5 АРОМАТИЗАТОР САЛОНА

Ароматизатор салона позволяет распространять в салоне ароматическое вещество с воздухом от центральных воздуховодов.

Залпните пустой флакон с освежителем, который поставляется вместе с автомобилем. Таким образом, вы должны установить флакон перед началом использования.

444.5 Регулировка расхода



Поверните ручку **A** для регулировки (налево, чтобы уменьшить интенсивность, направо, чтобы увеличить) или прекращения (до конца налево) подачи ароматизированного воздуха в салон.

Центральные воздуховоды должны быть открыты.

Средний срок эксплуатации сменного элемента составляет 3 месяца из расчета использования в течение 1 часа в день.

444.5 Снятие ароматизатора



- Нажмите на ручку **A** и поверните ее влево на четверть оборота до упора.
- Снимите ароматизатор с панели управления.
- Замените сменный элемент (см. раздел "Замена сменного элемента").

444.5 Установка ароматизатора



После установки или замены сменного элемента:

- Установите ароматизатор в гнездо.
- Поверните его вправо на четверть оборота.

КОМФОРТ

444.5 Замена сменного картриджа

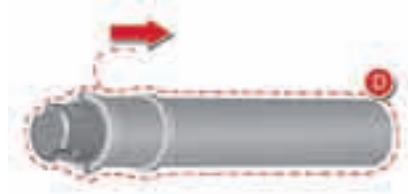


Сменный картридж ароматизатора состоит из элемента **В** и герметичного корпуса **С**.

- ☞ Снимите защитную пленку **Д**.
- ☞ Установите головную часть сменного элемента **В** на выступ **А** ароматизатора.
- ☞ Поверните ее на четверть оборота для блокировки на выступе и снимите корпус.
- ☞ Установите ароматизатор в гнездо.

Вы можете заменять сменные картриджи в любой момент и хранить уже начатые элементы в их оригинальных корпусах.

444.5 Выступ ароматизатора



Выступ ароматизатора **А** не зависит от сменного картриджа. Сменные картриджи поставляются без выступа **А**.

Выступ ароматизатора **А** может быть установлен в центральной части панели управления только со сменным элементом.

Всегда сохраняйте выступ **А** и сменный картридж.

Сменные картриджи, в зависимости от страны, предлагаются на Интернет-сайте или в сети CITROËN.

В перчаточном ящике предусматривается установка держателей для сменных картриджей и их футляров.

444.5

В целях безопасности используйте только предусмотренные для салона картриджи.

Не разбирайте картриджи.

Сохраняйте упаковку, которая используется для хранения картриджей.

Никогда не пытайтесь заправить сменные картриджи ароматизаторами других изготовителей, используйте только картриджи CITROËN. Храните их в недоступных для детей и животных местах.

Не допускайте их попадания на кожу и в глаза.

При попадании ароматизатора в организм обратитесь ко врачу и покажите ему упаковку или этикетку средства.

Не следует устанавливать или снимать сменный картридж во время движения.

<?xm-replace_text {p}>



КОМФОРТ

116.58 ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ



МЕХАНИЧЕСКИЕ РЕГУЛИРОВКИ

116.58 1. Продольная регулировка

Поднимите штангу и установите требуемое положение.

116.58 2. Поясничная поддержка

Поверните ручку в требуемое положение.



116.58 3. Подъем подушки сиденья

Поднимите или опустите рычажок столько раз, сколько нужно для достижения необходимого положения.

116.58 4. Наклон спинки

Нажмите на рычаг и отрегулируйте наклон спинки.

Есть возможность наклонить назад спинку на 45°, наклонив ее до блокировки. Подняв рычажок, можно разблокировать спинку.

116.58 5. Подлокотник

Чтобы отрегулировать положение подлокотника, поднимите его и полностью опустите его, затем установите в нужное положение.

116.58 6. Подголовник

Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы его опустить, нажмите на фиксатор и на подголовник.

При правильной регулировке верхняя часть подголовника находится над верхней частью головы.

Можно также отрегулировать наклон подголовника (в зависимости от версии). Чтобы его снять, нажмите на фиксатор и потяните подголовник вверх.

Чтобы отрегулировать наклон подголовника, наклоните подушку подголовника в необходимое положение.

Никогда не водите автомобиль без подголовников. Они должны быть установлены и правильно отрегулированы.

КОМФОРТ

114.8 ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РЕГУЛИРОВКИ



114.8 1. Регулировка по высоте, наклону и горизонтали



Поднимите или опустите переднюю часть клавиши, чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сиденья (сиденье водителя).



Поднимите или опустите заднюю часть клавиши, чтобы поднять или опустить сиденье.



Передвиньте клавишу вперед или назад для перемещения сиденья по горизонтали.

114.8 2. Регулировка наклона спинки и поясничного упора



Передвиньте верхнюю часть переключателя вперед или назад для регулировки наклона спинки.



Передвиньте переключатель вперед или назад для регулировки поясничного упора.

114.8 Электрическая регулировка положения сиденья может проводиться в течение ограниченного времени:

- после открывания одной из передних дверей,
- после выключения зажигания.

69.9 Выключатель подогрева сидений



69.9 Подогрев работает при работающем двигателе, при этом сиденья можно подогревать отдельно.

Для настройки подогрева служат соответствующие регуляторы, расположенные по внутренним бокам передних сидений и служащие для включения и регулирования интенсивности подогрева:

- 0: Выключен.
- 1: Слабый.
- 2: Средний.
- 3: Сильный.

КОМФОРТ

120.9 Запоминание настроек водительского сиденья

Система, предназначенная для внесения в память отрегулированного положения сиденья водителя и наружных зеркал заднего вида. Две настройки можно осуществить, воспользовавшись регуляторами, расположенными сбоку сиденья водителя.



120.9 Внесение настроек в память

При помощи кнопок M/1 и M/2

- ☞ Включите зажигание.
- ☞ Отрегулируйте положение своего сиденья и наружных зеркал.
- ☞ Нажмите на кнопку **M**, а затем на кнопку **1** или **2** до истечения четырех секунд.

Внесение настроек в память подтверждается звуковым зуммером.

120.9 При внесении в память новых настроек предыдущие автоматически аннулируются.

Не пытайтесь вносить в память настройки положения сиденья во время движения.

120.9 Восстановление настроек

При включенном зажигании или работающем двигателе

- ☞ Кратко нажмите на кнопку **1** или **2** и сиденье займет внесенное в память соответствующее положение.

Об окончании настройки Вас известит зуммер.

120.9 Если одну и ту же настройку сиденья вызвать несколько раз подряд при включенном зажигании, функция отключится до следующего запуска двигателя, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.

120.9 Начав движение

- ☞ Удерживайте нажатой кнопку **1** или **2**, пока зуммер не известит Вас о полном восстановлении вызванных из памяти настроек.

КОМФОРТ

249.9 ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Задние подголовники можно снимать и убирать. Их можно устанавливать в двух положениях:

- в верхнем - рабочем,
- в нижнем - сложенном.

Чтобы привести подголовник в верхнее положение, потяните его вверх.

Чтобы его опустить, нажмите сначала на фиксатор и затем на подголовник.

Чтобы снять подголовник, сначала приведите его в верхнее положение, а затем отожмите фиксатор и потяните за подголовник вверх.

Для обратной установки на место вставьте направляющие подголовника во втулки строго вдоль оси спинки.

Не водите автомобиль со снятыми подголовниками, они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

32.29 СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА

32.29 Продольная регулировка



32.29 Поднимите рычаг **A**, расположенный в передней части подушки сиденья, и выберите требуемое положение сиденья.

32.29 Положение "Комфорт"



32.29 3 сиденья второго ряда независимы и имеют одинаковую ширину. Они могут устанавливаться в положение "комфорт".

32.29 Установка сиденья в положение "комфорт"

☞ Потяните за петлю **B** и откиньте сиденье назад.

Спинка наклоняется, подушка слегка отклоняется.

32.29 Установка сиденья в исходное положение

☞ Потяните за петлю **B** и перемещайте сиденье вперед.

32.29 Следите за всеми операциями с сиденьями, которые проводят дети.



КОМФОРТ

СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА (C4 PICASSO)

32.29 Складывание сиденья



32.29 Каждое сиденье складывается на пол и образует плоский пол, что позволяет вам менять конфигурацию салона.

☞ С силой потяните вверх за ремень фиксации заднего сиденья **С**, как указано на рисунке красной стрелкой, чтобы разблокировать сиденье; поддерживайте его, потянув до полного складывания сиденья.

Толкните и сложите спинку вперед. Затем сиденье в собранном виде опустите на пол.

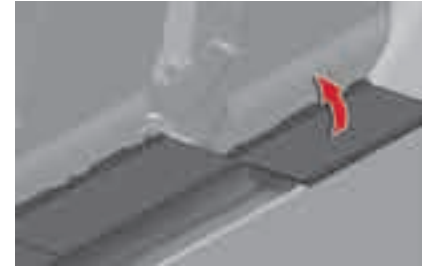
32.29 Установка сиденья на место

☞ Поднимите спинку, установите и заблокируйте ее в вертикальном положении.

32.29

Следите за детьми, во время проведения всех операций с сиденьями.

32.29 Крышка за сиденьями второго ряда



32.29 Под сиденьями второго ряда находятся крышки, которые закрывают ниши в полу багажного отделения. Крышки автоматически отодвигаются вместе с сиденьем (например: при продольной регулировке, при складывании сиденья).

В ниши можно складывать различные предметы.

КОМФОРТ

32.30 СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА (GRAND C4 PICASSO)

Каждое сиденье складывается на пол и образует плоский пол, что позволяет вам менять конфигурацию салона.



32.30 Складывание сидений

32.30 Снаружи

С силой потяните вверх за ремень фиксации заднего сиденья **С**, как указано на рисунке красной стрелкой, чтобы разблокировать сиденье; поддерживайте его, потянув до полного складывания сиденья.

Слегка толкните спинку вперед. Спинка складывается на сиденье, сиденье опускается на пол.

32.30 Со стороны багажника (например, при погрузке)

Вы можете сложить сиденья непосредственно со стороны багажного отделения после предварительного складывания сидений третьего ряда.

Потяните за петлю **D** для разблокирования соответствующего сиденья и слегка толкните спинку вперед.

Во избежание поломки механизма, при усилии возможно отсоединить петлю **D**. Достаточно установить ее обратно на место для возобновления работы системы.

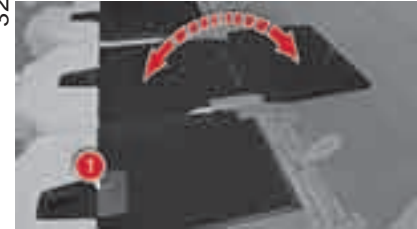
32.30 Установка сидений на место

Установите жесткие панели сидений второго ряда и заблокируйте их.

Поднимите спинку и толкните ее назад до блокировки.

32.30 Перед перемещением сидений третьего ряда установите и заблокируйте жесткие панели сидений второго ряда. Следите за всеми операциями с сиденьями, которые проводят дети.

32.30 Жесткая пол



32.30 К спинке каждого сиденья второго ряда прикрепляется жесткая панель.

Эта панель позволяет:

- получить плоский пол багажного отделения независимо от положения сидений,
- воспрепятствовать проскальзыванию предметов под сиденья второго ряда.

32.30 Разблокирование/Блокировка жесткого пола

Сдвиньте замок **1** панели вниз для его разблокирования.

Установите пол, затем сдвиньте замок **1** вверх для ее блокировки.

Перед тем как развернуть жесткий пол, проверьте, что сиденья второго ряда максимально отодвинуты.

На 5-и местных версиях нет твердого пола.

КОМФОРТ

32.30 Положение "Сиденье в кинотеатре"



32.30 Это положение позволяет вам освободить место между первым и вторым рядом. Данное положение вы можете получить, потянув за ручку **Е**. Это положение могут принимать только боковые сиденья.

32.30 Доступ к сиденьям третьего ряда



32.30 Доступ к сиденьям третьего ряда обеспечивается через боковые сиденья второго ряда.

- ☞ Потяните за рычаг **Е**. Сиденье разблокируется, подушка поднимается к спинке.
- ☞ Удерживайте рычаг **Е** поднятым и толкайте вперед. Сиденье перемещается в сторону передних сидений.

За сиденьем освобождается место, пассажиры сидений третьего ряда получают доступ к своим местам.

32.30 Выход с сидений третьего ряда

- ☞ Удерживайте рычаг **Е** поднятым. Сиденье разблокируется, подушка поднимается к спинке.
- ☞ Удерживайте рычаг **Е** поднятым и толкайте спинку вперед.

Если столики на спинках передних сидений разложены, их необходимо сложить для выполнения этой операции.

32.30 Установка сиденья снаружи при открытой двери

Если пассажиры находятся на сиденьях третьего ряда:

- ☞ переместите сиденье вручную назад до упора: сиденье не может сдвинуться в самое удаленное положение для защиты ног пассажиров третьего ряда сидений.
- ☞ установите подушку до ее блокировки.

Перед всеми манипуляциями с сиденьями убедитесь, что на или под сиденьями нет посторонних предметов.

Аварийный выход: при неисправности первой системы (петля **С**) ручка переключения **Е** позволяет пассажирам сидений третьего ряда выйти из автомобиля. Следите за всеми операциями с сиденьями, которые проводят дети.

КОМФОРТ

696.2 СИДЕНЬЯ ТРЕТЬЕГО РЯДА (GRAND C4 PICASSO)

696.2 Складной пол



696.2 Две подвижные створки складного пола могут закрыть сиденья третьего ряда, когда они разложены.

696.2 Складывание складного пола

Потяните за ремень, 3 части складного пола разложатся.

Если сиденья третьего ряда сложены, складной пол может находиться в положении:

- либо в сплошном позади сидений;
- либо в вертикальном, закрывая тем самым сиденье и увеличивая площадь багажного отделения.

696.2 Раскладывание сидений



- 696.2 ☞ Разложите жесткие панели сидений второго ряда и заблокируйте их.
- 696.2 ☞ Разложите складной пол и потяните за петлю F, расположенную за спинкой сиденья. Спинка опрокидывается назад вместе с подушкой. Сиденье блокируется в разложенном положении.

696.2 Складывание сидений

- 696.2 ☞ Установите жесткие панели второго ряда сидений и заблокируйте их.
- 696.2 ☞ Опустите подголовники.
- 696.2 ☞ Правильно установите складной пол вертикально за сиденьем.

- ☞ Потяните за петлю G, расположенную в нижней части спинки сиденья. Сиденье разблокировано.
- ☞ Затем слегка толкните спинку вперед. Спинка опрокидывается и складывается на подушку. Сложенное сиденье укладывается в предусмотренное для него гнездо.
- ☞ Установите складные полы над сложенными сиденьями.

696.2

Перед перемещением сидений третьего ряда установите и заблокируйте жесткие панели сидений второго ряда. Не пытайтесь сложить сиденье третьего ряда, не разложив полностью спинку сиденья.

При складывании ничего не оставляйте на подушках или под подушками третьего ряда сидений.

При складывании сиденья не следуйте за перемещением петли G: вы можете прищемить пальцы.

Не разрешайте детям складывать сиденье самостоятельно.



КОМФОРТ

255.10 КОНСТРУКЦИЯ И РАЗЛИЧНЫЕ КОНФИГУРАЦИИ СИДЕНИЙ Примеры конфигурации C4 Picasso



5-местный вариант



3-местный вариант



4-местный вариант



Транспортировка грузов

255.9 Примеры конфигурации Grand C4 Picasso



7-местный вариант



Транспортировка грузов



6-местный вариант



5-местный вариант



4-местный вариант

255.11 Чтобы свободно моделировать внутреннее пространство, вы можете сложить по одному все задние сиденья и убрать их на пол или под пол (сиденья третьего ряда на Grand C4 Picasso). Вы увеличите багажное отделение до спинок передних сидений.

169.33 ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Наружные зеркала заднего вида

Зеркала настраиваются так, чтобы обеспечивался боковой обзор дорожной обстановки сзади при обгоне или при заезде на стоянку. Кроме того, зеркала можно складывать при парковке в тесном месте.



169.33 Настройка

При включенном зажигании:

- ☞ выберите переключателем **A** левое или правое зеркало заднего вида,
- ☞ перемещая рукоятку **B** в четырех направлениях, отрегулируйте положение выбранного зеркала,
- ☞ верните переключатель **A** в исходное центральное положение.

Объекты, наблюдаемые в зеркалах заднего вида водителя и пассажира кажутся более отдаленными, чем они есть на самом деле.

Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

169.33 Обдув/обогрев внешних зеркал заднего вида производится с одновременной работой тех же функций для заднего стекла.

169.26 Складывание

- ☞ Извне: закройте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** назад.

Если зеркала были сложены при помощи ручки **A**, они не станут в рабочее положение при отпирании автомобиля. Для этого нужно вновь потянуть за ручку **A**.

169.26 Рабочее положение

- ☞ Извне: отпирите автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** назад.

Функцию складывания и разворачивания зеркал в рабочее положение при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, обратившись в сервисную сеть CITROËN.

Никогда не складывайте вручную зеркала, имеющие электрический привод.

170.5 Автоматический наклон зеркал при движении задним ходом

Наклонное положение наружных зеркал заднего вида позволяет водителю лучше видеть проезжую часть при заезде на стоянку задним ходом.

170.5 Настройка системы

- ☞ Запустите двигатель и включите передачу заднего хода.
- ☞ Выберите и отрегулируйте, соответственно, положение левого и правого зеркал.

Эта настройка вносится в память немедленно.

170.5 Включение системы:

- ☞ Запустите двигатель и включите передачу заднего хода.
- ☞ Переместите переключатель **A** влево или вправо, чтобы выбрать соответствующее зеркало.

Выбранное зеркало займет наклонное положение.

170.5 Выключение системы:

- ☞ Выключите передачу заднего хода и выждите паузу в 10 секунд.

или

- ☞ Переместите переключатель **A** влево в исходное центральное положение.

Зеркало займет свое начальное положение. В начальное положение оно также перейдет:

- если автомобиль движется со скоростью выше 10 км/ч,
- если двигатель выключить.



КОМФОРТ

538.1 Салонное зеркало заднего вида

Расположенное в салоне автомобиля зеркало заднего вида регулируется так, чтобы обеспечивать водителю наилучший обзор обстановки сзади по центру.

Его конструкция позволяет водителю избежать ослепления при вождении в условиях слабой освещенности.



167.6 Зеркало с ручной регулировкой режима "день/ночь"



167.6 Настройка

Отрегулируйте положение зеркала так, чтобы оно обеспечивало оптимальную видимость в дневном режиме обзора.

167.6 Положение "день"/"ночь"

- Потяните за рычажок, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим "ночь".
- Нажмите на рычажок, чтобы перевести зеркало в нормальный режим "день".

Для обеспечения безопасного вождения все зеркала должны быть отрегулированы так, чтобы исключить наличие непросматриваемых "слепых зон".

166.7 Зеркало заднего вида с автоматической регулировкой "день"/"ночь"



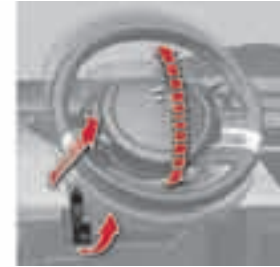
В автомобиле имеется датчик, определяющий уровень освещенности в задней части автомобиля, благодаря которому в нутрисалонное зеркало заднего вида обеспечивает автоматический плавный переход от дневного к ночному режиму работы.

Зеркало обладает способностью затемняться при попадании на него прямых лучей света: это позволяет водителю избежать ослепления фарами идущего сзади автомобиля, лучами солнца и т.п.

Чтобы обеспечить оптимальную видимость при маневрировании автомобиля, поверхность зеркала автоматически осветляется при включении передачи заднего хода.

159.18 РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

Конструкция рулевой колонки, позволяющая регулировать положение рулевого колеса для обеспечения удобного положения за рулем в зависимости от телосложения водителя.



159.18 Регулировка

- Прежде всего приведите водительское сиденье в удобное для вас положение.
 - На неподвижном автомобиле** поднимите рычаг блокировки, чтобы освободить рулевое колесо.
 - Установите рулевое колесо в удобное положение по высоте и глубине.
 - Опустите рычаг блокировки для фиксации рулевого колеса в этом положении.
- После блокировки при сильном нажатии на рулевое колесо вы можете услышать легкое постукивание.

В целях безопасности производите регулировку только на неподвижном автомобиле.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

63.43 КЛЮЧ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Такая система позволяет открывать и закрывать автомобиль при помощи замка, либо с некоторого расстояния. С помощью такого ключа можно определять местонахождение автомобиля, активизировать световую дорожку, запустить двигатель, а также включить противоугонную защиту.



63.43 Открывание автомобиля при помощи ключа

Раскрывание ключа

☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы раскрывать ключ.

63.43 Разблокирование всех замков при помощи пульта дистанционного управления



☞ Нажмите на символ открытого замка, чтобы открыть автомобиль.

63.43 Разблокирование всех замков при помощи ключа

☞ Поверните ключ влево в замке двери водителя, чтобы открыть автомобиль.

Разблокирование замков автоматически подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение примерно двух секунд.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, разворачиваются в рабочее положение зеркала заднего вида. Также срабатывает кратковременное включение подсветки салона, плафонов освещения и боковых прожекторов, которые остаются включенными в течение тридцати секунд.

540.3 Выборочное разблокирование замков при помощи ПДУ



☞ При первом нажатии на кнопку с символом открытого замка разблокируется только замок двери водителя.

☞ При втором нажатии на символ открытого замка происходит разблокирование замков остальных дверей и двери багажного отделения.

540.3 Разблокирование замков автоматически подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение примерно двух секунд.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, разворачиваются в рабочее положение зеркала заднего вида - только при первом повороте ключа.

Также временно включается и горит в течение 30 секунд освещение в салоне, плафоны и боковые повторители поворота.



Настройка выборочного разблокирования замков осуществляется через меню настройки систем на многофункциональном дисплее.

IV

В продажу автомобиль поступает с настройкой разблокирования всех замков одновременно.

540.3

Невозможно произвести выборочное разблокирование при помощи ключа.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

541.5 Блокировка автомобиля

Блокировка при помощи ПДУ без суперблокировки



☞ Кратко нажмите на кнопку с символом закрытого замка, чтобы закрыть замки автомобиля.

☞ Нажмите и удерживайте более двух секунд на символ закрытого замка, чтобы заблокировать автомобиль и закрыть окна и шторку на стеклянной панорамной крыше.

541.5 Закрывание при помощи ключа без суперблокировки

☞ Поверните ключ вправо в замке двери водителя, чтобы запереть замки автомобиля.

Блокировка замков автоматически подтверждается загоранием фонарей указателей поворотов примерно на две секунды.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

Также временно срабатывает включение внешних боковых повторителей и освещение сопровождения, если оно активировано.

Если какая-либо дверь, заднее окно или дверца багажника закрыты неплотно, центральный замок не сработает.

Для запуска автомобиля с крупногабаритным грузом возможно заблокировать автомобиль изнутри при помощи центрального замка, расположенного на панели приборов, даже если дверь багажного отделения или окно двери багажного отделения открыты.

При случайном разблокировании закрытого автомобиля его замки вновь заблокируются автоматически через 30 секунд, если после открывания замков ни одна дверь не будет открыта.

Во время закрывания стекол и/или шторки панорамной крыши при помощи пульта дистанционного управления убедитесь, что никто не мешает правильному закрыванию.

Функцию автоматического складывания и разворачивания наружных зеркал заднего вида при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, попросив об этом специалистов сервисной сети CITROËN.

64.5 Суперблокировка замков при помощи ПДУ



☞ Нажмите на кнопку с символом закрытого замка, чтобы заблокировать все замки автомобиля, либо удерживайте кнопку более двух секунд, чтобы закрыть еще окна и шторку на панорамной стеклянной крыше.

☞ До истечения пяти секунд нажмите еще раз на кнопку с символом закрытого замка, чтобы полностью заблокировать все замки автомобиля.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

64.5 Суперблокировка замков при помощи ключа

- ☞ Поверните ключ вправо в замке двери водителя, чтобы заблокировать все замки автомобиля и удержите его в этом положении в течение двух секунд, чтобы закрыть еще и окна.
- ☞ До истечения пяти секунд еще раз поверните ключ вправо, чтобы осуществить суперблокировку замков автомобиля.

Суперблокировка замков автоматически подтверждается загоранием фонарей указателей поворотов примерно на две секунды.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

Также одновременно срабатывает включение боковых прожекторов и подсветка салона, если она активирована.

Суперблокировка не позволяет открывать двери ни из салона, ни снаружи.

При этом блокируется также и работа кнопки центрального замка.

По этой причине запрещается оставлять кого-либо в салоне автомобиля, если замки находятся в режиме суперблокировки.

165.3 Складывание ключа



- ☞ Нажмите на эту кнопку и сложите ключ.

118.15 Поиск автомобиля на стоянке

Данная функция позволяет отыскать автомобиль, в том числе и при слабой освещенности. Ваш автомобиль должен быть заблокирован.

- ☞ Нажмите на кнопку с изображением закрытого замка на пульте ДУ.

При этом загорятся плафоны и боковые повторители указателей поворота будут мигать в течение нескольких секунд.

753.1 Выключение фар с задержкой



При нажатии на эту клавишу производится включение функции выключения фар с задержкой (загораются габаритные огни, ближний свет, подсветка номерного знака и внешние подсветки под зеркалами заднего вида).

При повторном нажатии, до того, как истекло время выключения фар, данную функцию можно отменить.

466.1 Противоугонная защита

Электронная блокировка запуска двигателя

В корпус ключа встроена интегральная микросхема с индивидуальным кодом. При включении зажигания он распознается противоугонной системой и запуск двигателя становится возможным.

Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем, исключая его несанкционированный запуск.

SERVICE

В случае неисправности системы загорится этот сигнализатор, зазвучит зуммер, а на многофункциональном дисплее появится сообщение.

При этом запуск двигателя окажется невозможным. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

687.4 ЗАПУСК АВТОМОБИЛЯ



687.4 1. "S": Замок зажигания

Для разблокирования рулевого управления следует слегка повернуть рулевое колесо, одновременно без усилия поворачивать ключ в замке зажигания.

687.4 2. "M": Зажигание

В зависимости от версии вашего автомобиля должны также включаться контрольные лампы сообщений красного и оранжевого цвета.

687.4 3. "D": Стартер

Отпустите ключ сразу после запуска двигателя.

В случае, если вам не удалось завести мотор с первого раза, выключите зажигание. Подождите 10 секунд и запустите двигатель заново.

687.4 Блокиратор рулевого управления

1. "S": после извлечения ключа поверните рулевое колесо до блокировки рулевого управления. Ключ может быть извлечен только из положения **S**.
2. "M": Зажигание включено, рулевое управление разблокировано (повернув ключ в положение **M**, слегка поверните, при необходимости, рулевое колесо).
3. "D": положение для запуска двигателя.

Никогда не производите запуск при работающем двигателе.

687.4 **Не запускайте двигатель в плохо проветриваемом или замкнутом помещении.**

Обязательно выполняйте движение автомобиля с работающим двигателем для обеспечения работы усилителя тормозов и рулевого управления. Никогда не извлекайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля.

687.4 Если вы забыли ключ в положении "M"

В случае, если вы забыли ключ в замке зажигания, зажигание автоматически выключается примерно через час.

Чтобы включить зажигание, поверните ключ в положение **S**, затем снова в положение **M**.

467.7 ОСТАНОВКА

Автомобили с турбокомпрессором

Никогда не глушите двигатель, не выждав несколько секунд на холостом ходу, чтобы дать турбокомпрессору возможность вернуться к нормальной скорости. Резкое нажатие на педаль акселератора в момент выключения зажигания может привести к серьезным повреждениям турбокомпрессора.

800.1 Тяжелый предмет (брелок...), подвешенный на ключ, находящийся в замке зажигания может привести к поломке механизма.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

468.3 Если пульт дистанционного управления не работает

После отключения аккумуляторной батареи, замены элемента питания в пульте или в случае сбоев в его работе становится невозможным открыть, закрыть или локализовать автомобиль.

- ☞ На первых порах Вы можете воспользоваться ключом для разблокирования и блокировки замков на автомобиле.
- ☞ Далее необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Если проблема не устранится, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

468.3 Инициализация

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Поверните ключ в положение **2 (Зажигание)**.
- ☞ Сразу нажмите на несколько секунд на кнопку блокировки замков.
- ☞ Выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.

Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.

468.3 Замена элемента питания



Артикул элемента питания: CR0523/3 вольта.
Такой элемент питания можно приобрести в торгово-сервисной сети CITROËN.

SERVICE

Об истощенном элементе питания Вас известят этот индикатор, сигнал зуммера и сообщение на многофункциональном дисплее.

- ☞ Раскройте корпус пульта, вставив монету в паз.
- ☞ Выньте старую батарейку из гнезда.
- ☞ Вставьте новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Закройте корпус пульта.
- ☞ Проведите инициализацию пульта.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

259.10 Если ключи потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой технический паспорт автомобиля и документ, удостоверяющий Вашу личность.

Сотрудник сети CITROËN восстановит код ключа и транспондера и закажет для Вас новый.

259.10 Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления представляет собой весьма восприимчивый высокочастотный передатчик, поэтому следует избегать случайных нажатий на кнопки пульта, когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков, которого Вы можете не заметить.

Запрещается бесцельно "теребить" кнопки пульта дистанционного управления, находясь вдали от автомобиля. Это может сбить все настройки пульта и его придется вновь инициализировать.

Пока ключ с пультом находится в замке зажигания, пульт не работает, даже при выключенном зажигании (не считая режима инициализации).

259.10 Запирание замков

Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости.

В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

259.10 Противоугонная защита

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля, так как это может вывести ее из строя.

259.10 При покупке подержанного автомобиля

Рекомендуется изменить код ключей, обратившись в сервисную сеть CITROËN, в этом случае Вы будете уверены, что Ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель Вашего автомобиля.

353.1



Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду.

Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

13.34 ОХРАННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Система охранной сигнализации срабатывает при попытке хищения или взлома. Она контролирует периметр и пространство салона автомобиля.

13.34 - Контроль периметра

Система срабатывает при открывании автомобиля.

При попытке несанкционированного открытия двери, багажника или капота включается сирена.

13.34 - Контроль пространства салона

Система срабатывает в случае нарушения объемного пространства в салоне.

В случае разбивания стекла, проникания в салон или при каких-либо перемещениях по нему включается сирена.

13.34 Самозащита системы

Система наделена функцией самозащиты от попыток вывести ее компоненты из строя.

Сигнализация срабатывает при любой попытке отключить или вывести из строя аккумуляторную батарею, повредить блок управления или проводку сирены.

13.34 Все работы с системой охранной сигнализации следует осуществлять в сервисной сети CITROËN.

13.34 Постановка автомобиля на полную охрану



13.34 Активирование системы

13.34 ☞ Выключите зажигание и выйдите из автомобиля.

☞ Нажмите на кнопку запирания замков на пульте дистанционного управления.

Система активирована, при этом контрольная лампа кнопки будет каждую секунду мигать.

Контроль периметра салона активируется спустя 5 секунд после нажатия на кнопку запирания замков на пульте, а контроль пространства салона - через 45 секунд.

Если какой-либо из открывающихся элементов кузова (дверь, багажник и т.п.) неплотно закрыт, запирация замков не происходит, но контроль периметра станет активным спустя 45 секунд одновременно с контролем пространства салона.

13.34 Выключение системы

☞ Нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления.

При этом охранная система отключается, а лампа кнопки гаснет.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

13.34 Включение только функции контроля периметра автомобиля

Чтобы сигнализация случайно не сработала, необходимо отключить контроль пространства салона, если:

- в автомобиле оставлено животное,
- автомобиль оставлен с приоткрытым окном,
- автомобиль отправляется на мойку.

13.34 Отключение контроля пространства салона

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Не позднее, чем до истечения 10 секунд, нажмите на кнопку, при этом контрольная лампа должна загореться и гореть постоянно.
- ☞ Выйдите из автомобиля.
- ☞ Немедленно нажмите на кнопку заперения замков на пульте дистанционного управления.

Активной остается только функция контроля периметра автомобиля, при этом лампа кнопки ежесекундно мигает.

Эту процедуру следует проделывать, выключив зажигание, каждый раз, когда Вам нужно отключить контроль пространства салона и положения кузова.

13.34 Включение контроля пространства салона

- ☞ Нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления, чтобы отключить контроль периметра кузова.
- ☞ Нажмите на кнопку запираения замков на пульте дистанционного управления, чтобы активировать всю систему охраны.

При этом лампа кнопки вновь будет ежесекундно мигать.

13.34 Срабатывание системы

При срабатывании охранной сигнализации раздается звук сирены, а указатели поворотов мигают в течение 30 секунд.

Система остается активной вплоть до одиннадцатого срабатывания подряд.

Если при отпирании автомобиля пультом ДУ контрольная лампа кнопки мигает с ускоренной частотой, значит охранная сигнализация сработала в Ваше отсутствие. При включении зажигания мигание мгновенно прекратится.

13.34 Если пульт дистанционного управления неисправен

Чтобы снять автомобиль с охранной сигнализации:

- ☞ Отпирите автомобиль поворотом ключа в дверном замке со стороны водителя.
- ☞ Откройте дверь, при этом зазвучит сирена.
- ☞ Включите зажигание и сирена отключится. Контрольная лампа кнопки погаснет.

Блокировка автомобиля без постановки на охранную сигнализацию

- ☞ Поворотом ключа в двери водителя закройте автомобиль с блокировкой или суперблокировкой замков.

13.34 Контроль исправности

Если, при включении зажигания, контрольная лампа кнопки постоянно горит и не гаснет, значит система неисправна. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Автоматическое активирование системы*

Две минуты спустя после закрытия последней двери или багажника система охранной сигнализации сама приходит в активное состояние.

- ☞ Во избежание случайного срабатывания системы, перед тем, как войти в автомобиль, нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

117.29 СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

Устройство, служащее для опускания и поднятия оконного стекла либо по команде, либо в автоматическом режиме наделено функцией защиты от защемления, а также функцией блокировки в случае ненадлежащих действий со стеклоподъемниками задних окон.



1. Выключатель стеклоподъемника двери водителя.
2. Выключатель стеклоподъемника правой передней двери.
3. Выключатель стеклоподъемника правой задней двери.
4. Выключатель стеклоподъемника левой задней двери.
5. Кнопка блокировки выключателей стеклоподъемников задних дверей.

117.29 Импульсные электростеклоподъемники

Стеклоподъемник может работать в двух режимах:

- ручной режим работы

☞ Нажмите неполностью на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку упора. Стекло остановится, как только Вы отпустите клавишу.

- автоматический режим работы:

☞ Нажмите полностью вверх или вниз на клавишу, преодолев упор: стекло полностью открывается или закрывается при отпущенной клавише.

☞ Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.

Спустя около 45 секунд после выключения зажигания или с момента блокирования замков после открывания любой двери все стеклоподъемники отключаются.

Если стеклоподъемник пассажира не срабатывает при включении с панели управления на двери водителя, воспользуйтесь выключателем на двери пассажира и - наоборот.

117.29 Автоматическая защита от защемления стеклом передней двери

Если во время подъема стекло двери наталкивается на препятствие, оно останавливается и частично опускается.

Если стекло не поднимается (например, из-за обледенения), то, сразу после обратного хода:

☞ нажмите и удерживайте клавишу выключателя до тех пор, пока стекло полностью не опустится,

☞ затем вновь потяните ее до полного закрытия окна,

☞ после закрытия не отпускайте клавишу еще примерно в течение одной секунды.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от защемления стеклом не работает.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

117.29 Инициализация стеклоподъемников

Если автоматическое закрывание окон не срабатывает, стеклоподъемники необходимо инициализировать:

- ☞ потяните за клавишу выключателя до полной остановки стекла,
- ☞ отпустите ее и вновь потяните до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия окна задержите ее еще на секунду,
- ☞ нажмите на клавишу так, чтобы стекло автоматически опустилось до конца,
- ☞ как только стекло опустится в крайнее нижнее положение, еще раз нажмите на клавишу примерно на одну секунду.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от заземления стеклом не работает.

117.29 Блокировка выключателей стеклоподъемников задних дверей



- ☞ Для обеспечения безопасности Ваших детей нажмите на кнопку **5**, чтобы отключить выключатели задних стеклоподъемников при любом положении стекол.



Эта контрольная лампа временно загорается на панели приборов в момент блокировки и при каждом новом зажигании.

Этой же кнопкой отключаются приводы замков задних дверей (см. гл. "Безопасная перевозка детей - Электрическая блокировка дверей").

Не оставляйте ключ в замке зажигания, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

В случае защемления поднимающимся стеклом немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу.

Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками.

Не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

145.38 ДВЕРИ

Открытие

Извне



- ☞ Отпирите замки при помощи пульта дистанционного управления или ключа, после чего потяните за дверную ручку.

542.1

Если у Вас активировано выборочное отпирание замков, то при первом нажатии на кнопку отпирания на ключе-пульте отпирается только дверь водителя.

145.39 Из салона



- ☞ Потяните за ручку передней двери, чтобы открыть ее; при этом отпираются замки всех дверей.
- ☞ Потяните за ручку задней двери, чтобы открыть ее; при этом отпирается замок только этой двери.

543.1

При активировании функции выборочного отпирания:

- дверь водителя отпирается отдельно от остальных.
- остальные двери и дверь багажного отделения отпираются отдельно.

Внутрисалонные дверные ручки полностью блокируются и не работают в случае активирования системы суперблокировки замков.

290.13 Кнопка центрального замка

Эта система предназначена для разблокирования и блокировки замков дверей и двери багажного отделения автомобиля, управляя функциями с водительского места.



290.13 Блокировка замков

- ☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы заблокировать автомобиль.

При этом загорится красный светодиод кнопки.

Если какая-либо дверь не закрыта, выключатель центрального замка работать не будет.

При открытом багажнике или заднем стекле центральный замок активен изнутри салона для всех дверей для перевозки длинных предметов.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

290.13 Разблокирование замков

☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы отпереть автомобиль.

При этом красный светодиод кнопки погаснет.

Если автомобиль был закрыт снаружи (с блокировкой или без блокировки замков), красный светодиод будет мигать, а эта кнопка работать не будет.

☞ В таких случаях для разблокирования замков следует воспользоваться пультом дистанционного управления или ключом.

469.4 Центральный автоматический замок

Эта система предназначена для автоматического запирания замков дверей, крышки багажника и заднего окна на автомобиле, находящемся в движении.

Данную функцию Вы можете как активировать, так и отключать.

469.4 Запирание замков

По достижении автомобилем скорости выше 10 км/ч замки дверей, крышки багажника и заднего стекла запираются автоматически.

Если какая-либо дверь, крышка багажника или заднее стекло не закрыты, система автоматического запирания центрального замка не срабатывает.



469.4 Отпирание замков

☞ При движении со скоростью выше 10 км/ч нажмите на эту кнопку, чтобы на мгновение отпереть замки дверей автомобиля.

При включенном зажигании:

Активирование функции

☞ Нажмите и удерживайте эту кнопку более двух секунд.

На многофункциональном дисплее появится подтверждение.

Отключение функции

☞ Еще раз нажмите и удерживайте более двух секунд эту кнопку.

На многофункциональном дисплее появится подтверждение.

291.7 Аварийное отпирание замков

Система механического запирания и отпирания дверных замков в случае выхода из строя аккумуляторной батареи или центрального замка.

Запирание двери водителя

☞ Вставьте ключ в замок и поверните его вправо.

Отпирание двери водителя

☞ Вставьте ключ в замок и поверните его влево.

Запирание передней правой и задней дверей



☞ Вставьте ключ в расположенный на торце двери замок и поверните его на 1/8 оборота.

Отпирание передней правой и задней дверей

☞ Потяните за внутрисалонную ручку привода замка.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

96.31 БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Открытие



☞ Разблокируйте все замки автомобиля пультом дистанционного управления, убедитесь, что окно двери багажного отделения закрыто, потяните за ручку переключателя **1** и поднимите дверь багажного отделения.

96.31 Закрывание



☞ Опустите дверь багажного отделения при помощи одной из двух зон захватного механизма **3**, расположенной с внутренней стороны багажного отделения.

☞ Опустите дверь багажного отделения, позволив ей закрыться самой, без вашего усилия (бесполезно нажимать на дверь багажного отделения или препятствовать ее закрыванию).

Если дверь багажного отделения закрыта неплотно:



- при работающем двигателе загорается этот индикатор, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение на несколько секунд,
- на движущемся автомобиле (на скорости выше 10 км/ч) загорается этот индикатор, звучит зуммер, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение на несколько секунд.

96.31 ОКНО ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Открытие



Данное действие открывает хороший доступ к багажному отделению даже если вы остановились близко к стене или близко к другому автомобилю.

При открытом окне двери багажного отделения у вас есть доступ в багажник, приподняв заднюю полку, потянув за петлю, прикрепленную к ней (C4 Picasso).

☞ Разблокировав все замки пультом дистанционного управления или ключом и убедившись, что дверца багажника закрыта, нажмите на рычажок **2** и приподнимите оконное стекло, взявшись за основание **4** рычага стеклоочистителя.

Одновременное открытие заднего окна и дверцы задка конструкцией автомобиля не предусмотрено.

96.31 Закрывание

☞ Опустите стекло заднего окна, придерживая его за основание рычага стеклоочистителя вплоть до полного закрытия окна.

Если окно закрылось неплотно:



- при работающем двигателе загорается этот индикатор, а на многофункциональном дисплее на несколько секунд появится соответствующее сообщение,
- на движущемся автомобиле (со скоростью более 10 км/ч) загорится этот индикатор, одновременно зазвучит зуммер, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение на несколько секунд.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

219.13 Экстренное открывание багажника из салона

Система, позволяющая разблокировать замок двери багажного отделения механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи, либо центрального замка автомобиля.



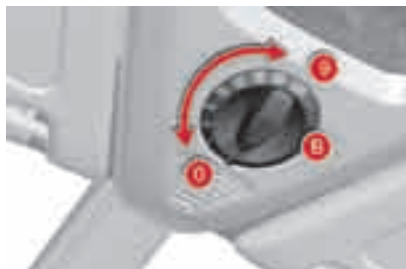
IV

219.13 Разблокирование замка

- ☞ Сложите заднее сиденье, чтобы получить доступ к замку изнутри багажного отсека.
- ☞ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы открыть багажник.
- ☞ Сдвиньте влево белый рычажок, расположенный внутри замка, чтобы открыть дверь багажного отделения.

263.7 СТЕКЛЯННАЯ ПАНОРАМНАЯ КРЫША

Она оборудована складной шторкой с электроприводом.



263.7 Открытие шторки

- ☞ Поверните переключатель **B**, чтобы включить движение шторки в нужное положение (положение 1 - 9)

263.7 Закрытие шторки.

- ☞ Поверните переключатель **B** в положение **0**, чтобы закрыть шторку.

Рекомендации

- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд клавишу блокировки на пульте ДУ для того, чтобы закрыть шторку. (Данная функция необходима, например, если вы оставляете автомобиль на солнце).
- После нажатия на клавишу **B** шторка возвращается в последнее выбранное положение.

263.7 Защита от защемления

Шторка располагает функцией защиты от защемления.

В случае неполадок или при отключении аккумуляторной батареи во время закрытия шторки или сразу после ее останова необходимо провести повторную инициализацию, выполнив следующее:

- ☞ закройте шторку,
- ☞ нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку **B**.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

163.32 ТОПЛИВНЫЙ БАК

Объем бака: **примерно 60 литров.**

163.32 Минимальный уровень топлива



При достижении минимального уровня топлива в баке загорается индикатор минимального уровня топлива на панели приборов, который сопровождается звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

При включении сигнализатора в баке остается **примерно 7 литров** топлива.

Если не происходит долива топлива в бак, этот индикатор появляется каждый раз при включении зажигания в сопровождении звукового сигнала и сообщения. В зависимости от версии автомобиля, звуковой сигнал и сообщение повторяются и звучат все более настойчиво при приближении уровня топлива к отметке "0".

Во избежание поломки двигательной системы обязательно полностью долейте бак топливом.

895.1

При использовании системы "Стоп & Старт" никогда не выполняйте заправку автомобиля топливом, если двигатель находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание при помощи ключа.

163.32 Заправка



На наклейка на внутренней части крышки лючка указан тип топлива, который следует заливать для вашего типа двигателя.



Датчик уровня топлива определит его только при дозаправке не менее 5 литров. При открывании пробки может возникать понижение давления. При этом вы можете услышать шум, вызванный недостаточной герметичностью топливного контура.

Нажмите и удерживайте кнопку **A**, расположенную на панели управления слева от приборной доски, пока не услышите, что крышка лючка открылась автоматически.

После выключения зажигания данная кнопка будет активна в течение нескольких минут. При необходимости, включите зажигание для его повторной активации.

Определите заправку с топливом, соответствующим двигателю вашего автомобиля.

Установите заправочный пистолет так, чтобы нажать на металлический клапан **B**.

Введите наконечник до упора перед началом заправки (защита от брызг).

Удерживайте его в этом положении в течение всей заправки.

Нажмите на крышку лючка, чтобы закрыть его.

При заправке топлива не настаивайте после 3го отключения заправочного пистолета; это может привести к нарушениям в работе.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором, снижающим количество вредных веществ в выхлопных газах.

Для бензиновых двигателей обязательно использовать неэтилированный бензин.

Отверстие заправочной горловины – более узкое, допускающее заправку только неэтилированного бензина.

IV

В случае заправки типа топлива, не соответствующего двигателю вашего автомобиля, перед запуском двигателя необходимо полностью слить топливо из топливного бака.

163.32 Устройство для блокировки подачи топлива

Ваш автомобиль оборудован устройством блокировки подачи топлива в случае дорожно-транспортного происшествия.



768.1 Качественные характеристики топлива для бензиновых двигателей

768.1 Бензиновые двигатели вполне могут работать на смесях бензина с биодобавками типа E10 (содержащих 10 % этанола), отвечающих требованиям европейских стандартов EN 228 и EN 15376.

Топливные смеси типа E85 (с содержанием 85 % этанола) предназначены только для тех автомобилей, которые рассчитаны на работу с этим видом топлива (двигатели "BioFlex"). При этом качество этанола должно соответствовать европейскому стандарту EN 15293.

Лишь в Бразилию поставляются автомобили, созданные специально для работы на топливе, содержащем до 100 % этанола (тип E100).



769.1 Качественные характеристики топлива для дизельных двигателей

769.1 Дизельные двигатели вполне могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов (смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN 590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN 14214), реализуемом через сеть автозаправочных станций (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7 %).

Некоторые дизельные двигатели могут работать на биотопливе B30, но лишь при условии строгого соблюдения особо оговоренных правил технического обслуживания. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

66.32 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВНЕШНИХ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

Комбинированное устройство, служащее для управления системами освещения и световой сигнализации автомобиля.

66.32 Основные световые приборы

Автомобиль оборудован передними и задними световыми приборами, позволяющими водителю адаптироваться к условиям освещенности дороги в зависимости от погодных условий:

- задний противотуманный фонарь - чтобы Ваш автомобиль был заметен,
- фары ближнего света - для освещения дороги, не ослепляя остальных водителей,
- фары дальнего света - для улучшения видимости и обзора дороги, если она свободна от других участников движения.

66.32 Дополнительные световые приборы

Остальные световые приборы используются для обеспечения видимости и светосигнализации в существующих условиях движения:

- задний противотуманный фонарь - чтобы Ваш автомобиль был заметен издали сзади,
- передние противотуманные фары - чтобы улучшить видимость и обзор дороги спереди,
- фары с направленным светораспределением (адаптивные) - для лучшего освещения дороги в поворотах,
- дневные ходовые огни - чтобы Ваш автомобиль был заметнее для других участников дорожного движения в светлое время суток.

66.32 Настраиваемые системы

В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- задержка выключения фар,
- автоматическое включение световых приборов,
- направленное светораспределение адаптивных фар.

548.1 Ручные переключатели



Управление включением световых приборов осуществляется самим водителем при помощи кольца переключателя **A** и ручки **B**.

A. Кольцевой переключатель основных световых приборов: вращая кольцо, установите соответствующий символ напротив метки.



Фары и фонари выключены.



549.1

Световые приборы работают в автоматическом режиме.



550.1

Включены только стояночные огни.



Включены фары ближнего и дальнего света.

B. Ручка переключателя света фар: потяните ее на себя, чтобы переключить ближний и дальний свет.

В режиме выключенных световых приборов и включенных стояночных огней водитель может включить фары дальнего света, потянув рычаг переключателя на себя ("подать сигнал фарами") - они будут гореть, пока переключатель не будет отпущен.

550.1 Контрольные лампы и сигнализаторы

Работа включенных световых приборов подтверждается загоранием соответствующей контрольной лампы на приборной панели.



ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

551.3 С. Кольцевой переключатель противотуманных световых приборов.

Они загораются вместе с габаритными огнями, фарами ближнего и дальнего света.

552.2 Только для моделей, оборудованных задними противотуманными фонарями



- 1-е нажатие от себя: включение задних противотуманных фонарей.
- 1-е нажатие на себя: выключение задних противотуманных фонарей.

553.3 Модель с передними и задними противотуманными фарами и фонарями



- 1-е нажатие от себя: включение передних противотуманных фар.
- 2-е нажатие от себя: включение задних противотуманных фонарей.
- 1-е нажатие на себя: выключение задних противотуманных фонарей.
- 2-е нажатие на себя: выключение передних противотуманных фар.

561.5

В определенных погодных условиях (например, при низкой температуре, высокой влажности и т.д.) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей на короткое время может оседать конденсат – это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

554.7

В ясную и дождливую погоду, как днем, так и ночью, пользование передними противотуманными фарами и задним противотуманным фонарем запрещено. При таких погодных условиях они могут оказывать ослепляющее действие на других участников дорожного движения. Они должны использоваться только во время тумана или снегопада.

В данных климатических условиях включайте ручную противотуманные фонари и фары ближнего света, т.к. датчик освещенности может определять световое освещение как достаточное.

Не забывайте выключать противотуманные фары и задний противотуманный фонарь, как только их необходимость отпадет.

554.7

Выключение световых приборов при выключении зажигания

При выключении зажигания все фары гаснут, кроме фар ближнего света, если активирована система сопровождающего освещения.

554.7

Включение световых приборов после выключения зажигания

Для повторного включения системы сопровождающего освещения, при выключенных фарах поверните кольцо А в положение "0", затем по вашему выбору.

Если водитель не выключил световые приборы, его известит об этом короткий звуковой сигнал, как только он откроет свою дверь.

Невыключенные фары, кроме стояночных огней, погаснут сами по истечении времени, которое зависит от заряженности аккумуляторной батареи (переход в режим экономии энергии).

V

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

478.15 Светодиодные фонари



Они включаются при запуске двигателя. В зависимости от страны назначения, они обеспечивают следующие функции:

- дневные ходовые огни в режиме "день" и габаритные фонари в режиме "ночь",

либо

- габаритные фонари в режиме "день/ночь".

При работе светодиодных фонарей, лампы накаливания габаритных фонарей передних блоков фар не включаются.

Включение или отключение данного освещения производится из меню конфигурации автомобиля.

478.14 Дневные ходовые огни

Эти обязательные в некоторых странах световые приборы предназначены для включения при движении в светлое время суток. Они автоматически загораются при запуске двигателя, чтобы автомобиль был заметнее на дороге другими водителями автомобильных средств.

478.14 Данная функция обеспечивается:

- для стран, в которых требование пользоваться дневными ходовыми огнями действует в законодательном порядке, загоранием фар ближнего света совместно со стояночными огнями и фонарями подсветки номерных знаков;
- для других стран, загоранием специально предназначенных для этого светодиодных фонарей.

Данная функция может быть активирована или отключена при переходе в меню конфигурации автомобиля.

478.14 При их включении подсветка панели приборов (многофункциональный дисплей, панель управления кондиционером воздуха и т.д.) не включается, за исключением случаев автоматического загорания световых приборов или их включения самим водителем.

481.5 Включение сопровождающего освещения вручную

Задержка выключения световых приборов служит для поддержания фар ближнего света во включенном состоянии в течение некоторого времени после выключения зажигания с тем, чтобы осветить водителю путь при выходе из автомобиля в условиях слабой освещенности.



481.5 Включение функции

- ☞ Выключите зажигание и подайте краткий "проблесковый сигнал" дальним светом фар при помощи рукоятки **В**.
- ☞ Повторный "проблеск" возобновляет действие функции.

481.5 Выключение функции

481.5 По истечении заданного вручную промежутка времени функция отключается автоматически.

481.5 Включение сопровождающего освещения вручную также возможно при нажатии на кнопку освещения на пульте управления (см. раздел "Открывающиеся элементы - § Ключ с пультом дистанционного управления").

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

15.25 Автоматическое включение

Габаритные фонари и ближний свет фар включаются автоматически в случае слабого наружного освещения или в некоторых случаях при включенном стеклоочистителе.

Они выключаются, как только наружное освещение приходит в норму, или стеклоочиститель выключен.

V



15.25 Включение

☞ Поверните кольцевой выключатель **A** в положение **"AUTO"**. Автоматическое включение подтверждается сообщением на многофункциональном дисплее.

15.25 Выключение

☞ Поверните кольцевой выключатель **A** в любое положение, кроме **"AUTO"**. Автоматическое выключение подтверждается сообщением на многофункциональном дисплее.

15.25 Объединение с функцией автоматической задержки выключения фар

Объединение функции "световая дорожка" с системой автоматического включения фар обеспечивает ей дополнительные возможности:

- установку длительности освещения "световой дорожки" на 15, 30 или 60 секунд путем настройки параметров на многофункциональном дисплее (для монохромного дисплея A длительность освещения фиксированная),
- автоматическое включение "световой дорожки", если система автоматического включения приборов освещения активирована.

15.25 Контроль исправности

В случае неисправности датчика освещенности включаются фары, на многофункциональном дисплее появляется сообщение, сопровождаемое сигналом зуммера.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение приборов освещения и световой сигнализации может не сработать.

Не закрывайте датчик освещенности, расположенный вместе с датчиком дождя в центре ветрового стекла за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

751.2 ВНЕШНЯЯ БОКОВАЯ ПОДСВЕТКА



Подсвечивает:

- зоны перед дверями водителя и пассажира,
- зоны перед зеркалом заднего вида и задней части передних дверей.

751.2 Как работает подсветка

Боковая подсветка включается:

- при блокировке автомобиля или при нажатии на клавишу подсветки на пульте ДУ.
- при вынимании ключа из замка зажигания,
- при открывании двери,
- при нажатии клавиши локализации автомобиля на пульте ДУ.

751.2 Остановка

Через некоторое время подсветка гаснет.

158.25 РУЧНАЯ КОРРЕКТИРОВКА ФАР



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, на автомобилях с галогенными лампами рекомендуется отрегулировать угол наклона световых пучков фар в зависимости от загрузки автомобиля. Для это поверните рычаг, расположенный под панелью приборов слева от водителя в нужное положение:

0. 1 или 2 человека на передних сиденьях.
- 3 человека.
1. от 4 до 7 человек.
- Промежуточная регулировка.
2. от 4 до 7 человек + максимально разрешенный груз.
- Промежуточная регулировка.
3. Водитель + максимально разрешенный груз.

Начальное положение регулятора "0".

73.8 АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРРЕКТИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ФАР



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, автоматический регулятор корректирует на остановленном автомобиле угол наклона световых пучков ксеноновых фар в зависимости от загрузки автомобиля.

SERVICE

В случае выхода регулятора из строя, на приборной панели загорится этот индикатор в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее. При этом регулятор автоматически переведет фары в фиксированное нижнее положение.

Не прикасайтесь к ксеноновым лампам: обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

351.5 НАПРАВЛЕННОЕ СВЕТОРАСПРЕДЕЛЕНИЕ

Система направленного светораспределения предназначена для освещения дороги при движении автомобиля по любым траекториям с включенными фарами как ближнего, так и дальнего света.

Предназначенная для работы только с ксеноновыми фарами, эта система существенно улучшает водителю обзорность при преодолении виражей.



направленное светораспределение включено



направленное светораспределение выключено

351.5 Настройка системы



Активирование и отключение этой функции осуществляется через меню настроек на многофункциональном дисплее.

351.5 Контроль исправности



В случае выхода системы из строя на панели приборов будет мигать этот индикатор, а на многофункциональном дисплее появится сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

При движении на малой скорости или при включении передачи заднего хода эта функция не работает.

После выключения зажигания состояние функции остается в памяти бортовой системы.

На автомобилях с дневным освещением функция активна, если рычаг подсветки находится в положении "AUTO" или "Фары ближнего света/дорога". Функция неактивна в положении "0".

V

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

67.20 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Устройство, служащее для включения различных режимов работы очистителей ветрового и заднего стекол для удаления с них атмосферных осадков и грязи.

Автомобиль может оборудоваться разнообразными стеклоочистителями, позволяющими водителю адаптироваться к условиям видимости дороги в зависимости от погодных условий.



67.20 Настраиваемые системы

В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- автоматическое включение очистителя ветрового стекла,
- автоматическое включение очистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода.

558.1 Ручные переключатели

Водитель может включать и выключать стеклоочистители самостоятельно, пользуясь для этого переключателем **A** и кольцевым выключателем **B**.

558.1 Очиститель ветрового стекла

A. Переключатель режимов работы стеклоочистителя:

- 2** быстрый (при интенсивных осадках),
- 1** нормальный (при умеренном дожде),
- 1** прерывистый (в зависимости от скорости автомобиля),
- 0** выключен,

559.1 прерывистый режим (нажмите книзу),

560.1 либо

AUTO ↓

автоматическая работа с переходом в прерывистый режим (см. след. страницу).

240.14 Очиститель заднего стекла



V

B. Кольцевой выключатель очистителя заднего стекла:



выключен,



включен прерывистый режим,



работа одновременно с омывателем (с заданной продолжительностью).

При обильном снегопаде или интенсивном обледенении, а также при установке устройства для перевозки велосипедов на дверце задка отключите режим автоматического включения очистителя заднего стекла, воспользовавшись для этого меню настройки бортовых систем на многофункциональном дисплее.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

240.14 При движении задним ходом

При включении передачи заднего хода очиститель заднего стекла включится автоматически, если при этом включен очиститель ветрового стекла.

240.14 Настройка



Активирование и отключение этой функции осуществляется при помощи меню настройки бортовых систем на многофункциональном дисплее.

Автомобиль поступает в продажу с функцией, активированной по умолчанию.

109.10 Омыватель ветрового стекла и омыватель фар

Для включения омывателя ветрового стекла потяните за рычаг к себе. При этом на определенный промежуток времени включится стеклоомыватель и сразу вслед за ним - стеклоочиститель.

Омыватели фар работают только при включенных фарах ближнего света.

94.20 Автоматическая работа очистителя ветрового стекла

Очиститель ветрового стекла включается автоматически, т.е. без вмешательства водителя, в случае дождя (датчик дождя расположен за внутрисалонным зеркалом заднего вида), при этом частота взмахов щеток автоматически регулируется в зависимости от интенсивности осадков.

94.20 Активирование



Функция автоматического включения стеклоочистителя активируется водителем, как только он переведет выключатель вниз в положение "AUTO".

При этом на многофункциональном дисплее появится сообщение.

94.20 Отключение



Функция отключается водителем, как только он переведет выключатель вверх, а затем установит его на "0".

При этом на многофункциональном дисплее появится сообщение.

После каждого выключения зажигания более чем на одну минуту, функцию автоматического включения стеклоочистителя необходимо активировать вновь, переведя вниз выключатель.

94.20 Если функция неисправна

В случае неисправности автоматической функции стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки системы.

Не закрывайте датчик дождя, совмещенный с датчиком освещенности и расположенный на ветровом стекле за зеркалом заднего вида.

Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку необходимо выключить автоматический режим стеклоочистителя.

Зимой, чтобы не повредить щетки, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, необходимо сначала дождаться полного оттаивания ветрового стекла.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

95.7 Установка щеток стеклоочистителя в поднятое положение



В этом положении щетки очистителя ветрового стекла можно поднять.

Это необходимо для того, чтобы очистить щетки от грязи, либо заменить их. В зимнее время их можно приподнять над стеклом, чтобы не они примерзали.

Сразу после выключения зажигания переведите рычаг включения стеклоочистителя в любой режим: щетки стеклоочистителя займут положение посередине ветрового стекла и остановятся.

Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - стеклоочиститель.

Для обеспечения эффективной и надежной работы плоских щеток "flat-blade" рекомендуется:

- бережно обращаться с ними,
- систематически промывать их в мыльной воде,
- не использовать их для прижатия листа картона к ветровому стеклу,
- заменять их при первых признаках износа.

149.36 ПЛАФОНЫ



1. Передний плафон общего освещения
2. Плафоны индивидуального освещения

149.36 Передний плафон общего освещения



В данном положении происходит постепенное увеличение яркости плафона:

- при разблокировании автомобиля,
- при открывании дверей салона или двери багажного отделения,
- при извлечении ключа из замка зажигания,
- при нажатии на пульте дистанционного управления на кнопку определения местонахождения автомобиля.

Плафон постепенно гаснет:

- при блокировании автомобиля,
- при включении зажигания,
- 30 секунд спустя после закрывания последней двери.



Выключен.



Включен.

В режиме "Включен" время горения имеет различную продолжительность:

- при выключенном зажигании: около 10 минут,
- в режиме экономии электроэнергии: около 30 секунд,
- при работающем двигателе: без ограничения.



149.36 Плафоны индивидуального освещения



Включите зажигание и нажмите на соответствующий выключатель.

149.36 Плафоны панорамной стеклянной крыши

Эти плафоны имеют два режима работы:

- автоматическое включение при открывании двери или с включением переднего плафона в положении "постоянное освещение",
- постоянное освещение.

149.36

При открывании двери багажного отделения включается плафон третьего ряда сидений и подсветка багажника.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

762.1 ПАКЕТ "СВЕТ"

Подсветка салона

762.1 В вашем автомобиле вам предлагается система приятного и уютного рассеянного освещения, которая освещает салон мягким желтым светом.

Это освещение может использоваться при движении ночью или в условиях слабой освещенности.



Регулировка этого освещения обеспечивается нажатием на эту кнопку.

Освещение обеспечивается источниками света, расположенными:

- на панелях передних и задних дверей,
- на внутренних ручках передних и задних дверей,
- на панели управления.
- на потолке.

762.1 Работа

Данная ручка управления позволяет:

- включить/отключить рассеянное освещение салона,
- выбрать интенсивность освещения.

762.1 Эти установки запоминаются.

Для повышения интенсивности освещения следует:

- ☞ Несколько раз переместить вправо ручку до получения требуемой интенсивности.

Для снижения интенсивности освещения:

- ☞ Несколько раз переместить влево ручку до получения требуемой интенсивности.

762.1 Освещение для посадки в салон

762.1 Автоматическое освещение для посадки в салон состоит из осветителей ниш для ног, плафонов и источников света рассеянного освещения.

762.1 Карманы передних дверей с автоматической подсветкой

762.1 Подсветка карманов дверей включается автоматически, как только вы подносите руки к внутренней части карманов.

Она отключается через несколько секунд после того, как вы переместите руки в другое место.

762.1 Индивидуальные светильники в спинках сидений



762.1 Индивидуальные светильники устанавливаются в спинках передних сидений за откидными столиками. Они работают только когда столики опущены.

- ☞ Нажмите на кнопку "On/Off" для включения или выключения светильника.

ОБУСТРОЙСТВО

147.7 ВИДВИЖНОЙ КОЗЫРЕК ОТ СОЛНЦА

Сдвижные шторы



Сдвижные шторы защищают от солнечного света. Они регулируются вручную.

☞ Опустите шторку до нужного положения, потянув за зону **A**.

147.7 Козырьки

Шторка оборудована козырьком от солнца. Откиньте козырек вниз для защиты от ослепления солнечным светом.

Если солнце слепит сбоку, выньте козырек из центрального гнезда и поверните в сторону.

Козырьки оборудованы системой блокировки на их центральной части во время свертывания шторки. Чтобы вытянуть или установить на место козырек, установите его вертикально.

147.7

Не крепите и не вешайте тяжелые предметы за релинги сдвижной шторки от солнца.

258.7

ОКНА ДЛЯ КАРТ ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОЙ ОПЛАТЫ ПРОЕЗДА/ПАРКОВКА

Зона для карт дистанционной оплаты проезда по автострате или на парковку.

Эти окна расположены по бокам кронштейна зеркала слежения за детьми.

Они представляют собой зоны, не имеющие теплоотражающего покрытия, которое нанесено на все ветровое стекло.

Атермальное ветровое стекло защищает салон от перегрева на солнце и от ультрафиолетовых лучей солнечного спектра. Нанесенное на него отражающее покрытие способно также задерживать электромагнитные волны с определенными частотными характеристиками (напр., исходящие от устройств дистанционной оплаты и т.п.).

253.4 Зеркало для наблюдения за детьми



Зеркало для наблюдения за детьми находится над внутрисалонным зеркалом заднего вида. Оно позволяет наблюдать за пассажирами задних сидений, разговаривать с ними, не изменяя положения зеркала заднего вида и не поворачиваясь.

Его можно убрать во избежание ослепления.

VI

ОБУСТРОЙСТВО

764.1 ВЕРХНИЕ ЯЩИКИ ДЛЯ МЕЛОЧЕЙ



VI

764.1 В вашем распоряжении есть вместительные ящики для мелочей в верхней части приборной панели со стороны водителя и со стороны пассажира.

- ☞ Чтобы открыть ящик, нажмите на кнопку, расположенную в нижнем углу.
- ☞ Чтобы его закрыть, опустите крышку и нажмите, чтобы услышать щелчок.



Для обеспечения безопасности ящики для мелочей во время движения должны быть закрыты.

461.13 ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК С ПОДСВЕТКОЙ



В ящике отведены специальные места для бутылки с водой, для бортовой документации и т.д.

В крышке ящика оборудованы места для хранения карандаша, пары очков, жетонов, карт, банки с напитком, сменных картриджей для освежителя воздуха и т.п.

- ☞ Чтобы открыть ящик, поднимите ручку и опустите крышку.

При открывании крышки в ящике автоматически загорается плафон подсветки.

461.11 ВЕНТИЛИРУЕМОЕ ПЕРЧАТОЧНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



461.11 В охлаждаемом перчаточном ящике расположено вентиляционное отверстие, которое можно закрыть вручную.

Оно непосредственно связано с кондиционером вашего автомобиля, подача холодного воздуха осуществляется независимо от температуры, установленной для салона.

Охлаждение перчаточного отделения возможна лишь при работающем двигателе и включенном кондиционере.



461.11 Для обеспечения безопасности перчаточный ящик в движении должен быть закрыт.

ОБУСТРОЙСТВО

763.1 ОХЛАЖДАЕМОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



763.1 Автомобили, оборудованные **ручной коробкой передач с электронным управлением или автоматической коробкой передач**, снабжены дополнительным отделением, расположенным на приборной панели.

☞ Для того, чтобы открыть отделение, потяните за ручку и опустите крышку.

В охлаждаемом отделении есть автоматическая подсветка.

Его объем позволяет разместить, например, одну 1,5-литровую бутылку и две бутылки по 0,5 л.

При открытой крышке имеется возможность использовать два держателя для банок с напитками.

Охлаждаемое отделение обладает вентиляционным отверстием. Оно напрямую связано с системой кондиционирования вашего автомобиля и вентилируется с помощью свежего воздуха в зависимости от температуры в салоне.

Охлаждение этого отделения возможно лишь при работающем двигателе и включенном кондиционере.

763.1



В целях безопасности, во время движения охлаждаемое отделение должны быть закрыто.

16.9 ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ

В центральной консоли, в зависимости от версии, расположены:

- два держателя для банок с напитками.
- два ящика,
- розетка **12В для подключения аксессуаров** (максимальная мощность: 120 Вт); она работает при включенном зажигании.

Багажное отделение может быть оборудовано дополнительной розеткой 12В,

- адаптер для USB устройства.

784.1 КОМПЛЕКТ КУРИЛЬЩИКА



784.1 Данный комплект состоит из прикуривателя и съемной пепельницы.

Они расположены на центральной консоли. Съемная пепельница может быть установлена в держателе для напитков.

☞ Для использования прикуривателя, нажмите на него и подождите несколько секунд до его автоматического срабатывания.

VI

ОБУСТРОЙСТВО

83.12 РЕЗИНОВЫЙ КОВРИК

Это съемный элемент интерьера, служащий для защиты коврового покрытия пола.



VI 83.12 Укладка коврика

Для первой укладки коврика со стороны водителя используйте только те фиксаторы, которые приложены к нему в комплекте.

Остальные коврики просто укладываются на пол.

83.12 Снятие

Чтобы снять коврик водителя:

- ☞ отведите сиденье в крайнее заднее положение,
- ☞ освободите фиксаторы,
- ☞ снимите коврик.

83.12 Повторная укладка

Чтобы уложить коврик водителя:

- ☞ придайте коврику правильное направление,
- ☞ закрепите его, нажав на фиксаторы,
- ☞ убедитесь, что коврик закреплен прочно.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- используйте только ту модель коврика, которая в точности становится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

786.1 USB BOX

Данный блок соединения состоит из разъема JACK и USB-порта, расположенного на центральной консоли.

Он помогает вам подключить переносное оборудование, такое как цифровой плеер типа iPod® или флеш-карту USB.

Он считывает форматы аудиофайлов, которые передаются на вашу автомагнитолу. Для их прослушивания в автомобиле используйте наушники.

Вы можете управлять файлами посредством подрулевых переключателей или при помощи клавиш на передней панели автомагнитолы. Вы можете просмотреть файлы на многофункциональном дисплее.

786.1 Во время использования устройства, осуществляется его автоматическая зарядка.

786.1 Для детального изучения данного оборудования см. раздел "Автомагнитола и Телекоммуникационная система".

765.1 КАРМАНЫ ДВЕРЕЙ

765.1 Передняя дверь

В карманы передних дверей можно укладывать предметы, размер которых аналогичен размеру 1,5-литровой бутылки.

Они могут снабжаться подсветкой, которая включается автоматически при приближении руки к внутреннему пространству карманов.

Она автоматически отключается через несколько секунд после того, как вы убрали руку.

765.1 Задняя дверь

В карманы задних дверей можно укладывать предметы, размер которых аналогичен размеру 0,5-литровой бутылки.

ОБУСТРОЙСТВО

697.2 ЗАДНИЕ СТОЛИКИ



Сложенный задний столик



Разложенный задний столик

697.2 Спинки передних сидений оборудованы столиками. Эти столики с гнездами для стаканов **A** и держателями **B** позволяют размещать различные предметы.

697.2 ☞ Потяните за столик для его раскладывания.
☞ Для складывания столика поднимите его до фиксации защелкой.

Для обеспечения безопасности эти столики складываются вниз при слишком сильном нажатии на них.

697.2 Индивидуальные светильники

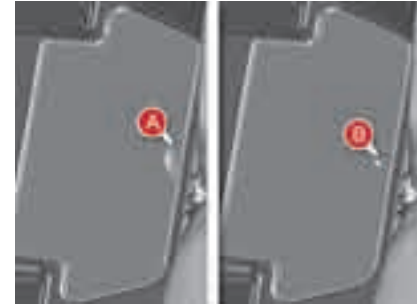


В спинках передних сидений за столиками могут устанавливаться светильники **C**. Они освещают поверхность столиков, не мешая другим пассажирам.

Они могут использоваться только при разложенных столиках.

☞ Нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off) для включения или выключения светильника.

624.3 ЯЩИКИ ПОД СИДЕНЬЯМИ ВТОРОГО РЯДА



624.3 В зависимости от версии, автомобиль может быть экипирован 2-мя вещевыми ящиками, расположенными в полу под ногами пассажиров между первым и вторым рядами. Доступ к ним обеспечивается через специальные лючки в зоне **A**.

В ящике, расположенном слева может находиться комплект инструментов для замены шин, а справа - ящик с инструментами. В обоих случаях лючок затянут винтом **B**. Чтобы его достать, необходимо ослабить винт **B** на четверть оборота против часовой стрелки при помощи монетки.

Для автомобилей с пневматической подвеской, левый лючок заблокирован.

VI

ОБУСТРОЙСТВО

624.4 ЯЩИКИ ДЛЯ МЕЛОЧЕЙ ДЛЯ ТРЕТЬЕГО РЯДА СИДЕНИЙ

Пассажирам третьего ряда сидений предлагается ящик для различных предметов, расположенный в правой панели, у каждого пассажира есть держатель для банки с напитком (7-ми местная версия).

254.3 БОКОВЫЕ ШТОРКИ (C4 PICASSO)

Поднимите шторы на окна второго ряда сидений, они защитят колени ваших детей от солнечных лучей.

VI



254.3 ☞ Потяните за язычок **A** и закрепите шторку на крючках **B**.

254.4 БОКОВЫЕ ШТОРКИ (GRAND C4 PICASSO)

Поднимите задние стекла второго и третьего ряда, они защитят колени ваших детей от солнечных лучей.



254.4 Второй ряд

☞ Потяните за язычок **A** и закрепите шторку на крючках **B**.

254.4 Третий ряд

Шторки установлены в панелях у сидений третьего ряда.

☞ Потяните за язычок и закрепите шторку на крючках.

254.4 ЗАДНЯЯ ШТОРКА (GRAND C4 PICASSO)

☞ Потяните за язычок и закрепите шторку на крючках.

Не прикасайтесь к элементам солнцезащитных шторок и не подвешивайте к ним тяжелые предметы (гнезда и крючки солнцезащитных шторок...)

ОБУСТРОЙСТВО

45.8 БАГАЖНАЯ ПОЛКА (C4 PICASSO)

Она состоит из двух частей.



VI

45.8 Задняя полка

Снятие

- ☞ Отсоедините шнур.
- ☞ Нажмите на полку, а затем поднимите с каждой стороны.

Установка

- ☞ Установите полку вертикально, лицом к пазам и задвиньте до конца.
- ☞ Для соединения полки и дверцы багажного отделения используйте шнуры и закрепите их на дверце багажного отделения.

45.8 Передняя полка

Снятие

- ☞ Сначала снимите заднюю полку.
- ☞ Нажмите на полку, а затем поднимите с каждой стороны.

Установка

- ☞ Закрепите съемную часть полки.
- ☞ Установите полку лицом к пазам и задвиньте до конца.

ОБУСТРОЙСТВО

766.1 MODUBOX (C4 PICASSO)

Данное приспособление можно использовать как в автомобиле, так и вне него. Он состоит из съемной тележки и мягкой сумки (на некоторых версиях изотермической), которые можно использовать отдельно друг от друга в зависимости от вашего желания (для этого необходимо отстегнуть ремни, находящиеся сверху и снизу по бокам).



VI

766.1 Использование

- ☞ Отстегните красный ремень, чтобы освободить Modubox.
- ☞ Отстегните черный ремень, затем одновременно нажмите на круглые кнопки с каждой стороны Modubox, чтобы разложить его.

766.1 Использование вне автомобиля



- ☞ Нажмите на паз, расположенный с левой стороны Modubox, чтобы поднять (или опустить) ручку.

766.1 Сборка в автомобиле

- ☞ Выполните операции в обратном порядке, чтобы сложить и убрать Modubox в автомобиль.
- ☞ После использования Modubox вне автомобиля правильно установите его в пазы, специально предназначенные для этого.

464.5 КРЮЧОК ДЛЯ СУМКИ

- 464.5 Расположенный с левой внутренней части багажного отделения, крючок служит для перевозки пакетов с продуктами.

45.9 БАГАЖНАЯ ПОЛКА (GRAND C4 PICASSO)

45.9 Положение 1

5-местный вариант автомобиля; сиденья третьего ряда, расположенные за сиденьями второго, сложены.



Установка намотчика

- ☞ Установите левый край намотчика сетки в гнездо **A**.
- ☞ Установите правый край намотчика сетки в гнездо **B**.
- ☞ Разверните шторку до стоек багажника.
- ☞ Установите направляющие шторки в пазы стоек.

Снятие намотчика

- ☞ Выполните операции в обратной последовательности.

ОБУСТРОЙСТВО

45.9

Намотчик снабжен подвижной шторкой, позволяющей не стеснять пассажиров второго ряда, сиденья которых установлены в положение "комфорт".

45.9 Положение 2

7-местный вариант автомобиля; сложенные сиденья расположены за третьим рядом сидений. Это положение позволят отделить визуально снаружи помещенные в багажник предметы.



Установка намотчика

- ☞ Сверните шторку, затем снимите намотчик.
- ☞ Установите намотчик поперечной вверх, клапаном вниз.
- ☞ Сложите складной пол.

- ☞ Вставьте выступ с левой стороны намотчика в место **С**.
- ☞ Пропустите правую сторону над подлокотником третьего ряда сидений.
- ☞ Установите выступ в гнездо **D**.
- ☞ Потяните за петлю сиденья (сидений), чтобы разложить их, не фиксируя.
- ☞ Разверните шторку и установите направляющие в пазы стоек.
- ☞ Зафиксируйте сиденье (сиденья).

Снятие намотчика

- ☞ Толкните клапан в сторону спинки сиденья.
- ☞ Приподнимите за край складной пол и установите его вертикально.
- ☞ Разблокируйте сиденье, потянув за петлю **E**.
- ☞ Толкните спинку вперед.
- ☞ Затем выполните операции в порядке, противоположном порядку установки.

Шторку можно опускать только после того, как будут сложены сиденья.

Вы можете установить складной пол вертикально для размещения габаритных предметов с упором в углублении.

45.9 Положение 3

7-местный вариант; сложенная полка находится за сиденьями третьего ряда.



Установка намотчика

- ☞ Сверните складной пол.
- ☞ Установите намотчик поперечной вверх, клапаном вверх.
- ☞ Установите левый выступ в гнездо **С**.
- ☞ Пропустите правую сторону над подлокотником третьего ряда сидений.
- ☞ Установите выступ в гнездо **D**.

Снятие намотчика

- ☞ Выполните операции в обратной последовательности.

VI

ОБУСТРОЙСТВО

97.8 БАГАЖНАЯ СЕТКА (GRAND C4 PICASSO)



VI

97.8 Она позволяет максимально увеличить объем багажного отделения.

Она удерживает груз и защищает от сползания груза к передней части салона.

Она устанавливается под намотчиком багажной шторки и крепится к окантовке третьего ряда сидений.

97.8 Положение 1

5-местный вариант, расположенный за вторым рядом сидений.

Установка намотчика

- ☞ Установите защитные крышки, установленные под гнездами намотчика багажной шторки.
- ☞ Установите намотчик под намотчиком багажной шторки.
- ☞ Поднимите клапан шторки и установите его на шторку.
- ☞ Разверните сетку, пропустив ее между намотчиками и сиденьями.
- ☞ Растяните сетку вверх.
- ☞ Прикрепите ее к креплениям в крыше (предварительно сняв крышки).

Снятие намотчика

- ☞ Выполните операции в обратной последовательности.

97.8 Положение 2

2-х местный вариант за первым рядом сидений.

Установка намотчика

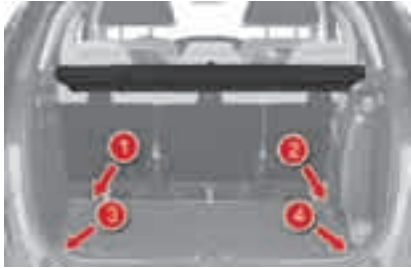
- ☞ При сложенных сиденьях второго ряда снимите крышки креплений isofix, расположенных в спинках сидений.
- ☞ Установите намотчик на креплениях.
- ☞ Разверните сетку и растяните ее вверх.
- ☞ Прикрепите ее к креплениям в крыше (предварительно сняв крышки).

Снятие намотчика

- ☞ Выполните все действия в обратном порядке.

ОБУСТРОЙСТВО

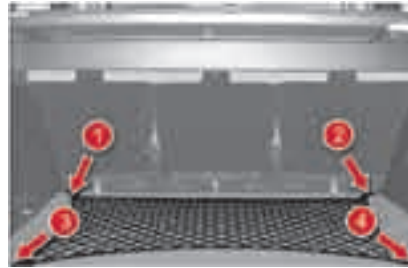
465.7 КРЕПЕЖНЫЕ КОЛЬЦА (C4 PICASSO)



465.7 4 крепежных кольца в багажнике позволяют вам закрепить груз:

- 1, 2, 3 и 4 на полу;

465.6 КРЕПЕЖНЫЕ КОЛЬЦА (GRAND C4 PICASSO)



465.6 4 крепежных кольца в багажнике позволяют вам закрепить груз:

- 1, 2, 3 и 4 на полу.

465.8 БАГАЖНАЯ СЕТКА (GRAND C4 PICASSO)

Она крепится при помощи крепежных колец и служит для фиксации перевозимых предметов на полу.

Для обеспечения безопасности в случае резкого торможения рекомендуется размещать тяжелые предметы на полу багажного отделения по возможности ближе к спинкам сидений второго ряда.

VI

ОБУСТРОЙСТВО

688.5 ПЕРЕНОСНОЙ ФОНАРЬ

Расположенный на стенке багажного отсека фонарь служит для освещения багажного отделения и его же можно использовать в качестве переносной лампы.



Grand C4 Picasso



C4 Picasso

VI

688.5 Освещение багажного отделения

Лампочка багажного отделения **A** автоматически загорается при открывании двери багажника и автоматически гаснет при его закрывании.

Лампочка может гореть:

- при выключенном зажигании примерно 10 минут,
- в режиме экономии энергии в течение 30 секунд,
- при работающем двигателе - без ограничения по времени.

688.5 Работа фонаря

Фонарь работает на никель-металлгидридных аккумуляторах NiMH.

Продолжительность автономной работы фонаря в режиме переносной лампы составляет около 45 минут, а заряжается он во время езды.

При замене аккумуляторов в фонаре строго соблюдайте полярность.

Никогда не заменяйте аккумуляторы батарейками.

Для замены аккумуляторов см. главу "Практическая информация - § Замена лампы".

688.5 Пользование фонарем



- ☞ Снимите его с кронштейна движением вверх как указано стрелкой.
- ☞ Выключатель **B** расположен на тыльной стороне фонаря.
- ☞ На тыльной стороне имеется складная подставка **C**, развернув которую фонарь можно поставить или приподнять - например, при замене колеса.

688.5 Установка фонаря на место

☞ Уберите фонарь на место, вставив его нижнюю часть в кронштейн.

При этом он погаснет автоматически, если вы не погасили его сами.

Если фонарь станет с перекосом, его аккумуляторы не будут заряжаться и он не будет загораться при открывании багажника.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

282.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕТСКИХ КРЕСЛАХ

При разработке автомобиля специалисты CITROËN уделили много внимания проблеме безопасной перевозки детей, но безопасность Ваших детей также зависит и от Вас.

Для надлежащего обеспечения безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- в соответствии с европейским законодательством, **все дети моложе 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX***,
- по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,
- детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спиной вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем.

Специалисты компании CITROËN рекомендуют размещать детей на задних сиденьях автомобиля:

- "спиной вперед" до достижения ими 2-летнего возраста,
- "лицом вперед" после достижения ими 2-летнего возраста.

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО КРЕСЛА НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ

282.1 "Спиной вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "спиной вперед" **на сиденье переднего пассажира, подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.**



282.1 "Лицом вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" **на сиденье переднего пассажира, это сиденье следует сдвинуть в среднее положение продольной регулировки, его спинку поставить прямо и оставить включенной подушку безопасности переднего пассажира.**



282.1 Среднее положение продольной регулировки



* В каждой стране перевозка детей в автомобиле регламентируется действующим в ней собственным законодательством. Читайте правила, принятые в Вашей стране.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ



115.2 Отключение подушки безопасности пассажира OFF



VII

115.16 ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ CITROËN

Компания CITROËN предлагает широкий выбор детских кресел из своего каталога, которые можно закреплять при помощи **трехточечного ремня безопасности**:

| Группа 0+: от новорожденных до 13 кг | Группы 1, 2 и 3: от 9 до 36 кг |
|---|---|
|  <p>L1
Кресло "RÖMER Baby-Safe Plus"
Устанавливается "спинкой вперед".</p> |  <p>L2
Кресло "KIDDY Life"
Обязательно используйте защитную лямку при перевозке детей младенческого возраста (от 9 до 18 кг).</p> |
| Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг | |
|  <p>L3
Кресло "RECARO Start"</p> |  <p>L4
Кресло "KLIPPAN Optima"
С возраста 6 лет (около 22 кг) следует использовать только сиденье с высокой подушкой.</p> |
|  <p>L5
"RÖMER KIDFIX"
Может фиксироваться при помощи креплений ISOFIX. Ребенок пристегнут ремнем безопасности.</p> | |

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

264.45 УСТАНОВКА СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ЗАКРЕПЛЯЕМЫХ С ПОМОЩЬЮ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

264.45 Согласно европейскому регламенту, в данной таблице указывается, на каких местах в автомобиле можно установить детское кресло, крепящееся при помощи ремня безопасности, и предназначенное для установки по "универсальной" группе (а), в зависимости от веса ребенка и его расположения в автомобиле.

| | Место | Нормативные весовые категории | | | |
|----------|---------------------|--|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | | < 10 кг и < 13 кг
(группы 0 (b) и 0+) | 9 - 18 кг
(группа 1) | 15 - 25 кг
(группа 2) | 22 - 36 кг
(группа 3) |
| 1-й ряд | Переднее правое (с) | U | U | U | U |
| 2-й ряд | Боковые | U | U | U | U |
| | Центральное | U | U | U | U |
| 3-й ряд* | Боковые | U | U | U | U |

264.45 (а) Универсальное детское кресло: детское кресло, которое можно закрепить в автомобиле при помощи ремня безопасности.

(б) Группа 0: с рождения до 10 кг. Люльки и "автомобильные" переноски нельзя устанавливать на переднем пассажирском сиденье.

(с) Прежде чем усадить ребенка на это место, ознакомьтесь с нормативами, действующими в вашей стране.

U: место, приспособленное для установки сиденья для детей с креплением ремнем безопасности, прошедшего "универсальную" сертификацию. Возможно расположение сидений для детей "спиной и лицом по ходу движения" автомобиля.

264.45 Для сидений групп 1, 2 и 3 проверьте нормальное прилегание сиденья для детей к спинке сиденья автомобиля. При необходимости, снимите и уберите подголовник.

264.45 Для установки громоздкого кресла на 2м или 3м ряду сидений, максимально отодвиньте заднее сиденье, чтобы не сдвигать вперед переднее сиденье.

* Только для CITROËN Grand C4 Picasso.

VII

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

347.3

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения в ДТП.

Для установки детского кресла с использованием ремня безопасности, удостоверьтесь, что ремень правильно закреплен на детском кресле, и что он надежно фиксирует кресло в автомобиле.

Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они **плотно прилегли** к телу, даже при переездах на короткие расстояния.

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" проверьте, чтобы спинка кресла опиралась на спинку штатного сиденья автомобиля, а подголовник сиденья не мешал креслу занять правильное положение.

Если подголовник приходится снять, примите меры, чтобы он был убран в надежное место или закреплен так, чтобы не превратиться в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения.

Не следует перевозить на переднем сиденье детей в возрасте до 10 лет в положении "лицом вперед" за исключением случаев, когда задние сиденья заняты другими детьми или если задние сиденья сняты или сложены.

Отключайте подушку безопасности* переднего пассажира сразу при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед". Если этого не сделать, надувшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

347.3 Установка кресла с высокой подушкой

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи.

Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.

Специалисты компании CITROËN рекомендуют Вам воспользоваться сиденьем с повышающей подушкой и спинкой, ободуванной пазом, правильно направляющим ленту ремня на уровне плеча.

В целях безопасности, не оставляйте:

- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Во избежание случайного открывания детьми задних дверей пользуйтесь устройством блокировки дверных замков.

Не следует опускать стекла задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от солнечных лучей установите на задних боковых окнах шторки.

* В зависимости от страны поставки автомобиля и действующих в Вашей стране правил.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

113.36 КРЕПЛЕНИЯ "ISOFIX"

Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с последними нормативами, **предъявляемыми к системе ISOFIX.**

Три сиденья во втором ряду оборудованы креплениями ISOFIX, отвечающими требованиям этих нормативов.

113.36 Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Об установке детских кресел с креплением "ISOFIX", сертифицированных для установки в Вашем автомобиле, читайте в сводной таблице.

Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющих на каждом сиденье:



- двух проушин **A**, расположенных между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля и обозначенных биркой на спинке сиденья,



- проушины **B** для крепления верхней лямки, называемой креплением **"TOP TETHER"**, также обозначенной биркой на спинке сиденья.

Конструкция замков "ISOFIX" обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в Вашем автомобиле.

Детские кресла "ISOFIX" оборудованы двумя замками, легко входящими в зацепление с двумя проушинами **A**.

Некоторые из них оборудованы также **верхней лямкой**, которая крепится к верхней проушине **B**.

Чтобы ее закрепить, снимите подголовник и планку на верхней части сиденья. Затем зацепите крюк за проушину **B** и натяните верхнюю лямку.

VII

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

316.17 СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПО УСТАНОВКЕ ДЕТСКИХ СИДЕНИЙ ISOFIX

316.17 В соответствии с европейским законодательством, в таблице указаны возможности установки сидений для детей ISOFIX на сидениях автомобиля, оборудованных креплениями ISOFIX.

Для универсальных и полууниверсальных сидений для детей класса ISOFIX, обозначенные буквами от **A** до **G**, указывается на сидении справа от логотипа ISOFIX.

316.17

| Тип сидения для детей ISOFIX | Вес ребенка/ориентировочный возраст | | | | | | | | | |
|---------------------------------|--|---|---|---|---|---|---|--------------------------|---|-----|
| | До 10 кг (группа 0)
Примерно до 6 месяцев | | До 10 кг (группа 0)
До 13 кг (группа 0+)
Примерно до 1 года | | | 9 - 18 кг (группа 1)
Примерно от 1 года до 3 лет | | | | |
| Классы ISOFIX | Колыбель* | | "спиной по ходу движения" | | | "спиной по ходу движения" | | "лицом по ходу движения" | | |
| | F | G | C | D | E | C | D | A | B | 1** |
| Задние боковые места ISOFIX | IL-SU | | IL-SU | | | IL-SU | | IUF | | |
| Заднее центральное место ISOFIX | X | | IL-SU | | | IL-SU | | IUF | | |

VII

316.17 **IUF:** место, приспособленное для установки сиденья ISOFIX Universal "Лицом по ходу движения" закрепляемое при помощи верхнего ремня безопасности.

IL-SU: место, приспособленное для установки сиденья ISOFIX Semi-Universal: Сиденья для детей ISOFIX для установки "спиной по ходу движения" с верхним ремнем и колыбели для детей ISOFIX с верхним ремнем.

Не устанавливайте сиденья ISOFIX с подставками.

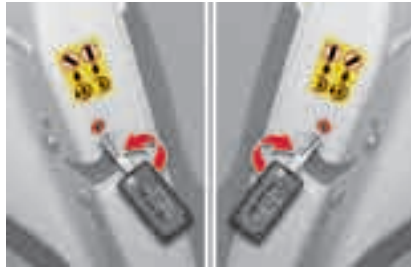
* Колыбель ISOFIX крепится к нижним креплениям ISOFIX сидений автомобиля и занимает 2 задних места.

** Для установки сиденья для детей ISOFIX типа **B1** снимите подголовники.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

176.17 "ДЕТСКАЯ" БЛОКИРОВКА ЗАМКОВ С МЕХАНИЧЕСКИМ ПРИВОДОМ

Система механической блокировки замков для предотвращения случайного открывания задних дверей из салона. Выключатели блокировки расположены на торцах задних дверей.



176.17 Включение блокировки

☞ Поверните замок красного цвета на одну восьмую оборота ключом зажигания, следуя указаниям этикетки.

176.17 Выключение блокировки

☞ Поверните замок красного цвета на одну восьмую оборота ключом зажигания для возврата в начальное положение.

470.5 "ДЕТСКАЯ" БЛОКИРОВКА ЗАМКОВ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

Система дистанционной блокировки замков и стеклоподъемников для предотвращения случайного открывания задних дверей и открывания окон из салона.



Выключатель блокировки расположен на двери водителя вместе с панелью выключателей стеклоподъемников.

470.5 Включение

☞ Нажмите на кнопку **A**.



Этот индикатор временно загорается на панели приборов в момент активации.

При включении контакта, он также загорается, затем гаснет примерно через 10 секунд после начала работы двигателя.

470.5 Отключение

☞ Нажмите еще раз на кнопку **A**.

Данная система работает независимо от системы центрального замка и никогда не заменяет его.

Проверяйте исправность "детской" блокировки замков всякий раз, как включаете зажигание.

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, даже если отлучаетесь ненадолго.

При сильном ударе в ДТП электронная блокировка замков автоматически снимается, чтобы не препятствовать покиданию автомобиля пассажирами задних сидений.

БЕЗОПАСНОСТЬ

471.7 УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТОВ

Система переключения левого и правого указателей поворотов для предупреждения о смене направления движения автомобиля.



- ☞ Указатель левого поворота: опустите переключатель в крайнее положение.
- ☞ Указатель правого поворота: поднимите переключатель в крайнее положение.

626.2 Функция "автодорога"

- ☞ Нажмите на переключатель вверх или вниз, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут три раза.

177.3 АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Система визуального оповещения путем одновременного включения всех фонарей указателей поворотов, служащая для предупреждения других участников дорожного движения об аварии, движении на буксире или дорожно-транспортном происшествии.



- ☞ Нажмите на этот выключатель, при этом все фонари указателей поворотов начнут мигать. Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании.

14.4 Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

В случае экстренного торможения и в зависимости от скорости замедления, автоматически загорятся фонари аварийной сигнализации.

При первом же нажатии на педаль акселератора они гаснут.

- ☞ При необходимости их можно погасить, нажав на кнопку.

30.13 Звуковой сигнал

Система звукового оповещения предназначена для предупреждения других участников дороги об угрожающей опасности.



- ☞ Нажмите на нижнюю часть рулевого колеса.

Используйте звуковой сигнал только в следующих случаях:

- непосредственная опасность,
- обгон велосипедиста или пешехода,
- приближение к плохо просматриваемому участку дороги.

БЕЗОПАСНОСТЬ

188.4 БОРТОВАЯ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ

Во время движения специальные вмонтированные в вентили датчики контролируют давление воздуха в шинах и включают соответствующий сигнализатор при падении давления ниже нормы (на скорости выше 20 км/ч).



Система контроля давления в шинах является вспомогательной и не освобождает водителя от необходимости оставаться бдительным и ответственно относиться к автомобилю.

188.4 Сигнализатор спущенного колеса



Сигнализатор общего назначения загорается на панели приборов в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее уточняющего, какое колесо неисправно.

Срочно проверьте давление воздуха в шинах. Контроль давления следует осуществлять на холодных шинах.

188.4 Сигнализатор прокола шины



Сигнализатор **STOP** загорается на панели приборов в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее уточняющего, какое колесо неисправно.

Немедленно остановитесь, стараясь избежать резких поворотов руля и экстренных торможений.

Замените поврежденное колесо и, при первой же возможности, проверьте давление во всех шинах как можно быстрее.

188.4 Сигнализатор отсутствующего датчика давления



Сигнализатор общего назначения загорается на панели приборов в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее уточняющего, какие колеса система не обнаружила или сообщаящего о неисправном состоянии системы.

Обратитесь в сервисный центр CITROËN для замены вышедших из строя датчиков.

Данный сигнализатор загорается также в случае, когда колесо действительно снято с автомобиля, например, для ремонта, или на автомобиль установлены одно или несколько колес, не оборудованных датчиками давления воздуха.

Запасное колесо датчиком давления не оснащается.

Все виды ремонта, а также замена шин на колесах, оборудованных датчиками контроля давления, должны осуществляться только в условиях сервисных центров CITROËN.

Если автомобиль не обнаруживает установленное на него колесо (например при установке ошипованных шин), на котором Вы заменили шину, Вам необходимо провести инициализацию системы в сервисном центре CITROËN.

Система не освобождает от необходимости регулярно проверять давление воздуха в шинах (см. раздел "Технические характеристики - параграф "Идентификационные элементы") с тем, чтобы убедиться, что поведение автомобиля на дороге остается оптимальным и избежать преждевременного износа шин, особенно в нестандартных условиях эксплуатации (при тяжелой загрузке, движении с очень высокой скоростью и т.д.).

Давление воздуха следует проверять на холодных шинах не реже одного раза в месяц. Не забывайте контролировать давление и в запасном колесе.

В работе системы могут происходить мимолетные сбои, вызванные источниками радиоволн с аналогичными частотными параметрами.

БЕЗОПАСНОСТЬ

472.2 СИСТЕМЫ ОПТИМИЗАЦИИ ТОРМОЖЕНИЯ

Совокупность дополнительных систем, призванных обеспечивать безопасное торможение с максимальным эффектом в экстренных ситуациях:

- антиблокировочная тормозная система (ABS),
- электронный регулятор тормозных сил (REF),
- система помощи при экстренном торможении (AFU).

1.18 Антиблокировочная система и электронный регулятор тормозных сил

Совместная работа обеих систем улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием.

1.18 Активирование

1. Антиблокировочная система включается в работу автоматически, как только появится риск блокировки тормозящих колес.

Нормальная работа системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали в процессе торможения автомобиля.

В случае экстренного торможения нажмите с силой на тормозную педаль и удерживайте нажатие, ни на мгновение не ослабляя усилия.

1.18 Контроль исправности



Загорание этой лампы одновременно со звучащим зуммером и появлением сообщения на многофункциональном дисплее свидетельствуют о неисправности антиблокировочной системы, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с сигнализаторами **STOP** и **ABS**, сопровождаемое звучанием зуммера и сообщением на многофункциональном дисплее, свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.

Срочно остановите автомобиль, приняв при этом необходимые меры предосторожности.

В обоих случаях Вам следует обратиться в сервисную сеть CITROËN.

При замене колес допускается устанавливать только те колесные диски и шины, которые получили одобрение у изготовителя автомобиля.

185.4 Система экстренного торможения

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.

185.4 Активирование

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль.

При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

В экстренной ситуации резко и сильно нажмите на педаль и удерживайте ее нажатой, не ослабляя усилия.

БЕЗОПАСНОСТЬ

190.8 СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДИНАМИКОЙ АВТОМОБИЛЯ В ПОВОРОТАХ

190.8 Системы: противобуксовочная (ASR) и динамической стабилизации (ESP)

190.8 Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать их пробуксовки путем воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес и работу двигателя.

Система динамической стабилизации воздействует на работу тормозных механизмов отдельных или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной водителем траектории в пределах законов физики.

190.8 Активирование систем

Системы активируются автоматически при каждом запуске двигателя.

В случае проскальзывания шин или потери траектории движения, системы включаются в работу.



В момент их срабатывания на панели приборов начинает мигать этот сигнализатор.

778.3 Помощь при движении по снегу*

Ваш автомобиль располагает системой помощи при движении по снегу.

Данная автоматическая функция позволяет обнаружить слабое сцепление с дорожным покрытием, из-за которого могут возникнуть сложности при трогании автомобиля с места или при движении автомобиля по глубокому или плохо утрамбованному снегу.

В данных ситуациях, система заменяет функцию **ASR**, оптимизируя пробуксовывание передних колес для обеспечения достаточной движущей силы и контроля за траекторией даже без зимних шин, с цепями или без них.

В предельно сложных условиях (снег на льду, песок, глубокая грязь), возможно, будет полезно отключить системы **ESP/ASR**, для обеспечения пробуксовывания колес и их сцепления с дорогой.

134.21 Отключение

В особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т.д.) возникает необходимость отключить системы ASR и ESP, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.



Нажмите на кнопку "ESP OFF", расположенную в центре панели приборов.



Загорание этого индикатора на панели приборов и контрольной лампы в кнопке выключателя свидетельствуют о том, что системы ASR и ESP отключены.

* В зависимости от типа двигателя.

БЕЗОПАСНОСТЬ

134.21 Повторное включение

Эти системы активируются автоматически после каждого выключения зажигания или по достижении скорости движения 50 км/ч.

☞ Еще раз нажмите на кнопку **"ESP OFF"**, чтобы активировать систему принудительно.

134.21 Если система неисправна



Загорание этого сигнализатора в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее свидетельствует о неисправности систем.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки работы систем.

Системы ASR/ESP способны обеспечивать дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, и их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.

Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых к качеству шин и колесных дисков, компонентов тормозной системы, к бортовой электронике и качеству сборочных работ и технического обслуживания в сервисной сети CITROËN.

Если Ваш автомобиль побывал в ДТП, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки исправности систем.

832.1 ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ



Пользуясь данной системой, Вы можете вызвать неотложную помощь, обратившись в службу технического содействия или в специальное подразделение CITROËN.

Подробную информацию об этой функции см. в гл. "Аудиосистема и система телематики".

БЕЗОПАСНОСТЬ

51.50 РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



51.50 Ремни безопасности передних сидений

Передние ремни безопасности оборудованы пиротехнической системой преднатяжения и ограничителем усилия.

Эта система повышает безопасность передних мест при фронтальных столкновениях.

В зависимости от силы удара пиротехническая система преднатяжения немедленно натягивает ремни и прижимает их к телу.

51.50 Ремни пиротехнического преднатяжителя активируются при включении зажигания.

Ограничитель усилия снижает давление ремня на грудную клетку. Таким образом повышается безопасность.

Использование ремней безопасности

- 51.50 ☞ Плавным движением вытяните ремень перед собой, следя за тем, чтобы он не перекручивался.
- ☞ Защелкните пряжку ремня в замок.
- ☞ Проверьте, надежно ли пристегнут ремень, а также, дернув за ремень, проверьте работу автоматического устройства блокировки.
- ☞ Нижнюю часть ремня опустите как можно ниже к тазобедренному поясу и натяните покрепче.
- ☞ Нагрудную часть ремня расположите как можно ближе к плечевому поясу.

Каждый ремень безопасности оснащен инерционной катушкой, позволяющей автоматически подгонять длину ремня к вашей фигуре.

51.50 Регулировка по высоте



51.50 Верхняя часть ремня должна располагаться как можно ближе к середине плеча.

51.50 ☞ Для того, чтобы отрегулировать положение ремней безопасности, нажмите на фиксатор и сдвигая верхнее крепление вверх и вниз установите его в нужное положение.

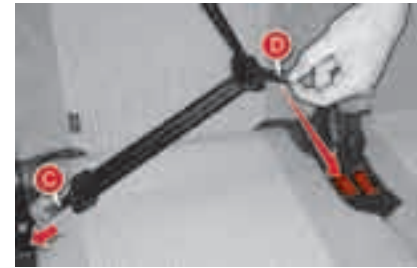
51.50 Смотывание ремня безопасности

51.50 ☞ Для того, чтобы расстегнуть ремень безопасности нажмите на красную кнопку на корпусе замка.

51.50 После этого ремень автоматически втягивается в инерционную катушку.

БЕЗОПАСНОСТЬ

51.51 Центральный задний ремень безопасности



51.51 Установка ремня безопасности (C4 Picasso)

- ☞ Откройте заглушку **A**.
- ☞ Выньте язычки из гнезда.
- ☞ Протяните язычки до кольца **B**.
- ☞ Вставьте наконечник, затем протяните язычок один за другим через кольцо.
- ☞ Закройте заглушку **A**. Проверьте правильное расположение ремня в специально предназначенной для этого прорези.

51.51 Установка ремня безопасности (C4 Picasso и Grand C4 Picasso)

- ☞ Потяните за ремень и вставьте язычок **C** в правый замок, затем вставьте язычок **D** в левый замок.
- ☞ Проверьте блокировку язычков в замках, натянув ремень.

51.51 Снятие ремня безопасности (C4 Picasso и Grand C4 Picasso)

- ☞ Разблокируйте замок справа, затем замок слева.
- ☞ Придерживайте ремень безопасности до его полного скручивания.

51.51

Перед проведением всех операций

В целях безопасности необходимо обязательно протягивать ремень через кольцо. Во избежание повреждения ремней безопасности, а также, чтобы они не перекручивались, аккуратно крепите их по бокам спинки.

51.51 Отделения для язычков (C4 Picasso)

- ☞ Выполните операцию по укладке ремня (C4 Picasso) в обратном порядке.

51.51 Вы можете оставить ремень в кольце даже во время использования.

VIII

БЕЗОПАСНОСТЬ

51.52 Ремни безопасности сидений третьего ряда (Grand C4 Picasso)



51.52 Рекомендации по ремням безопасности пассажиров третьего ряда сидений

Аккуратно пристегивайте ремни на сиденьях третьего ряда при помощи специально предназначенных для этого креплений.

51.52 **Не крепите ремни к крепежным кольцам, отмеченным красным крестом (как показано на рисунке).**



51.52 Укладка язычка ремней безопасности третьего ряда сидений

Закрепите язычок в точке, предусмотренной для него на обивке задней стойки.

51.52 Не используемые ремни безопасности для пассажиров третьего ряда сидений могут быть сдвинуты, чтобы освободить место для багажа и использовать полку багажного отделения.

51.52

Перед выполнением операций

Для защиты ремней безопасности от повреждения и защемления аккуратно удерживайте их по краям спинки.

БЕЗОПАСНОСТЬ

С
С
С

Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.

Независимо от Вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.

Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций.

Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по Вашей фигуре. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямка автоматически сматывается на катушку.

Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.

Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.

Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремней на случай дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Вы можете разблокировать ремень, потянув за лямку и затем отпустив ее, чтобы она смоталась.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен прилегать к телу как можно плотнее,
- не должен подвергаться систематическому вытягиванию для проверки не скручена ли лямка,
- должен использоваться для пристегивания одного человека,
- не должен иметь надрывов или следов износа,
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам, чтобы не нарушить его надежность и прочность.

В соответствии с действующими требованиями безопасности все работы, касающиеся ремонта и проверки исправности ремней, должны осуществляться специалистами сервисной сети CITROËN, которая обеспечит гарантированное качество исполнения работ.

Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисном центре CITROËN, а также при обнаружении на них признаков повреждения.

Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку.

Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см.

Запрещается пристегивать более одного пассажира одним ремнем безопасности. Никогда не перевозите ребенка на своих коленях.

В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.

В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности.

После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN.

VIII

БЕЗОПАСНОСТЬ

10.14 ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Надувные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) в случае попадания автомобиля в ДТП. Они дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных преднатяжителями.

10.14 В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют силу фронтальных и боковых ударов в зонах их расположения:

- при резком ударе подушки безопасности мгновенно выбрасываются и надуваются, защищая находящихся в салоне людей (за исключением пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье); сразу после удара подушки быстро уменьшаются в объеме, чтобы не закрывать видимость и не препятствовать возможности покинуть автомобиль,
- при менее сильных ударах, при наезде на автомобиль сзади и иногда при его опрокидывании подушки безопасности не срабатывают; в таких случаях для обеспечения оптимальной защиты оказывается достаточно ремней безопасности.

10.14 Подушки безопасности не работают при выключенном зажигании.

Система подушек безопасности рассчитана на одно-единственное срабатывание. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не срабатывает.

10.14 Зоны расположения датчиков удара



- A. Зона фронтального удара.
- B. Зона бокового удара.

Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается негромким хлопком и выделением небольшого количества безвредного газа.

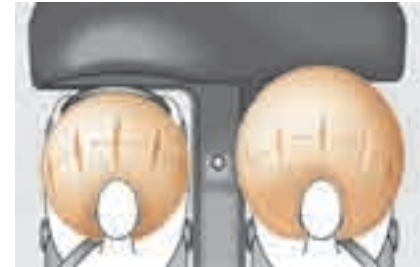
Этот газ не влияет на здоровье, но в некоторых случаях может оказать незначительное раздражающее воздействие на людей с повышенной чувствительностью.

Хлопок сработавшего патрона может на короткое время слегка заложить уши.

133.21 Фронтальные подушки безопасности

Данная система служит для защиты головы и грудной клетки водителя и переднего пассажира в случае фронтального столкновения автомобиля.

Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего пассажира - в панель над перчаточным ящиком.



133.21 Активирование

Обе подушки срабатывают одновременно, за исключением случаев, когда передняя подушка безопасности пассажира отключена. Срабатывание происходит при резком фронтальном ударе, направленном горизонтально в направлении от передней части автомобиля к задней и приходящемся либо на всю зону A, либо на ее часть.

В момент срабатывания передняя подушка безопасности надувается, располагаясь так, чтобы смягчить удар водителя и переднего пассажира о панель приборов.

БЕЗОПАСНОСТЬ

133.21 Отключение



Только фронтальная подушка безопасности пассажира может быть отключена:

- ☞ **выключите зажигание** и вставьте ключ в щель выключателя подушки безопасности пассажира **1**,
- ☞ поверните его в положение **"OFF"**,
- ☞ выньте его из этого положения.



При включении зажигания, пока подушка будет оставаться отключенной, эта контрольная лампа будет гореть.

Для безопасной перевозки ребенка обязательно отключайте подушку безопасности переднего пассажира, если устанавливаете на его место детское кресло "спиной вперед".

В противном случае, резкий выброс подушки при ее срабатывании может привести к ранению или гибели ребенка.

133.21 Активация

Убрав с сиденья детское кресло, поверните выключатель **1** в положение **"ON"**, чтобы вновь активировать подушку безопасности и обеспечить защиту переднего пассажира в случае аварии.

133.21 Контроль исправности



В случае загорания этого индикатора на панели приборов в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, обратитесь в сервисный центр CITROËN для проверки системы.

133.21



Если этот индикатор мигает, обратитесь в сервисный центр CITROËN.

Если индикаторы обеих подушек безопасности горят и не гаснут, не устанавливайте детское кресло "спиной вперед" на сиденье переднего пассажира. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

БЕЗОПАСНОСТЬ

12.12 Боковые подушки безопасности*

В случае сильного бокового удара, боковые подушки защищают водителя и переднего пассажира, снижая при этом риск получить травму грудной клетки. Обе подушки встроены в каркас спинок передних сидений со стороны двери.



VIII

12.12 Срабатывание подушек

Подушки срабатывают каждая в отдельности при резком боковом ударе извне, направленном горизонтально поперек автомобиля и приходящемся либо на всю зону В, либо на ее часть.

В момент срабатывания боковая подушка безопасности мгновенно занимает пространство между водителем либо пассажиром переднего сиденья и панелью соответствующей двери.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

12.12 Зоны расположения датчиков удара



- А. Зона фронтального удара.
- В. Зона бокового удара.

12.12 Оконные подушки-шторы*

Оконные подушки срабатывают в случае сильного бокового удара, защищая водителя и пассажиров (за исключением находящегося на заднем среднем сиденье и снижая при этом риск получить травму головы).

Подушки-шторы встроены в стойки и в верхнюю часть.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

12.12 Срабатывание подушек

Каждая штора срабатывает одновременно с соответствующей боковой подушкой в случае сильного бокового удара извне в зону В, направленного перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.

Надувная штора заполняет пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.

При незначительных боковых касаниях, а иногда и при опрокидываниях, подушка может не сработать.

При фронтальных столкновениях и ударах сзади подушка не должна срабатывать.

12.12 Индикатор неисправности



Если этот индикатор загорелся в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.

БЕЗОПАСНОСТЬ

21.22 Для обеспечения наибольшей эффективности подушек безопасности необходимо выполнять следующие правила:

Сесть, приняв естественное вертикальное положение.

Пристегнуться своим ремнем безопасности, который должен быть правильно отрегулирован.

Ничего не размещать между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.). Они могут помешать работе подушек или поранить людей, сидящих на передних сиденьях.

После аварии или угона автомобиля необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности.

Категорически запрещено кому-либо проводить работы с системами подушек безопасности за исключением квалифицированного персонала сервисной сети CITROËN.

Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться - при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

21.22 Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса.

Пассажиру запрещается класть ноги на панель управления.

По возможности откажитесь от курения, поскольку при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.

Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

570.1 Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы. Такие чехлы не будут мешать срабатыванию боковых подушек безопасности. Обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN.

Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений (одежда...). Это может привести к ранениям грудной клетки и рук при надувании боковых подушек безопасности.

Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

570.1 Надувные оконные подушки-шторы

Запрещается прикреплять или приклеивать какие-либо предметы к потолку салона. Это может привести к ранению головы при надувании подушки-шторы.

Запрещается отвинчивать крепления потолочных поручней, так как ими же прикреплены к потолку и подушки-шторы.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.1 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Электрический стояночный тормоз объединяет два режима работы:

- **Автоматическое затягивание/отпускание**
Затягивание происходит автоматически при остановке двигателя, а отпускание также автоматическое при начале движения автомобиля (активирован по умолчанию),
- **Затягивание/отпускание вручную**
Затягивание/отпускание вручную стояночного тормоза возможно при помощи ручки **A**, нажав на педаль тормоза.

IX

759.1 Затягивание вручную

Автомобиль на остановке, чтобы затянуть стояночный тормоз при работающем или остановленном двигателе, **потяните** ручку **A**.

Затягивание стояночного тормоза сигнализируется:

- загоранием индикатора **P** на панели **A** многофункционального дисплея,
- появлением сообщения "Стояночный тормоз затянут" ("Frein de parking serré") на многофункциональном дисплее.



При открывании двери водителя при работающем двигателе, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут.

Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **P** на панели приборов горит постоянно.

759.1 Отпускание вручную

Включено зажигание или работает двигатель, чтобы отпустить стояночный тормоз, нажмите на педаль тормоза или акселератора, **потяните**, а затем **отпустите** ручку **A**.

Полное отпускание стояночного тормоза сигнализируется:

- выключением индикатора **P** на панели **A** на комбинации приборов,
- появлением сообщения "Стояночный тормоз отпущен" ("Frein de parking desserré") на многофункциональном дисплее.



Если вы тянете ручку **A**, не нажав на педаль тормоза, стояночный тормоз не отпустится, на комбинации приборов загорится индикатор "Нога на педали тормоза".

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.1 Максимальный режим работы стояночного тормоза

В случае необходимости вы можете активировать **максимальный режим** работы стояночного тормоза. Чтобы его активировать, необходимо **потянуть** за ручку **A** пока не появится сообщение "Стояночный тормоз затянут" ("Frein de parking serré") и не раздастся звуковой сигнал.

Максимальная затяжка необходима в следующих случаях:

- если есть прицеп или жилой прицеп, когда включен автоматический режим и вы вручную затягиваете стояночный тормоз,
- когда условия наклона автомобиля могут меняться (например: перевозка на корабле, на автобусе...).
- В случае буксировки или во время стоянки на крутом склоне, поверните колеса в сторону тротуара и включите скорость.
- Дезактивация режима максимальной эффективности стояночного тормоза длится более продолжительно.

759.1 Автоматическое затягивание, двигатель остановлен

Автомобиль на остановке, **стояночный тормоз включается автоматически при выключении зажигания.**



Включение стояночного тормоза сигнализируется:

- загоранием индикатора **P** на панели **A** и на комбинации приборов,
- появлением сообщения "Стояночный тормоз затянут" ("Frein de parking serré") на multifunctional display.

Шум при срабатывании подтверждает включение или выключение электрического стояночного тормоза.



Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **P** горит постоянным светом на панели приборов.

Не оставляйте ребенка одного в салоне автомобиля при включенном зажигании, он может отпустить стояночный тормоз.

759.1 Автоматическое отпускаяние

Стояночный тормоз выключается **автоматически и постепенно при начале движения автомобиля:**

- **Механическая коробка передач (включена первая или задняя передача):** выжмите педаль сцепления, а затем нажмите педаль акселератора и отпустите педаль сцепления.
- **Автоматическая коробка передач:** нажмите на педаль акселератора, селектор передач должен быть в положении **D**, **M** или **R**.
- **Механическая коробка передач с электронным управлением:** нажмите на педаль акселератора, селектор передач должен быть в положении **A**, **M** или **R**.

Полное выключение стояночного тормоза сигнализируется:

- выключением индикатора **P** на панели **A** и на панели приборов,
- появлением на multifunctional display сообщения "Стояночный тормоз отпущен" ("Frein de parking desserré").



На остановке при работающем двигателе, если нет необходимости, не нажимайте на педаль акселератора, стояночный тормоз может отключиться.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.1 Чтобы остановить автомобиль с работающим двигателем

Автомобиль на остановке с работающим двигателем, необходимо его заблокировать, включив вручную стояночный тормоз, **потянув** ручку **A**.

Включение стояночного тормоза сигнализируется:

- включением индикатора **P** на панели **A** и на комбинации приборов,
- появлением сообщения "Стояночный тормоз затянута" ("Frein de parking desserré") на многофункциональном дисплее.

При открывании двери водителя, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянута.

IX



Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, чтобы индикатор **P** горел постоянным светом на панели приборов.

759.1 Автоматическое Включение/Отключение функций*

Автоматическое включение при выключении зажигания и автоматическое выключение стояночного тормоза при начале движения можно отключить. Активация/отключение происходит через меню конфигурации на многофункциональном дисплее. Для этого выберите "Параметры автомобиля/Комфорт/Автоматический стояночный тормоз".



Отключение функций подтверждается загоранием индикатора на панели приборов.

Автоматические функции отключены, включение и выключение стояночного тормоза происходит вручную.

759.1 Особые случаи

В некоторых ситуациях (запуск двигателя, ...) стояночный тормоз может сам отрегулировать уровень усилия. Это нормальное явление.

Чтобы переместить автомобиль (буксировка и т.д.), не заводя двигатель, при включенном зажигании, нажмите на педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз, **потянув**, затем **отпустив** ручку **A**. Полное отпуская стояночного тормоза сигнализируется выключением индикатора **P** (красный) на комбинации приборов и появлением сообщения "Стояночный тормоз отпущен" ("Frein de parking desserré") на многофункциональном дисплее.

В случае неполадок в работе стояночного тормоза **в затянута положении** или при не работающей аккумуляторной батарее, всегда возможно аварийно отпустить стояночный тормоз.

* В зависимости от страны поставок.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.1 Динамическое аварийное торможение



В случае неполадок системы ESP (загорается соответствующий индикатор), сохранение траектории автомобиля при торможении не гарантировано. В этом случае, водитель должен сохранить траекторию, последовательно нажимая и отпуская ручку **A**.



Динамическое аварийное торможение должно использоваться только в исключительных случаях.

759.1 В случае неполадок в основной тормозной системе или исключительных ситуациях (например: неловкость водителя, езда с инструктором...) потянув за ручку **A**, можно остановить автомобиль.

Система контроля динамической устойчивости (ESP) гарантирует сохранение траектории при динамическом аварийном торможении.

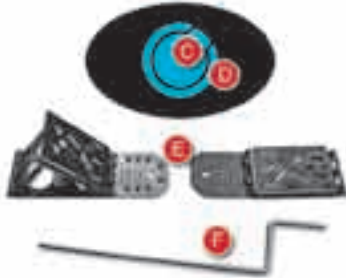
В случае неполадок системы динамического аварийного торможения, на многофункциональном дисплее появляются следующие сообщения:

- Стояночный тормоз неисправен ("Frein de parking défaillant").
- Клавиша управления стояночным тормозом не работает ("Commande de frein de parking défaillante").

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.1 Аварийное разблокирование



IX

759.1 В случае неполадок в работе электрического стояночного тормоза или аккумуляторной батареи специальный механизм позволяет вручную разблокировать электрический стояночный тормоз.

☞ Заблокируйте на месте автомобиль, заведя двигатель и включив первую передачу (механическая коробка передач) или выбрав положение **P** (автоматическая коробка передач) или **M** или **R** (механическая 6-тиступенчатая коробка передач с электронным управлением).

☞ Выключите двигатель, но оставьте зажигание.

Если заблокировать автомобиль на месте невозможно, не нажимайте клавишу, а как можно быстрее проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN.

☞ Достаньте проставки **E** на автомобиль и привод для разблокирования **F** (рукоятка) из коробки с инструментами.

☞ На уклоне: зафиксируйте автомобиль с помощью упоров спереди или сзади передних колес, в зависимости от наклона.

На плоской горизонтальной поверхности: зафиксируйте автомобиль, установив упоры спереди или сзади одного из передних колес.

☞ Максимально отодвиньте переднее левое сиденье.

☞ Поднимите надрезанную зону **B** на коврик перед сиденьем.

☞ Проткните крышку **C** трубки **D** с приводом для разблокирования **F**.

☞ Установите край рукоятки **F** в трубку **D**.

☞ Поверните привод для разблокирования **F** по часовой стрелке. **В целях безопасности, важно** продолжать манипуляции до упора. Стояночный тормоз отпущен.

☞ Снимите привод для разблокирования **F** и уберите его вместе с проставками **E** в коробку с инструментами (см. раздел "Замена колеса", параграф "Инструменты").

- Работа стояночного тормоза проходит повторную инициализацию во время включения, а затем выключения зажигания. Если повторная инициализация стояночного тормоза невозможна, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

- Время последующего затягивания может быть долгим, это нормальное явление.

759.1



Не нажимайте на ручку **A** и не останавливайте/заново заводите двигатель, если включена команда разблокирования **F**.

После механической разблокировки удержание вашего автомобиля на месте больше не гарантировано.

Система аварийного разблокирования не позволяет затянуть механически стояночный тормоз.

Не оставляйте пыльные и влажные элементы рядом с крышкой.

В целях безопасности, обязательно и как можно быстрее обратитесь в сервисную сеть CITROËN для замены крышки.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.1 Неполадки в работе



759.1

Если есть один из этих случаев, как можно быстрее обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

759.1

| | СИТУАЦИЯ | ПОСЛЕДСТВИЯ |
|---|--|---|
| 1 | <p>Неполадки в работе стояночного тормоза и сообщение "Неполадки в работе стояночного тормоза" ("Frein de parking défaillant") и следующие индикаторы:</p>  <p>SERVICE</p> | <p>В случае загорания сигнальной лампы неполадки электрического стояночного тормоза и индикатора СЕРВИС, установите автомобиль в безопасном положении (на равной поверхности, с включенной передачей).</p> |
| 2 | <p>Появление сообщения "Неполадки в работе стояночного тормоза" ("Frein de parking défaillant") и следующие индикаторы:</p>   <p>SERVICE</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Автоматические функции отключены. - Помощь при начале движения на склоне невозможна. - Электрический стояночный тормоз можно использовать только вручную. |
| 3 | <p>Появление сообщения "Неполадки в работе стояночного тормоза" ("Frein de parking défaillant") и следующие индикаторы:</p>  <p>SERVICE</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Вручную отпустить электрический стояночный тормоз невозможно. - Помощь при начале движения на склоне невозможна. - Автоматические функции и затягивание стояночного тормоза вручную возможно. |

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

| | СИТУАЦИЯ | ПОСЛЕДСТВИЯ |
|---|---|--|
| 4 | <p>Появление сообщения "Неполадки в работе стояночного тормоза" ("Frein de parking défaillant") и следующие индикаторы:</p> <p>AUTO OFF ESP SERVICE</p> <p>P и/или (P) мигают clignotant</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Автоматические функции не работают. - Помощь при начале движения на склоне недоступна. <p>Чтобы затянуть электрический стояночный тормоз:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Заблокируйте на месте автомобиль и выключите зажигание. ☞ Потяните ручку в течение 5 секунд или пока не затянется стояночный тормоз. ☞ Включите контакт и проверьте загорание индикатора стояночного тормоза. <ul style="list-style-type: none"> - Затягивание происходит медленно, это нормальное явление. - Если индикатор P мигает или контрольные лампы не загораются при включенном зажигании, данная операция не работает. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN. <p>Чтобы отпустить электрический стояночный тормоз:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Включите контакт. ☞ Потяните за ручку в течение 3 секунд. |
| 5 | <p>Появление сообщения "Клавиша стояночного тормоза не работает – автоматический режим включен" ("Commande de frein de parking défaillante – mode automatique activé") и следующие индикаторы:</p> <p>P и/или (P) мигают clignotant</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Доступно только автоматическое включение и выключение при выключении двигателя и начале движения соответственно. - Невозможно вручную отпустить/затянуть электрический стояночный тормоз, а также недоступно динамическое аварийное торможение. |
| 6 | <p>Неполадки в аккумуляторной батарее</p> | <ul style="list-style-type: none"> - При включении индикатора аккумуляторной батареи необходимо остановиться (в зависимости от дорожного движения). Остановите и заблокируйте на месте автомобиль. - Затяните электрический стояночный тормоз, перед тем как выключить двигатель. |

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

354.7 ПОМОЩЬ ПРИ ДВИЖЕНИИ НА СКЛОНЕ

Ваш автомобиль оборудован системой помощи при движении на склоне, которая удерживает ваш автомобиль неподвижным (примерно 2 секунды), пока вы переносите ногу с педали тормоза на педаль акселератора.

Данная функция работает, когда:

- автомобиль стоит на месте, нога на педали тормоза,
- при определенных условиях наклона,
- дверь водителя закрыта.

Функция помощи при начале движения на склоне не может быть отключена.

354.7 Функционирование



На подъеме автомобиль удерживается некоторое время на месте, после того, как вы отпустили педаль тормоза:

- при включенной первой передаче или при нейтральном положении механической коробки передач,
- при положении **A** или **M** механической коробки передач с электронным управлением,
- при положении **D** или **M** автоматической коробки передач.



На спуске, если включена задняя передача, автомобиль удерживается на месте в течение некоторого времени, после того, как вы отпустили педаль тормоза.

354.7



Не выходите из автомобиля во время работы системы помощи при начале движения на склоне.

Если вам необходимо выйти при работающем двигателе, вручную затяните стояночный тормоз и проверьте, чтобы индикатор **P** (красный) горел постоянным светом на комбинации приборов.

354.7 Неисправности в работе



SERVICE

354.7 Включение этих сигнальных ламп свидетельствует о неисправности работы системы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки работы системы.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

256.13 5-СТУПЕНЧАТАЯ МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



256.13 Включение передачи заднего хода

- ☞ Переведите рычаг переключения передач вправо, затем назад.

Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

256.13 Запуск автомобиля

- ☞ Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.
- ☞ Не давите на акселератор.
- ☞ Для дизельных двигателей: поверните ключ в положение **M** и дождитесь загорания индикатора предпускового обогрева.
- ☞ Выполните запуск двигателя стартером, повернув ключ в замке зажигания до момента начала работы двигателя (не более 10 секунд).
- ☞ Если внешняя температура ниже 0°C, отключите сцепление при работе стартера для упрощения запуска двигателя.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

804.1 ИНДИКАТОР ВЫБОРА ПЕРЕДАЧ*

Эта система способствует снижению расхода топлива, помогая водителю своевременно переходить на высшие передачи на автомобилях с механической коробкой передач.

804.1 Работа системы

Система действует только в режиме экономичного вождения.

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать Вам рекомендации пропустить одну или несколько передач. Вы можете следовать им и пропускать промежуточные передачи.

Выдаваемые системой рекомендации не следует воспринимать как обязывающие. В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. За водителем остается право решать, что делать с указаниями системы.

Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

* В зависимости от силового агрегата.

804.1 Пример работы системы:

- Вы движетесь на третьей передаче.
- Вы умеренно нажимаете на педаль акселератора.
- В какой-то момент система может предложить Вам перейти на высшую передачу.



804.1 Эта информация появляется на дисплее панели приборов в виде стрелки.

В зависимости от комплектации автомобиля, она может сопровождаться и обозначением рекомендованной передачи.

804.1



При вождении с интенсивным использованием мощностей двигателя (например, при резком нажатии на педаль акселератора для обгона и проч.), система не будет давать рекомендаций сменить передачу.

Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу,
- включить передачу заднего хода,
- перейти на пониженную передачу.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

315.10 6-СТУПЕНЧАТАЯ МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

6-ступенчатая коробка передач с электронным управлением предлагает на выбор комфорт автоматического вождения или удовольствие от вождения с ручным переключением передач.

Вам предлагаются два режима вождения:

- **автоматизированный режим** для автоматического переключения передач,
- **секвентальный режим** с возможностью переключения передач в ручном режиме.

315.10 Выбор режима



- ☞ автоматизированный режим: селектор **2** в положении **A**.
- ☞ механический режим: селектор **2** в положении **M**.

В автоматизированном режиме возможен кратковременный переход в механический режим при воздействии на одну из ручек **1**.

315.10 Сообщения на панели приборов



- Положение селектора отображается на панели приборов, в левой части многофункциональных дисплеев **A** и **C** и в правой части многофункциональных дисплеев системы NaviDrive и системы MyWay
- Подсветенная гребенка положений, связанная с селектором, также позволяет увидеть выбранное положение.

315.10

! При включенном зажигании включение сигнальной лампы **СЕРВИС** с подачей звукового сигнала и появлением сообщения "Неисправность коробки передач" свидетельствует о нарушениях в работе.

Необходимо в возможно короткий срок обратиться в сервисную сеть CITROËN.

Для обеспечения безопасности:

- ☞ Из положения **N** можно выйти только при нажатой педали тормоза.
- ☞ Если коробка передач находится в положении **N**, а селектор установлен в другое положение, установите селектор в положение **N** для запуска двигателя.

315.10 Запуск двигателя



- ☞ Для запуска двигателя селектор должен быть установлен в положение **N**.
- ☞ Сильно нажмите на педаль тормоза.
- ☞ Включите стартер.
- ☞ После запуска двигателя, в зависимости от необходимости, установите селектор в положение **R**, **A** или **M**.
- ☞ Проверьте по панели приборов выбранное положение.
- ☞ Освободите педаль тормоза и нажмите на педаль акселератора.

Если селектор не находится в положении **N**, и/или педаль тормоза ненажата, включаются соответствующие сигнальные лампы, сообщение информирует вас о том, что по меньшей мере одно из условий не выполнено.

В этом случае двигатель не запускается, снова выполните описанную выше процедуру.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

315.10 Задний ход



Включение задней передачи

Для включения задней передачи переведите селектор в положение **R**.

Включайте ее только после полной остановки автомобиля.

Если при движении с достаточно высокой скоростью случайно делается попытка включения задней передачи, мигает индикация **N**, ваш автомобиль автоматически перейдет в нейтральное положение. Для включения передачи вам достаточно вернуть селектор в положение **A**, **M** или **R**.

315.10 Нейтральное положение



Переход в нейтральное положение

Для перехода в нейтральное положение переведите селектор в положение **N**. В движении не используйте это положение даже на короткое время.

315.10 Автоматизированный режим



Переход в автоматизированный режим

Для перехода в автоматизированный режим переведите селектор в положение **A**.

315.10 Механический режим



Переход в механический режим

Переход в механический режим осуществляется переводом селектора в положение **M**.

- ☞ Нажмите на ручку "+" для перехода на повышенную передачу.
- ☞ Нажмите на ручку "-" для перехода на пониженную передачу.

315.10



При работающем двигателе перед нажатием на педаль акселератора для начала движения проверьте по гребенке селектора или по панели приборов выбор положения: **R**, **A** или **M**.

Не выходите из салона при работающем двигателе и положении **R**, **A** или **M**.

315.10 Автоматизированный режим



☞ Переведите селектор в положение **A**. На панели приборов включается сигнальная лампа **A** для подтверждения выбора.

В этом случае коробка передач работает в автоматизированном режиме без вмешательства с вашей стороны.

Она постоянно выбирает передачу, наилучшим образом соответствующую следующим параметрам:

- стилю вождения,
- профилю дороги,
- оптимизации расхода топлива.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

315.10 Временное механическое переключение



Нажатие на кнопки "+" или "-" позволяет вам временно перейти в ручной режим переключения передач.

Запрос на переключение передачи принимается в расчет. Автоматизированный режим сохраняется. Сигнальная лампа **A** на панели приборов остается включенной.

Эта функция позволяет вам предвидеть определенные ситуации, например, вход в поворот или обгон другого автомобиля.

IX

315.10 Отмена автоматизированного режима

Переход из положения **A** (вождение в автоматизированном режиме) в положение **M** (вождение в механическом режиме) или наоборот может осуществляться в любой момент. Сигнальная лампа **A** на панели приборов выключается.

315.10 Механический режим



☞ Переведите селектор в положение **M**.

Ручки под рулевым колесом

Ручки под рулевым колесом обеспечивают переключение шести передач для движения вперед.

315.10 Переключение передач



- ☞ Нажмите на ручку "+" для перехода на повышенную передачу.
- ☞ Нажмите на ручку "-" для перехода на пониженную передачу.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

С помощью ручек невозможно перейти в нейтральное положение или включить заднюю передачу, а также выключить заднюю передачу.

- При остановке автомобиля или при движении с пониженной скоростью (например, при приближении к точке остановки) коробка передач автоматически переходит на 1-ю передачу.
- В механическом режиме нет необходимости полностью освобождать педаль акселератора при переключении передач.
- Запросы на переключение передач принимаются, только если это допускается при данной частоте вращения коленвала.
- Для обеспечения безопасности, в соответствии с частотой вращения коленвала, переход на пониженную передачу может осуществляться автоматически.

315.10



При работе двигателя на повышенных режимах (значительное ускорение) повышенная передача не будет включена без нажатия водителем на ручки переключения.

315.10 Ускорение

Если вы хотите оптимального набора скорости (например, при обгоне автомобиля), вам достаточно до упора нажать на педаль акселератора.

315.10 Неподвижно стоящий автомобиль с работающим двигателем

В случае стоянки в течение достаточно продолжительного времени при работающем двигателе коробка передач автоматически переходит в нейтральное положение **N**.

315.10 Остановка автомобиля

- Перед остановкой двигателя вы можете:
- ☞ оставить автомобиль в нейтральном положении; установите селектор в положение **N**.
 - ☞ оставить включенную передачу (**R**, **A** или **M**); переведите селектор в выбранное положение перед остановкой двигателя. В этом случае движение автомобиля невозможно.

Во всех случаях стояночный тормоз должен быть обязательно затянут. Проверьте включение сигнальной лампы стояночного тормоза на панели приборов.

315.10



Не используйте педаль акселератора для остановки автомобиля на склоне. Используйте педаль тормоза или электрический стояночный тормоз.

Перед проведением работ в моторном отсеке убедитесь в том, что селектор установлен в положение **N**.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

496.2 СТОП & СТАРТ

Система "Стоп & Старт" временно переводит двигатель в дежурный режим - режим STOP - во время остановки движения (красный цвет светофора, пробки и другое...). Двигатель заводится повторно автоматически - режим START - после того, как вы возобновите движение. Повторный запуск выполняется незаемдлительно, быстро и тихо.

Прекрасно адаптированная к городским условиям вождения, система "Стоп & Старт" позволяет уменьшить расход топлива, выбросы отработанных газов и уровень шума работы двигателя до его полной остановки.

496.2 Принцип действия

Переход двигателя в режим STOP

IX



На панели приборов загорится индикатор "ECO" и двигатель переходит в дежурный режим:

- на автомобиле с 6-ступенчатой механической коробкой передач с электронным управлением, на скорости ниже 6 км/ч, нажмите на педаль тормоза или переведите рычаг переключения передач в положение N.

Если ваш автомобиль оснащен счетчиком времени, он будет показывать общее время нахождения в режиме STOP во время всего продолжения движения. Он выставляется на ноль при каждом новом включении зажигания при помощи ключа.

496.2

Для вашего удобства, при выполнении маневров парковки, режим STOP активен в течение нескольких секунд после чего следует отключение задней передачи.

Режим STOP не меняет функций автомобиля, как например, торможение, усилитель рулевого управления...

496.2



Никогда не заливайте бак бензином, если автомобиль находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание при помощи ключа.

496.2 Особые случаи: режим STOP недоступен



Режим STOP не активируется, если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- скорость движения автомобиля после последнего запуска при помощи ключа не превышала 10 км/ч,
- электрический стояночный тормоз затянут или в процессе затяжки,
- требуется поддержание теплового комфорта в салоне автомобиля,
- включена функция обдува,
- этого требуют определенные условия (замена аккумуляторной батареи, температура двигателя, помощь при торможении, внешняя температура воздуха...) для контроля работы системы.

В данном случае индикатор "ECO" мигает в течение нескольких секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

496.2 Переход двигателя в режим START

ECO Индикатор "ECO" гаснет и происходит повторный запуск двигателя:

- рычаг переключения передач в положении **A** или **M**, отпустите педаль тормоза,
- либо рычаг переключения передач в положении **N** и педаль тормоза отпущена, переведите рычаг переключения скоростей в положение **A** или **M**,
- либо включите передачу заднего хода.

496.2 Особые случаи: автоматическое отключение режима START

ECO Режим START автоматически отключается, если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- на автомобиле с механической коробкой передач скорость движения превысила 25 км/ч, либо 11 км/ч на автомобиле с 6-ступенчатой механической коробкой передач с электронным управлением,
- затягивается электрический стояночный тормоз,
- этого требуют определенные условия (замена аккумуляторной батареи, температура двигателя, помощь при торможении, регулировка кондиционера...) для контроля работы системы.

В данном случае индикатор "ECO" мигает несколько секунд, затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

496.2 Отключение системы



В любой момент, нажав на клавишу "ECO OFF" вы можете отключить систему.

При этом загорится подсветка клавиши в сопровождении сообщения на дисплее.

496.2

Если отключение было выполнено в режиме STOP, двигатель незамедлительно заведется повторно.

496.2 Повторное включение системы

Заново нажмите на клавишу "ECO OFF". Система заново активна; при этом подсветка клавиши погаснет.

496.2

Система автоматически возобновит свои функции и будет активна при каждом новом запуске двигателя при помощи ключа.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

496.2 Неисправности в работе



В случае неисправности работы системы, подсветка клавиши "ECO OFF" будет мигать, а затем будет гореть постоянно.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN. В случае неисправности в режиме STOP двигатель автомобиля может заглохнуть. В этом случае следует выключить зажигание, затем повторно завести двигатель при помощи ключа.

IX

496.2 Техническое обслуживание



Перед любым вмешательством в работу моторного отсека под капотом, отключите систему "Стоп & Старт", чтобы избежать какого-либо телесного повреждения, связанного с автоматическим отключением режима START.

496.2 Для этой системы требуется аккумуляторная батарея со специальными характеристиками, изготовленная по специальным технологиям (референции доступны в сервисной сети CITROËN).

Установка несертифицированной компанией CITROËN аккумуляторной батареи может повлечь за собой неисправности в работе системы.



496.2



Система "Стоп & Старт" - это шаг к новым технологиям. Любое вмешательство в работу системы должно выполняться исключительно специалистами сети CITROËN.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

43.23 АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Автоматическая коробка передач предлагает, на выбор, комфорт полного автоматизированного устройства или переход на вождение с использованием механической коробки передач. Автоматическая коробка передач имеет два режима работы:

- **автоматический режим** для электронного управления скоростями,
- **ручное управление** в секвентальном режиме переключения скоростей водителем.

43.23 Выбор режима



- ☞ автоматический режим: селектор **1** в положении **D**,
- ☞ секвентальный режим: селектор **1** в положении **M**.

43.23 Сообщения на панели приборов



Многофункциональный дисплей A или C



Многофункциональный дисплей NaviDrive или MyWay

Положение селектора отображается на панели приборов слева на многофункциональных дисплеях **A** и **C** и справа на многофункциональном дисплее NaviDrive или MyWay.

Гребенка селектора также показывает вам выбранное положение.

43.23



Из положения **P** можно выйти, только нажав на тормоза.

При открывании двери, если селектор находится не в положении **P**, подается звуковой сигнал.

В любом случае перед выходом из салона убедитесь, что селектор установлен в положение **P**.

Если коробка передач находится в положении **P**, а положение селектора – другое, установите селектор в положение **P** для запуска двигателя.

Запрещается одновременно нажимать на педали тормоза и акселератора. Нажимать на педаль тормоза или акселератора следует только правой ногой. Одновременное нажатие на обе педали может повлечь за собой поломку коробки передач.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

43.23 Запуск автомобиля



- ☞ Для запуска двигателя нажмите на педаль тормоза и установите селектор в положении **P**.
- ☞ Включите стартер.
- ☞ При работающем двигателе, в соответствии с необходимостью, переведите селектор в положение **R**, **D** или **M**.
- ☞ Проверьте индикацию включенной передачи на панели приборов.
- ☞ Отпустите педаль тормоза и нажмите на педаль акселератора.

Если селектор находится не в положении **P**, на многофункциональном дисплее появляется сообщение "Перевести автоматическую коробку передач в положение **P**". Сообщение сопровождается звуковым сигналом и мигающим символом **P** на панели приборов.

Чтобы не вызывать несоответствия между положением селектора и действительным положением коробки передач, всегда выходите из положения **P** при включенном зажигании и нажатой педали тормоза.

43.23 Нога на педали тормоза



- ☞ Если на панели приборов загорится этот индикатор, нажмите на педаль тормоза, чтобы вывести селектор переключения передач из положения **P**.

43.23 Стоянка



Это положение используется для избежания перемещения стоящего автомобиля.

- ☞ Для выбора положения **P** переведите селектор в крайнее верхнее положение (к положению **R**), затем переместите его вперед, затем - влево.
- ☞ Для выхода из положения **P** переместите селектор вправо до необходимого положения.
- ☞ Используйте это положение только после полной остановки автомобиля. В этом положении передние колеса заблокированы. Следите за правильным положением селектора.

43.23 Задняя передача



Включайте ее только после полной остановки автомобиля. Во избежание рывков не нажимайте на педаль акселератора сразу после перевода селектора в соответствующее положение.

43.23 Нейтральное положение



Никогда не используйте положение **N** в движении.

43.23



Никогда не используйте положения **P** или **R**, если автомобиль полностью не остановился.

Если положение **N** случайно включено в движении, дайте двигателю снизить число оборотов перед переводом селектора в положение **D** или **M**.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

43.23 Автоматический режим



Установите селектор в положение **D**.

Коробка передач постоянно выбирает передачу, наиболее соответствующую следующим параметрам:

- стилю вождения,
- профилю дороги,
- нагрузке автомобиля.

В этом случае коробка передач работает в **самоадаптивном** режиме без вмешательства с вашей стороны.

При определенных маневрах (например, при обгоне) имеется возможность получить максимальное ускорение, полностью выжав педаль акселератора, что может приводить к автоматическому переходу на пониженную передачу.

При торможении коробка передач может автоматически переходить на пониженную передачу для обеспечения эффективного торможения двигателем.

Когда вы резко убираете ногу с педали акселератора, коробка передач не перейдет на повышенную передачу.

43.23 Временное механическое переключение передач в автоматическом режиме



В любой момент использование ручек "+" или "-" временно позволяет вам переключать передачи. Запрос на переключение передачи принимается во внимание. Автоматический режим сохраняется. Сигнальная лампа **D** на панели приборов остается включенной.

Эта функция позволяет вам упреждать определенные ситуации, например, приближение к повороту или обгон другого автомобиля.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

43.23 Ручное переключение передач



Положение селектора для ручного переключения передач.



☞ Переведите селектор в положение **M**.



- ☞ Потяните на себя ручку "+" для перехода на повышенную передачу.
- ☞ Потяните на себя ручку "-" для перехода на пониженную передачу.
- При остановке автомобиля или при движении с малой скоростью (например, при приближении к светофору) коробка передач автоматически переходит на пониженные передачи вплоть до 1-й передачи.
- В секвентальном режиме нет необходимости освобождать педаль акселератора при переключении передач.
- Запросы на переключение передач выполняются только при соответствующей частоте вращения коленвала.

- Из соображений безопасности, в зависимости от числа оборотов коленвала переход на пониженную и повышенную передачу может осуществляться автоматически.
- Переход из положения **D** (движение в автоматическом режиме) в положение **M** (движение в секвентальном режиме) и наоборот может осуществляться в любой момент.

43.23



Мигающая индикация запрошенного положения указывает на то, что положение выполнено еще не полностью.

Когда сигнальная лампа постоянно горит, положение подтверждено.

Появление тире на тахометре свидетельствует о нарушении работы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Включение сигнальной лампы СЕРВИС, появление сообщения и подача звукового сигнала свидетельствуют о нарушениях работы. В этом случае:

- может ощущаться сильный рывок при выборе положения **R** для включения задней передачи,
 - коробка передач заблокирована на одной из передач,
 - не превышайте скорость в 100 км/ч.
- Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

758.1 РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ЦЕНТРАЛЬНЫМИ КЛАВИШАМИ УПРАВЛЕНИЯ

758.1 Клавиши управления круиз-контролем/ограничителем скорости и определением свободного места для парковки

1. Активация функции определения доступного места.
2. Выбор функции круиз-контроля или ограничителя скорости.
3. Активация/Отключение ограничителя скорости.
Отключение/Повторная активация круиз-контроля.
4. Увеличение значения скорости/
Включение круиз-контроля.
5. Уменьшение значения скорости/
Включение круиз-контроля.



758.1 Клавиши управления аудиосистемой

- A. Уменьшение звука воспроизведения.
 - B. Увеличение звука воспроизведения.
 - C. Поиск радиостанций по возрастанию частот.
 - D. Прокрутка радиостанций, занесенных в память.
 - E. Отключение звука.
- (См. главу "Автомагнитола и Телекоммуникационная система")

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

758.1 Клавиши управления дополнительными функциями

1. Снять/Повесить трубку (смотри раздел "Автомобильная магнитола и телекоммуникационная система").
2. Реостат подсветки сиденья водителя.
3. Активация голосовых команд (смотри раздел "Аудио" или руководство "NaviDrive").
4. Клавиши индивидуальной настройки:
 - включение/выключение плафона освещения или
 - диагностикаДля показа на дисплее индивидуальных настроек этой клавиши, нажмите на нее и удерживайте более двух секунд.
5. Рециркуляция воздуха.



758.1 Клавиши управления многофункциональным дисплеем

- A. Выбор типа информации, выводимой в правой части дисплея (авто магнитола, бортовой компьютер, навигация/ориентирование...).
- B. Доступ в "Основное меню".
- C. Подтверждение выбранной функции или измененного значения.
- D. Поиск по многофункциональному дисплею.
- E. Отмена текущей операции и возврат к предыдущему экрану.

Для многофункционального дисплея А, выбор активации/деактивации функций и выбор настроек.

Снять/Повесить трубку (см. главу "Аудио и Телекоммуникационная система").

* В зависимости от правил в некоторых странах клавиша "Menu" заблокирована во время движения.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

345.13 ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

Данная система не позволяет превышать скорость движения автомобиля, заданную водителем.

При достижении заданной скорости при нажатии на педаль акселератора ускорения не произойдет.

Данное устройство позволяет водителю ограничить максимальную скорость движения, которая должна быть не менее 30 км/ч.

Наличие в автомобиле регулятора ни в коем случае не означает, что вы не должны соблюдать ограничения скорости, и не избавляет вас от ответственности и необходимости быть внимательным на дороге.

345.13 Переключатели на руле



Клавиши управления ограничителем скорости расположены с левой стороны рулевого колеса.

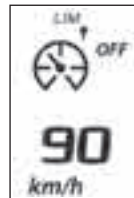
345.13 Информация на дисплее



Запрограммированная информация о работе ограничителя скорости отображается на дисплее комбинации приборов в зоне А.

345.13 Программирование

Переведите переключатель 1 в положение "LIM".



При выборе функции последняя занесенная в память скорость и надпись "OFF" появляются на дисплее:

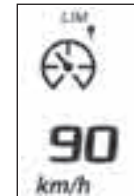
345.13 При работающем двигателе вы можете подкорректировать максимальное значение запрограммированной скорости короткими или длительными нажатиями на:

- ☛ клавишу 4, чтобы увеличить значение максимальной скорости,
- ☛ клавишу 2, чтобы уменьшить значение максимальной скорости.

Краткие последовательные нажатия позволяют изменить максимальную скорость на 1 км/ч, длительные нажатия на 5 км/ч.

345.13 Включение

345.13 При появлении на дисплее нужной вам максимальной скорости, которую вы не хотите превышать, нажмите на клавишу 3, чтобы включить круиз-контроль.



Надпись "OFF" исчезнет с дисплея панели приборов.

После включения данной функции попытка нажать на педаль акселератора на увеличит запрограммированную скорость, за исключением случаев, когда вы до конца выжимаете педаль акселератора, преодолев контактор в конце хода.

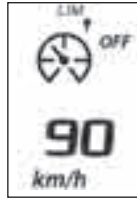
Скорость вашего автомобиля будет слегка изменяться по отношению к той, что была запрограммирована.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

345.13 Выключение

Нажмите на клавишу 3.



На дисплее комбинации приборов появится надпись "OFF".

Данная операция не стирает из памяти устройства запрограммированную скорость, значение которой остается на комбинации приборов в зоне А.

345.13 Превышение запрограммированной ограниченной скорости

IX

Педаль акселератора оборудована контактором в конце хода. Достаточно нажать до упора на педаль акселератора и преодолеть контактор, чтобы в любой момент превысить максимально заданную скорость.

Во время превышения максимальной заданной скорости, значение последней будет мигать на дисплее.

Чтобы вернуться к прежнему значению максимальной заданной скорости и повторно активировать данную функцию, достаточно отпустить педаль акселератора.

Если во время движения система не может поддерживать заданную скорость (крутой спуск или сильное ускорение), значение скорости мигает на дисплее. Если необходимо, выберите вашу манеру вождения.

Функция автоматически активируется, как только скорость вашего автомобиля станет ниже максимально запрограммированной скорости.

345.13 Возврат к нормальному вождению



☞ Установите переключатель 1 из положения "LIM" в положение 0.

☞ При остановке двигателя.

Запрограммированная ранее скорость остается в памяти устройства.

345.13 Неисправности в работе

При возникновении неисправностей на дисплее появляется сообщение, раздается звуковой сигнал и загорается сигнальная лампа СЕРВИС.

Проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN.



В случае крутого спуска или сильного ускорения, ограничитель скорости не может помешать автомобилю превысить запрограммированную скорость.

Коврики, не сертифицированные компанией CITROËN могут сместиться под педалью акселератора и помешать работе ограничителя скорости.

Во избежание риска блокировки педалей:

- следите за правильным положением напольного коврика водителя;
- ни в коем случае не кладите один коврик на другой.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

160.40 КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

Эта система автоматически поддерживает скорость автомобиля на заданном водителем значении, без нажатия на педаль газа. Активация данной системы производится вручную при необходимости, если скорость вождения превышает 40 км/час, а также если:

- на механической коробке передач включена четвертая передача,
- включена вторая передача на механической коробке передач с электронным управлением или на автоматической коробке передач,
- механическая коробка передач с электронным управлением находится в положении **A** или **D** на автоматической коробке передач.

Наличие в автомобиле круиз-контроля ни в коем случае не означает, что вы не должны соблюдать ограничения скорости, и не избавляет вас от ответственности и необходимости быть внимательным на дороге.

160.40 Переключатели на руле



Кнопки управления круиз-контролем расположены слева на рулевом колесе.

160.40 Информация на дисплее

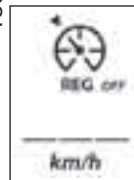


Информация о работе круиз-контроля отображается в зоне **A** комбинации приборов.

160.40 Программирование

160.40 Переведите переключатель **1** в положение **"REG"**.

160.40 Активация



Выбирая функцию посредством переключателя **1**, **скорость не заносится в память**.

Как только вы набрали желаемую скорость при помощи педали акселератора, нажмите на клавишу **2** или **4**. Скорость движения занесена в память устройства. Она высвечивается на комбинации приборов в зоне **A**.

Вы можете отпустить педаль акселератора. Автомобиль будет автоматически поддерживать заданную скорость.

Скорость вашего автомобиля может слегка изменяться по отношению к той, что была запрограммирована.

Вы можете подкорректировать запрограммированную скорость, которая отображена на экране панели приборов, нажав на:

- ☞ клавишу **4**, чтобы увеличить скорость,
- ☞ клавишу **2**, чтобы уменьшить скорость.

Последовательные нажатия позволяют изменять занесенную в память скорость на 1 км/ч, длительные нажатия на 5 км/ч.

160.40 Отключение запрограммированной скорости круиз-контроля

- ☞ Либо нажмите на педаль тормоза и сцепления.
- ☞ Либо нажмите на клавишу **3**.
- ☞ Либо при срабатывании систем ESP или ASR.

Круиз-контроль отключен, если рычаг переключения передач в нейтральном положении.



После данных действий на дисплее панели приборов появляется надпись **"OFF"**. Данные операции не стирают из памяти устройства запрограммированную скорость, значение которой продолжает оставаться на дисплее.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

160.40 Повторное включение круиз-контроля

Повторное включение круиз-контроля в режиме последнего значения запрограммированной скорости производится:

после отключения системы, нажатием на клавишу **3**. Ваш автомобиль автоматически наберет скорость, которая была занесена в память и которая отобразится на дисплее в зоне **A**.

Если скорость, занесенная в память, гораздо выше текущей скорости, автомобиль быстро разгонится, чтобы достичь необходимого значения.

Повторное включение круиз-контроля в процессе увеличения скорости

Набрав нужную скорость, нажмите на клавишу **2** или **4**. На экране панели приборов исчезнет надпись **"OFF"**.

IX 160.40 Превышение запрограммированной скорости движения

В процессе работы системы круиз-контроля, можно в любой момент нажать на педаль акселератора, чтобы превысить запрограммированную скорость (например, для обгона другого автомобиля). В этот момент значение скорости на дисплее в зоне **A** начнет мигать.

Достаточно отпустить педаль акселератора, и система автоматически снизит скорость до запрограммированного значения.

160.40

Если во время работы круиз-контроля система не может поддерживать заданную скорость (крутой спуск), значение скорости на дисплее мигает. Если необходимо, выберите вашу манеру езды.

160.40 Возврат к нормальной функции

160.40



Установите переключатель **1** из положения **"REG"** в положение **0**.

При остановке двигателя. Запрограммированная ранее скорость стирается из памяти устройства.

160.40 Неисправности в работе

При возникновении неисправностей на дисплее появляется сообщение, раздается звуковой сигнал и загорается сигнальная лампа **SERVICE**.

Проконсультируйтесь в сервисном центре **CITROËN**.

160.40



Систему круиз-контроля можно использовать только, если дорожные условия позволяют двигаться с постоянной скоростью.

Не используйте круиз-контроль в плотном потоке, на аварийных участках дороги, на дорогах с плохим сцеплением, а также при любых других трудных дорожных условиях.

Водитель всегда должен быть внимательным и сохранять контроль над поведением своего автомобиля.

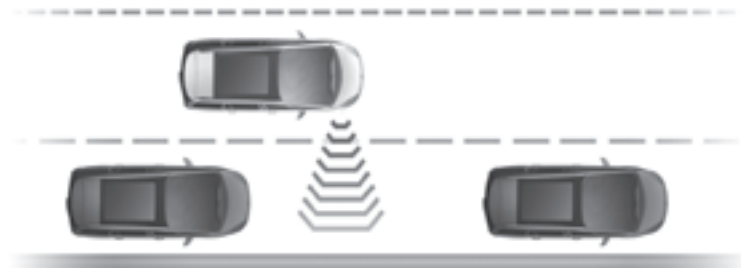
Водителю рекомендуется не убирать далеко ноги от педалей управления.

Во избежание риска блокировки педалей:

- следите за правильным положением напольного коврика водителя;
- ни в коем случае не кладите один коврик на другой.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

760.1 СИСТЕМА ОЦЕНКИ СВОБОДНОГО МЕСТА ДЛЯ ПАРКОВКИ



760.1 После определения достаточности пространства для парковки между автомобилями или препятствиями, данная система информирует вас о:

- возможности поставить на нем автомобиль с учетом его габаритных размеров и наличия пространства для маневрирования,
- степени сложности предстоящих маневров при парковке.

Система не производит оценку пространств, явно недостаточных для парковки или явно превышающих размеры Вашего автомобиля.

760.1 Индикация на дисплее



Контрольная лампа системы может находиться в трех различных состояниях:

- **не горит:** система выключена,
- **горит постоянно:** система включена, но не все условия замера пространства соблюдены (не включен указатель поворота, не погашена высокая скорость), или замер завершен,
- **мигает:** система производит замер пространства или выдала сообщение.

Система замера свободного места под парковку включается нажатием на кнопку **A**. При этом загорается контрольная лампа, подтверждающая ее активное состояние.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

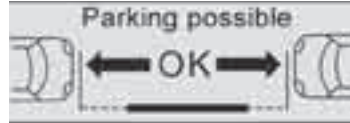
760.1 Функционирование

Вы нашли свободное место:

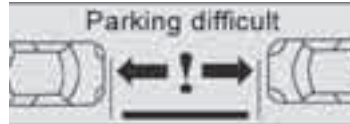
- ☞ Нажмите на кнопку **A** для активирования функции.
- ☞ Включите указатель поворота со стороны измеряемого места.
- ☞ Во время измерения двигайтесь вдоль парковочного места со скоростью ниже 20 км/ч для подготовки к выполнению маневра. Система измеряет свободное место.
- ☞ Система указывает вам уровень сложности предстоящего маневра с помощью сообщения на многофункциональном дисплее и звукового сигнала.

760.1 При работе функции используются следующие сообщения:

Парковка возможна



Парковка затруднена



Парковка не рекомендуется



760.1 Выбор функции автоматически отменяется:

- при включении задней передачи,
- при выключении зажигания,
- через пять минут после выбора функции или после последнего измерения свободного места,
- при движении со скоростью выше 70 км/ч в течение одной минуты.

760.1 Если расстояние между бортом вашего автомобиля и свободным местом слишком велико, система может отключиться.

- 760.1
- Функция остается в рабочем состоянии после каждого измерения и может таким образом проводить несколько измерений подряд.
 - В плохую погоду и зимой проверяйте отсутствие на датчиках грязи, инея или снега.
 - Функция измерения свободного места отключает передние датчики парковки при измерении во время движения вперед.



При неисправности обратитесь для проверки системы в сервисную сеть CITROËN.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

571.2 СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПЕРЕСЕЧЕНИИ ДОРОЖНОЙ РАЗМЕТКИ

Эта система срабатывает при случайном пересечении продольной линии дорожной разметки (сплошной или прерывистой).

В случае наезда на линию вмонтированные в передний бампер датчики подают водителю сигнал (если автомобиль движется со скоростью выше 80 км/ч).



Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.

Наличие на автомобиле системы предупреждения о случайном наезде на линию дорожной разметки ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность и нести ответственность за свои действия на дороге.

571.2 Включение системы

Нажмите на кнопку **A**, при этом загорится сигнализатор.

571.2 Отключение системы

Нажмите вновь на кнопку **A**, при этом сигнализатор погаснет.

Состояние системы остается в ее памяти и при выключенном зажигании.

571.2 Работа системы

При срабатывании системы сиденье водителя начинает вибрировать:

- с правой стороны подушки, если линия разметки пересечена справа,
- с левой стороны подушки, если линия разметки пересечена слева.

Система не будет срабатывать до тех пор, пока будет включен указатель поворота; она начнет вновь работать секунд через 20 после его выключения.

Система может сработать при пересечении разметки, указывающей направление движения (в виде стрелок) или при наезде на нестандартные линии (граффити).

571.2 Контроль исправности

В случае неисправности, индикатор технического обслуживания загорается, сопровождаемый звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Система может не срабатывать в следующих случаях:

- если датчики загрязнены (покрылись грязью, снегом и т.п.),
- если дорожная разметка истерта,
- если линии разметки и дорожное покрытие недостаточно контрастируют.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

9.30 ПОМОЩЬ ПРИ ПАРКОВКЕ

Система состоит из вмонтированных в бампер датчиков приближения к любому препятствию (пешеходу, автомобилю, дереву, изгороди и т.п.), оказавшемуся в зоне обнаружения.

Некоторые препятствия, обнаруженные в начале маневра (столбцы, вежи и т.п.), могут "потеряться из вида", если они окажутся в "слепой зоне".



IX

9.30 Помощь при парковке задним ходом



Система активируется с включением передачи заднего хода. При этом звучит сигнал зуммера.

Работа системы прекратится, как только будет выключена передача заднего хода.

9.30 Звуковое сопровождение маневра

О приближении к препятствию свидетельствует звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию.

Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (правого или левого).

Когда расстояние от автомобиля до препятствия составит менее 30 см, сигнал начнет звучать непрерывно.

9.30 Наличие системы помощи при парковке ни при каких обстоятельствах не снимает с водителя ответственности за его действия.



9.31 Визуальное сопровождение маневра

В дополнение к звуковому сигналу на многофункциональный дисплей выводится графический индикатор, на котором деления графика учащаются с приближением автомобиля к препятствию. При максимальном приближении к нему на дисплее появится символ "Опасно!".

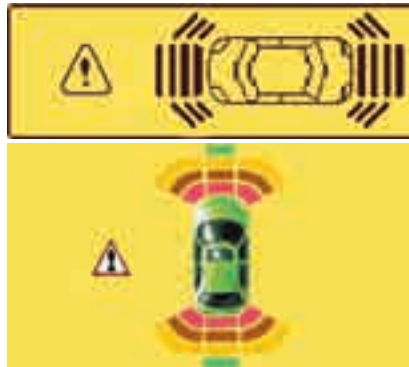
ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

9.32 Помощь при парковке передним ходом

Функция помощи при парковке передним ходом активируется при обнаружении датчиками препятствия перед автомобилем, если он движется со скоростью менее 10 км/ч.

Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (переднего или заднего).

Функция помощи при парковке передним ходом отключится, как только движущийся вперед автомобиль простоят более трех секунд, либо перед ним не останется препятствий, либо его скорость превысит 10 км/ч.



9.33 Отключение и включение системы помощи при парковке



Система отключается нажатием на эту кнопку. При этом в кнопке загорится контрольная лампа.

При повторном нажатии на кнопку система вновь станет активной. Контрольная лампа в кнопке погаснет.

9.34 Система помощи при парковке отключается автоматически при буксировке прицепа или монтаже устройства для перевозки велосипедов (устройство для перевозки велосипедов и тягово-сцепное устройство для буксировки прицепа должны иметь рекомендацию компании "Автомобили CITROËN").

9.34 Контроль исправности системы



В случае неисправности системы, при включении передачи заднего хода на панели приборов загорится этот сигнализатор и/или на дисплее появится сообщение и прозвучит короткий сигнал зуммера. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

9.34 В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом. При включении передачи заднего хода продолжительный сигнал зуммера будет свидетельствовать о загрязнении датчиков.

При движении со скоростью менее 10 км/ч, парктроник может реагировать на некоторые источники шума (мотоцикл, грузовик, отбойный молоток и т.п.), при этом будут срабатывать звуковые сигналы системы помощи при парковке.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

486.3 ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА



Grand
C4 Picasso

C4 Picasso

Задняя пневматическая подвеска позволяет повысить уровень комфорта при движении и сохранить постоянную высоту кузова независимо от нагрузки автомобиля.

IX

486.3 Работа

- При увеличении нагрузки отмечается снижение высоты кузова, в пневматические амортизаторы закачивается воздух для компенсации такой дополнительной нагрузки.
- При уменьшении нагрузки отмечается увеличение высоты кузова, из пневматических амортизаторов откачивается воздух для приведения кузова автомобиля к номинальной высоте.
- При длительном перерыве в использовании автомобиля в пневматические амортизаторы, при необходимости, в момент разблокирования замков или при открытии двери может быть подан воздух для приведения кузова автомобиля к номинальной высоте.

Если вы вручную не активировали систему, автоматическая корректировка высоты снова будет использоваться сразу после начала движения. Во время корректировки горит сигнальная лампа СЕРВИС и сообщение на дисплее напомнит вам о необходимости движения со скоростью не более 10 км/ч.

Автоматическая корректировка не работает при открытых дверях или двери багажного отделения.

Автоматическая корректировка работает даже при нахождении автомобиля в режиме экономии электроэнергии.

486.3 Включение/Выключение

Автоматическая корректировка может быть отключена:

- ☞ нажимайте на кнопку **B**, расположенную слева на внутренней обшивке багажного отделения в течение примерно 2 секунд,
- ☞ отпустите кнопку при подаче звукового сигнала. Выключение подтверждается включением сигнальной лампы на кнопке **B**.

Вам необходимо отключить систему в следующих случаях:

- работа под днищем автомобиля,
- замена колеса,
- транспортировка автомобиля по дороге или по морю.

Для включения автоматической корректировки:

- ☞ снова нажать на кнопку **B** в течение 2 секунд,
- ☞ отпустить кнопку при получении звукового сигнала. Включение подтверждается выключением сигнальной лампы на кнопке **B**.

При неисправности системы на панели приборов появляются предупредительные сообщения, всегда сопровождающиеся включением сигнальной лампы СЕРВИС (SERVICE). Как можно быстрее обратитесь в сеть CITROËN.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

486.3 Помощь при загрузке/разгрузке



Grand
C4 Picasso

C4 Picasso

Пневматическая подвеска имеет дополнительную функцию: возможность уменьшать/увеличивать высоту кузова на стоянке для упрощения погрузки/разгрузки вещей в багажное отделение.

486.3 Увеличение высоты порога багажника

- ☞ удерживать нажатой верхнюю часть кнопки **A**, расположенной снизу слева в багажнике.

При этом подается звуковой сигнал. Вы можете в любой момент прекратить перемещение, отпустив кнопку.

3 звуковых сигнала обозначают крайнее положение.

Возврат на номинальную высоту

- ☞ Два коротких нажатия на нижнюю часть кнопки **A**.

486.3 Уменьшение высоты порога багажника

- ☞ удерживать нажатой нижнюю часть кнопки **A**.

При этом подается звуковой сигнал. Вы можете в любой момент прекратить перемещение, отпустив кнопку.

3 звуковых сигнала обозначают крайнее положение.

Возврат на номинальную высоту:

- ☞ Два коротких нажатия на верхнюю часть кнопки **A**.

Особенности

- Если вы начинаете движение, не выставив автомобиль на номинальную высоту, автоматическая корректировка включается при начале движения. Во время корректировки горит сигнальная лампа СЕРВИС и сообщение на дисплее напомнит вам о необходимости движения со скоростью не более 10 км/ч.
- Функция помощи при погрузке не работает:
 - при включенном светодиоде на кнопке **B**,
 - в режиме экономии электроэнергии,
- при первом использовании; на две секунды нажмите кнопку **A** для инициализации функции. В последующем все нажатия будут учитываться моментально.



Движение при слишком малой высоте порога багажника может привести к повреждению элементов, расположенных под днищем автомобиля.

IX



40 ЛЕТ ВМЕСТЕ

Успехи сотрудничества компаний TOTAL и CITROËN особенно заметны в автомобильном спорте. Со времени ралли в Марокко-1969 вплоть до завоевания двух Чемпионских титулов на чемпионате мира по Ралли-2009 командой TEAM CITROËN TOTAL вместе с Себастьяном Лебом и Даниелем Элена, гонщики обеих марок пополняли впечатляющий список наград, полученных в невероятных гоночных эпопеях. Чрезвычайные условия, в которых проводятся такие соревнования, позволяют проверить на практике высокие качества масел TOTAL, гарантирующих высокие технико-эксплуатационные характеристики автомобилей CITROËN.



CITROËN *partenaire* TOTAL



ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

КАПОТ

Открытие



Перед любыми работами под капотом, отключите систему "Стоп & Старт", во избежание телесного повреждения, связанного с автоматическим отключением режима START.



- ☞ Откройте дверь водителя.
- ☞ Потяните за ручку **A**, расположенную в нижней части дверного проема.



- ☞ Оттяните влево наружный рычаг замка **B** и поднимите капот.



- ☞ Освободите упор **C** из фиксатора.
- ☞ Вставьте упор в гнездо, чтобы зафиксировать его в открытом положении.

Установка ручки привода замка капота внутри салона предохраняет от несанкционированного открывания, если дверь водителя закрыта.

Данное действие может быть выполнено только на неподвижном автомобиле.

Не выполняйте никаких маневров с капотом при сильном ветре.

Во избежание ожога с осторожностью проводите работы с наружным рычагом замка и упором капота, так как двигатель может быть горячим.

Закрывание

- ☞ Выньте упор из гнезда капота.
- ☞ Поместите упор в фиксатор.
- ☞ Опустите капот и с силой захлопните его.
- ☞ Потяните за переднюю кромку капота, чтобы убедиться, что он прочно закрылся на замок.

X

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

УДАЛЕНИЕ ВОДЫ ИЗ ФИЛЬТРА ДЛЯ ДИЗТОПЛИВА

Защитная крышка



Снять фильтр

- ☞ Снимите защитную крышку, освободив крепление в точке 1, затем 3 и 4.
- ☞ Снимите крепление в точке 2, потянув его на себя, затем поднимите его.

Установка на место

- ☞ Прежде всего установите крепление в точке 2.
- ☞ Опустите крышку, располагая ее по центру.
- ☞ Закрепите точки 1 и 4, нажав вертикально и по направлению к нижней части.
- ☞ Закрепите точку 3, нажимая вертикально вниз.

Слив воды из фильтра для дизельного топлива



Регулярно удаляйте воду (при каждой замене моторного масла).

Для удаления воды отверните прокачной болт или датчик наличия воды в дизельном топливе, установленный в основании фильтра.

Дождитесь полного удаления воды.

Затем заверните прокачной болт или датчик наличия воды.

X

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

ПОЛНАЯ ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА (ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ)



Двигатель 1,6 литра HDi

Снимите защитную крышку для доступа к насосу создания давления.



Двигатель 2,0 литра HDi

Снимите защитную крышку для доступа к насосу создания давления.

Создание рабочего давления в топливной системе

В случае остановки автомобиля из-за отсутствия дизельного топлива:

- ☞ после заправки топлива (минимум 5 литров) приводите в действие ручной насос для создания давления до того, как почувствуете усилие,
- ☞ затем включите стартер, слегка нажав на педаль акселератора, и запустите двигатель.

Если с первой попытки двигатель запустить не удалось, подождите пятнадцать секунд и повторите попытку.

Попытайтесь несколько раз запустить двигатель. При работе двигателя на холостом ходу слегка нажмите на педаль акселератора для улучшения прокачки.

X



В двигателях HDi используются передовые технологии.

Для любых работ требуется особая квалификация, которую гарантирует вам сеть CITROËN.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

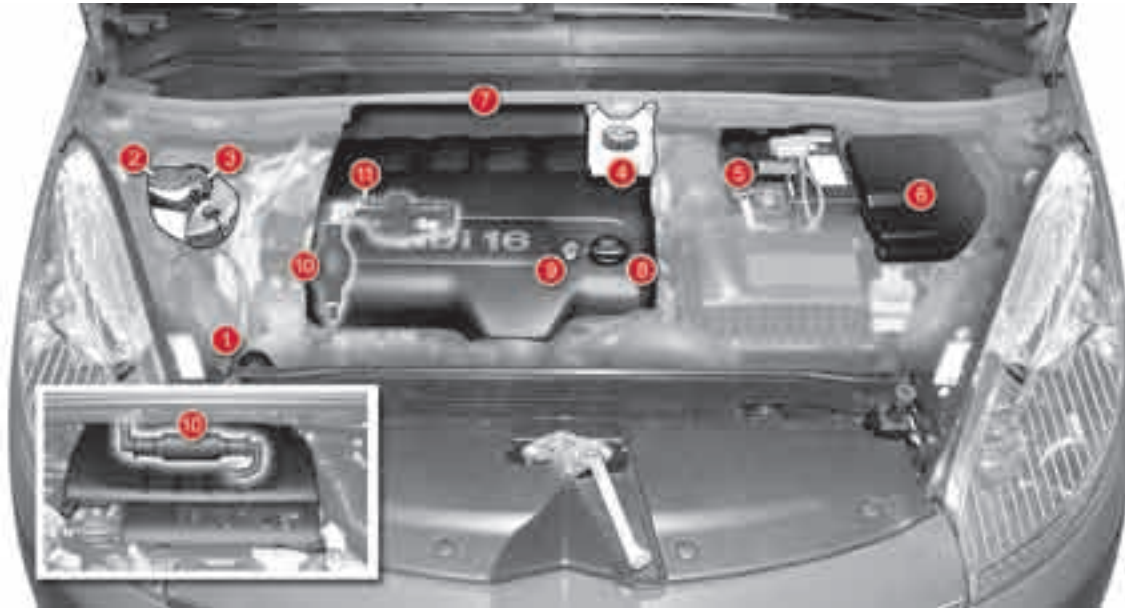


X БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ

На двигателе необходимо регулярно проверять уровни эксплуатационных жидкостей, а также периодически заменять некоторые элементы.

1. Бачок для рабочей жидкости.
2. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Воздушный фильтр.
5. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
6. Аккумуляторная батарея/Электрические предохранители.
7. Блок предохранителей.
8. Горловина для заправки двигателя маслом.
9. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ



ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

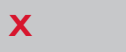
На двигателе необходимо регулярно проверять уровни эксплуатационных жидкостей, периодически заменять некоторые элементы, здесь же расположена система прокачки топливоподдачи.

1. Бачок для рабочей жидкости.
2. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
5. Аккумуляторная батарея/Электрические предохранители.
6. Блок предохранителей.
7. Воздушный фильтр.
8. Горловина для заправки двигателя маслом.
9. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
10. Насос для прокачки топливной системы*.
11. Винт клапана отвода воздуха из топливной системы*.



Топливная система находится под высоким давлением; любые работы с системой запрещены.

* В зависимости от силового агрегата.



ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

ПРОВЕРКА УРОВНЕЙ

Регулярно проверяйте все эти уровни и, при необходимости, пополняйте их, если не дано иных указаний.

В случае существенного падения уровня в какой-либо системе, ее следует проверить в сервисной сети CITROËN.



Будьте внимательны при работе в моторном отсеке, в нем имеются раскаленные участки, от которых можно обжечься.

Уровень масла



Проверка этого уровня будет достоверной, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке, а после остановки двигателя прошло не менее 15 минут.

Проверять уровень можно либо при включении зажигания по показаниям датчика на панели приборов, либо при помощи масляного щупа.

X

Замена масла в двигателе

Периодичность этой операции см. в Сервисной книжке.



Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

Характеристики моторного масла

Выбранное моторное масло должно соответствовать особенностям Вашего двигателя и требованиям изготовителя автомобиля.

Уровень тормозной жидкости



Уровень тормозной жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI". Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

Замена тормозной жидкости

Периодичность этой операции см. в Сервисной книжке.

Характеристики тормозной жидкости

Тормозная жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля и требованиям стандарта DOT4.

Уровень в бачке гидроусилителя рулевого управления



Уровень рабочей жидкости в бачке всегда должен находиться близко к метке "MAXI". На холодном двигателе откройте бачок и проверьте уровень в нем.

Уровень охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI", но никогда не превышать ее.

На горячем двигателе температура охлаждающей жидкости регулируется электрическим вентилятором. Он может самостоятельно включиться даже при выключенном зажигании.

На автомобилях с сажевым фильтром электровентилятор может включиться на остановке, даже если двигатель остыл.

Кроме того, система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости.

Во избежание ожога, перед снятием крышки расширительного бачка отверните ее сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

Замена охлаждающей жидкости

Для охлаждающей жидкости замены не требуется.

Характеристики охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

Уровень жидкости в бачке омывателей стекол и фар



На автомобилях с омывателем фар, о низком уровне омывающей жидкости Вас известят звуочащий зуммер и сообщение на многофункциональном дисплее.

Пополните его на ближайшей остановке автомобиля.

Характеристики жидкости омывателя

В целях сохранения оптимальных моющих свойств и во избежание замерзания моющей жидкости не следует пополнять ее уровень или заменять ее водой.

Уровень присадки к дизтопливу (дизельный двигатель с сажевым фильтром)

О падении уровня присадки до минимума информирует сигнализатор общего назначения, который загорается в сопровождении звукового сигнала и сообщения на многофункциональном дисплее.

Заправка

Заправку бачка присадкой следует осуществлять в кратчайшие сроки и только в сервисной сети CITROËN.

Отработанные нефтепродукты



Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела.

Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.



Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.

Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети CITROËN.



ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки согласно сервисной книжке и в соответствии с силовым агрегатом Вашего автомобиля.

Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN.

Аккумуляторная батарея



Для аккумуляторной батареи обслуживания не требуется.

Тем не менее, проверяйте состояние клемм и затяжку окончников проводов на них, особенно в периоды летней и зимней эксплуатации.

В случае каких-либо работ на батарее, прочтите главу "Практические советы", в которой содержатся рекомендации по мерам предосторожности при отключении и подключении аккумуляторной батареи.



Наличие данной этикетки, в частности при использовании функции "Стоп & Старт", указывает на использование свинцовой аккумуляторной батареи 12 В с особыми техническими характеристиками, что требует в случае замены или отключения вмешательства специалистов сервисной сети CITROËN.

Несоблюдение данных значений может повлечь преждевременный износ аккумуляторной батареи.

Воздушный и салонный фильтры



Информацию о периодичности замены этих элементов читайте в сервисной книжке.

В зависимости от окружающих условий (пыльная среда и т.п.) и условий эксплуатации автомобиля (вождение в городе и т.п.) **заменяйте их, если нужно, в два раза чаще** (см. раздел "Двигатели").

Загрязнившийся салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и сам стать источником посторонних запахов.

Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.

Информацию о периодичности замены этого элемента читайте в сервисной книжке.

Сажевый фильтр (Дизель)

В дополнение к каталитическому нейтрализатору этот фильтр активно способствует сохранению чистоты воздуха, накапливая не сгоревшие вредные частицы. Таким образом устраняется черный дым в выпускной системе.

После продолжительной работы автомобиля на очень малой скорости или на холостом ходу в исключительных случаях может отмечаться появление водяного пара в выпускной системе при ускорении. Он не оказывает влияния на работу автомобиля и на окружающую среду.

При возможном засорении на многофункциональном дисплее появляется сообщение, подается звуковой сигнал, включается контрольная лампа технического обслуживания.

Такое предупреждение связано с началом засорения сажевого фильтра (условия необычно продолжительного движения в городских условиях: сниженная скорость, пробки...).

Для регенерации фильтра рекомендуется двигаться при первой возможности, если позволяют дорожные условия, со скоростью 60 км/ч или более в течение не менее 5 минут (до исчезновения предупредительного сообщения).

Если сообщение не исчезает, обратитесь в сеть CITROËN.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

Механическая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена масла в ней не производится).

Информацию о периодичности проверки уровня масла в ней читайте в сервисной книжке.

Секвентальная 6-ступенчатая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена рабочей жидкости в ней не производится).

Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в сервисной книжке.

Автоматическая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена рабочей жидкости в ней не производится).

Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в сервисной книжке.

Передние тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения - в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями.

Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля.

Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

Контроль износа тормозных дисков



Проверку износа тормозных дисков следует осуществлять в сервисной сети CITROËN.

Электрический стояночный тормоз

Данная система не требует никакого контроля. Тем не менее, в случае возникновения проблемы (см. раздел "Вождение - Электрический стояночный тормоз - § Неисправности в работе"), обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки системы.

Для более подробной информации, обратитесь к главе "Вождение - Электрический стояночный тормоз - § Нарушения в работе".



Используйте только те технические жидкости, которые рекомендованы компанией CITROËN или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками.

Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, компания CITROËN разработала и предлагает рабочие жидкости, созданные специально для изготавливаемых ею автомобилей.

Во избежание выхода из строя электрических систем строго **запрещено** мыть моторный отсек и двигатель струей под высоким давлением.



ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

75.8 КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

В него входят компрессор и флакон с герметиком от проколов, при помощи которого можно отремонтировать шину **на короткое время**, чтобы доехать до ближайшей мастерской.



Комплект находится в багажнике под полом или в отделении под ногами пассажира, расположенное с левой стороны сидений второго ряда (открыть можно при помощи ослабления винтов на четверть оборота).

XI

Комплект инструментов Вы можете приобрести в торгово-сервисной сети CITROËN.

С его помощью можно заделать отверстие диаметром не более 4 мм, расположенное либо на протекторе, либо на борту шины. При заделке прокола постарайтесь не извлекать из него инородное тело.

75.8 Использование комплекта

- ☞ Отметьте проколотое колесо на приложенной к комплекту наклейке, предписывающей движение с ограниченной скоростью, и наклейте ее на рулевое колесо, чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.
- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Закрепите флакон **1** на компрессоре **2**.
- ☞ Убедитесь, что выключатель **A** находится в положении "0".
- ☞ Соедините шланг флакона **1** с вентилем проколотого колеса.
- ☞ Разматывайте полностью шланг компрессора **2** перед тем, как его подсоединить к флакону.
- ☞ Вставьте электрошнур компрессора в бортовую розетку 12 В.
- ☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.



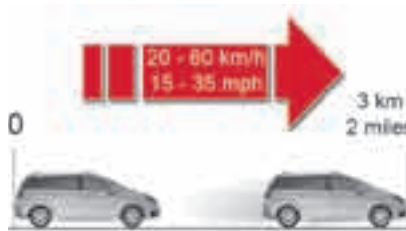
ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ☞ Переведите кнопку выключателя **A** в положение "1", чтобы включить компрессор и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар.



Если через три минуты давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN, где Ваш автомобиль отремонтируют.

- ☞ Отключите компрессор и уберите флакон в пакет из комплекта, чтобы не испачкать автомобиль герметиком.
- ☞ Поезжайте сразу же, при этом около трех километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.
- ☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней.



- ☞ Подсоедините напрямую шланг компрессора к вентилю отремонтированного колеса.



XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ☞ Подключите электрошнур компрессора к бортовой розетке 12 В.
- ☞ Еще раз запустите двигатель и оставьте его работать.



- ☞ Отрегулируйте давление воздуха в шине при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **A** в положение "1"; чтобы спустить: переведите выключатель **A** в положение "0" и нажмите на кнопку "B") до рекомендованного для Вашего автомобиля параметра (указан на этикетке в проеме двери водителя) и убедитесь, что прокол устранен (не наблюдается падения давления воздуха после пробега в несколько километров).
- ☞ Отключите компрессор и уберите весь ремкомплект.
- ☞ Ведите автомобиль на умеренной скорости (80 км/ч).
- ☞ При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN, где специалист отремонтирует или заменит поврежденную шину.



Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержится этилен-гликоль, раздражающий слизистые дыхательных путей и глаз. Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.

Срок хранения герметика указан на флаконе.

Флакон предназначен для однократного использования; даже если он был слегка начат, его следует заменить.

Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов.

Не забудьте купить новый флакон с герметиком для ремонта колес в сервисной сети CITROËN.

Если на автомобиле имеется система контроля падения давления в шинах, ее контрольная лампа продолжит гореть после ремонта колеса до тех пор, пока Вы не проведете ее инициализацию в сервисной сети CITROËN.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

58.52 ЗАМЕНА КОЛЕСА

Доступ к инструментам



58.52 В зависимости от версии автомобиля, инструменты расположены в ящике под ногами пассажира второго ряда сидений (открыть ящик можно при помощи отвертки, повернув на четверть оборота крепежный винт) или в гнезде под левым сиденьем третьего ряда.

1. Ключ для снятия центрального декоративного колпака алюминиевого колесного диска* или
2. Съёмник для хромированных декоративных накладок на болты алюминиевых колесных дисков*
3. Центровочное приспособление*
4. Съёмник для колесных болтов
5. Домкрат с несъемной рукояткой
6. Ключ для секретных колесных болтов (располагается в перчаточном ящике)**

7. Короткий удлинитель для C4 Picasso
8. Длинный удлинитель для Grand C4 Picasso (расположен в задней части ящика под правым сиденьем третьего ряда)
9. Два упора, используемых при замене колеса или при других работах с автомобилем (освобождение электрического стояночного тормоза)
10. Привод аварийного разблокирования (электрического стояночного тормоза)
11. Съёмное буксировочное кольцо

* Только для колес с алюминиевыми дисками.

** Только для колес с секретными болтами.



Включите аварийные огни, проверьте, чтобы из автомобиля вышли все пассажиры, и находились в безопасном от дорожного движения месте (за ограждениями или на обочине).

Ни в коем случае не следует находиться под автомобилем, когда он поднят на домкрат и держится только на нем.

Домкрат и комплект инструментов разработаны специально для вашего автомобиля. Не используйте их не по назначению.

После установки запасного колеса следует обязательно двигаться со скоростью не более 80 км/ч.

По возможности сразу устанавливайте отремонтированное колесо.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

58.52 Доступ к запасному колесу



C4 Picasso

58.52 Как достать колесо (C4 Picasso)

- ☞ Поднимите полку багажного отделения, чтобы достать привод, расположенный слева.
- ☞ Используйте удлинитель 7, расположенный в инструментальном ящике.
- ☞ Снимите заглушку с отверстия привода.
- ☞ Установите удлинитель в отверстие и закрепите на нем ключ, чтобы снять колесный болт 4.
- ☞ Вращайте удлинитель с приводом **по часовой стрелке** до упора для разматывания троса; запасное колесо опускается на землю.
- ☞ Потяните колесо на себя и снимите крепление с центра колеса.



Grand C4 Picasso

58.52 Как достать колесо (Grand C4 Picasso)

- ☞ Поднимите полку багажного отделения, чтобы достать привод, расположенный справа.
- ☞ Используйте удлинитель 8, прикрепленный с правой стороны к задней части ящика под сиденьем третьего ряда.
- ☞ Снимите заглушку с отверстия привода.
- ☞ Установите удлинитель в отверстие и закрепите на нем ключ, чтобы снять колесный болт 4.
- ☞ Вращайте удлинитель с приводом **по часовой стрелке** до упора для разматывания троса; запасное колесо опускается на землю.
- ☞ Потяните колесо на себя и снимите крепление с центра колеса.

58.52 Укладка колеса на место

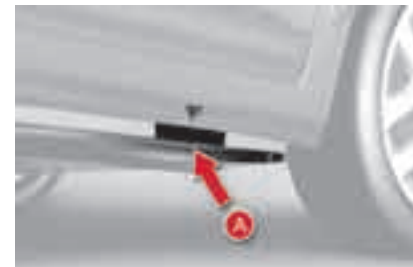
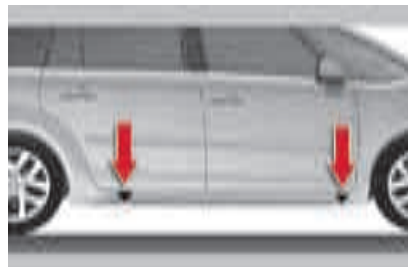
- ☞ Обязательно расположите колесо вентилем вверх.
 - ☞ Поместите крепление в центре колеса (на некоторых алюминиевых колесных дисках предварительно требуется снять центральный декоративный колпак).
 - ☞ Вращайте привод **против часовой стрелки**, чтобы намотать трос. Когда привод начинает вращаться без усилия, поврежденное колесо закреплено.
- Следите за плотным прилеганием колеса к днищу автомобиля и за отсутствием контакта с элементами систем (например, с выпускной системой).
- ☞ Сложите инструмент.



С поврежденным колесом под днищем дорожного просвета автомобиля уменьшается, будьте внимательны при движении, например, задним ходом или при съезде с тротуара. Извлечение запасного колеса и укладка поврежденного колеса должны выполняться, когда автомобиль опирается на колеса.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

58.53 Снятие колеса



- ☞ Установите автомобиль на горизонтальную, прочную и не скользкую площадку. Затяните стояночный тормоз (появляется сообщение и включается сигнальная лампа на панели приборов).
Выключите зажигание и включите первую или заднюю передачу в зависимости от уклона (положение **P** для автоматической коробки передач, **D** или **R** для механической 6-ступенчатой коробки передач с электронным управлением).
- ☞ Установите упор для фиксации автомобиля. Устанавливайте упор **9** перед колесом, находящимся с противоположной стороны от поврежденного колеса.



Перед началом работ не забывайте отключать пневматическую подвеску.

- ☞ С помощью съемника **4** снимите декоративный колпак, потянув в месте установки вентиля.
Для автомобилей с алюминиевыми колесными дисками установите съемник для декоративных колпаков **1** в прорезь центрального декоративного колпака и нажмите для его снятия.
Для автомобилей с алюминиевыми колесными дисками с наружными колесными болтами снимите хромированные декоративные накладки с помощью съемника **2**.

- ☞ Отверните колесные болты. Для автомобилей с алюминиевыми колесными дисками отверните секретные гайки с помощью секретного ключа **6**.
- ☞ Установите домкрат под кузов у отметки **A** по возможности ближе к подлежащему замене колесу.
- ☞ Разверните домкрат **5** так, чтобы его опора касалась земли. Убедитесь в том, что ось опоры домкрата расположена вертикально по отношению к точке установки.
- ☞ Поднимите автомобиль.
- ☞ Снимите болты и освободите колесо.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

58.53 Колесо для временного использования



Если на вашем автомобиле применяется запасное колесо для временного использования, при его установке нормальным является положение, при котором шайбы колесных болтов не опираются на колесный диск.

Запасное колесо удерживается на конических выносах колесных болтов.

При установке оригинального колеса убедитесь в чистоте шайб и колесных болтов.

58.53 Установка колеса

- ☞ Установите колесо с помощью центровщика 3.
- ☞ Рукой заверните 3 болта и снимите центровщик 3. Установите 4-й болт.
- ☞ Предварительно затяните болты с помощью съемника для колесных болтов 4.
- ☞ Освободите и снимите домкрат 5.
- ☞ Затяните колесные болты с помощью съемника для колесных болтов 4.
- ☞ Проверьте давление в шине.

58.53 Колесо с системой обнаружения падения давления в шине

На таких колесах устанавливаются датчики давления. Для ремонта обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

58.53 Секретные болты (алюминиевые колесные диски)

На каждое колесо может быть установлен секретный болт.

Чтобы его снять:

- ☞ Снимите декоративную накладку с помощью съемника для хромированных декоративных накладок 2.
- ☞ Используйте ключ для секретных болтов 6 и съемник для колесных болтов 4.

58.53 Размер запасного колеса

Если размер запасного колеса отличается от размера колес, установленных на вашем автомобиле (указывается на этикетке), следует обязательно использовать его только временно, двигаться с осторожностью, не превышать 80 км/ч и заменить колесо как можно быстрее.

58.53 Давление в шинах

Эта информация указана на наклейке, расположенной на внутренней части передней левой двери (см. "Технические характеристики" - § Элементы идентификации").



Колесные болты специально подбираются для каждого типа колеса.

При замене колес проверьте в сети CITROËN совместимость болтов с новыми колесами.

Примечание: тщательно запишите код, указанный на головке ключа для секретных болтов. С его помощью вы сможете заказать в вашей сети дубликаты ключей для секретных болтов.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЗАМЕНА ЛАМПЫ

581.3



Стекла фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:

- ☞ **запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием моющих средств или растворителей,**
- ☞ **пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой,**
- ☞ **при отмывании въевшейся грязи высоконапорной струей не направляйте ее на оптические блоки, на фары и на края их стекол, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.**

581.3

- ☞ **Не касайтесь лампы пальцами, пользуйтесь лоскутом неворсистой ткани.**

Галогенную лампу следует заменять по истечении нескольких минут после выключения фары (во избежание серьезного ожога).

В целях предохранения фар от повреждения, в них следует устанавливать только лампы с ограничением ультрафиолетового спектра излучения (UV).

799.1

Передние световые приборы

Модель с галогенными фарами



1. Фары ближнего света (H7-55W)
2. Фары дальнего света (H1-55W)
3. Габаритные фонари (H6W-6 W)
Дневные ходовые огни/Габаритные фонари (светодиодные)
4. Указатели поворота (H21-21 W)

Модель с направляемыми фарами и ксеноновым светом



1. Фары с двух-функциональным ксеноновым светом (ближним/дальним)
2. Дополнительные фары дальнего света (H7-55 W)
3. Габаритные фонари (H6W-6 W)
Дневные ходовые огни/Габаритные фонари (светодиодные)
4. Указатели поворота (H21-21 W)

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

580.8 Замена фар с двухфункциональным ксеноновым светом (ближним/дальним)



Если на фару нанесен этот символ, все работы по замене с управляемыми двухфункциональными ксеноновыми фарами D1S должны выполняться специалистами (опасность поражения электрическим током).

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN. При неисправности одной из ламп рекомендуется заменять лампы одновременно.

580.8 Замена дополнительных фар дальнего света

- ☞ Снимите резиновую крышку.
- ☞ Поверните патрон на четверть оборота против часовой стрелки и извлеките его.
- ☞ Замените неисправную лампу.
- ☞ Установите патрон: нажмите на него и поверните на четверть оборота по часовой стрелке.
- ☞ Установите резиновую крышку.

582.3 Замена фар ближнего света



- ☞ Снимите резиновую крышку.
- ☞ Поверните патрон на четверть оборота против часовой стрелки и извлеките его.
- ☞ Замените неисправную лампу.
- ☞ Установите патрон: нажмите на него и поверните на четверть оборота по часовой стрелке.
- ☞ Установите резиновую крышку.

582.3 Замена фар дальнего света



- ☞ Снимите резиновую крышку.
- ☞ Опустите и освободите фиксаторы с каждой стороны лампы.
- ☞ Потяните за патрон и снимите его.
- ☞ Замените неисправную лампу.
- ☞ Установите патрон в гнездо.
- ☞ Установите фиксаторы.
- ☞ Установите резиновую крышку.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

583.3 Замена габаритных фонарей



- ☞ Поверните патрон на четверть оборота против часовой стрелки.
- ☞ Извлеките его.
- ☞ Замените неисправную лампу.
- ☞ Установите патрон.
- ☞ Для установки поверните его на четверть оборота по часовой стрелке.

583.3 Замена указателей поворота



- Лампа указателя поворота располагается под лампой фар дальнего света.
- ☞ Снимите резиновую крышку.
 - ☞ Потяните за патрон и снимите его.
 - ☞ Замените неисправную лампу.
 - ☞ Установите патрон и нажмите на него.
 - ☞ Установите резиновую крышку.

583.3 Замена боковых повторителей указателя поворота, установленные в зеркалах заднего вида



Для замены повторителя сильно нажмите вниз, как указано стрелкой, затем потяните за повторитель.

Обратитесь в сервисный центр CITROËN.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

57.68 Замена ламп дневных ходовых и стояночных огней (на светодиодах)



Замену светодиодных ламп в фонарях следует осуществлять, обратившись в сервисную сеть CITROËN.

584.3 Замена противотуманных фар (H11-55 W)



- ☞ Установите ключ в прорезь **A**, сняв крышку патрона, расположенную под бамперами, затем установите ключ в прорезь **B** для ее извлечения.
- ☞ Отверните блок
- ☞ Переверните патрон.
- ☞ Замените неисправную лампу.
- ☞ Установите патрон.
- ☞ Заверните блок и установите крышку патрона.

584.3 Замена противотуманного фонаря (P21 W)



- ☞ Проведите рукой под бамперами и найдите патрон лампы.
- ☞ Поверните патрон на четверть оборота.
- ☞ Потяните за патрон.
- ☞ Поверните лампу на четверть оборота и извлеките ее.
- ☞ Замените неисправную лампу.
- ☞ Установите лампу.
- ☞ Установите патрон, повернув его на четверть оборота.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

57.49 Задние фонари (C4 Picasso)



1. Указатели поворота (PY21W)
2. Стоп-сигналы/габаритные огни (P21/5 W)
3. Фонарь заднего хода (P21W)

57.49 Замена фонарей на кузове



- ☞ Определите, какая лампа неисправна.
- ☞ При открытом багажнике нажмите на пластиковую заглушку **A**, расположенную около блока, чтобы вытащить ее из гнезда.
- ☞ Открутите два болта **B** со стороны блока, потяните и снимите фонарь.
- ☞ Отключите электрический разъем, связывающий оптический блок с багажником.
- ☞ Снимите патрон.
- ☞ Замените лампы.
Чтобы извлечь лампу, поверните ее на четверть оборота.
Чтобы установить лампу, поверните ее на четверть оборота в противоположном направлении.
- ☞ Замените патрон. Подключите электрический разъем к оптическому блоку.
- ☞ Подключите электрический разъем к оптическому блоку.

- ☞ Установите фонарь и закрутите два болта.
- ☞ Установите на место пластиковую заглушку.

57.49 Замена фонарей на двери багажного отделения

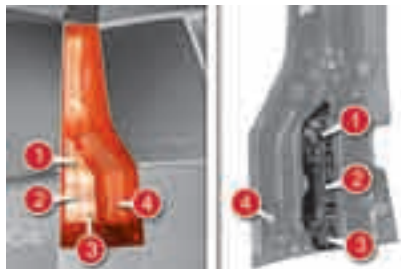


- ☞ Определите, какая лампа неисправна.
- ☞ При открытом багажнике снимите пластиковую заглушку, расположенную на двери багажного отделения.
- ☞ Выньте патрон из гнезда.
- ☞ Замените лампу.
Чтобы извлечь лампу, поверните ее на четверть оборота.
Чтобы установить лампу, поверните ее на четверть оборота в противоположном направлении.
- ☞ Вставьте патрон.
- ☞ Установите пластиковую заглушку.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

57.50 Задние фонари (Grand C4 Picasso)



1. Указатели поворота (PY21W)
2. Стоп-сигналы (P21W)
3. Фонарь заднего хода (P21W)
4. Габаритные фонари (светодиоды)

За информацией по данному типу фонарей обратитесь в сеть CITROËN.

57.50 Замена фонарей

- ☞ Определите неисправную лампу.
- ☞ При открытой крышке багажного отделения отверните 3 болта, расположенные в боковой части блока, потяните назад фонарь и освободите его.
- ☞ Отключите электрический разъем, связывающий оптический блок с багажником. Не отключайте светодиоды.
- ☞ Снимите уплотнитель.
- ☞ Снимите патрон.
- ☞ Замените лампы.
Для извлечения лампы поверните ее на четверть оборота.
Для установки лампы поверните ее на четверть оборота в противоположном направлении.
- ☞ Установите патрон.
- ☞ Установите уплотнитель.
- ☞ Подключите электрический разъем к оптическому блоку.
- ☞ Уложите электрический жгут в углубление в кузове.
- ☞ Установите фонарь и затяните 3 болта.

266.3 Замена фонарей подсветки номерного знака (W5W)



- ☞ Вставьте тонкую отвертку в одно из наружных отверстий рассеивателя.
- ☞ Протолкните его наружу, чтобы снять с фиксаторов.
- ☞ Снимите рассеиватель.
- ☞ Замените перегоревшую лампу.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

204.24 Замена 3-го стоп-сигнала с лампой (W5W)

- ☞ При открытом багажнике снимите внутреннюю обивку.
- ☞ Отверните гайки.
- ☞ Тонкой отверткой освободите 3 крепежных выступа.
- ☞ Снимите фонарь с внешней стороны крышки багажника.
- ☞ Снимите патрон.
- ☞ Замените неисправные лампы.

Для снятия проделайте все действия в обратном порядке.

204.25 Замена третьего фонаря стоп-сигнала (с диодами)



Для замены светодиодного фонаря необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN.

767.1 Внутреннее освещение



767.1 Плафон (1/W5W)

- 767.1 Освободите крышку плафона 1 с помощью тонкой отвертки со стороны выключателя для доступа к перегоревшей лампе.

767.1 Индивидуальные светильники (2/W5W)

- 767.1 Освободите крышку плафона. Для доступа к перегоревшей лампе освободите, при необходимости, перегородку соответствующего индивидуального светильника 2.

767.1 Подсветка багажника (W5W)



- 767.1 Толкните заднюю часть цоколя и освободите блок.

767.1 Переносная лампа (Krypton 3,6V)



- 767.1 ☞ Освободите лапку.
- 767.1 ☞ Нажмите тонкой отверткой в отверстие под лапкой и снимите блок.
- 767.1 ☞ Полностью откройте блок для замены лампы

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.67 ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

Перед заменой предохранителя необходимо:

- 55.67 - определить причину неисправности и устранить ее,
- выключить все потребители электроэнергии,
- выключить зажигание.

Определите неисправность сгоревшего предохранителя по таблицам соответствия и схемам, представленным ниже.



55.67 Доступ к инструментам

XI

Пинцет для извлечения **A** расположен на обратной стороне крышки блока предохранителей в панели приборов.

Чтобы его достать:

- ☞ снимите крышку, потянув сначала за верхнюю правую часть, потом за левую,
- ☞ снимите крышку полностью,
- ☞ достаньте пинцет.

55.67 Замена предохранителя

- ☞ Используйте специальный пинцет **A** для извлечения предохранителя из гнезда и проверьте его состояние.
 - ☞ Замените использованный предохранитель на новый точно такого же номинала (того же цвета).
- Использование предохранителя другого номинала может привести к поломке (возгоранию).

Если поломка происходит вскоре после замены предохранителя, проверьте электрооборудование в сервисной сети CITROËN.

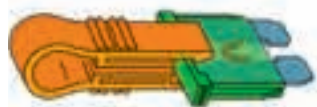
55.67 Нормальный



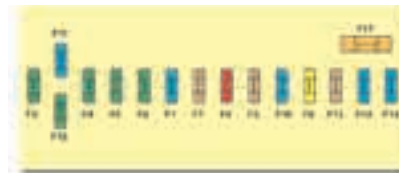
Сгоревший



Пинцет A



Предохранители под панелью управления



55.67



Электрическая схема вашего автомобиля предусматривает возможность подключения дополнительного серийного или опционального электрооборудования.

Прежде чем устанавливать дополнительное электрооборудование или аксессуары в вашем автомобиле, проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN.

Компания CITROËN не несет ответственности за расходы, вызванные возвратом в прежнее положение вашего автомобиля или дисфункцией автомобиля, в результате установки дополнительного оборудования, не поставляемого, не рекомендованного компанией CITROËN и не установленного по его инструкциям, в частности, когда расход энергии подключенных дополнительных устройств превышает 10 миллиампер.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.67 Предохранители под панелью управления



55.67 Доступ к предохранителям

Для доступа к предохранителям под панелью управления отверните болт на $\frac{1}{4}$ оборота и откните блок.

55.67 Таблица предохранителей

| Предохранитель № | Номинал | Функция |
|------------------|---------|--|
| F1 | 15 A | Задний стеклоочиститель |
| F2 | 30 A | Масса блокировки и разблокирования замков |
| F3 | 5 A | Подушки безопасности и пиротехнические преднатяжители |
| F4 | 10 A | Мультимедийные средства, зеркало заднего вида с электрохромовым покрытием, сажевый фильтр, диагностический разъем, кондиционер, ручка корректора положения фар по вертикали |
| F5 | 30 A | Передние стеклоподъемники, электронные блоки передних дверей, панорамная стеклянная крыша |
| F6 | 30 A | Задние стеклоподъемники |
| F7 | 5 A | Плафоны освещения, охлаждаемый перчаточный ящик, автомагнитола |
| F8 | 20 A | Многофункциональный дисплей, автомагнитола, ручки управления на рулевом колесе, мультимедийные средства, система обнаружения падения давления в шинах, охранная сигнализация, прицеп |
| F9 | 30 A | Мультимедийные средства, передний 12-вольтовый разъем, переносная лампа багажника, автомагнитола |
| F10 | 15 A | Корректор высоты (подвеска) |
| F11 | 15 A | Контактор педали тормоза, замок зажигания |
| F12 | 15 A | Система помощи при парковке, автоматическое включение стеклоочистителя и свещения, электропривод сиденья пассажира, система предупреждения о непреднамеренном пересечении линий, усилитель Hi-Fi, прицеп |
| F13 | 5 A | Коммутационный блок двигателя (BSM), электропривод сиденья водителя |
| F14 | 15 A | Кондиционер, комплект "Hands Free" Bluetooth®, селектор АКПП, подушки безопасности, панель приборов |
| F15 | 30 A | Блокировка и разблокирование замков |
| F16 | - | ШУНТ |
| F17 | 40 A | Обогрев заднего стекла |

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.67 Доступ ко второму блоку предохранителей под панелью управления



После любых работ с предохранителями проверьте правильную установку крышки блока для обеспечения его герметичности.



55.67 Таблица предохранителей

| Предохранитель № | Номинал | Функция |
|------------------|---------|---|
| F29 | 20 А | Обогрев сидений |
| F30 | - | Не используется |
| F31 | 40 А | Коммутационный блок прицепа |
| F32 | 15 А | Задний 12-вольтовый разъем |
| F33 | 5 А | Система помощи при парковке, автоматическое включение стеклоочистителя и освещения, электропривод сиденья пассажира, система предупреждения о непреднамеренном пересечении линий, усилитель Hi-Fi |
| F34 | 5 А | Прицеп |
| F35 | - | Не используется |
| F36 | 20 А | Усилитель Hi-Fi |
| F37 | 10 А | Кондиционер, комплект для обеспечения освещенности |
| F38 | 30 А | Электропривод сиденья водителя |
| F39 | 5 А | Лючок заправочной горловины топливного бака |
| F40 | 30 А | Электропривод сиденья пассажира, панорамная крыша |

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

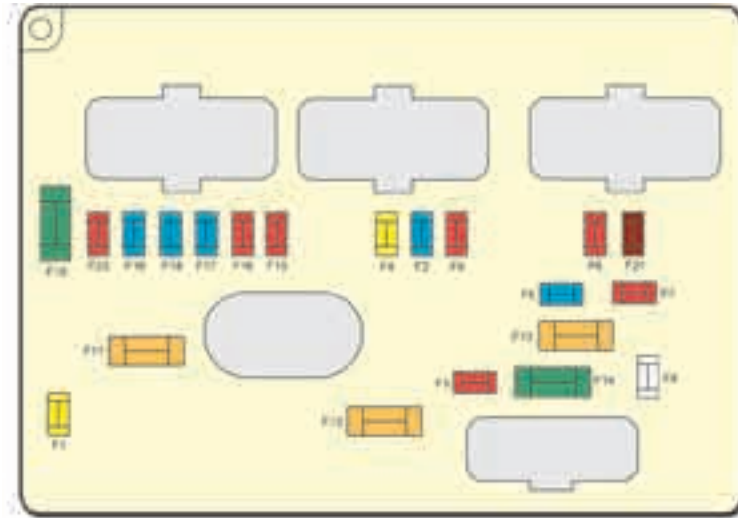
55.67 Предохранители в моторном отсеке



55.67 Доступ к предохранителям

☞ Освободите и снимите крышку.

После проведения работ тщательно закройте крышку. Если крышка установлена неправильно или плохо закрыта, на автомобиле могут возникать серьезные неисправности. Следите также за тем, чтобы в блок не проникла жидкость.



55.67



Работы с макси-предохранителями дополнительной защиты должны проводиться только специалистами сервисной сети CITROËN.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.67 Таблица предохранителей

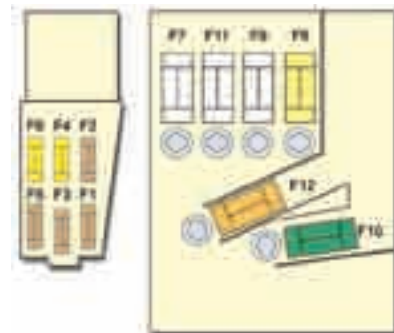
| Предохранитель № | Номинал | Функция |
|------------------|---------|---|
| F1 | 20 А | Управление работой двигателя |
| F2 | 15 А | Звуковой сигнал |
| F3 | 10 А | Насос омывателя стекол |
| F4 | 20 А | Насос омывателя фар |
| F5 | 15 А | Оборудование двигателя |
| F6 | 10 А | Управляемые двухфункциональные ксеноновые фары, автоматическая корректировка положения фар по вертикали, контактор педали сцепления, коммутационный блок охранных средств (BCP) |
| F7 | 10 А | Автоматическая коробка передач, контактор уровня охлаждающей жидкости, усилитель рулевого управления |
| F8 | 25 А | Стартер |
| F9 | 10 А | Контактор стоп-сигналов |
| F10 | 30 А | Оборудование двигателя |
| F11 | 40 А | Задний воздушный вентилятор |
| F12 | 30 А | Стеклоочистители |
| F13 | 40 А | Блок BSI |
| F14 | 30 А | Воздушный насос, теплообменник |
| F15 | 10 А | Правая фара дальнего света |
| F16 | 10 А | Левая фара дальнего света |
| F17 | 15 А | Левая фара ближнего света |
| F18 | 15 А | Правая фара ближнего света |
| F19 | 15 А | Оборудование двигателя |
| F20 | 10 А | Оборудование двигателя |
| F21 | 5 А | Реле GMV |

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.67 Предохранители на аккумуляторной батарее



После проведения работ тщательно закройте крышку. Если крышка установлена неправильно или плохо закрыта, на автомобиле могут возникнуть серьезные неисправности. Следите также за тем, чтобы в блок не проникла жидкость.



55.67 Доступ к предохранителям

Освободите и снимите крышку. Предохранители с **F1** по **F6** расположены на небольшой пластине, закрепленные вертикально на блоке предохранителей аккумуляторной батареи.

55.67



Предохранители с **F7** по **F12** являются миди-предохранителями, их замену следует производить исключительно в сервисной сети CITROËN.

55.67 Таблица предохранителей

| Предохранитель № | Номинал | Функция |
|------------------|-------------|--|
| F4 | 5 A | Исполнительный механизм автоматической коробки передач |
| F2 | 5 A | Выключатель стоп-сигнала |
| F3 | 5 A | Калькулятор определения уровня зарядки аккумуляторной батареи |
| F4 | 20 A | Калькулятор системы ESP |
| F5 | 5 A | Калькулятор системы ESP |
| F6 | 15 A | Калькулятор механической 6-ступенчатой коробки передач с электронным управлением/ автоматической коробки передач |

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

156.38 АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Заряд батареи и запуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи.



888.1



Наличие данной этикетки, в частности при использовании функции Стоп & Старт, указывает на использование свинцовой аккумуляторной батареи 12 В с особыми техническими характеристиками, что требует, в случае замены или отключения вмешательства специалистов сервисной сети CITROËN.

Несоблюдение данных значений может повлечь преждевременный износ аккумуляторной батареи.

XI

888.1

После повторной установки аккумуляторной батареи, функция Стоп & Старт активируется лишь после продолжительной стоянки автомобиля, время которой зависит от климатических условий и уровня зарядки аккумуляторной батареи (примерно 4 часа).

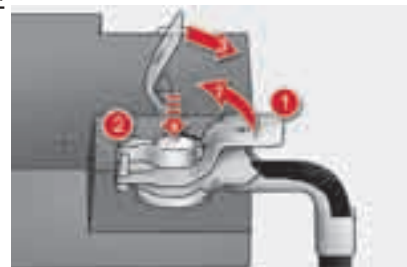
156.38 Доступ к батарее

Аккумуляторная батарея расположена под капотом.

Доступ к батарее:

- ☞ разблокируйте замок капота из салона и откройте его,
- ☞ установите капот на упор,
- ☞ снимите с батареи пластмассовый кожух, закрывающий ее выводы.
- ☞ снимите с фиксаторов блок предохранителей если понадобится извлечь аккумуляторную батарею.

156.38 Отключение/Повторное включение кабелей

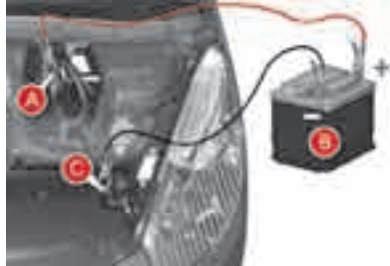


- ☞ Поднимите максимально высоко фиксатор 1.
- ☞ Установите открытый хомут кабеля на клемму (+) аккумуляторной батареи.
- ☞ Нажмите вниз на хомут 2, чтобы правильно установить его на аккумуляторной батарее.
- ☞ Заблокируйте хомут, опустив фиксатор 1.

Не нажимайте на фиксатор, так как если хомут установлен неправильно, вы не сможете его заблокировать.
Начните процедуру заново.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

156.38 Запуск двигателя от дополнительной батареи



- ☞ Присоедините один конец красного провода к выводу (+) неисправной батареи **A**, а другой к клемме (+) дополнительной батареи **B**.
- ☞ Присоедините один конец зеленого или черного провода к выводу (-) дополнительной батареи **B**.
- ☞ Присоедините другой конец зеленого или черного провода к массе **C** автомобиля, который необходимо завести.
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.
- ☞ Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу и снимите соединительные провода.

888.1 156.38 Заряд батареи с помощью зарядного устройства

Для зарядки аккумуляторной батареи для использования системы Стоп & Старт ее отключения не требуется.

- ☞ Отсоедините наконечники проводов от выводов батареи.
- ☞ Следуйте инструкциям изготовителя зарядного устройства.
- ☞ Присоедините наконечники проводов к выводам батареи, начиная с провода (-).
- ☞ Позаботьтесь, чтобы наконечники проводов и выводы батареи были чистыми. В случае их сульфатации (присутствие белого или зеленоватого налета) отсоедините провода от батареи и очистите их наконечники и выводы батареи.



Автомобильные аккумуляторные батареи содержат вредные вещества - серную кислоту и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами.

Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

Если предполагается не эксплуатировать автомобиль более одного месяца, рекомендуется отключить аккумуляторную батарею от его бортовой сети.



Запрещается отсоединять провода от батареи при работающем двигателе.

При заряде батареи следует обязательно отсоединить от нее провода.

Не пытайтесь запустить двигатель "с толчка" или "с буксира", если автомобиль оборудован 6-ступенчатой секвентальной коробкой передач.

156.38

Перед тем, как отсоединить батарею

Прежде чем отсоединить провода от батареи, необходимо выждать 2 минуты после выключения зажигания.

Поднимите стекла и закройте все двери перед тем, как отсоединить батарею.

XI

156.38

После присоединения батареи

Каждый раз после присоединения батареи включите зажигание и подождите 1 минуту перед тем, как запускать двигатель. Это необходимо для инициализации электронных систем. При обнаружении каких-либо нарушений в работе электрооборудования после установки аккумуляторной батареи следует обратиться в сервисную сеть CITROËN.

Следуя рекомендациям, изложенным в соответствующих главах, сами проведите инициализацию:

- ключа-пульта,
- секвентальные электрические стеклоподъемники,
- привода шторки панорамной крыши,
- параметры многофункционального дисплея,
- радиостанции авто магнитолы
- бортовой навигационной системы GPS.

99.27 РЕЖИМ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

На автомобиле предусмотрен режим, управляющий продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи.

С момента остановки двигателя такие системы и механизмы, как аудиосистема, телематика, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны можно еще использовать в общей сложности в течение не более 30 минут.

Время может быть сильно сокращенным при слабо заряженной аккумуляторной батарее.

99.27 Включение режима энергосбережения

По истечении отведенного времени, на дисплее появится сообщение о включении режима экономии электроэнергии, и работа указанных систем временно приостановится.

Если в момент включения режима экономии электроэнергии бортовой телефон находился на связи:

- она будет еще поддерживаться в течение 10 минут благодаря вашей Автомагнитолы или Системе MyWay
- она будет еще поддерживаться в течение 10 минут Системой NaviDrive, затем перейдет на ваш телефон в зависимости от его модели.

99.27 Выключение режима энергосбережения

Функции всех перечисленных систем автоматически восстановятся при первом же запуске двигателя.

Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать по крайней мере 5 минут.



Если аккумуляторная батарея разряжена, запуск двигателя окажется невозможным (см. соответствующий раздел).

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

162.37 БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

Рекомендации по букировке своего или постороннего автомобиля с использованием механического буксировочного устройства.

162.37 Доступ к инструментам



В зависимости от комплектации, буксировочное кольцо расположено в лючке вещевого отделения под ногами пассажира второго ряда или под полом в багажном отсеке.

Чтобы достать его:

- ☞ откройте одну из задних дверей или багажный отсек (в зависимости от версии),
- ☞ откройте лючок или поднимите полк (в зависимости от версии),
- ☞ выньте буксировочное кольцо из инструментального модуля.

162.37 Буксировка Вашего автомобиля



- ☞ Откройте заглушку в переднем бампере, нажав на нее в верхней левой части и потянув правую часть на себя.
- ☞ Вверните буксировочное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ☞ Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (положение **N** в секвентальной коробке передач или автоматической).

Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы тормозной системы, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент запуска двигателя.

162.37 Буксировка другого автомобиля



- ☞ Откройте заглушку в заднем бампере, нажав на нее снизу и вытащив ее за верхнюю часть.
- ☞ Вверните буксировочное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.

Для буксировки автомобиля с опорой на все колеса следует использовать буксирную штангу.

При буксировке автомобиля с двумя поднятыми колесами вывешивать автомобиль необходимо только при помощи специально предназначенного для этого подъемного средства.

При буксировке автомобиля с выключенным двигателем усилители тормозов и рулевого управления не работают.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

20.9 БУКСИРОВКА ГРУЗОВОГО, ЖИЛОГО ПРИЦЕПА...

20.9 Буксировка прицепа осуществляется при помощи механического устройства, позволяющего подсоединить к бортовой сети автомобиля дополнительные приборы освещения и световой сигнализации.



Ваш автомобиль предназначен главным образом для перевозки пассажиров и багажа, однако он также может использоваться для буксировки прицепа.

Мы рекомендуем устанавливать тягово-сцепные устройства и жгуты электропроводки прицепа только оригинального производства компании CITROËN, которые были испытаны на прочность еще на стадии разработки Вашего автомобиля. Их монтаж следует осуществлять только в сервисной сети CITROËN. При установке тягово-сцепного устройства на сертифицированной станции технического обслуживания, т.е. не в сервисной сети CITROËN, необходимо строго придерживаться расположенных сзади заводских точек для монтажа электрооборудования и следовать предписаниям изготовителя автомобиля.

При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, а от водителя требуется особое внимание.

20.9 Рекомендации по вождению

20.9 Размещение груза

20.9 Размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность воздуха снижается, что приводит к падению мощности двигателя. Необходимо уменьшать массу буксируемого прицепа на 10 % при подъеме на каждую 1 000 метров.

Параметры буксируемых масс и нагрузок на свой автомобиль см. в главе "Технические характеристики".

20.9 Боковой ветер

20.9 При буксировке прицепа учитывайте повышенную восприимчивость к ветру из-за увеличившейся парусности.

20.9 Охлаждение двигателя

20.9 При буксировке прицепа увеличивается температура охлаждающей жидкости.

Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя.

20.9 Чтобы понизить частоту вращения коленчатого вала двигателя, сбавьте скорость автомобиля.

Максимальный вес прицепа, который можно буксировать на затяжном подъеме, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха.

В любом случае, внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.



20.9 В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора STOP остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

20.9 Тормоза

20.9 При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается.

20.9 Шины

20.9 Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

20.9 Освещение

20.9 Проверьте систему электрического освещения и сигнализации прицепа.

Система помощи при парковке отключается автоматически, если для буксировки прицепа используется оригинальное буксирное устройство компании CITROËN.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

151.24 151.24 ШТАНГИ БАГАЖНИКА

Конструкция автомобиля требует, для обеспечения вашей безопасности и для защиты крыши и крышки багажного отделения от повреждений, использования штанг багажника и кофров, прошедших испытания и допущенных к использованию фирмой CITROËN.

Каким бы ни был груз для перевозки на крыше (кофр багажника, багажник для велосипеда, крепление для лыж...), обязательно устанавливайте на крыше автомобиля поперечные штанги.

151.24 Рекомендации

- ☞ Распределяйте нагрузку равномерно, не перегружая один край.
- ☞ Размещайте самые тяжелые предметы по возможности ближе к крыше.
- ☞ Прочно закрепляйте груз и обозначайте крупногабаритные грузы.
- ☞ Управляйте автомобилем мягко, с учетом возрастающей чувствительности к воздействию бокового ветра (возможно изменение устойчивости автомобиля).
- ☞ По окончании транспортировки груза снимайте штанги багажника.

151.24



Максимальная распределенная нагрузка на штанги багажника (при условии, что груз не превышает высоту в 40 см; кроме багажника для велосипеда): 80 кг.

Если высота перевозимого груза превышает 40 см, регулируйте скорость движения в зависимости от типа дороги во избежание повреждения штанг и фиксации на крыше автомобиля.

Для соблюдения установленных правил перевозки грузов, по длине превышающие длину автомобиля, обратитесь к законодательству вашей страны.

151.24 Держатель для велосипедов

Не крепите велосипед при помощи ремней на следующих версиях:

- C4 Picasso (все версии);
- Grand C4 Picasso оборудованные задним открывающимся стеклом.

289.7 ЗИМНЯЯ ЗАСЛОНКА*

Съемная заслонка служит для защиты от комьев снега вентилятора системы охлаждения двигателя.



289.7 Установка заслонки

- ☞ Совместите заслонку с нижней частью переднего бампера.
- ☞ Надавите на нее по всему периметру, чтобы установить на фиксаторы.

289.7 Снятие заслонки

- ☞ Действуя отверткой, как рычагом, снимите заслонку поочередно со всех фиксаторов.

Заслонку необходимо снять:

- если температура наружного воздуха выше 10°C,
- при буксировке прицепа или автомобиля,
- при движении со скоростью выше 120 км/ч.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



2.65 ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

В торгово-сервисной сети компании CITROËN имеется широкий выбор дополнительного оборудования и оригинальных запасных частей.

Все изделия проверены и одобрены фирмой на соответствие критериям надежности и безопасности.

Они созданы для Вашего автомобиля и имеют артикул и гарантию CITROËN.

2.52 **"Confort"** (Оборудование для комфорта): передняя и задняя система помощи при парковке, мини-бар, переносная лампа, солнцезащитные шторки, воздушные дефлекторы, картриджи ароматизатора...

"Solution de transport" (Решения для транспортировки): электрические жгуты буксирного устройства, коврик багажного отделения, ящик багажного отделения, перегородки в багажном отделении, поперечные дуги багажника, велосипедный багажник, крепления для лыж, кофр для установки на крыше, буксирное устройство...

"Style" (Стиль): алюминиевые колесные диски, декоративные колпаки...

"Sécurité" (Средства защиты и безопасности): система охранной сигнализации, система защиты от кражи колес, система определения угнанного автомобиля, алкотестер, медицинская аптечка, знак аварийной остановки, светоотражающий жилет безопасности, разделительная сетка, цепи противоскольжения и колесные чехлы противоскольжения, комплект противотуманных фар, комплект для ремонта шин, подъем основания сиденья и кресла для перевозки детей...

"Protection" (Элементы защиты): коврики*, чехлы на сиденья, стандартные брызговики, защита порогов дверей, защита бампера, защитный чехол автомобиля...

* Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

"Multimedia" (Мультимедийные устройства): гарнитура "Hands Free" Bluetooth, автомагнитолы, навигационная система-приставка, DVD-проигрыватель, CD-диск с обновленной картой, Hi-Fi модуль, камера для обзора при движении задним ходом, антирадар, USB Vox, динамики, разъем 230В/50Гц, адаптер 230В/12В, бортовая Wifi-система...

Vous pouvez également vous procurer des produits de nettoyage et d'entretien (extérieur et intérieur), de mise à niveau (liquide lave-vitre...) et des recharges (cartouche pour kit de dépannage provisoire de pneumatique...) en vous rendant dans le réseau CITROËN.

2.65

Установка радиостанции

Перед тем как установить радиостанцию с внешней антенной на своем автомобиле, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

В сервисной сети CITROËN вы можете получить информацию по техническим характеристикам радиостанций (диапазон действия, выходная мощность, установка антенны, особые условия пользования), которые могут устанавливаться согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/EC).

2.65

В зависимости от законодательства страны, автомобиль должен быть укомплектован светоотражающим жилетом безопасности, знаком аварийной остановки, сменными лампами и предохранителями.



Установка любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции CITROËN, может вывести из строя электронную систему Вашего автомобиля и увеличить расходные характеристики.

Будем признательны, если Вы примете во внимание эту особенность; также рекомендуем обратиться к официальному дилеру CITROËN, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции.

XI

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

476.7

| МОДЕЛИ: | ТИПЫ ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ | | |
|---|--|---|--------------------------------|
| | Типы, варианты, версии:
UA... UD... UE... | 5FS-0
5FS-0/CU1 | 5FV-8/P
5FV-8/PCU1 |
| БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ | VTi 120 | THP 155 | VTi 143 |
| Рабочий объем (см³) | 1 598 | 1 598 | 1 997 |
| Внутренний диаметр x ход (мм) | 77 x 85,8 | 77 x 85,8 | 85 x 88 |
| Нормальная максимальная мощность: CEE (kW) | 88 | 115 | 103 |
| Режим максимальной скорости (об/мин) | 6 000 | 6 000 | 6 000 |
| Максимальный крутящий момент: норма CEE (Nm) | 160 | 240 | 200 |
| Максимальный режим крутящего момента (об/мин) | 4 250 | 1 400 | 4 000 |
| Топливо | Без присадок | Без присадок | Без присадок |
| Катализатор | Да | Да | Да |
| КОРОБКА ПЕРЕДАЧ | Механическая
(5 передач) | Механическая с электрон. управлением
(6 передач) | Автоматическая
(4 передачи) |
| КОЛИЧЕСТВО МАСЛА (в литрах) | | | |
| Двигатель (с заменой фильтра) | 4,25 | - | 5 |

XII

208

476.7 **UA...**: CITROËN Grand C4 Picasso (7 мест).
UE...: CITROËN Grand C4 Picasso (5 мест).

UD...: CITROËN C4 Picasso (5 мест).
...CU1: версии N1.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

476.7

| МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (в кг) | | | |
|--|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Бензиновый двигатель | VTi 120 | THP 155 | VTi 143 |
| Коробка передач | Механическая | Механическая с электрон.управлением | Автоматическая |
| Типы, варианты, версии:
UA... UE... UD... | 5FS-0 | 5FV-8/P | RFJ-F |
| - Масса не снаряженного автомобиля | 1 430 - 1 415 - 1 415 | 1 517 - 1430 - 1 430 | 1 600 - 1 556 - 1 552 |
| - Масса в снаряженном положении | 1 505 - 1 490 - 1 490 | 1 592 - 1 505 - 1 505 | 1 675 - 1 631 - 1 627 |
| - Полезная нагрузка | 770 - 700 - 525 | 703 - 630 - 610 | 660 - 514 - 538 |
| - Максимальная технически допустимая масса (MTAC) | 2 200 - 2 115 - 2 015 | 2 220 - 2 060 - 2 040 | 2 260 - 2 070 - 2 090 |
| - Общая разрешенная масса (MTRA)
при уклоне 12% | 3 300 - 3 315 - 3 315 | 3 420 - 3 410 - 3 390 | 3 660 - 3 570 - 3 590 |
| - Прицеп с тормозной системой
(в пределах MTRA)
при уклоне 10% или 12% | 1 100 - 1 200 - 1 300 | 1 200 - 1 350 - 1 350 | 1 400 - 1 500 - 1 500 |
| - Прицеп с тормозом* (с переносом нагрузки в пределах MTRA) | 1 300 - 1 500 - 1 500 | 1 500 | 1 500 |
| - Прицеп без тормоза | 750 -745 - 745 | 750 | 750 |
| - Рекондуемая нагрузка на багажник | 60 | 60 | 60 |

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем уменьшении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

476.7

Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высоты до 1000 м над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшить на 10% на каждые дополнительные 1000 м над уровнем моря.

На автомобиле с прицепом запрещено превышать скорость 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37°C ограничьте массу прицепа.

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| 477.8
МОДЕЛИ: | ТИПЫ ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ | | | | | | |
|--|--|-------------------------------|---|-------------------------------|---|---|----------------------------|
| | Тип, вариант, версия:
UA... UE... UD... | 9HZ-C
9HZ-C/CU1 | 9HZ-H/P
9HZ-H/
PCU1 | 9HR-8
9HR-8/CU1 | 9HR-8/P
9HR-8/
PCU1 | 9HR-8/PS | RHJ- H/P
RHJ-H/
PCU1 |
| ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ | | HDi 110 | | HDi 110 | | HDi 138 | |
| Объем цилиндра (см ³) | | 1 560 | | 1 560 | | 1 997 | |
| Внутренний диаметр x ход (мм) | | 75 x 88,3 | | 75 x 88,3 | | 85 x 88 | |
| Нормальная макс. мощность: CEE (kW) | | 80 | | 82 | | 100 | |
| Режим макс. мощности (об/мин) | | 4 000 | | 3 600 | | 4 000 | |
| Нормальный макс. вращающий момент CEE (Nm) | | 240 | | 270 | | 270 | 320 |
| Макс. режим вращающего момента (об/мин) | | 1 750 | | 1 750 | | 2 000 | |
| Топливо | | Газойль | | Газойль | | Газойль | |
| Катализатор | | Да | | Да | | Да | |
| Сажевый фильтр (FAP) | | Да | | Да | | Да | |
| КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ | | Механическая
(5 скоростей) | Механическая
с электрон.
управлением
(6 скоростей) | Механическая
(6 скоростей) | Механическая
с электрон.
управлен.
(6 скоростей) | Механическая
с электрон.
управлен.
(6 скоростей) | Автомат.
(6 скоростей) |
| СОДЕРЖАНИЕ МАСЛА (в литрах) | | | | | | | |
| Двигатель (с заменой фильтра) | | 3,75 | 3,75 | - | - | 5,25 | 5,25 |

XII

8 ...S: модель оборудована системой Стоп & Старт.

477.8 UA...: CITROËN Grand C4 Picasso (7 мест).

UE...: CITROËN Grand C4 Picasso (5 мест).

UD...: CITROËN C4 Picasso (5 мест).

...CU1: версии N1.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.8

| МОДЕЛИ: | ТИПЫ ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ | | | |
|--|--|-------------------------------|---|---------------------------|
| | Типы, варианты, версии:
UA... UE... UD... | RHE-8
RHE-8/CU1 | RHE-8/P | RHN-A |
| ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ | | HDi 150 | HDi 163 | |
| Объем цилиндра (см³) | | 1 997 | 1 997 | |
| Внутренний диаметр x ход (мм) | | 85 x 88 | 85 x 88 | |
| Нормальная макс. мощность СЕЕ (kW) | | 110 | 120 | |
| Режим макс. мощности (об/мин) | | 3 750 | 3 750 | |
| Нормальный макс. вращающий момент СЕЕ (Nm) | | 340 | 340 | |
| Макс. режим вращающего момента (об/мин) | | 2 000 | 2 000 | |
| Топливо | | Газойль | Газойль | |
| Катализатор | | Да | Да | |
| Сажевый фильтр (FAP) | | Да | Да | |
| КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ | | Механическая
(6 скоростей) | Механическая с электрон. управлением
(6 скоростей) | Автомат.
(6 скоростей) |
| СОДЕРЖАНИЕ МАСЛА (литры) | | | | |
| Двигатель (с заменой фильтра) | | 5,25 | - | 5,25 |

XII

477.8 UA...: CITROËN Grand C4 Picasso (7 мест).
 UE...: CITROËN Grand C4 Picasso (5 мест).

UD...: CITROËN C4 Picasso (5 мест).
 ...CU1: версии N1.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.8

| МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (кг) | | |
|---|-----------------------|--|
| Дизельный двигатель | HDi 110 | |
| | Механическая | Механическая с электронным управлением |
| Коробка передач | | |
| Типы, варианты, версии:
UA... UE... UD... | 9HZ-C | 9HZ-H/P |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 530 - 1 484 - 1 489 | 1 539 - 1 494 - 1 499 |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 605 - 1 559 - 1 564 | 1 614 - 1 569 - 1 574 |
| - Полезная нагрузка | 720 - 546 - 561 | 711 - 536 - 561 |
| - Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC) | 2 250 - 2 030 - 2 050 | 2 250 - 2 030 - 2 060 |
| - Общая допустимая масса (MTRA) | | |
| при уклоне 12% | 3 130 | 3 130 |
| - Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) | | |
| при уклоне 10% или 12% | 880 - 1 100 - 1 080 | 880 - 1 100 - 1 070 |
| - Прицеп с тормозной системой* (с переносом нагрузки в пределах MTRA) | 1 180 - 1 300 - 1 300 | 1 180 - 1 300 - 1 300 |
| - Прицеп без тормозной системы | 750 | 750 |
| - Рекомендуемый вес на багажнике | 50 - 60 - 60 | 50 - 60 - 60 |

* Масса прицепа с тормозной системой может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем снижении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа при малой нагрузке буксирующего автомобиля может снижать его устойчивость.

XII Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10% на каждые дополнительные 1000 м над уровнем моря.

477.8

При движении с прицепом запрещено превышать скорость в 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37°C ограничьте массу прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.8

| МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (кг) | | | |
|---|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Дизельный двигатель | HDi 110 | | |
| | Механическая | Механическая с электрон.управлением | Механическая с электрон.управлением |
| Коробки передач | Механическая | Механическая с электрон.управлением | Механическая с электрон.управлением |
| Типы, варианты, версии:
UA... UE... UD... | 9HR-8 | 9HR-8/P | 9HR-8/PS |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 490 - 1 430 - 1 430 | 1 510 - 1 470 - 1 420 | 1 520 - 1 480 - 1 430 |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 565 - 1 505 - 1 505 | 1 585 - 1 545 - 1 495 | 1 595 - 1 555 - 1 505 |
| - Полезная нагрузка | 760 - 670 - 620 | 740 - 630 - 640 | 730 - 620 - 630 |
| - Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC) | 2 250 - 2 100 - 2 050 | 2 250 - 2 100 - 2 060 | 2 250 - 2 100 - 2 060 |
| - Общая допустимая масса (MTRA) | | | |
| при уклоне 12% | 3 130 | 3 130 | 3 130 |
| - Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) | | | |
| при уклоне 10% или 12% | 880 - 1 030 - 1 080 | 880 - 1 030 - 1 070 | 750 - 900 - 940 |
| - Прицеп с тормозной системой* (с переносом нагрузки в пределах MTRA) | 1 180 - 1 330 - 1 380 | 1 180 - 1 330 - 1 370 | 1 050 - 1 200 - 1 240 |
| - Прицеп без тормозной системы | 750 | 750 - 750 - 745 | 750 |
| - Рекомендуемый вес на багажнике | 60 | 60 | 60 |

* Масса прицепа с тормозной системой может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем снижении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа при малой нагрузке буксирующего автомобиля может снижать его устойчивость.

477.8

Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10% на каждые дополнительные 1000 м над уровнем моря.

При движении с прицепом запрещено превышать скорость в 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37°C ограничьте массу прицепа.

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.8

| МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (кг) | | |
|--|--|-----------------------|
| Дизельный двигатель | HDi 138 | |
| | Механическая с электронным управлением | Автоматическая |
| Коробки передач | | |
| Типы, варианты, версии:
UA... UE... UD... | RHJ-H/P | RHR-J |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 620 - 1 582 - 1 581 | 1 650 - 1 611 - 1 640 |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 695 - 1 657 - 1 656 | 1 725 - 1 686 - 1 715 |
| - Полезная нагрузка | 700 - 558 - 559 | 700 - 559 - 510 |
| - Максимальная технически допустимая масса (MTAC) | 2 320 - 2 140 - 2 140 | 2 350 - 2 170 - 2 150 |
| - Общая допустимая масса (MTRA)
при уклоне 12% | 3 620 - 3 590 - 3 540 | 3 550 - 3 520 - 3 550 |
| - Прицеп с тормозной системой
(в пределах MTRA)
при уклоне 10% или 12% | 1 300 - 1 450 - 1 400 | 1 200 - 1 350 - 1 400 |
| - Прицеп с тормозной системой*
(с переносом нагрузки в пределах MTRA) | 1 500 | 1 500 |
| - Прицеп без тормозной системы | 750 | 750 |
| - Рекомендуемая нагрузка багажника | 70 - 60 - 60 | 60 |

* Масса прицепа с тормозной системой может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем снижении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа при малой нагрузке буксирующего автомобиля может снижать его устойчивость.

XII Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1000 м над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо снижать на 10% на каждые дополнительные 1000 м над уровнем моря.

477.8 При движении с прицепом запрещено превышать скорость в 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37°C ограничьте массу прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.8

| МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (кг) | | | |
|---|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Дизельный двигатель | HDi 150 | | HDi 163 |
| | Механическая | Механическая с электрон.управлением | Автомат. |
| Коробки передач | | | |
| Типы, варианты, версии:
UA... UE... UD... | RHE-8 | RHE-8/P | RHH-A |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 613 - 1 580 - 1 610 | - | 1 637 - 1 601 - 1 614 |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 688 - 1 655 - 1 685 | - | 1 712 - 1 676 - 1 689 |
| - Полезная нагрузка | 695 - 685 - 520 | - | 688 - 689 - 536 |
| - Максимальная технически допустимая масса (МТАС) | 2 308 - 2 265 - 2 130 | - | 2 325 - 2 290 - 2 150 |
| - Общая допустимая масса (МТРА) | | | |
| при уклоне 12% | 3 508 - 3 515 - 3 530 | - | 3 525 - 3 490 - 3 550 |
| - Прицеп с тормозной системой (в пределах МТРА) | | | |
| при уклоне 10% или 12% | 1 200 - 1 250 - 1 400 | - | 1 200 - 1 200 - 1 400 |
| - Прицеп с тормозной системой* (с переносом нагрузки в пределах МТРА) | 1 400 - 1 500 - 1 600 | - | 1 500 |
| - Прицеп без тормозной системы | 750 | - | 750 |
| - Рекомендуемая нагрузка багажника | 70 | - | 60 |

* Масса прицепа с тормозной системой может быть увеличена в пределах МТРА при соответствующем снижении МТАС буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа при малой нагрузке буксирующего автомобиля может снижать его устойчивость.

8 Значения МТРА и массы прицепа приводятся для высот до 1000 м над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо снижать на 10% на каждые дополнительные 1000 м над уровнем моря.

477.8 Значения МТРА и массы прицепа приводятся для высот до 1000 м над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо снижать на 10% на каждые дополнительные 1000 м над уровнем моря.

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.26

| МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА ВЕРСИИ N1(кг) | | |
|---|----------------------------|-------------------------------------|
| Бензиновый двигатель | VTi 120 | THP 155 |
| Коробки передач | Механическая | Механическая с электрон.управлением |
| Типы, варианты, версии:
UA... UE... UD... | UA5FS-0/CU1
UD5FS-0/CU1 | UA5FV-8/PCU1
UD5FV-8/PCU1 |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 560 - 1 591 | 1 600 - 1 590 |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 635 - 1 666 | 1 675 - 1 665 |
| - Полезная нагрузка | 630 - 624 | 620 - 620 |
| - Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC)* | 2 190 - 2 215 | 2 220 - 2 210 |
| - Общая допустимая масса (MTRA) при уклоне 12%** | 3 290 - 3 415 | 3 420 - 3 410 |
| - Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) при уклоне 10% или 12%*** | 1 100 - 1 200 | 1 200 - 1 200 |
| - Прицеп с тормозной системой (с переносом нагрузки в пределах MTRA) | - | - |
| - Прицеп без тормозной системы | 750 - 750 | 750 - 750 |
| - Рекомендуемый вес на багажнике | 70 - 60 | 70 - 60 |

* При превышении технически допустимой массы прицепа на заднюю ось, требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

** При превышении технически допустимой массы прицепа, требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

*** Максимальная масса прицепа с тормозной системой в пределах MTRA; внимание, буксировка прицепа при малой нагрузке буксирующего автомобиля может снижать его устойчивость.

Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10% на каждые дополнительные 1000 м над уровнем моря.

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37°C ограничьте массу прицепа.

216

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.26

| МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА ВЕРСИИ N1 (кг) | | | | | | |
|--|----------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| Дизельный двигатель | HDi 110 | | HDi 110 | | HDi 138 | HDi 150 |
| | Коробки передач | Механическая | Механическая с электрон. управлением | Механическая | Механическая с электрон. управлением | Механич. |
| Типы, варианты, версии:
UA... UD... | UA9HZ-C/CU1
UD9HZ-C/CU1 | UA9HZ-H/PCU1
UD9HZ-H/PCU1 | UA9HR-8/CU1
UD9HR-8/CU1 | UA9HR-8/PCU1
UD9HR-8/PCU1 | UARHJ-H/PCU1
UDRHJ-H/PCU1 | UARHE-8/CU1
UDRHE-8/CU1 |
| - Масса неснаряженного автомобиля | 1 571 - 1 635 | 1 600 - 1 646 | 1 630 - 1 630 | - | 1 665 - 1 691 | 1 685 - 1 680 |
| - Масса снаряженного автомобиля | 1 646 - 1 710 | 1 675 - 1 721 | 1 705 - 1705 | - | 1 740 - 1 766 | 1 760 - 1 755 |
| - Полезная нагрузка | 634 - 620 | 620 - 624 | 620 - 620 | - | 620 - 624 | 620 - 620 |
| - Максимальная технически допустимая масса(МТАС)* | 2 205 - 2 255 | 2 220 - 2 270 | 2 250 - 2 250 | - | 2 285 - 2 315 | 2 305 - 2 300 |
| - Общая разрешенная масса (MTRA)
при уклоне 12%** | 3 125 - 3 130 | 3 120 - 3 130 | 3 150 - 3 150 | - | 3 585 - 3 540 | 3 555 - 3 550 |
| - Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA)
при уклоне 10% или 12%*** | 920 - 875 | 900 - 860 | 900 - 900 | - | 1 300 - 1 225 | 1 250 - 1 250 |
| - Прицеп с тормозной системой (с переносом нагрузки в пределах MTRA) | - | - | - | - | - | - |
| - Прицеп без тормозной системы | 750 - 750 | 750 - 750 | 750 - 750 | - | 750 - 750 | 750 - 750 |
| - Рекомендуемая нагрузка на багажник | 40 - 60 | 40 - 60 | 70 - 60 | - | 55 - 60 | 70 - 60 |

* При превышении технически допустимой массы прицепа на заднюю ось, требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

** При превышении технически допустимой массы прицепа, требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

*** Максимальная масса прицепа с тормозной системой в пределах MTRA; внимание, буксировка прицепа при малой нагрузке буксирующего автомобиля может снижать его устойчивость.

477.26

Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10% на каждые дополнительные 1000 м над уровнем моря.

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37°C ограничьте массу прицепа.

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

87.30

РАЗМЕРЫ (В МЕТРАХ)

Внешние размеры (CITROËN Grand C4 Picasso и CITROËN C4 Picasso)



87.30

| | CITROËN Grand C4Picasso | CITROËN C4 Picasso |
|----|-------------------------|--------------------|
| A | 2,73 | 2,73 |
| B | 4,59 | 4,47 |
| C | 0,99 | 0,99 |
| D | 0,87 | 0,75 |
| E | 1,51 | 1,51 |
| F | 1,54 | 1,54 |
| G* | 1,66 до 1,71 | 1,66 до 1,68 |
| H | 2,10 | 2,10 |
| I | 1,83 | 1,83 |



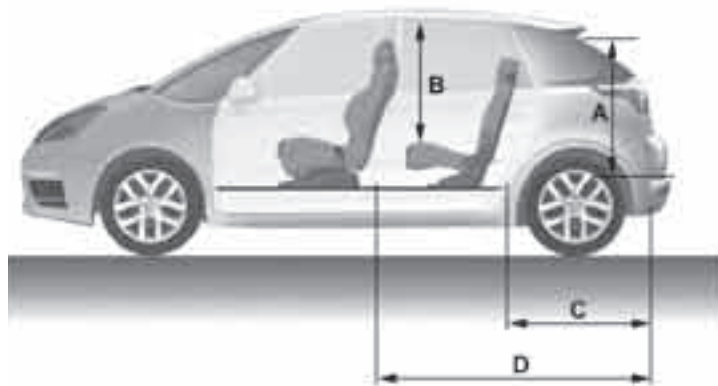
XII

218

* Принимая во внимание подвеску и штанги багажника.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

87.30 Внутренние размеры (CITROËN C4 Picasso)



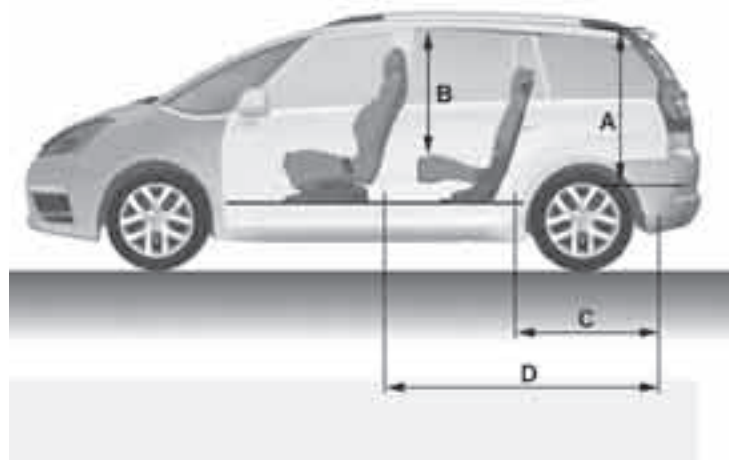
| | | |
|-------|---|-----------|
| 87.30 | A | 0,93 |
| | B | 0,96/0,98 |
| | C | 0,88/1 |
| | D | 1,61/1,87 |



| | | |
|-------|---|------|
| 87.30 | E | 0,93 |
| | F | 1,14 |
| | G | 1,12 |
| | H | 1,17 |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

87.30 Внутренние размеры (CITROËN Grand C4 Picasso)



| | | |
|-------|---|-----------|
| 87.30 | A | 0,92 |
| | B | 0,99/1 |
| | C | 1,03/1,16 |
| | D | 1,80/2,06 |



| | | |
|-------|---|------|
| 87.30 | E | 0,88 |
| | F | 1,07 |
| | G | 1,16 |
| | H | 1,17 |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

202.46 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Существуют различные элементы марки для идентификации и поиска автомобиля. Во Франции тип автомобиля и его серийный номер указываются также в техническом паспорте.

Любая оригинальная запасная часть CITROËN является эксклюзивной продукцией фирмы.

Рекомендуется использовать запасные части CITROËN для обеспечения вашей безопасности и применения гарантии.

202.46 А. Заводская табличка

Расположена в нижней части левой двери.

1. Номер приемки.
2. Серийный номер.
3. Полная допустимая масса.
4. Общая допустимая масса.
5. Максимальная нагрузка на переднюю ось.
6. Максимальная нагрузка на заднюю ось.

202.46 В. Серийный номер

Расположен на кузове и за ветровым стеклом.

202.46 С. Код краски.

Размеры шин.

Давление в шинах.

Располагаются на внутренней части двери водителя.



202.46

Соблюдайте значения давления в шинах, указанные фирмой CITROËN.

Регулярно проверяйте давление в неразогретых шинах.

Ни в коем случае не следует выпускать воздух из разогретой шины

При замене шин следует в обязательном порядке соблюдать размеры покрышек, рекомендованные для эксплуатации на вашем автомобиле.

XII



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



XII

222





832.004 **ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ**

ВЫЗОВ ЭКСТРЕННОЙ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ



В случае необходимости, нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд. Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова службе экстренной помощи CITROËN*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Светодиод погаснет.

Светодиод зеленого цвета продолжить гореть (не мигая), если связь со службой установлена. Он погаснет по окончании связи.

Ваш вызов обрабатывается службой экстренной помощи CITROËN, которая получает информацию о местонахождении автомобиля и может передать ее соответствующим вспомогательным службам. В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

! Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

* Эта услуга оказывается на определенных условиях при наличии технической возможности.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля. Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

КОНТРОЛЬ ИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, что подтверждает работоспособность системы.



Сигнализатор оранжевого цвета мигает: в системе обнаружена неисправность.
Сигнализатор оранжевого цвета горит не мигая: замените элемент питания системы вызова помощи.
В обоих случаях необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN.

832.006

ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ ЧЕРЕЗ СИСТЕМУ NAVIDRIVE

520.006

ВЫЗОВ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ



Помните, вызов экстренной и других служб активен, только если встроенный телефон используется с работающей и исправной SIM-картой. При использовании телефона с функцией Bluetooth и без SIM-карты эти службы недоступны.



В экстренной ситуации нажмите на кнопку SOS и удерживайте до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал, а на дисплее появится сообщение: Confirmation/Cancellation ("Подтвердить/Отменить"), если SIM-карта установлена.

Вызов направляется* службе Экстренная помощь "CITROËN Urgence", которая получает информацию о местонахождении автомобиля и может передать ее соответствующим вспомогательным службам.

В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112).



Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

Сообщение "Deteriorated emergency call" ("Срочный вызов не работает"), появляющееся одновременно с оранжевым сигнализатором, свидетельствует о неисправности системы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

* Эта услуга оказывается на определенных условиях при наличии технической возможности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

379.005

ВЫЗОВ ТЕХПОМОЩИ



Нажмите на эту кнопку, чтобы получить доступ к сервисным службам CITROËN*.



Выберите "Customer call" ("Служба по работе с клиентами"), в которую Вы можете обратиться с любыми вопросами в части информации о марке CITROËN.

Customer call

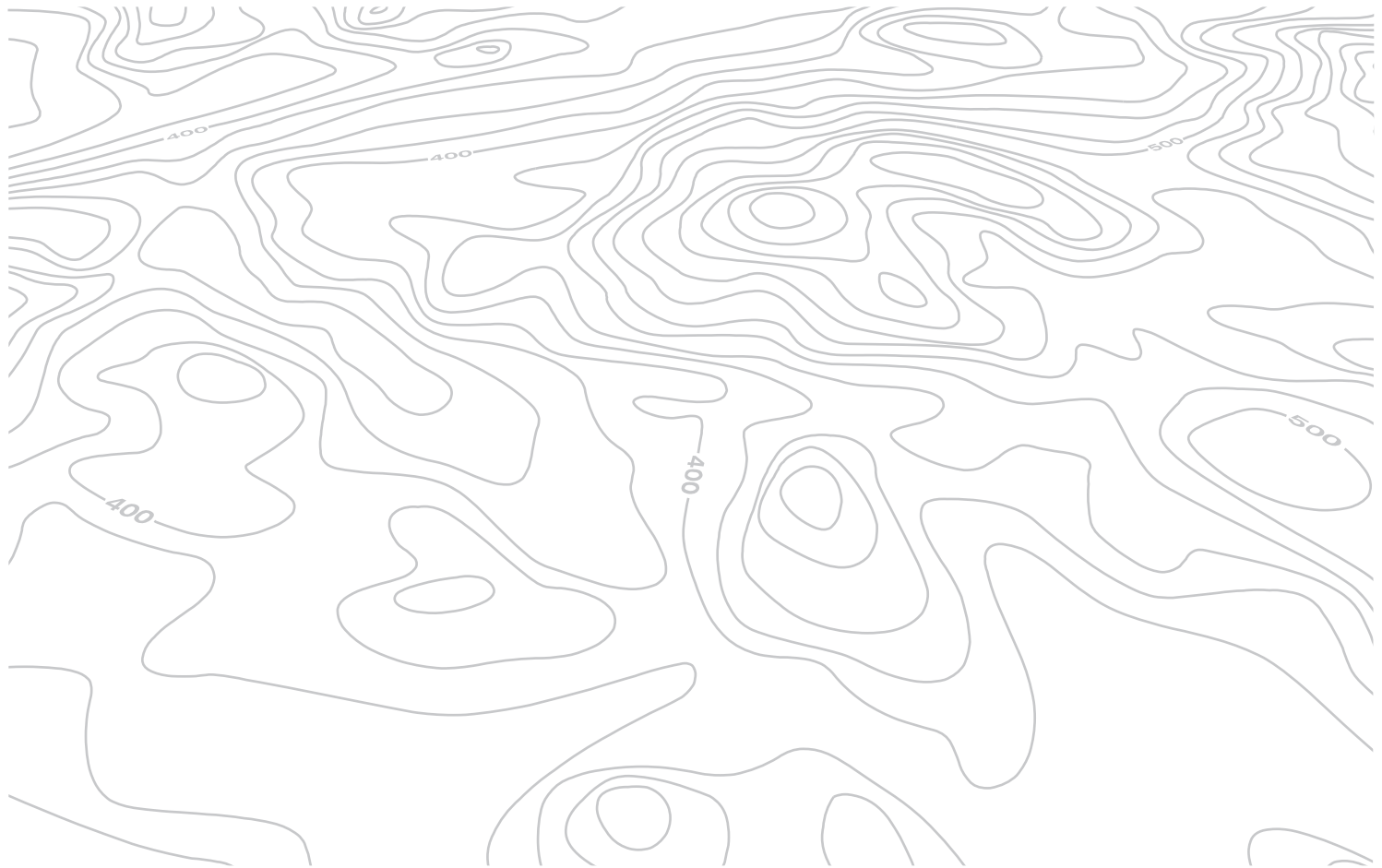


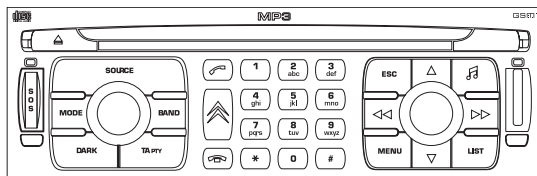
Выберите "CITROËN Assistance" ("Техническая помощь"), чтобы отправить запрос о помощи.

CITROËN Assistance



* Услуги сервисных служб оговариваются в контрактах и оказываются при их наличии.





366.24

СИСТЕМА NAVIDRIVE

АВТОМАГНИТОЛА/ТЕЛЕФОН
ПЛЕЕР JUKEBOX (10 Гб)/GPS (ЕВРОПА)



Код системы NaviDrive позволяет ей работать исключительно на Вашем автомобиле. Для ее установки на другом автомобиле обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы перенастроить конфигурацию.



По соображениям безопасности водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на остановленном автомобиле. В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи система NaviDrive может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|---------------|
| 01 Знакомство с автомобилем | р. 228 |
| 02 Голосовые команды и подрулевые переключатели | р. 229 |
| 03 Дисплей и главное меню | р. 231 |
| 04 Навигация | р. 235 |
| 05 Информация о дорожном движении | р. 245 |
| 06 Аудио/Видео | р. 247 |
| 07 Телефон | р. 256 |
| 08 Бортовой компьютер | р. 260 |
| 09 Конфигурация | р. 262 |
| 10 Система экранных меню | р. 263 |
| Часто задаваемые вопросы | р. 269 |

837.1 01 ПЕРВЫЕ ШАГИ



367.15

1. Вкл./выкл. и регулятор уровня громкости.
2. Выбор источника аудиосигнала: радиоприемник, плеер Jukebox, CD-плеер и дополнительное оборудование (разъем AUX, если он активирован через меню конфигурации). При продолжительном нажатии: копирование с компакт-диска на жесткий диск.
3. Настройки аудиосистемы: баланс передних/задних и левых/правых громкоговорителей, настройка функции тонкомпенсации и характеристик звукового поля.
4. Индикация станций местного радиовещания, композиций компакт-диска или списка треков MP3/USB/Jukebox. При продолжительном нажатии: обновление станций местного радиовещания.
5. Автоматический поиск радиостанций в нижнем/верхнем частотном диапазоне. Выбор предыдущей/следующей композиции на CD-диске, MP3-плеере, USB или плеере Jukebox. При продолжительном нажатии: быстрая прокрутка вперед или назад.
6. Выбор частотных диапазонов FM1, FM2, FMast, AM.
7. Вкл./выкл. функции TA ("Информация о дорожном движении"). При продолжительном нажатии: доступ к функцииPTY (выбор радиопередачи по ее типу).
8. Выгрузка CD-диска.
9. Держатель SIM-карты.
10. Клавиатура для ввода информации путем последовательных нажатий на кнопки.
11. Доступ к меню сервисных служб CITROËN.
12. Выбор и подтверждение.
13. Выбор предыдущего/следующего списка треков MP3/USB/Jukebox.
14. Отмена текущего действия. При продолжительном нажатии: возврат к текущему режиму.
15. Индикация главного меню.
16. Изменение индикации на дисплее. При продолжительном нажатии: инициализация системы.
17. Выбор индикации работы следующих функций: TRIP, TEL, NAV и AUDIO.
18. Длительное нажатие на кнопку SOS: вызов неотложной помощи.

228

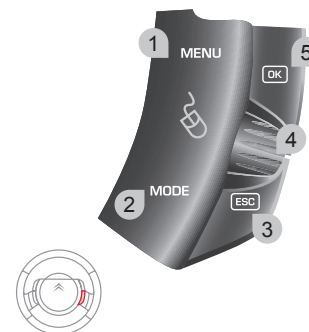
02 ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ И КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕЛВОМ КОЛЕСЕ



1. Увеличение уровня громкости.
2. Уменьшение уровня громкости.
3. Отключение звука.
4. РАДИОПРИЕМНИК:
выбор радиостанции из памяти в нижнем или верхнем частотном диапазоне.
Система МР3/JUKEBOX:
выбор предыдущего или следующего списка композиций.
5. РАДИОПРИЕМНИК: автоматический поиск радиостанций в верхнем частотном диапазоне.
CD/МР3/JUKEBOX:
выбор следующей композиции.
CD/МР3:
при постоянном нажатии: ускоренная прокрутка вперед.



1. Короткое нажатие:
Активация голосового распознавания.
2. РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ:
Длительное нажатие: можно открыть меню телефона (перечень, журнал звонков, ...).
ВХОДЯЩИЙ ВЫЗОВ:
Нажмите однократно для ответа на вызов, Нажмите и удерживайте для отклонения вызова.
ЕСЛИ ВЫЗОВ ПРИНЯТ:
Нажмите однократно для завершения вызова, Нажмите и удерживайте, чтобы открыть меню телефона.
3. Личные настройки:
Однократное нажатие: подтверждения выбора функции при помощи рукоятки.
4. Запуск:
Переход в перечень, журнал сообщений.
Выбор личных настроек.



1. Дисплей работает в основном режиме.
2. Выбор выделенного режима (TRIP, TEL, NAV или AUDIO).
3. Завершение текущего действия и возврат к предыдущей индикации.
4. Просмотр различных меню.
5. Подтверждение выбранной функции.

02 ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ И КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВМОМ КОЛЕСЕ

381.11

ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ

ПРОСМОТР ПЕРЕЧНЯ И ПОЛЬЗОВАНИЕ КОМАНДАМИ



1

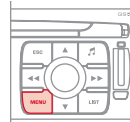


Чтобы получить на дисплее перечень всех хранящихся в памяти системы команд, нажмите на кнопку переключателя системы распознавания голоса, а затем произнесите HELP ("Помощь") или команду, распознаваемую системой.



В этих же целях Вы можете длительно нажать на кнопку MENU и выбрать функцию "Voice commands list" ("Перечень голосовых команд").

Voice commands list



2



Нажмите на переключатель системы голосовых команд, чтобы активировать распознавание голоса. Четко произнесите слово за словом, при этом дожидаясь подтверждающего звукового сигнала после каждого слова. В нижеприведенном перечне приведены все команды.



| LEVEL 1 | LEVEL 2 | LEVEL 3 |
|--|---|---|
| radio | memory
autostore
previous/next
list | 1 to 6/* |
| cd player
Jukebox (if activated)
USB | previous/next track
track number/track
scan
random play

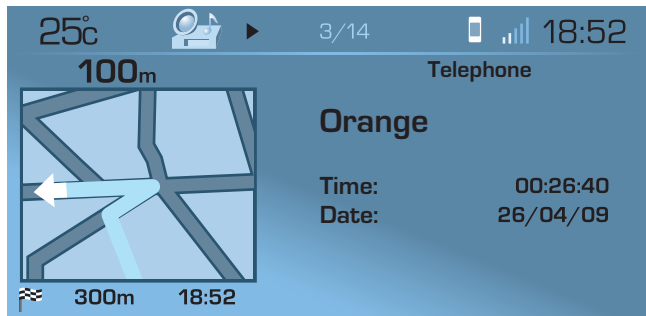
directory (CD-MP3 inserted)
list | 1 to 250/*
previous/next
repeat
help/what can I say/cancel |
| call/guide to | "Pre-recorded description" | |
| telephone | last number
voice box
voice mail
directory | "Pre-recorded description" |
| message | display
read
directory | "Pre-recorded description" |
| navigation | stop/resume
zoom in/out
view | *
destination
vehicle |
| traffic info | display
read | |
| display | audio
telephone
trip computer
Navigation
air conditioning | |
| previous/next
stop
delete
yes/no | for all level 1 and 2 | |
| * help/what can I say/cancel | for all level 1, 2 or * | |

381.13

03 ДИСПЛЕЙ И ОСНОВНОЕ МЕНЮ

421.3

> ЦВЕТНОЙ ДИСПЛЕЙ



Пользуясь панелью управления автомагнитолы, на дисплей может быть выведена следующая информация:

- время,
- дата,
- внешняя температура воздуха (о гололеде Вас предупредит сообщение),
- настройки и параметры аудиосистем автомобиля (радиоприемника, CD-проигрывателя, jukebox...),
- индикация бортовой системы телематики (телефона, сервисных служб, ...),
- контроль открытых дверей, багажника,
- предупреждающие сообщения (напр., "Мало топлива в баке") или информирующие (напр., "Автоматическое освещение активировано"), носящие временный характер,
- сообщения бортового компьютера,
- сообщения бортовой системы навигации GPS (Европа).



Настройка дисплея: см. раздел "Система экранных меню".



Навигатор работает с полнофункциональной подробной картой NAVTEQ, записанной непосредственно на жесткий диск системы. Все обновления карты Франции и остальных стран Европы будут осуществляться нашим партнером компанией NAVTEQ и распространяться сервисной сетью CITROËN.

03 ДИСПЛЕЙ И ОСНОВНОЕ МЕНЮ



03 ДИСПЛЕЙ И ОСНОВНОЕ МЕНЮ

728.7 КОНТЕКСТНАЯ ИНДИКАЦИЯ



При нажатии на ручку настройки ОК открываются меню быстрых настроек, соответствующие системе, отраженной на экране.

НАВИГАТОР (ЕСЛИ НАВИГАЦИЯ ВКЛЮЧЕНА):

- 1 resume/stop guidance
возобновить работу/выключить навигатор
- 1 divert route
объехать участок пути
- 1 route type
критерии наведения
- 1 consult traffic info
просмотреть информацию о дорожном движении
- 1 zoom/scroll map
переместить карту

РЕЖИМ "ПЕРЕМЕСТИТЬ КАРТУ"

- 1 position info
информация о местности
- 1 select as destination
выбрать как пункт назначения
- 1 select as stage
выбрать как этап пути
- 1 store this position
внести в память это место
- 1 exit map mode
выйти из режима "карта"
- 1 guidance option
варианты наведения

ВСТРОЕННЫЙ ТЕЛЕФОН

- 1 call list
журнал звонков
- 1 dial
набрать номер
- 1 phone book
записная книжка
- 1 voice mail
автоответчик

ТЕЛЕФОН BLUETOOTH

- 1 call list
журнал звонков
- 1 call
позвонить
- 1 phone book
записная книжка
- 1 private mode/hands-free mode
приватный режим/режим громкой связи
- 1 place call on hold/resume call
перевести вызов в режим ожидания/принять звонок

ДИАГНОСТИКА АВТОМОБИЛЯ

- 1 alert log
журнал неисправностей
- 1 status of functions
состояние систем

03 ДИСПЛЕЙ И ОСНОВНОЕ МЕНЮ

728.7

CD-ДИСК (MP3 ИЛИ АУДИО)

- 1 copy CD to JBX/stop copy
копировать cd-диск на JBX/презвать копирование
- 1 activate/deactivate Introscaan
включить/выключить режим "Introscaan"
- 1 activate/deactivate random play
включить/выключить режим "случ. порядок"
- 1 activate/deactivate repeat
включить/выключить режим "повтор"

JUKEBOX

- 1 select playlist
выбрать плей-лист
- 1 activate/deactivate Introscaan
включить/выключить режим "Introscaan"
- 1 activate/deactivate random play
включить/выключить режим "случ. порядок"
- 1 activate/deactivate repeat
включить/выключить режим "повтор"

РАДИОПРИЕМНИК

- 1 enter a frequency
настроиться на частоту
- 1 activate/deactivate RDS
включить/выключить режим отслеживания RDS
- 1 activate/deactivate REG mode
включить/выключить режим REG
- 1 hide/display "Radio Text"
убрать/показать режим "Radio Text"

Флешкарта USB


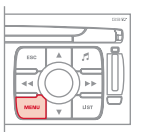

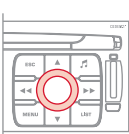






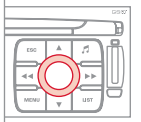

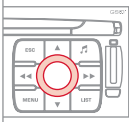



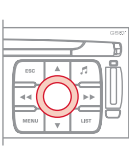
- 1 copy USB to JBX/stop copy
копировать USB на JBX/презвать копирование
- 1 eject USB
извлечь флешкарту USB
- 1 activate/deactivate Introscaan
включить/выключить режим "Introscaan"
- 1 activate/deactivate random play
включить/выключить режим "случ. порядок"
- 1 activate/deactivate repeat
включить/выключить режим "повтор"

234

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ВЫБОР ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

Подсказка: полный перечень всех меню приведен в разделе "Система экранных меню" данной главы.

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>1</p>  <p>Нажмите на клавишу MENU ("Меню").</p> |  | <p>5</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| <p>2</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Navigation Guide" ("Навигация").</p>  |  | <p>6</p>  <p>Вращая ручку настройки, выберите функцию "Enter an address" ("Внести адрес").</p> <p style="text-align: center;">Enter an address</p> |  |
| <p>3</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  | <p>7</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| <p>4</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Destination choice" ("Выбор пункта назначения").</p> <p style="text-align: center;">Destination choice</p> |  | <p>8</p>  <p>Выбрав страну, вращением ручки выберите функцию "Town" ("Город").</p> <p style="text-align: center;">Town</p> |  |

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

369.9

9



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.



10

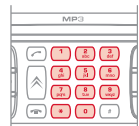


Вращая ручку, наберите по буквам название города, подтверждая каждую из них нажатием на ручку.

Paris



Чтобы набрать быстрее город, можно вместо названия ввести его почтовый индекс. Пользуйтесь буквенно-цифровой клавиатурой для выбора букв и цифр, и символом "*", чтобы их исправлять (не более 5 символов).

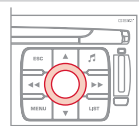


11



Вращая ручку, выберите "OK".

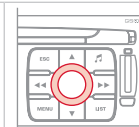
OK



12



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.



13

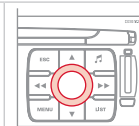
Повторите действия с 8 по 12 для функций ROAD и N°.

14



Выберите "OK" в окне функции "Enter an address" ("Внести адрес").

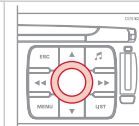
OK



15



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.



Выберите функцию "Store" ("Внести в архив"), чтобы зарегистрировать адрес, выбранный из записной книжки, и нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор. Функция "Центры оказания услуг" (POI) служит для показа местонахождения всех ближайших учреждений, специализированных на обслуживании (гостиниц, торговых точек, аэропортов и т.п.).

Store


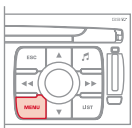




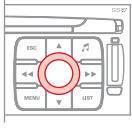













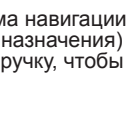
POI

236

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

399.4

ДОБАВЛЕНИЕ ЭТАПОВ

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>1</p>  <p>Включив наведение, нажмите на клавишу MENU ("Меню").</p> |  | <p>6</p>  <p>Выберите функцию "Add a stage" ("Добавить этап" - не более девяти) и нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> <p>Add a stage</p> |  |
| <p>2</p>   <p>Вращая ручку, выберите функцию "Navigation guide" ("Навигация").</p> |  | <p>7</p>  <p>Наберите, для примера, какой-либо адрес.</p> <p>Enter an address</p> |  |
| <p>3</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  | <p>8</p>  <p>Задав системе новый адрес, выберите OK и нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| <p>4</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Route legs" ("Этапы и маршруты").</p> <p>Route legs</p> |  | <p>9</p>  <p>Выберите "OK" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить очередность этапов.</p> |  |
| <p>5</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  | <p> Выберите Strict (этап следует пройти, чтобы система навигации могла продолжить наведение на следующий пункт назначения) или "Proximity" ("ближайший"), а затем нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

370.10

РЕЧЕВОЙ ИНФОРМАТОР НАВИГАТОРА

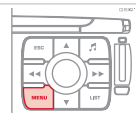


Уровень громкости сообщений о Зоне Риска можно настраивать лишь во время передачи данных сообщений при помощи регулятора громкости. Во время сообщений уровень громкости любого работающего в данный момент информатора (навигатора, дорожной информации и т.д.) можно настраивать в прямом доступе при помощи регулятора громкости.

1



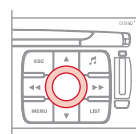
Нажмите на кнопку MENU.



2



Вращая ручку, выберите функцию "Navigation Guide" ("Навигация").



3



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.

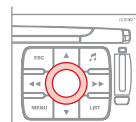


4



Вращая ручку, выберите функцию "Guidance options" ("Дополнительные возможности")

Guidance options



5



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.



6



Выберите функцию "Adjust speech synthesis" ("Настроить речевой информатор") и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.

Adjust speech synthesis



7



Нажмите на ручку, чтобы настроить уровень громкости информатора или выберите функцию "Deactivate" ("Отключить") и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.

Deactivate



8



Выберите "OK" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.








































OK



04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

686.1

Список пунктов оказания услуг

| | | |
|---|--|--|
|  Аэроклуб |  Вокзал |  Крытая автостоянка |
|  Аэропорт |  Морской вокзал |  Каток |
|  Площадка для отдыха |  Автовокзал |  Порты |
|  Боулинг |  Больницы |  Ресторан |
|  Казино |  Гостиницы |  Шоппинг |
|  Бизнес-центр |  Прокат автомобилей |  Зрелища/Выставки |
|  Спортивный центр |  Мэрии |  Лагеря для зимних видов спорта |
|  Центр города |  Исторические памятники |  Автозаправка |
|  Кино |  Дом туриста |  Супермаркеты |
|  Спортивные комплексы |  Парк аттракционов |  Площадка для гольфа |
|  Культурные учреждения/Музеи |  Парк/Сад |  Туризм |
|  Винодельческие предприятия |  Перехватывающая автостоянка |  Университет |
|  Автотехцентр |  Автостоянка |  Ночные заведения |

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

734.7

ОБНОВЛЕНИЕ СПИСКА ЗОН РИСКА



Подробное описание действий по обновлению зон риска вы можете узнать в сервисной сети CITROËN.

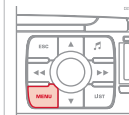
734.9

ВЫВЕСТИ НА ДИСПЛЕЙ СПИСОК ЗОН РИСКА

1



Нажмите на клавишу MENU.



2



Выберите "Map" ("карта") и подтвердите выбор, нажав на "OK".

Map

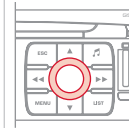


3



Выберите "Map details" ("показать подробнее карту") и подтвердите выбор, нажав на "OK".

Map details

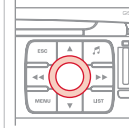


4



Выберите "Transport and automobiles" ("транспорт и автомобили") и подтвердите выбор, нажав на "OK".

Transport and automobiles



5



Поставьте отметку на "Risk areas" ("Зоны риска") и подтвердите выбор, нажав на "OK".

Risk areas




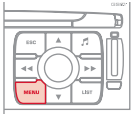

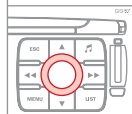


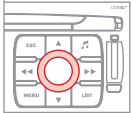





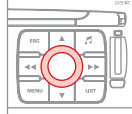



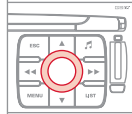
04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

370.9

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Показанный маршрут зависит непосредственно от заданных параметров наведения.

Внесение изменений в эти параметры может полностью изменить маршрут.

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку MENU.</p> |  | <p>5</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| <p>2</p>   <p>Вращая ручку, выберите функцию "Navigation Guide" ("Навигация").</p> |  | <p>6</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Define calculation criteria" ("Задать критерии расчета").</p> <p>Define calculation criteria</p> |  |
| <p>3</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  | <p>7</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| <p>4</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Guidance options" ("Дополнительные возможности").</p> <p>Guidance options</p> |  | <p>8</p>  <p>Вращая ручку, выберите, например, функцию "Distance/Time" ("Быстрейший маршрут").</p> <p>Distance/Time</p> |  |

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

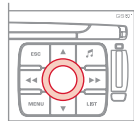
370.9

Регулировку уровня громкости сообщений о Зоне Риска возможно выполнить лишь во время передачи сообщения.

9



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.



10



Вращая ручку, выберите функцию "Traffic info" ("Информация о дорожном движении"), если Вам нужно узнать о ситуации на дорогах.

Traffic info



Отметьте эту ячейку, это позволит Вам получать необходимую информацию об оптимальных объездных путях.

11



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.

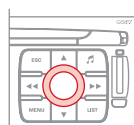


12



Выберите "OK" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.

OK



788.1

НАСТРОЙКА СИГНАЛИЗАТОРОВ ЗОНЫ РИСКА



1

Повторите этапы с 1 по 5 своего варианта наведения.

2



Вращая ручку настройки, выберите функцию "Set risk areas parameters" ("Настроить рискованные зоны") и нажмите на нее, чтобы подтвердить уведомляющее сообщение. Нажмите на ручку, чтобы подтвердить свой выбор.

Set risk areas parameters



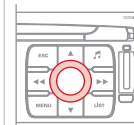
3



Выберите:

- визуальные сигнализаторы,
- звуковые сигнализаторы с настройкой продолжительности (в секундах),
- сигнал настраивается только для навигатора, затем выберите "OK" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.

OK


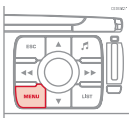


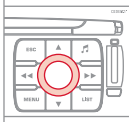



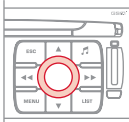


Все эти функции работают только в том случае, если зоны риска загружены и внесены в систему.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА



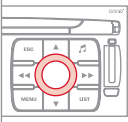



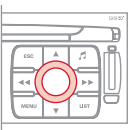

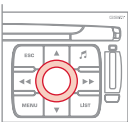
372.3

ДЕЙСТВИЯ С КАРТОЙ

| | | |
|---|--|--|
| 1 |  <p>Нажмите на клавишу MENU ("Меню").</p> |  |
| 2 |  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Map" ("Карта").</p>  |  |
| 3 |  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| 4 |  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Map details" ("Показать подробнее").
Позволяет выбрать пункты оказания услуг, обозначенные на карте (гостиницы, рестораны, рискованные зоны...).</p> <p>Map details</p> |  |

512.3

ОРИЕНТИРОВАНИЕ ПО КАРТЕ

| | | |
|---|--|--|
|  <p>Для лучшего визуального восприятия, в масштабе более 10 км карта автоматически ориентируется в направлении Севера.</p> | | |
| 4 |  <p>Вновь задайте первые три этапа, затем, вращая ручку, выберите функцию "Map orientation" ("Ориентирование по карте").</p> <p>Map orientation</p> |  |
| 5 |  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| 6 |  <p>Вращая ручку, выберите ориентирование по своему усмотрению.</p> <p>Vehicle orientation</p> <p>North orientation</p> <p>3DVIEW</p> |  |
| 7 |  <p>Выберите "OK" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.</p> <p>OK</p> |  |

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА



513.1

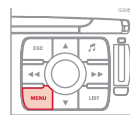
ПОКАЗ КАРТЫ В ОТДЕЛЬНОМ ОКНЕ ИЛИ ВО ВСЬ ЭКРАН



1



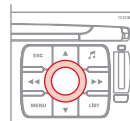
Нажмите на клавишу MENU ("Меню").



2



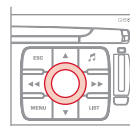
Вращая ручку, выберите функцию "Map" ("карта").



3



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.

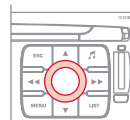


4



Вращая ручку, выберите функцию "Display map" ("показать карту").

Display map



5



Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.



6



Вращая ручку, выберите закладку "Map in window" ("карта в окне") или "Full screen map" ("карта во весь экран").

Map in window

Full screen map



7



Выберите "OK" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.

OK




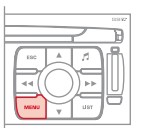

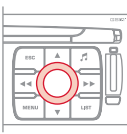




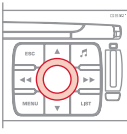

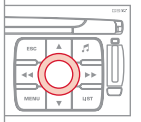

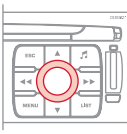

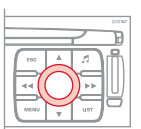

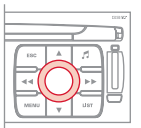
05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ



514.2

КАК ВКЛЮЧИТЬ ФИЛЬТР НА МАРШРУТЕ

Сообщения ТМС (Информация о дорожном движении) - это информация о загруженности дорожного движения и погодных условиях, получаемая в режиме реального времени и передаваемая водителю в форме голосового или визуального сообщения на навигационной карте. Система поиска маршрута может в случае интенсивного движения на определенном участке дороги предложить объездной маршрут.

| | |
|---|--|
| <p>1</p>  <p>Нажмите на ручку MENU ("Меню").</p>  | <p>6</p>  <p>Выберите функцию "Geographic filter" ("Географический фильтр") и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.</p> <p>Geographic filter</p>  |
| <p>2</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Traffic information" ("Дорожная информация").</p>   | <p>7</p>  <p>Вращая ручку, выберите фильтр по своему усмотрению.</p> <p>Around the vehicle</p> <p>On the route</p>  |
| <p>3</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p>  | <p>8</p>  <p>Выберите "OK" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.</p> <p>OK</p>  |
| <p>4</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Filter traffic information TMC" ("Фильтровать сообщения").</p> <p>Filter traffic information TMC</p>  | <p>i</p> <p>Сортировка сообщений осуществляется отдельно, но совпадающая информация отображается один раз. Мы рекомендуем:</p> <ul style="list-style-type: none"> - фильтр информации в радиусе 10 км от автомобиля при движении с плотным дорожным движением, - фильтр информации в радиусе 50 км от автомобиля или фильтр дорожной информации при движении по автострадам. |
| <p>5</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p>  | |


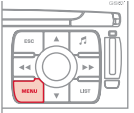

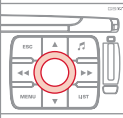


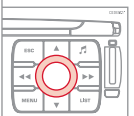










05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ



515.1

КАК НАСТРОИТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

Рекомендуем не выбирать закладку "New message display" ("Принимать новые сообщения"), если Вы проезжаете по региону с плотным дорожным движением.

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>1</p>  <p>Нажмите на ручку MENU ("Меню").</p> |  | <p>5</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| <p>2</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Traffic information" ("Дорожная информация").</p>  |  | <p>6</p>  <p>Выберите закладку "Read messages" ("Чтение дорожной информации").</p> <p>Read messages</p> |  |
| <p>3</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.</p> |  | <p>7</p>  <p>Сообщения службы дорожной информации будут озвучены речевым информатором. Выберите закладку "New message display" ("Принимать новые сообщения"). Дорожные сообщения распределяются по выбранным Вами фильтрам (географическому и др.) и могут поступать к Вам и при отключенном навигаторе.</p> <p>New message display</p> |  |
| <p>4</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Configure message announcement" ("Настроить дорожную информацию").</p> <p>Configure message announcement</p> |  | <p>8</p>  <p>Выберите "OK" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.</p> <p>OK</p> |  |

06 АУДИО/ВИДЕО



РАДИОПРИЕМНИК ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

- 

Последовательными нажатиями на кнопку SOURCE ("Источник аудиосигнала") выберите RADIO ("Радиоприемник").


- 

Нажмите на кнопку BAND, чтобы выбрать один из диапазонов: FM1, FM2, FMast, AM.


- 

Кратко нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить автоматический поиск радиостанций.


- 

Нажмите на одну из кнопок, чтобы настроиться на радиостанции вручную.



- 

Нажмите на кнопку LIST, чтобы ознакомиться с перечнем местных радиостанций (не более 60). Для обновления этого перечня, удерживайте нажатие на кнопку более двух секунд.





Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.

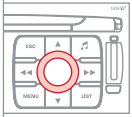

504.2 RDS

- 

Нажмите на клавишу MENU.




- 

Выберите "Audio functions" и нажмите на "OK".


- 

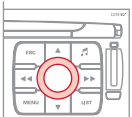

Выберите функцию "FM Waveband preferences" ("предпочитаемые станции FM-диапазона") и нажмите на "OK".

FMWaveband preferences


- 

Выберите "Activate frequency following" (RDS) ("активировать режим отслеживания частоты RDS) и нажмите на "OK". На дисплее появится аббревиатура RDS.

Activate frequency following (RDS)


- 

Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете.

06 АУДИО/ВИДЕО




505.1

СИСТЕМА CD MP3

ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

! Чистые CD-диски не распознаются и могут повредить аппаратуру.


! Формат MP3, представляющий собой аббревиатуру стандарта MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, является программой сжатия аудиофайлов, позволяющей записать десятки музыкальных композиций на одном компакт-диске.


 Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (4x максимум) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

 На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3" в диапазоне 22,05 кГц или 44,1 кГц. Все остальные файлы (типа .wma, .mp4, .m3u...) системой не проигрываются.

 В названии файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр. : " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

374.3

CD-ПЛЕЕР

ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА ИЛИ КОМПИЛЯЦИИ MP3

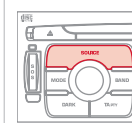


Загрузите диск или компиляцию треков MP3 в дисковод CD-плеера - проигрывание начнется автоматически.

1



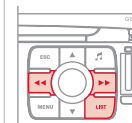
Если диск уже установлен в дисковод, последовательно нажмите на кнопку SOURCE ("источник аудиосигнала") и выберите функцию CD ("Компакт-диск") для прослушивания записи.



2



Для выбора композиции на компакт-диске нажмите на одну из кнопок. Нажмите на клавишу LIST, чтобы вывести на дисплей треки в CD-проигрывателе или список треков MP3.



Считывание и индикация списка треков MP3 могут зависеть от программы записи и/или от заданных параметров. Рекомендуем пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660.

06 АУДИО/ВИДЕО

787.2

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМА USB

1



Файлы в аудиоформате (.mp3, .ogg, .wma, .wav...) передаются с флеш-карты USB на автомагнитола. Прослушивание возможно при помощи автомобильных динамиков.

Не подключайте к USB разъему жесткий диск или другие USB устройства, кроме флеш-карт USB, в формате FAT 16 или FAT 32 (NTFS не поддерживается). Это может повредить ваше оборудование.

2

Флеш-карта USB (1.1, 1.2 и 2.0) или Ipod® 5-го или более нового поколения:

- флеш-карты USB должны быть в формате FAT или FAT 32 (NTFS не поддерживается),
- навигация по списку файлов выполняется при помощи кнопок управления на руле,



Перечень совместимых с системой устройств можно получить в сервисной сети CITROËN.

787.2

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ФЛЕШ-КАРТЫ USB

1



Вставьте флеш-карту в специальное отверстие, напрямую или при помощи специального шнура. Если автомагнитола включена, USB источник заработает сразу после подключения. Считывание будет произведено автоматически после короткой паузы, зависящей от емкости устройства USB.

При этом распознаются файлы в форматах .mp3 (только "mpeg1 layer 3"), .wma (только "standard 9"), .wav и .ogg.

!

Не подключайте к USB разъему жесткий диск, либо другие USB устройства, не являющиеся аудиооборудованием. Это может повредить ваше оборудование.

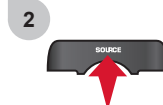
06 АУДИО/ВИДЕО

723.1

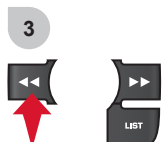
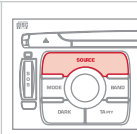
ПРОСЛУШИВАНИЕ ЗАПИСЕЙ С ФЛЕШКАРТЫ USB MP3



Вставьте флешкарту в разъем USB.

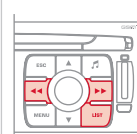


Если в данный момент работает иной источник аудиосигнала, выберите нажатиями на кнопку SOURCE источник "USB".



Нажмите на одну из кнопок, чтобы выбрать композицию с флеш-карты USB.

Нажмите на кнопку LIST, чтобы просмотреть весь перечень записей на флеш-карте USB MP3.



Для выгрузки флеш-карты USB пользуйтесь быстрой командой (нажмите на OK) или нажмите на кнопку MENU, выберите "Audio functions", "USB", а затем - "Eject USB".

Проигрывание и индикация компиляции композиций MP3 могут зависеть от использованного при записи программного приложения и/или настроек.



Для воспроизведения, флеш-карта USB должна быть в формате FAT 16 или 32. Проигрыватель воспроизводит информацию только с флеш-карт USB.

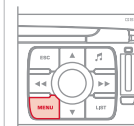
517.3

JUKEBOX

КОПИРОВАНИЕ С ФЛЕШКАРТЫ USB MP3 НА ЖЕСТКИЙ ДИСК



Вставьте флешкарту в разъем USB и нажмите на кнопку MENU.



Выберите "Audio functions" ("Функции аудиосистемы") и подтвердите нажатием на ручку.



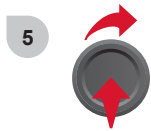
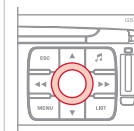
Выберите "USB" и подтвердите нажатием на ручку.

USB



Выберите "Copy USB to the jukebox" и подтвердите нажатием на ручку.

Copy USB to the jukebox



Выберите "Full disc", чтобы скопировать все содержимое флешкарты USB и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.

Full disc

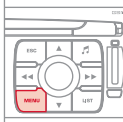

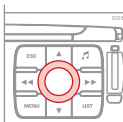

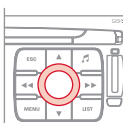


06 АУДИО/ВИДЕО

517.1

JUKEBOX

КОПИРОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА НА ЖЕСТКИЙ ДИСК

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>1</p>  | <p>Загрузите компакт-диск CD с аудиозаписью или компиляцию MP3 и нажмите на клавишу MENU.</p> |  | <p> С выбором закладки "Auto creation" ("Создать автоматически") происходит автоматическое копирование компакт-диска по умолчанию в альбом вида «альбом №...».</p> |
| <p>2</p>  | <p>Выберите "Audio Functions" ("Функции аудиосистемы"), затем выберите компакт-диск CD и подтвердите нажатием на ручку.</p> <p>Audio functions</p> |  | <p>6</p>  <p>Буквы набираются одна за другой и подтверждаются нажатием на "OK".</p> <p>OK</p>  |
| <p>3</p>  | <p>Выберите "Copy CD to jukebox" ("Копировать компакт-диск на jukebox") и подтвердите нажатием на ручку.</p> <p>Copy CD to jukebox</p> |  | <p> Компакт-диск с аудиозаписью или MP3 копируются на жесткий диск. Копирование может длиться до 20 минут - в зависимости от объема записей на компакт-диске. Во время копирования прослушивание ранее записанных на жесткий диск альбомов и компакт-дисков невозможно.</p> |
| <p>4</p>  | <p>Выберите "Complete CD" ("Весь компакт-диск") чтобы скопировать все содержимое компакт-диска и подтвердите нажатием на ручку.</p> <p>Complete CD</p> |  | <p> Если речь не идет о копировании записи MP3, Jukebox автоматически конвертирует копируемые с компакт-диска записи в формат MP3. Сжатие файлов может длиться около 20 минут, в зависимости от их объема на компакт-диске. Во время процедуры сжатия прослушивание ранее записанных на жесткий диск компакт-дисков и альбомов невозможно.</p> |
| <p>5</p>  | <p>Чтобы прервать копирование, повторите пункты 2 и 3. Выберите "Stop the copy" и подтвердите нажатием на ручку.</p> <p>Stop the copy</p> |  | <p> Длительным нажатием на клавишу SOURCE запускается процесс копирования компакт-диска.</p> <p> В системе не предусмотрено копирование файлов с жесткого диска Jukebox на CD-плеер. При нажатии на клавишу "Stop the CD copy" ("Остановить копирование компакт-диска") успешные скопированные на жесткий диск jukebox файлы не удаляются.</p> |

06 АУДИО/ВИДЕО

519.1

JUKEBOX

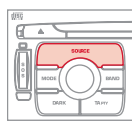
ПРОСЛУШИВАНИЕ ЗАПИСЕЙ НА ПЛЕЕРЕ JUKEBOX

1



Последовательно нажимая на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала"), выберите функцию "Jukebox".

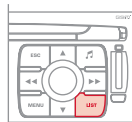
Jukebox



2



Нажмите на клавишу LIST.



3



Вращением ручки выберите файлы.



Нажмите на клавишу ESC, чтобы вернуться к первому уровню файловой системы.

518.1

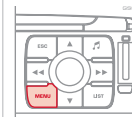
JUKEBOX

КАК ПЕРЕИМЕНОВАТЬ АЛЬБОМ

1



Нажмите на клавишу MENU.



2



Выберите "Audio functions" ("Функции аудиосистемы") и подтвердите нажатием на ручку.



3



Выберите функцию "Jukebox" и подтвердите нажатием на ручку.

Jukebox

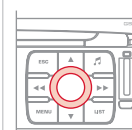


4






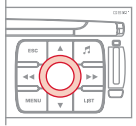

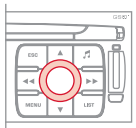



Выберите функцию "Jukebox management" ("Управление плеером jukebox") и подтвердите нажатием на ручку.

Jukeboxmanagement



06 АУДИО/ВИДЕО

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>5</p>  <p>518.1 Выберите альбом для переименования и подтвердите нажатием на ручку.</p> |  | <p>8</p>  <p>518.1 Выберите "OK" и подтвердите нажатием на ручку.</p> <p>OK</p> |  |
| <p>6</p>  <p>Выберите команду "Rename" ("Переименовать") и подтвердите нажатием на ручку.</p> <p>Rename</p> |  | <p>Для замены наименований композиций в альбоме служит та же процедура - выберите композицию и присвойте ей новое наименование.
Для закрытия перечня композиций служит клавиша ESC.</p> | |
| <p>7</p>  <p>Вращениями ручки наберите по буквам наименование альбома, каждый раз подтверждая выбор нажатием на ручку.</p> |  | <p>Выберите функцию "Delete" ("Удалить"), чтобы стереть альбом или композицию с диска Jukebox.</p> <p>Delete</p> | |
| <p>Для набора наименования альбома по буквам пользуйтесь буквенно-цифровой клавиатурой.</p> | |  | |

06 АУДИО/ВИДЕО

400.5

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ (AUX) АУДИОКАБЕЛЬ (JACK-RCA) В КОМПЛЕКТАЦИИ НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ



Нажмите на клавишу MENU и выберите функцию "Configuration", затем "Sound", а затем "Activate source auxiliary", чтобы активировать дополнительный вход радиотелефона Системы NaviDrive.

1

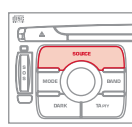
Подключите дополнительное оборудование (напр., MP3-плеер) к аудиоразъемам (они помечены белым и красным цветом, тип RCA), расположенным в перчаточном ящике, при помощи соответствующего аудиокабеля (JACK-RCA).



2



Последовательно нажимая на клавишу SOURCE, выберите функцию "AUX".



Показ команд и пользование ими осуществляются через дополнительное аудиоустройство.



Копирование файлов на жесткий диск через дополнительный разъем в системе не предусмотрено.

06 АУДИО/ВИДЕО

539.4

МЕНЮ ВИДЕОСИСТЕМЫ

Вы можете подключить видеоаппарат (видеокамеру, цифровой фотоаппарат, DVD-плеер и т.п.) к трем аудио/видеоразъемам, расположенным в перчаточном ящике.

| | | |
|--|--|---|
| <p>1</p>  <p>Подключите видеоаппарат и нажмите на кнопку MENU.</p> |  | |
| <p>2</p>   <p>Вращая ручку, выберите функцию "Video" ("видео").</p> |  | |
| <p>3</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить.</p> |  | |
| <p>4</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Activate video mode" ("Активировать видеопроказ"), чтобы затем активировать, либо выключить режим "видео".</p> <p>Activate video mode</p> |  | |
| <p>5</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить.</p> |  | |
| <p>6</p>  <p>Вращая ручку, выберите функцию "Video parameters" ("Настройки видеопроказа"), чтобы настроить формат, яркость, контрастность и цветность.</p> <p>Video parameters</p> | |  |
| <p>7</p>  <p>Нажмите на ручку, чтобы подтвердить.</p> | |  |
|  <p>Нажатие на кнопку DARK отключает видеопроказ.</p> | | |
|  <p>Последовательными нажатиями на кнопку SOURCE можно выбрать иной источник аудиосигнала.</p> | | |
|  <p>Видеопроказ работает только на остановленном автомобиле.</p> | | |

07 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ



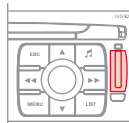
376.5

УСТАНОВКА СВОЕЙ SIM-КАРТЫ (В ПОСТАВКУ НЕ ВХОДИТ)

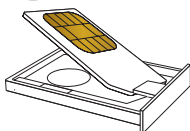
1



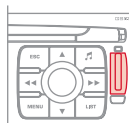
Откройте крышку держателя карты, нажав острием карандаша на кнопку.



2

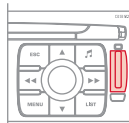


Установите SIM-карту в держатель и вставьте его в гнездо.



3

Чтобы изъять SIM-карту действуйте, как при первой операции.



Установку и изъятие своей SIM-карты следует осуществлять, предварительно выключив систему NaviDrive и зажигание.

376.5

ВВОД PIN-КОДА

1



Наберите PIN-код на клавиатуре.

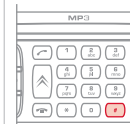
Code PIN



2



Подтвердите PIN-код нажатием на кнопку #.



Во время ввода своего PIN-кода отметьте закладку "Save PIN" ("Сохранить PIN-код"), чтобы в следующий раз его не пришлось набирать вновь.

07 ТЕЛЕФОН С ФУНКЦИЕЙ "BLUETOOTH"



742.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА К СИСТЕМЕ BLUETOOTH

Функциональные возможности телефона зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth используемых аппаратов. Прочтите в руководстве к своему телефону и поинтересуйтесь у своего оператора, к каким услугам Вы можете иметь доступ. Список мобильных телефонов с наилучшими функциональными возможностями можно получить в сети фирмы.



По соображениям безопасности, требующие особого внимания настройки следует осуществлять только на остановленном автомобиле (подключение мобильного телефона Bluetooth к системе громкой связи).

3



Выберите "Bluetooth activation mode" ("Активация Bluetooth"), затем "Activated and visible" ("Активен и виден"). Каждый раз подтверждайте выбор нажатием на ручку.



1

Активируйте функцию Bluetooth своего телефона.
При этом телефон, подключенный последним, переключится автоматически.

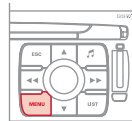


Чтобы узнать и сменить имя радиотелефона CITROËN, повторите этап 2, а затем выберите "Change audio/telephone name" ("Сменить имя телефона").

2



Нажмите на кнопку MENU, выберите "Telematics" ("Телематика"), затем "Bluetooth functions" ("Режимы Bluetooth"). Каждый раз подтверждайте выбор нажатием на ручку.



4

Выберите на своем телефоне имя радиотелефона CITROËN. Наберите идентификационный код (0000 по умолчанию).



07 ТЕЛЕФОН С ФУНКЦИЕЙ "BLUETOOTH"



742.5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА К СИСТЕМЕ BLUETOOTH



Чтобы изменить идентификационный код, повторите этап 2, а затем выберите "Identification code" ("Идентификационный код") и наберите придуманный Вами код.



Для смены подключенного телефона нужно повторить этап 2, а затем выбрать "List of matched telephones" ("Список подключенных телефонов") и нажать на ок для подтверждения. Появится перечень ранее подключенных телефонов (не более 10). Выберите нужный Вам телефон, подтвердите выбор, затем выберите "Connect" ("Подключить") и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.



Как только телефон окажется подключенным, система может синхронизировать записную книжку и журнал звонков. Повторите этап 2, а затем выберите "Phone book synchronisation mode" ("Синхронизация записной книжки"). Выберите по своему усмотрению синхронизацию и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.

Процедура синхронизации может занять несколько минут.



В журнал звонков записываются только вызовы, исходящие с бортового радиотелефона.

07 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

378.2

ВЫЗОВ АБОНЕНТА

1



Нажмите на кнопку ОТВЕТИТЬ, чтобы открыть "быстрое" меню телефона.



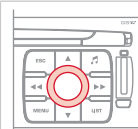
Выберите "Журнал звонков" или "Записную книжку" и нажмите на "ОК". Выберите нужный Вам номер телефона и подтвердите, чтобы позвонить по нему.

2



Вращением ручки выберите функцию "Dial" ("Набрать номер").

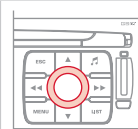
Dial



3



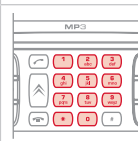
Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.



4



Наберите номер телефона своего абонента на буквенно-цифровой клавиатуре.



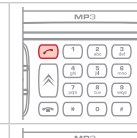
Чтобы установить режим пользования телефоном, нажмите на MENU, откройте "Telematics" ("Телематика"), затем "Bluetooth Functions" ("Режимы Bluetooth") и "Bluetooth activation mode" ("Активация Bluetooth"). После этого можно выбрать:

- "Deactivated" ("Неактивен"): работает встроенный телефон,
- "Activated and visible" ("Активен и виден"): работает телефон bluetooth, который "видят" все телефоны,
- "Activated and not visible" ("Активен и не виден"): работает телефон bluetooth, который не "видят" другие телефоны, при этом невозможно синхронизировать новый телефон.

5



Для вызова абонента по набранному номеру нажмите на кнопку ОТВЕТИТЬ.



6



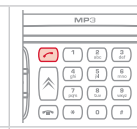
По завершении связи нажмите на кнопку ПОЛОЖИТЬ ТРУБКУ.



ОТВЕТИТЬ ИЛИ НЕ ОТВЕЧАТЬ НА ЗВОНОК



Нажмите на кнопку ОТВЕТИТЬ, чтобы ответить на звонок.



Нажмите на кнопку ПОЛОЖИТЬ ТРУБКУ, чтобы не отвечать на звонок.

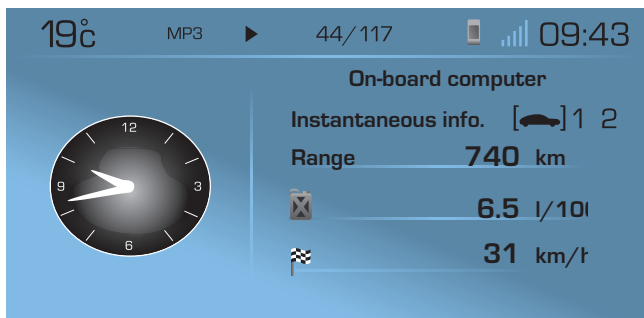


Нажмите и удерживайте кнопку TEL на рулевом колесе, чтобы получить доступ к меню телефона: журналу звонков, записной книжке, автоответчику.



08 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

852.1



420.10



- Закладка "автомобиль": запас хода по топливу, текущий расход топлива и расстояние, оставшееся до пункта назначения или счетчик времени системы Стоп & Старт.
- Закладка "1" (1-й участок пробега), содержащая: сведения о средней скорости пробега, среднем расходе топлива и пройденном пути на участке пробега "1".
- Закладка "2" (2-й участок пробега), содержащая такую же информацию по второму участку пробега.

747.1

НЕКОТОРЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Автономность: показывает количество километров, которое может быть еще пройдено с оставшимся в баке запасом топлива из расчета среднего расхода топлива, определенного системой по пробегу нескольких последних километров. Этот параметр может существенно изменяться в зависимости от изменившихся условий и стиля вождения или рельефа пути. Как только автономность составит менее 30 км, загорятся "прочерки". После дозаправки не менее 5 литров система пересчитывает параметр автономности и он вновь покажется, как только автономность превысит 100 км. Если на движущемся автомобиле "прочерки" горят слишком долго вместо цифр, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Текущий расход топлива: данная функция работает только при движении со скоростью выше 30 км/ч.

Средний расход топлива: это усредненное количество топлива, израсходованного с момента последнего обнуления счетчика на компьютере.

Пройденный путь: это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

Расстояние, оставшееся до пункта назначения: это расстояние, остающееся до заданного водителем пункта назначения. Оно мгновенно подсчитывается навигационной системой, если она включена.

Средняя скорость: это скорость, подсчитанная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

531.4

Счетчик времени системы Стоп & Старт

(минуты/секунды или часы/минуты)
Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки. Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

08 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

420.6

БЫСТРЫЕ НАСТРОЙКИ



При каждом нажатии на торцевую кнопку последовательно индицируется информация бортового компьютера - в зависимости от открытого окна.



Установка на ноль

Выведите на дисплей индикацию нужного участка пробега и нажмите на кнопку, удерживая ее более двух секунд.

420.9

ДИАГНОСТИКА СИСТЕМ



- 1 VEHICLE DIAGNOSTICS
ДИАГНОСТИКА СИСТЕМ
- 2 ALERT LOG
ЖУРНАЛ РЕГИСТРАЦИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
- 2 STATUS OF FUNCTIONS
СОСТОЯНИЕ СИСТЕМ
- 2 RESET TYRE PRESS. DETECT. SYS.
УСТАНОВКА НА НОЛЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ

09 КОНФИГУРАЦИЯ




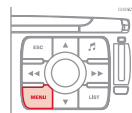
382.5

НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ

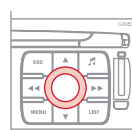
При помощи функции "Configuration" ("Конфигурация") можно настраивать цвета, яркость, единицы измерения и голосовые команды.


! Данные настройки следует производить только после отключения аккумуляторной батареи.

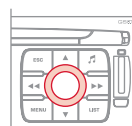
1  Нажмите на кнопку MENU.




2  Вращая ручку, выберите функцию "Configuration" ("Конфигурация").

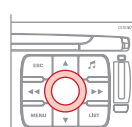



3  Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.




4  Вращая ручку, выберите функцию "Display configuration" ("Конфигурация дисплея").

Display configuration




5  Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.




6  Вращая ручку, выберите функцию "Adjust the date and time" ("Настроить текущую дату и текущее время").

Adjust the date and time



7  Нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор.



8  Настройте все параметры, подтверждая каждый из них нажатием на ручку. Выделите на дисплее команду "OK" и подтвердите.

OK



10 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ



1 NAVIGATION - GUIDANCE НАВИГАЦИЯ - ПОИСК МАРШРУТА

2 SELECT DESTINATION ВЫБОР ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

3 enter an address ввести адрес

4 country:
страна:

4 town:
город:

4 road:
дорога:

4 N°/° :
N°/° :

4 curr. loc
текущее местонахождение

4 Store
Внести в архив

4 POI
POI

5 near
ближайший

5 on the route
на маршруте

5 around current place
близ текущего местонахождения



1 ОСНОВНАЯ ФУНКЦИЯ

2 ВЫБОР А

3 выбор А1

3 выбор А2

2 ВЫБОР В...

5 search by name
поиск по имени

3 GPS coordinates
координаты GPS

3 directory
справочник

3 previous destinations
последние маршруты

2 JOURNEY LEGS AND ROUTE ЭТАПЫ И МАРШРУТ

3 add a stage
добавить этап

4 enter an address
ввести адрес

4 directory
справочник

4 previous destinations
последние маршруты

3 order/delete journey legs
распорядиться/убрать этапы

3 divert route
объехать этап

3 chosen destination
выбранный пункт назначения

2 GUIDANCE OPTIONS ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ НАВИГАТОРА

3 define calculation criteria
задать критерии маршрута

4 fastest
самый быстрый

4 shortest
самый короткий

4 distance/time
расстояние/время

4 with tolls
по платной дороге

4 with ferry
на пароме

4 traffic info
дорожная информация

3 set speech synthesis
настроить речевой информатор

3 activate/deactivate road names
показывать/не показывать названия улиц

3 delete last destinations
удалить последние маршруты

2 STOP/RESUME GUIDANCE ПРИОСТАНОВИТЬ/ВОЗОБНОВИТЬ НАВЕДЕНИЕ

10 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

383.22



1 MAP КАРТА

2 MAP ORIENTATION ОРИЕНТИРОВАНИЕ ПО КАРТЕ

3 vehicle direction ориентировать автомобиль

3 north direction ориентировать по северному направлению

3 3D view показ в трехмерном измерении 3D

2 MAP DETAILS ПОДРОБНОСТИ НА КАРТЕ

3 administration and safety администрация и службы безопасности

4 town halls, town centre мэрии, центр города

4 universities, colleges университеты, вузы

4 hospitals больницы

3 hotels, restaurants and shops гостиницы, рестораны и торговые точки

4 hotels гостиницы

4 restaurants рестораны

4 vineyards винодельческие хозяйства

4 business centres деловые центры

4 supermarkets, shopping супермаркеты, шопинг

3 culture, tourism and shows культура, туризм, зрелища

4 culture and museums культурные учреждения и музеи

4 casinos and nightlife казино и ночные заведения

4 cinemas and theatres кино и театры

4 tourism туризм

4 shows and exhibitions зрелища и выставки

3 sports and open air centres спортивные центры на воздухе

4 sports centres центры, спорткомплексы

4 golf courses площадки для гольфа

4 skating rinks, bowling alleys катки, боулинг

4 winter sports resorts лагеря для зимних видов спорта

4 parks, gardens парки, сады

4 theme parks парки аттракционов

3 transport and automobile транспорт и автомобили

4 airports, ports аэропорты, порты

4 stations, bus stations вокзалы, наземные станции

4 vehicle rental прокат автомобилей

4 lay bays, car parks зоны отдыха, паркинги

4 service stations, garages автозаправки, ремонтные автомастерские

2 DISPLAY MAP ИЗОБРАЖЕНИЕ КАРТЫ

3 full screen MAP развернуть во весь экран

3 MAP in window свернуть в отдельном окне

2 MOVE THE MAP/FOLLOW VEHICLE ПЕРЕМЕСТИТЬ КАРТУ/ДВИЖЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

2 MAP DATABASE DESCRIPTION ОПИСАНИЕ КАРТОГРАФИЧЕСКОЙ БАЗЫ ДАННЫХ



1 TRAFFIC INFORMATION ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2 READ MESSAGES ПРОСМОТРЕТЬ СООБЩЕНИЯ

2 FILTER TRAFFIC INFORMATION ФИЛЬТРОВАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ТМС

3 geographic filter географический фильтр

3 store all messages сохранить все сообщения

3 store messages сохранить сообщения

10 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

383.22

- 4 around the vehicle
вокруг автомобиля
- 4 on the route
на маршруте
- 3 **road information**
дорожная информация
- 4 traffic information
информация о движении на дорогах
- 4 road closure
перекрытые дороги
- 4 size limit
ограничение габаритных размеров
- 4 road condition
состояние дорожного покрытия
- 4 weather and visibility
погода и видимость на дорогах
- 3 **urban/city information**
городская информация
- 4 parking
парковка
- 4 public transport
общественный транспорт
- 4 demonstrations
манifestации
- 2 **CONFIGURE MESSAGE ANNOUNCEMENT**
НАСТРОИТЬ ДОРОЖНЫЕ СООБЩЕНИЯ
- 3 **read messages**
чтение сообщений
- 3 **new message display**
показ всех новых сообщений

- 2 **SELECT TMC STATION**
ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ TMC
- 3 automatic TMC
автоматическое отслеживание TMC
- 3 manual TMC
ручной поиск TMC
- 3 list of TMC stations
перечень станций TMC
- 
- 1 **AUDIO FUNCTIONS**
ФУНКЦИИ АУДИОСИСТЕМЫ
- 2 **RADIO FAVOURITES**
ИЗБРАННЫЕ РАДИОСТАНЦИИ
- 3 enter a frequency
настроиться на частоту
- 3 activate/deactivate RDS mode
включить/отключить частоту RDS
- 3 activate/deactivate regional mode
включить/отключить отслеживание местных станций
- 3 display/hide radio text
показывать/не показывать радиотекст
- 2 **CD, USB, JUKEBOX FAVOURITES**
ИЗБРАННЫЕ КОМПОЗИЦИИ НА CD, USB, JUKEBOX
- 3 activate/deactivate Introscan (SCN)
включить/отключить сканирование (SCN)
- 3 activate/deactivate Random mode (RDM)
включить/отключить случ. порядок (RDM)
- 3 activate/deactivate Repeat (RPT)
включить/отключить повтор (RPT)
- 3 activate/deactivate display of CD info
включить/отключить подробности CD

- 2 **CD**
CD
- 3 **copy CD to Jukebox**
копировать CD на Jukebox
- 4 copy complete CD
копировать CD полностью
- 4 multiple selection
многочисленный выбор
- 4 **current album**
текущий альбом
- 4 **current track**
текущий трек
- 3 **eject CD**
выгрузить CD
- 2 **USB**
USB
- 3 **copy USB to Jukebox**
копировать USB на jukebox
- 4 complete disc
весь диск
- 4 multiple selection
выбор ряда композиций
- 4 current album
текущий альбом
- 4 current track
текущую композицию
- 3 **eject USB**
извлечь USB
- 2 **JUKEBOX**
JUKEBOX
- 3 **jukebox management**
управление jukebox
- 3 **jukebox configuration**
настройка jukebox

10 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

- 4 hi-fi (320 kbps)
скорость hi-fi (320 Кб/с)
- 4 high (192 kbps)
повышенная (192 Кб/с)
- 4 normal (128 kbps)
нормальная (128 Кб/с)
- 3 playlist management
управление плей-листом
- 3 delete jukebox data
стереть данные jukebox
- 3 Jukebox status
состояние Jukebox



1 TELEMATICS ТЕЛЕМАТИКА

2 CALL ВЫЗОВ

- 3 call list
журнал звонков
- 3 dial
набрать номер
- 3 directory
записная книжка
- 3 mailbox
автоответчик
- 3 services
службы
- 4 customer contact centre
отдел по работе с клиентами

- 4 CITROËN assistance
техпомощь CITROËN
- 4 CITROËN service
сервисные службы CITROËN
- 4 messages received
полученные сообщения

2 DIRECTORY ЗАПИСНАЯ КНИЖКА

3 managing directory files управление записной книжкой

- 4 consult or modify a file
просмотреть или исправить запись
- 4 add a file
добавить запись
- 4 delete a file
удалить запись
- 4 delete all files
удалить все записи

3 configure directory настройка записной книжки

- 4 select a directory
выбрать записную книжку
- 4 name directory
назвать записную книжку
- 4 select starting directory
назначить записную книжку по умолчанию

3 file transfer передача записей

- 4 exchange by infrared
обмен по ИК каналу
- 5 send all records
отправить все записи
- 5 send one record
отправить одну запись

- 5 receive by infrared
получить по ИК каналу
- 4 exchange with SIM card
обменяться с SIM-картой
- 5 send all records to SIM
отправить все записи на SIM-карту
- 5 send one record to SIM
отправить одну запись на SIM-карту
- 5 receive all SIM files
получить все записи с SIM-карты
- 5 receive a SIM file
получить одну запись с SIM-карты

4 exchange with Bluetooth передать по Bluetooth

2 TEXT MESSAGES (SMS) МИНИ-СООБЩЕНИЯ (SMS)

- 3 read received text messages
прочитать поступившие SMS-сообщения
- 3 send a text message
отправить SMS-сообщение
- 3 write a text message
написать SMS-сообщение
- 3 delete list of text messages
удалить список SMS-сообщений

2 TELEPHONE FUNCTIONS ФУНКЦИИ ТЕЛЕФОНА

- 3 network
сеть
- 4 network search mode
способ поиска сети
- 5 automatic mode
автоматический поиск
- 5 manual mode
ручной поиск

10 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

- 4 networks available
свободные сети
- 3 length of calls
продолжительность звонков
 - 4 reset
обнуление
- 3 manage PIN code
действия с PIN-кодом
 - 4 activate/deactivate
включить/отключить
 - 4 save PIN code
запомнить PIN-код
 - 4 modify PIN code
изменить pin-код
- 3 call options
управление звонками
 - 4 configure calls
настроить звонки
 - 5 display my number
показывать мой номер на определителе
 - 5 automatic reply after x ring(s)
автоответ через x звонков
 - 4 ring options
доп. настройки звонка
 - 5 for voice calls
для голосовых вызовов
 - 5 for text messages (SMS)
для SMS-сообщений
 - 6 text message ring
звук для sms-сообщения
- 3 calls diversion to mailbox n°
n° переадресации для голосового звонка
- 3 delete calls log
очистить журнал записи звонков

- 2 BLUETOOTH FUNCTIONS
ФУНКЦИИ BLUETOOTH
 - 3 activation mode
режим
 - 4 deactivated
неактивен
 - 4 activated and visible
активен и "просматривается"
 - 4 activated and not visible
активен и не "просматривается"
 - 3 list of matched peripheral equipment
список синхронизированных аппаратов
 - 3 change the name of the audio/telephone
сменить имя радиотелефона
 - 3 authentication code
код для распознавания
 - 3 phone book synchronisation mode
режим синхронизации записной книжки
 - 4 no synchronisation
без синхронизации
 - 4 view telephone phone book
просмотреть записную книжку телефона
 - 4 view SIM card phone book
просмотреть записную книжку на SIM-карте
 - 4 view all phone books
просмотреть все записные книжки

- 1 CONFIGURATION
НАСТРОЙКИ
 - 2 DISPLAY CONFIGURATION
НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ
 - 3 choose colour
выбрать цвет
 - 3 adjust luminosity
настроить яркость
 - 3 set date and time
настроить дату и часы
 - 3 select units
задать единицы измерений
 - 2 SOUND
ЗВУКИ
 - 3 voice commands setting
настройка голосовых команд
 - 3 speech synthesis setting
настройка речевого информатора
 - 4 guidance instructions volume
громкость сообщений навигатора
 - 4 other message volume
громкость остальных сообщений
 - 4 select female/male voice
выбрать женский/мужской тембр
 - 3 activate/deactivate auxiliary source
включить/отключить доп. источник
 - 2 SELECT LANGUAGE
ВЫБОР ЯЗЫКА СООБЩЕНИЙ
 - 2 DEFINE VEHICLE PARAMETERS*
НАСТРОИТЬ СИСТЕМЫ АВТОМОБИЛЯ*
- * The parameters vary according to vehicle.
* Настройка зависит от комплектации автомобиля.

10 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

383.22



1 ВИДЕО
VIDEO

2 АКТИВИРОВАТЬ РЕЖИМ ВИДЕО
ACTIVATE VIDEO MODE

2 ПАРАМЕТРЫ ВИДЕОСИСТЕМЫ
VIDEO PARAMETERS

3 форматы видеопоза
display formats

3 настройка яркости
adjust luminosity

3 настройка цветности
set colours

3 настройка контраста
set contrasts



1 БОРТОВАЯ ДИАГНОСТИКА
VEHICLE DIAGNOSTICS

2 ЖУРНАЛ РЕГИСТРАЦИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
ALERT LOG

2 СОСТОЯНИЕ СИСТЕМ*
STATUS OF FUNCTIONS*

2 ОБНУЛЕНИЕ ДАТЧИКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ*
RESET TYRE PRESS. DETEC. SYS.*

Вариант экранных меню 8.2

384.6

268



Нажать более 2 секунд на кнопку MENU для перехода к следующим меню.

1 СПИСОК ГОЛОСОВЫХ КОМАНД
VOICE COMMANDS LIST

1 ДИАГНОСТИКА РАДИОТЕЛЕФОНА
AUDIO/TELEPHONE DIAGNOSTICS

2 ЗОНА ПОКРЫТИЯ GPS
GPS COVERAGE

2 ЗАПАСНОЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ
UNIT BACKUP POWER

2 ОПИСАНИЕ ПРИБОРА
UNIT DESCRIPTION

1 ПОКАЗ РАБОТЫ НАВИГАТОРА
NAVIGATION DEMONSTRATION

1 НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ
SERVICES CONFIGURATION



Нажать последовательно на кнопку Music для доступа к следующим настройкам.

ЗВУКОВОЕ ПОЛЕ
MUSICAL AMBIENCE

НИЗКИЕ
BASS

ВЫСОКИЕ
TREBLE

ТОНКОМПЕНСАЦИЯ
LOUDNESS CORRECTION

БАЛАНС ПЕР.-ЗАДН.
FR - RR BALANCE

БАЛАНС ЛЕВ.-ПРАВ.
LH - RH BALANCE

АВТОМАТИЧ. КОРРЕКТИРОВКА ГРОМКОСТИ
AUTO VOLUME CORRECTION



Каждый источник аудиосигнала (радиоприемник, CD, MP3, Jukebox, CD-чейнджер) настраивается независимо от других.

047 1

507 13

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

В приведенной ниже таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы систем WIP Sound и WIP Com.

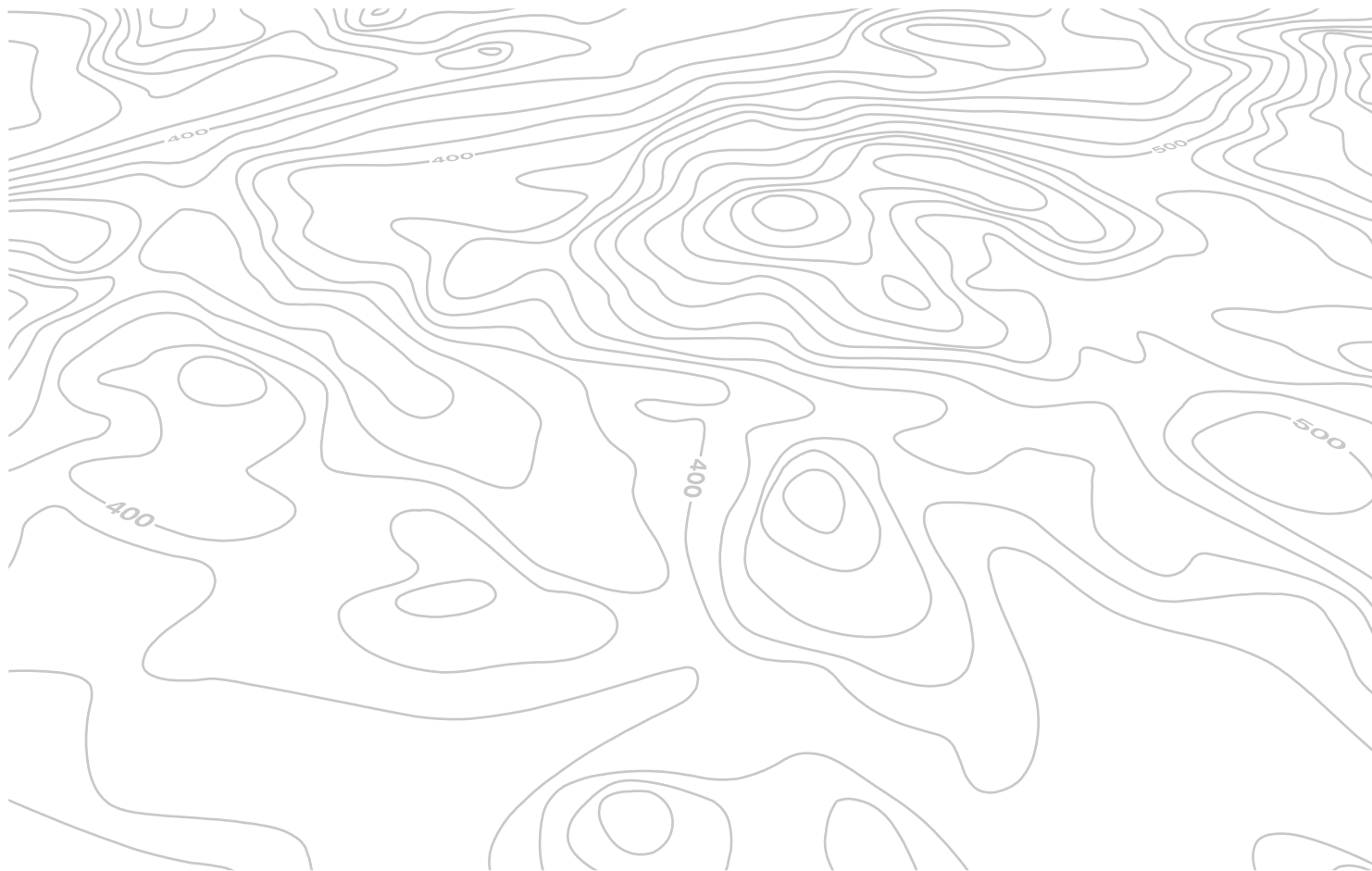
| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|--|--|---|
| Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера и др.)? | Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера и др.). | Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плюсую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника. |
| Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается? | Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. | Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы. <ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством. |
| Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях. | Почему качество звука CD-плеера ухудшилось? | Компакт-диск поцарапан или он низкого качества. |
| | Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны. | Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте. |

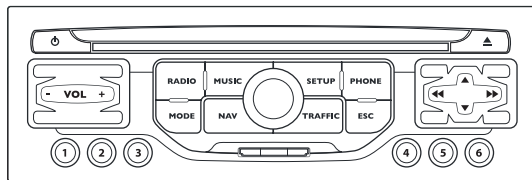


| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|--|---|---|
| Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)? | Неправильно выбран частотный диапазон. | Нажимая на клавишу BAND AST, найдите диапазон (AM, FM1, FM2, FMAST), в котором вещают внесенные в память станции. |
| Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...). | Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще. | Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики. |
| | Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. | Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника. |
| | Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке). | Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN. |
| Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема? | В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции. | Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги. |
| Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается? | Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи.
Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею. | Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею. |
| Ячейка TRAFFIC INFO отмечена. Однако о некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени. | Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах. | Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм). |
| | В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах). | Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире. |
| Иногда продолжительность прокладки маршрута тянется дольше, чем обычно. | Быстродействие системы может кратковременно снижаться в моменты, когда CD-диск копируется на Jukebox одновременно с прокладкой маршрута. | Дождитесь завершения копирования CD-диска или прервите копирование, прежде чем включить систему навигации. |



| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|---|--|---|
| Можно ли отправить срочный вызов без SIM-карты? | Согласно принятым в некоторых странах правилам, для вызова неотложной помощи наличие SIM-карты обязательно. | Вставьте действующую SIM-карту в держатель системы. |
| Высота над уровнем моря не показывается. | Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками. | Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим. Убедитесь, что система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками (длительно нажмите на клавишу MENU, затем выберите AUDIO/TELEPHONE DIAGNOSTICS, а затем GPS COVERAGE). |
| | В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться. | Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS. |
| Моя SIM-карта не распознается системой. | Система рассчитана на SIM-карты 3,3V, а устаревшие карты SIM 5V и 1,8V ею не распознаются. | Обратитесь к своему оператору сотовой связи. |
| Система не может просчитать маршрут. | Заданные Вами исключения из маршрута противоречат реальной ситуации (например, вы потребовали исключить платный проезд на платной автостраде). | Проверьте критерии, которые Вы потребовали исключить из маршрута. |
| Почему приходится долго ждать начала проигрывания компакт-диска, загруженного в дисковод? | При загрузке нового медианосителя системе требуется несколько секунд для считывания содержащейся на нем информации (репертуар, титры, исполнители, и т.д.). | Это не является неисправностью. |
| Почему не удается подключить телефон Bluetooth к системе громкой связи? | Возможно, что функция Bluetooth в телефоне не активирована, либо система "не видит" его. | <ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, активирована ли функция Bluetooth в Вашем телефоне. - Проверьте, "видит" ли его система. |





724.1

СИСТЕМА MYWAY

724.1

АВТОМАГНИТОЛА/ТЕЛЕФОН BLUETOOTH GPS С НАВИГАЦИОННОЙ SD-КАРТОЙ



724.1

Система MyWay закодирована таким образом, что позволяет ей работать исключительно на Вашем автомобиле. Для ее установки на другом автомобиле обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы перенастроить конфигурацию.



По соображениям безопасности водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на остановленном автомобиле.

Если двигатель остановлен, то, в целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи, система MyWay автоматически отключается системой энергосбережения.



Некоторые представленные в данном руководстве функции появятся в комплектации автомобиля в течение текущего модельного года.

724.1

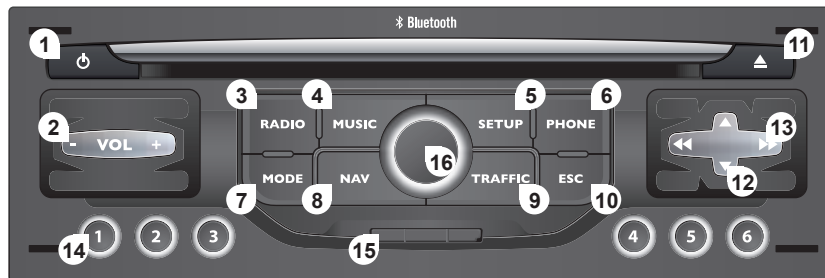
СОДЕРЖАНИЕ

| | | |
|-----------|----------------------------------|---------------|
| 01 | Первое знакомство | р. 274 |
| 02 | Клавиши на рулевом колесе | р. 275 |
| 03 | Принцип функционирования | р. 276 |
| 04 | Навигация-Направление | р. 278 |
| 05 | Дорожная информация | р. 285 |
| 06 | Радио | р. 287 |
| 07 | Музыкальные проигрыватели | р. 288 |
| 08 | Телефон Bluetooth | р. 291 |
| 09 | Конфигурация | р. 293 |
| 10 | Бортовой компьютер | р. 294 |
| 11 | Меню дисплея | р. 295 |
| | Часто задаваемые вопросы | р. 299 |

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ MyWay

837.1
725.8



1. Если двигатель выключен
 - При коротком нажатии: вкл./выкл.
 - При длительном нажатии: пауза CD-плеера, приглушение радиоприемника.
 Если двигатель работает
 - При коротком нажатии: пауза для CD-плеера, приглушение радиоприемника.
 - При длительном нажатии: инициализация системы.
2. Регулировка уровня громкости (каждый источник является независимым, в том числе меню сообщений и навигации).
3. Открытие меню "Radio". Индикация списка станций.
4. Открытие меню "Music". Индикация треков.
- 3 - 4. При длительном нажатии: доступ к настройкам аудиосистемы: баланс передних-задних и левых-правых громкоговорителей, настройка тембра, настройка акустического поля, тонкомпенсации, автоматической корректировки громкости, инициализация настроек.
5. Доступ к меню настроек "SETUP".
При длительном нажатии: доступ к информации GPS и демонстрационному режиму.
6. Доступ к меню телефона "Phone". Показ списка вызовов.
7. Доступ к меню "MODE".
Выбор последовательной индикации: Радио, Карта, NAV (если навигатор включен), Телефон (если он в данный момент на связи), Бортовой компьютер.
При длительном нажатии: показ черного экрана (DARK).
8. Доступ к меню "Navigation". Показ последних маршрутов.
9. Доступ к меню "Traffic". Показ текущих сообщений о дорожном движении.
10. ESC: закрытие текущей операции.
11. Извлечение из дисковода диска CD.
12. Выбор предыдущей/следующей станции из списка. Выбор предыдущей/следующей папки записей MP3. Выбор предыдущей/следующей страницы списка.
13. Выбор предыдущей/следующей станции. Выбор предыдущей/следующей композиции CD или MP3. Выбор предыдущей/следующей строки в списке.
14. Кнопки с 1 по 6:
Выбор радиостанции из памяти системы. При длительном нажатии: внесение радиостанции в память системы.
15. Картридер SD только для навигационной системы.
16. Маховичок для выбора функций из меню, показанных на дисплее.
При кратком нажатии: содержание меню или подтверждение выбора.
При длительном нажатии: меню показанного на экране перечня.

02 ^{845.4} КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



748.2

1. Увеличение уровня громкости.
2. Уменьшение уровня громкости.
3. Отключение звука при последовательных нажатиях.
4. При вращении - включаются "поп-ап" изображения.
Радио - доступ к шести запомненным станциям: в верхнем или предыдущем диапазонах.
Музыкальные плееры: выбор следующего или предыдущего трека.
5. Радио: выбор следующей радиостанции.
Музыкальные плееры: выбор следующего трека.

748.2



1. При нажатии.
Повторное прослушивание последней команды навигатора.
2. При коротком нажатии - отправка исходящего вызова.
Ответ на звонок/Завершение разговора.
Открытие меню телефона.
Открытие журнала звонков.
При длительном нажатии - отказ от ответа на входящий вызов.
3. Персональные настройки
При коротком нажатии: подтверждение выбранной команды.
4. Кольцевой переключатель.
Перемещение по журналу вызовов в записной книжке.
Выбор персональных настроек.

748.2



1. При коротком нажатии: доступ к меню, показанному на дисплее.
2. При нескольких нажатиях подряд: доступ к системам, отраженным на экране дисплея.
CARTE/NAV (при включенном навигаторе), TEL (если телефон находится на связи), RADIO или MEDIA, бортовой компьютер.
При длительном нажатии: включение "Черной панели" - дисплея с темным фоном (для вождения ночью).
При прикосновении к клавише на экране вновь появляется изображение.
3. ESC: закрытие текущей операции.
4. Кольцевой переключатель: доступ к меню быстрых настроек системы, показанной на дисплее.
5. Подтверждение выбора на экране дисплея.

275

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

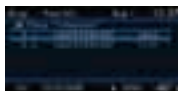
727.1

Нажимая поочередно на кнопку MODE, откройте следующие меню:

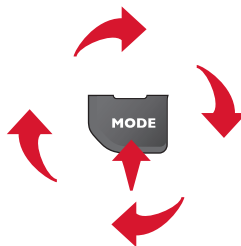
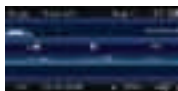
**РАДИО/МУЗЫКАЛЬНЫЕ
МЕДИАПЛЕЕРЫ**



ТЕЛЕФОН
(В режиме текущего разговора)



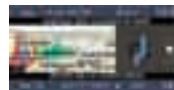
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



КАРТА ВО ВСЕХ ЭКРАН



НАВИГАЦИЯ
(При активном навигаторе)



НАСТРОЙКА:

языки*, календарь и часы*, индикация, настройки систем автомобиля*, единицы измерения, параметры систем, "Demo mode" ("Демонстрационный режим").

* Доступно в зависимости от версии автомобиля.



ИНФОРМАЦИЯ ОДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ:

информация о дорожном движении "TMC" и сообщения.



Для ухода за дисплеем следует пользоваться не оставляющей царапин мягкой салфеткой (как для очков) и не применять моющих составов.



Подробное содержание всех меню находится в главе "Система экранного меню".

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

728.5 КОНТЕКСТНАЯ ИНДИКАЦИЯ



При нажатии на ручку настройки ОК открываются меню быстрых настроек, соответствующие системе, отраженной на экране.

728.5 НАВИГАЦИЯ: (ПРИ АКТИВНОМ НАВИГАТОРЕ):

- 1 Abort guidance
Выключить навигатор
- 1 Repeat advice
Повторить сообщение
- 1 Block road
Объездной путь
- 1 Route info
Информация о маршруте
- 2 Show destination
См. конечный пункт
- 2 Trip info
Информация о пути
- 3 Route type
Критерии наведения
- 3 Avoid
Критерии исключений
- 3 Satellites
Кол-во спутников
- 2 Zoom/Scroll
Переместить карту
- 1 Voice advice
Голосовые сообщения
- 1 Route options
Варианты наведения

728.5 ТЕЛЕФОН:

- 1 End call
Завершить активный вызов
- 1 Hold call
Режим ожидания
- 1 Dial
Отправить вызов
- 1 DTMF-Tones
Тональный набор
- 1 Private mode
Режим "Трубка"
- 1 Micro off
Микрофон выкл.

728.5 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ:

- 1 TA
Инф. о дор. движ. (ТА)
- 1 Play options
Варианты проигрывания
- 2 Normal order
Норм. режим
- 2 Random track
Случ. порядок
- 2 Repeat folder
Повтор списка
- 2 Scan
Информация о треке
- 1 Select music
Выбор источника

728.5 РАДИОПРИЕМНИК:

- 1 In FM mode
В режиме FM
- 2 TA
Инф. о дор. движ. (ТА)
- 2 RDS
Режим RDS
- 2 Radiotext
Радиотекст
- 2 Regional prog.
Режим "регион"
- 2 AM
Диапазон AM
- 1 In AM mode
В режиме AM
- 2 TA
Инф. о дор. движ. (ТА)
- 2 Refresh AM list
Обновить список AM
- 2 FM
Диапазон FM

728.5 КАРТА ВО ВСЬ ЭКРАН:

- 1 Resume guidance/Abort guidance
Выкл./Включ. навигатор
- 1 Set destination
Конечный пункт
- 1 POIs nearby
Пункты обслуживания
- 1 Position info
Информация о местности
- 1 Map settings
Настройка карты
- 1 Zoom/Scroll
Переместить карту

04 ^{839.1} НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

729.1

ВЫБОР КОНЕЧНОГО ПУНКТА

729.1

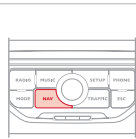
Вставьте навигационную SD-карту в кардридер на лицевой панели и оставьте ее там, чтобы воспользоваться помощью навигатора. Не следует вносить какие-либо изменения в данные SD-карты. Все обновления картографической базы данных распространяются через сервисную сеть CITROËN.

1

729.1



Нажмите на кнопку NAV.

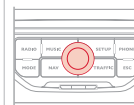


4



Выберите функцию Address input ("Новый конечный пункт") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Address input



При этом появится список 20 последних конечных пунктов, расположенных под Navigation Menu ("Навигация по меню").

5



Выберите страну и, вращая ручку настройки, выберите функцию "город". Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

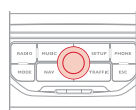


2



Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu ("Навигация по меню") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Navigation Menu



6



Наберите город по буквам, подтверждая каждую из них нажатием на ручку настройки.

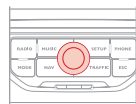


3



Выберите функцию Destination input ("Задать конечный пункт") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Destination input



При использовании кнопки LIST ("Список") виртуальной клавиатуры открывается список городов данной страны в виде перехватывающей подсказки, срабатывающей при наборе первых букв.

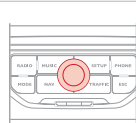
04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

7



729.1

Вращая ручку настройки, выберите OK.
Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

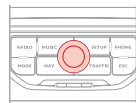


Чтобы ускорить ввод, можно сразу ввести почтовый код, выбрав для этого функцию Postal code ("Почтовый индекс"). Для набора команд используйте виртуальную буквенно-цифровую клавиатуру.

8



Для ввода функций Street ("Улица") и House number ("Номер дома") используйте вновь этапы с 5-го по 7-й.

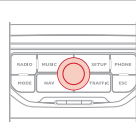


Выберите функцию Save to address book ("Внести в записную книжку"), чтобы внести адрес в память системы. Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить выбор. Система MyWay позволяет внести до 500 адресов.

9



В ходе работы системы наведения можно, нажав на торцевую кнопку переключателя световых приборов, получить напоминание о последней команде, данной навигатору.



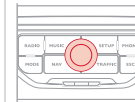
Чтобы удалить конечный пункт, нужно на этапах с 1-го по 3-й выбрать строку "Choose from last destinations" ("Выберите из последних конечных пунктов"). При длительном нажатии на выбранный конечный пункт открывается список, из которого можно выбрать необходимое действие:
Delete entry "Удалить направление"
Delete list "Удалить последние конечные пункты"

10



729.1

Затем выберите Start route guidance ("Включить изменение маршрута") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.



Start route guidance



Выберите критерий наведения:

Optimized route ("Оптимальный по времени и расстоянию"), Short route ("Кратчайший"), Fast route ("Быстрейший") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Конечный пункт можно также выбирать из Choose from last destinations ("Из записи последних конечных пунктов") или из Choose from address book ("Из записной книжки").

Choose from address book

Choose from last destinations




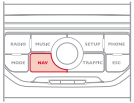

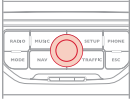



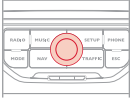

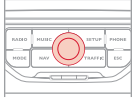

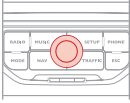

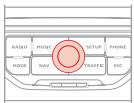
При помощи ручки настройки можно увеличивать и уменьшать масштаб карты.

Карту можно перемещать и переориентировать при помощи меню быстрых настроек функции FULL SCREEN MAP ("Карта во весь экран"). Нажмите на ручку настройки, выберите Map settings ("Настройка карты") или ZOOM/SCROLL ("Масштабирование/прокрутка") и подтвердите выбор.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

730.1 ВАРИАНТЫ НАВЕДЕНИЯ


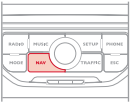

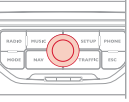



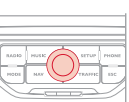





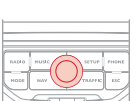

Маршрут, выбранный системой MyWay зависит непосредственно от заданных вариантов критериев наведения. Их изменение может полностью повлиять на прокладку маршрута.

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p> |  | <p>5</p>  <p>Выберите функцию Route dynamics ("Учесть дорожную обстановку"). При помощи этой функции можно выбрать варианты Traffic independent ("Без объездов") или Semi-dynamic ("Запрос на объезд").</p> <p>Route dynamics</p> |  |
| <p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu ("Меню навигатора") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p> |  | <p>6</p>  <p>Выберите функцию Avoidance criteria ("Критерии объезда"). При помощи этой функции можно воспользоваться вариантами AVOID (исключающими автострады, платные участки пути, паромы).</p> <p>Avoidance criteria</p> |  |
| <p>3</p>  <p>Выберите функцию Route options ("Варианты изменений") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Route options</p> |  | <p>7</p>  <p>Вращая ручку настройки, выберите функцию Recalculate ("Пересмотреть маршрут"), чтобы система приняла во внимание выбранные варианты критериев прокладки маршрута. Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Recalculate</p> |  |
| <p>4</p>  <p>Выберите функцию Route type ("Тип изменений") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. При помощи этой функции можно вносить изменения в критерии прокладки маршрута.</p> <p>Route type</p> |  | | |

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

731.1 ДОБАВЛЕНИЕ ЭТАПОВ


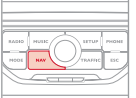

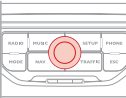

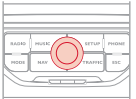




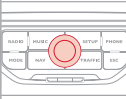

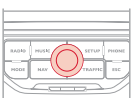

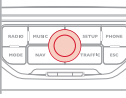

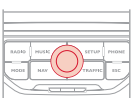
731.1 К выбранному маршруту можно добавлять дополнительные этапы.

| | | | |
|---|--|--|---|
| <p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p> |  | <p>5</p>  <p>К примеру, задайте новый адрес.</p> <p>Address input</p> |  |
| <p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu ("Навигация по меню") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p> |  | <p>6</p>  <p>Задав адрес, выберите OK и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>OK</p> |  |
| <p>3</p>  <p>Выберите функцию Stopovers ("Этапы") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Stopovers</p> |  | <p>7</p>  <p>Выберите Recalculate ("Пересмотреть маршрут") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Recalculate</p> |  |
| <p>4</p>  <p>Выберите функцию Add stopover ("Добавить этап" - не более 5 этапов) и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Add stopover</p> |  | <p> Этап следует пройти или удалить, чтобы система навигации могла продолжить наведение на следующий пункт назначения. В противном случае система MyWay будет постоянно возвращать Вас к предшествующему этапу.</p> | |

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

732.1 ПОИСК ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

Сигналы о пунктах обслуживания (POI) относятся к тем местам оказания услуг, которые расположены в непосредственной близости от автомобиля (отели, торговые точки, аэропорты и т.п.).

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p> |  | <p>6</p>  <p>Выберите функцию POI in city ("В городе"), чтобы начать поиск пунктов обслуживания в выбранном Вами городе. Пользуясь виртуальной клавиатурой, выберите страну и название города.</p> <p>POI in city</p> |  |
| <p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu ("Навигация по меню") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p> |  | <p></p> <p>При нажатии на кнопку LIST виртуальной клавиатуры откроется список городов в выбранной Вами стране.</p> | |
| <p>3</p>  <p>Выберите функцию POI search ("Поиск пунктов обслуживания") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>POI search</p> |  | <p>7</p>  <p>Выберите функцию POI in country ("В стране"), чтобы начать поиск пунктов обслуживания в нужной Вам стране.</p> <p>POI in country</p> |  |
| <p>4</p>  <p>Выберите функцию POI nearby ("Поблизости"), чтобы начать окрестный поиск пунктов обслуживания.</p> <p>POI nearby</p> |  | <p>8</p>  <p>Выберите функцию POI near route ("На маршруте"), чтобы начать поиск пунктов обслуживания вблизи своего маршрута.</p> <p>POI near route</p> |  |
| <p>5</p>  <p>Выберите функцию POI near destination ("Возле пункта прибытия"), чтобы начать поиск пунктов обслуживания в районе пункта прибытия на маршруте.</p> <p>POI near destination</p> |  | | |

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА



Эта пиктограмма означает, что в зоне обнаружено несколько пунктов обслуживания POI. Наведя на нее "зум", можно просмотреть все эти пункты.

733.1

ПЕРЕЧЕНЬ ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

| | |
|--|------------------------------|
| | Автозаправка |
| | Заправка сжиженным газом GPL |
| | Ремонтная автомастерская |
| | CITROËN |
| | Автомобильная сеть |
| | Крытая стоянка |
| | Стоянка |
| | Зона отдыха |
| | Отель |
| | Ресторан |
| | Площадка для отдыха |
| | Площадка дл пикника |
| | Кафе |

| | |
|--|--------------------------------|
| | Аэропорт |
| | Ж.д. вокзал |
| | Автовокзал |
| | Морской вокзал |
| | Промзона |
| | Супермаркет |
| | Банк |
| | Банкомат |
| | Теннисный корт |
| | Плав. бассейн |
| | Площадка для гольфа |
| | Лагерь для зимних видов спорта |
| | Театр |

| | |
|--|-------------------------|
| | Кинотеатр |
| | Кемпинг |
| | Парк аттракционов |
| | Больница |
| | Аптека |
| | Комиссариат полиции |
| | Школа |
| | Почта |
| | Музей |
| | Информация для туристов |
| | Автомат. радар* |
| | Радар на светофоре* |
| | Рисковая зона* |

* Зависит от наличия в стране, куда поставлен автомобиль.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

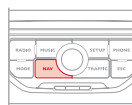
734.10

НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ НАВИГАЦИИ

1



Нажмите на кнопку NAV.

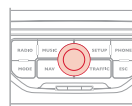


2



Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu ("Навигация по меню") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Navigation Menu

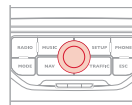


3



Выберите функцию Settings ("Настройки") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Settings



4



Выберите функцию Navi volume ("Громкость навигатора") и вращением ручки отрегулируйте уровень громкости речевых информаторов (сообщающих о дорожном движении, о сбоях в работе систем и т.д.).

Navi volume



i Для активации или дезактивации голосового управления системы, при активной функции управления и отображении на экране карты, нажмите на вращающуюся кнопку, затем отметьте или отмените "Voice advice".

Voice advice



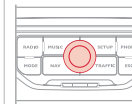
Регулировка громкости предупреждающего звукового сигнала в зонах обслуживания (POI) рисковых Зонах осуществляется только во время подачи сигнала

5



Выберите функцию POI categories on Map ("Вывести на карту") чтобы интересующие Вас места показывались на карте по умолчанию.

POI categories on Map

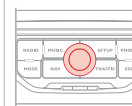


6



Выберите Set parameters for risk areas "Настроить рисковые зоны", чтобы перейти к функциям Display on map ("Показ на карте"), Visual alert ("Визуальный сигнал при приближении") и ("Звуковой сигнал при приближении"). Sound alert "Звуковой сигнал"

Set parameters for risk areas



ОБНОВЛЕНИЕ ДАННЫХ О РИСКОВЫХ ЗОНАХ

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN за информацией о местонахождении "РИСКОВЫХ ЗОН" (POI). Для обновления необходимо, чтобы плеер был совместим с форматом SDHC (High Capacity).

840.1

05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

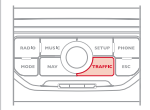
735.1

НАСТРОЙКА ФИЛЬТРА И ИНДИКАЦИИ ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

1



Нажмите на кнопку TRAFFIC.



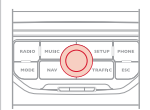
При этом под меню Traffic Menu ("Трафик меню") откроется список сообщений о дорожном движении, расставленных в порядке удаленности.

2



Еще раз нажмите на кнопку TRAFFIC или выберите функцию Traffic Menu ("Трафик меню") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Traffic Menu



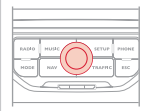
3



Выберите и установите фильтр по своему усмотрению:

- All route messages**
- Route warning messages**
- Warning messages only**
- All messages**

Сообщения показываются на карте и в списке. Чтобы выйти, нажмите на ESC.



735.1

Сообщения о дорожном движении TMC (Traffic Message Channel) являются информацией о дорожной обстановке и о метеорологических условиях, получаемой в реальном масштабе времени и передаваемой водителю в виде звуковых и визуальных сообщений на карте навигационной системы.

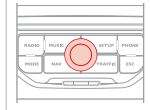
При этом навигационная система может предлагать маршруты объезда.

4



Выберите функцию Geo. Filter ("Маршрутный фильтр (отключен)") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

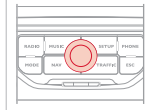
Geo. Filter



5



В открывшемся списке выберите радиус (в км) в зависимости от маршрута, нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить выбор. При настройке системы на прием всех сообщений на маршруте, рекомендуется настроить и маршрутный фильтр (например, на прием в радиусе 5 км) с тем, чтобы уменьшить количество сообщений на карте. Настроенный фильтр будет постоянно отслеживать все перемещения автомобиля.



Фильтры работают независимо друг от друга, а их настройки взаимно дополняются.

Мы рекомендуем включать маршрутный и окрестный фильтры информации в радиусах:

- 3 или 5 км при движении по региону с плотным дорожным движением,
- 10 км при движении по региону с нормальным дорожным движением,
- 50 км при движении по протяженным трассам (автострадам).

05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

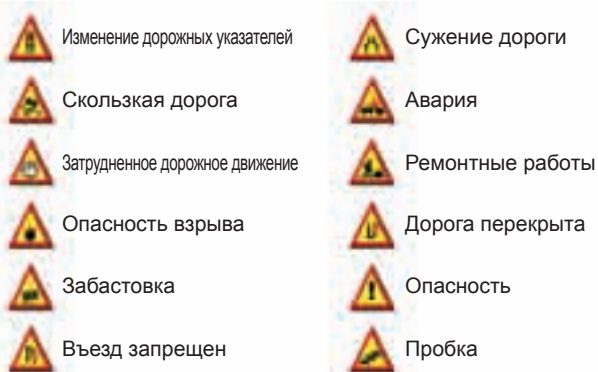
735.3

ОСНОВНАЯ ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1 Черный и голубой треугольник: основная информация, например:



2 Красный и желтый треугольник: информация по трафику, например:



836.1

ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (ТА)

- станция транслирует сообщения TA.
- станция не транслирует сообщения TA.
- функция передачи сообщений TA не активна.

Функция передачи дорожной информации TA (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиопримемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

1



Во время прослушивания медиаустройства, указанного на дисплее, нажмите на ручку.



2

На экране появится меню и откроется доступ к:

Traffic info TA

3



Выберите меню дорожной информации (TA) и подтвердите выбор нажатием на ручку, чтобы перейти к соответствующим настройкам.



06 РАДИО

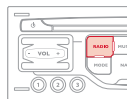
841.1

736.1 ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

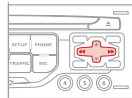
1



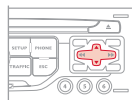
Нажмите на кнопку RADIO, чтобы открыть список местных радиостанций, расположенных в нем в алфавитном порядке. Вращая ручку настройки, выберите станцию и подтвердите выбор, нажав на ручку.



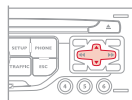
Находясь в режиме радиоприема, нажимайте на одну из кнопок, чтобы выбрать в списке предыдущую или следующую станцию.



При длительном нажатии на одну из кнопок включается автоматический поиск станций в верхней или нижней части диапазона.



Нажмите на одну из кнопок цифровой клавиатуры более 2 секунд, чтобы внести нужную станцию в память. Нажмите на кнопку цифровой клавиатуры, чтобы вызвать из памяти запомненную станцию.



Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

737.1 RDS - РЕГИОНАЛЬНЫЙ РЕЖИМ

1

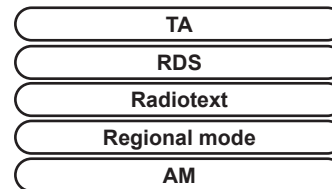


Включите радиоприемник и нажмите на ручку настройки.



2

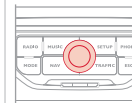
На дисплее откроется меню быстрых настроек радиоприема с доступом к командам:



3



Выберите нужную Вам функцию и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить доступ к соответствующим настройкам.



Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

CD, CD MP3/WMA ИНФОРМАЦИЯ И СОВЕТЫ



Форматы MP3 (аббревиатура от "MPEG 1, 2 & 2.5 Audio Layer 3") и WMA (аббревиатура от "Windows Media Audio") являются интеллектуальной собственностью компании Microsoft, разработавшей эти стандарты сжатия аудиофайлов, позволившие размещать десятки музыкальных композиций на одном диске.



Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet (предпочтительней).
Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.
Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.
Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.



Система MyWay читает аудиофайлы только с расширением ".mp3" со скоростью передачи данных от 8 Кб/с до 320 Кб/с, а также с расширением ".wma" со скоростью передачи данных от 5 Кб/с до 384 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Все остальные файлы (форматов типа .mp4, .m3u...) системой не проигрываются.



В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (ex: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

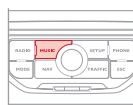
07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

739.3 ВЫБОР/ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПОЗИЦИЙ CD, CD MP3/WMA

1



Нажмите на кнопку MUSIC.



4



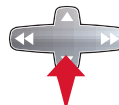
Выберите источник аудиосигнала: CD, CD MP3/WMA. Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. При этом начнется проигрывание композиции.



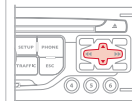
!

Список треков или файлов MP3/WMA появится под меню Music Menu (Меню "Музыка").

5



Нажимая на кнопки со стрелками "вверх" и "вниз", можно выбрать следующие или предыдущие файлы.

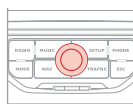


2

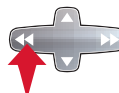


Еще раз нажмите на кнопку MUSIC или выберите функцию Music Menu (Меню "Музыка") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

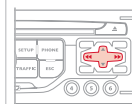
Music Menu



6



Нажмите на одну из кнопок, чтобы выбрать композицию. Удерживайте нажатие на одну из кнопок для ускоренного перемещения вперед или назад.

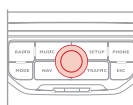


3



Выберите функцию Select music ("Выбрать аудиосигнал") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Select music



Проигрывание и вывод на дисплей компиляции MP3/WMA могут зависеть от программы и параметров записи. Мы рекомендуем пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660.

07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

740.4 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ (AUX)

Кабель AUDIO JACK/USB не поставляется

- 1 Подключите переносное устройство (напр., плеер MP3/WMA...) к разъему JACK или USB при помощи соответствующего аудиокабеля.

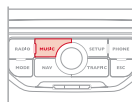


2



Нажмите на кнопку MUSIC, снова нажмите на кнопку или выберите функцию Music Menu ("Меню Музыка") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Music Menu

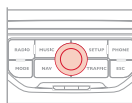


3



Выберите функцию External device ("Внешнее устройство") и нажмите на ручку настройки, чтобы активировать ее.

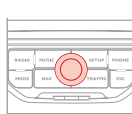
External device



4



Выберите в качестве источника сигнала AUX и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. Проигрывание начнется автоматически.



Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

08 ТЕЛЕФОН С ФУНКЦИЕЙ "BLUETOOTH"




ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА К СИСТЕМЕ

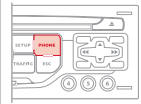
* Предоставляемые услуги зависят от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к вашему телефону и у вашего оператора связи услуги, к которым вам предоставлен доступ. Перечень мобильных телефонов, предлагающих оптимальный набор услуг, имеется в дилерской сети.

! По соображениям безопасности, требующие особого внимания настройки, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи MyWay следует осуществлять на остановленном автомобиле при включенном зажигании.


1 Активируйте функцию Bluetooth своего телефона.
При этом телефон, подключенный последним, переподключится автоматически.



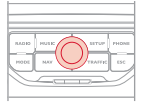
2  Нажмите на кнопку PHONE.



! Список ранее подключенных телефонов (не более четырех) появится на многофункциональном дисплее. Выделите выбранный Вами телефон для синхронизации.

3  При первой синхронизации выберите команду Search phone ("Поиск телефона") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. Затем выберите название телефона.


Search phone

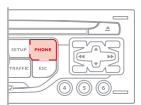



4 Наберите идентификационный код на телефоне. Код отражается на экране.



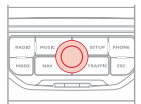
i Как только телефон подключится, система MyWay сможет синхронизировать работу записной книжки и журнала вызовов. Эта процедура может занять несколько минут*.

1  Чтобы сменить подключенный телефон, нажмите на кнопку PHONE, а затем выберите меню Phone Menu ("Телефонное меню") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.



2  Выберите команду Connect phone ("Подключить телефон"). Выберите телефон и нажмите, чтобы подтвердить.

Connect phone



08 ТЕЛЕФОН С ФУНКЦИЕЙ "BLUETOOTH"

743.1 ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

1

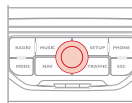
При входящем вызове раздается звонок, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение.

2



Нажмите на Yes ("Да"), чтобы ответить или на No ("Нет"), чтобы не отвечать и подтвердить выбор нажатием на ручку настройки.

Yes No

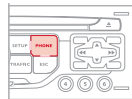


3



Чтобы завершить, нажмите на кнопку PHONE или нажмите на ручку настройки и выберите End call ("Завершить разговор"), после чего подтвердите нажатием на ручку.

End call



Однократным нажатием на расположенную на руле кнопку TEL можно принять или завершить вызов. При продолжительном нажатии происходит отклонение входящего вызова.

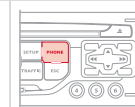


744.1 КАК ПОЗВОНИТЬ

1



Нажмите на кнопку PHONE.



Откроется список 20 последних прошедших через бортовую систему исходящих и входящих звонков под Phone Menu ("Меню телефона"). Вы можете выбрать из него нужный номер и нажать на ручку, чтобы вызвать абонента.

2

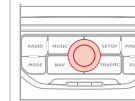


Выберите функцию Phone Menu ("Меню телефона") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Phone Menu

Выберите Dial number ("Набрать номер"), затем наберите номер вызываемого абонента на виртуальной клавиатуре.

Dial number



Номер абонента можно также взять из записной книжки. Для этого нужно выбрать Dial from address book ("Набрать по записной книжке"). Система MyWay может хранить в памяти до 4 000 телефонных номеров.

Нажмите более двух секунд на торцевую кнопку подрулевого переключателя, чтобы открыть записную книжку.



Чтобы удалить номер, нажмите на кнопку PHONE, затем, при длительном нажатии на номер вызываемого абонента, появится меню команд, среди которых:

Delete entry ("Удалить номер")

Delete list ("Удалить список")

09 КОНФИГУРАЦИЯ

НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ

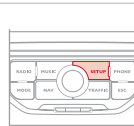
Функция SETUP позволяет настроить: System language ("Язык"), Date & Time ("Дата и время"), Display ("Дисплей"): (Brightness ("Яркость"), Colour ("Цвет"), Map colour ("Цвет карты"), System ("Параметры автомобиля"), Units ("Единицы измерения"), Vehicle ("Параметры системы").

! Установка этих настроек необходима после отключения аккумуляторной батареи.

1



Нажмите на кнопку SET UP.

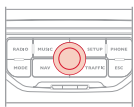


2



Выберите функцию Date & Time ("Дата и время") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Date & Time

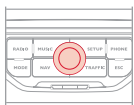


3

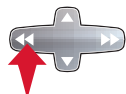


Выберите функцию Set date & time ("Установка даты и времени") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

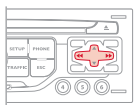
Set date & time



4



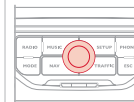
Настройки параметров осуществляйте нажатиями на кнопки со стрелками, подтверждая их нажатием на ручку настройки.



5



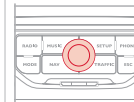
Выберите функцию Date format ("Формат даты") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.



6



Подтвердите выбранный формат, нажав на ручку настройки. Выберите функцию Time format ("Формат времени") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.



Подтвердите выбранный формат, нажав на ручку настройки. При нажатии более 2 секунд на кнопку SET UP открывается:

Description of the unit

GPS coverage

Demo mode

10 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР/ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ

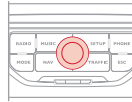
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1

Нажмите на кнопку с пиктограммой "РУКА" или нажмите несколько раз на кнопку с надписью "MODE", чтобы включить вывод информации на экран компьютера.



- Закладка "автомобиль": Автономность ("запас хода по топливу), текущий расход топлива и остаток пробега или счетчик времени системы Stop & Start.
- Закладка "1" (участок пути 1) и с ним: Средняя скорость, средний расход топлива и пройденное расстояние, рассчитанные по участку пути "1".
- Закладка "2" (участок пути 2) с такими же характеристиками для второго участка пути.



746.2

При каждом нажатии на торцевую кнопку переключателя стеклоочистителя на дисплей последовательно выводятся различные данные бортового компьютера - в зависимости от открытого окна просмотра.

НЕКОТОРЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

i

Автономность: показывает количество километров, которое может быть еще пройдено с оставшимся в баке запасом топлива из расчета среднего расхода топлива, определенного системой по пробегу нескольких последних километров. Этот параметр может существенно изменяться в зависимости от изменившихся условий и стиля вождения или рельефа пути. Как только автономность составит менее 30 км, загорятся "прочерки". После дозаправки не менее 5 литров система пересчитывает параметр автономности и он вновь покажется, как только автономность превысит 100 км. Если на движущемся автомобиле "прочерки" горят слишком долго вместо цифр, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Текущий расход топлива: данная функция работает только при движении со скоростью выше 30 км/ч.

Средний расход топлива: это усредненное количество топлива, израсходованного с момента последнего обнуления счетчика на компьютере.

Пройденный путь: это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

Расстояние, оставшееся до пункта назначения: это расстояние, остающееся до заданного водителем пункта назначения. Оно мгновенно подсчитывается навигационной системой, если она включена.

Средняя скорость: это скорость, подсчитанная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

531.4 **Счетчик времени системы Стоп & Старт**
(минуты/секунды или часы/минуты)

Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки. Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

11 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ

846.1



1 ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

749.1

- 2 ВЫБОР А
- 3 выбор А1
- 3 выбор А2
- 2 ВЫБОР В...



1 Traffic menu Дорожная информация

- 2 Messages on route
Все сообщения о пути
- 2 Only warnings on route
Уведомляющие сообщения о пути
- 2 All warning messages
Только уведомляющие сообщения
- 2 All messages
Все виды сообщений
- 2 Geo. Filter
Географический фильтр
- 3 Within 3 km
В радиусе 3 км
- 3 Within 5 km
В радиусе 5 км
- 3 Within 10 km
В радиусе 10 км
- 3 Within 50 km
В радиусе 50 км
- 3 Within 100 km
В радиусе 100 км



1 Music Menu Меню "музыка"

749.1

- 2 Select music
Выбор источника аудиосигнала
- 2 Sound settings
Настройки аудиосистемы
- 3 Balance/Fader
"Лев.-прав./перед.-задн."
- 3 Bass/Treble
"Низкие/высокие"
- 3 Equalizer
"Эквалайзер"
- 4 Linear
"Плоская характ-ка"
- 4 Classic
"Классика"
- 4 Jazz
"Джаз"
- 4 Rock/Pop
"Рок/поп"
- 4 Techno
"Техно"
- 4 Vocal
"Вокал"
- 3 Loudness
Тонкомпенсация
- 3 Speed dependent volume
Автоматическая настройка громкости
- 3 Reset sound settings
Обнулить аудионастройки



1 Radio Menu Меню "радио"

749.1

- 2 Waveband
Диапазон AM/FM
- 3 FM
диапазон FM
- 3 AM
диапазон AM
- 2 Manual tune
Выбрать частотный диапазон
- 2 Sound settings
Настройки аудиосистемы
- 3 Balance/Fader
"Лев.-прав./перед.-задн."
- 3 Bass/Treble
"Низкие/высокие"
- 3 Equalizer
"Тип акустич. поля"
- 4 Linear
"Плоская характ-ка"
- 4 Classic
"Классика"
- 4 Jazz
"Джаз"
- 4 Rock/Pop
"Рок/поп"
- 4 Techno
"Техно"
- 4 Vocal
"Вокал"



3 Loudness
Тонкомпенсация

3 Speed dependent volume
Автоматическая настройка громкости

3 Reset sound settings
Обнулить аудионастройки



749.1

1 Navigation Menu
Меню "Навигация"

2 Resume guidance/Abort guidance
Выключ./Включ. навигацию

2 Destination input
Задать пункт прибытия

3 Address input
Задать новый адрес

4 Country
Страна

4 City
Город

4 Street
Улица

4 House number
Номер

4 Start route guidance
Включить навигацию

4 Postal code
Почтовый индекс

4 Save to address book
Добавить в записную книжку

4 Intersection
Перекресток

4 City district
Центр города

4 Geo position
Координаты GPS

4 Map
Задать по карте

3 Navigate HOME
Вести к моему к дому

3 Choose from address book
По записной книжке

3 Choose from last destinations
По последним пунктам прибытия

3 TMC station information
Информация о дорожном движении

749.1
2 Stopovers
Этапы

3 Add stopover
Добавить этап

4 Address input
Задать новый адрес

4 Navigate HOME
Вести к моему дому

4 Choose from address book
По записной книжке

4 Choose from last destinations
По последним пунктам прибытия

3 Rearrange route
Оптимизировать маршрут

3 Replace stopover
Заменить этап

3 Delete stopover
Удалить этап

3 Recalculate
Пересчитать маршрут

4 Fast route
Самый быстрый

4 Short route
Кратчайший

4 Optimized route
Оптимизирован. по времени /расстоянию

749.1

2 POI search
Поиск пунктов обслуживания

3 POI nearby
П.О. поблизости

3 POI near destination
П.О. возле пункта прибытия

3 POI in city
П.О. в городе

3 POI in country
П.О. в стране

3 POI near route
П.О. вдоль маршрута

2 Route options
Варианты наведения

3 Route type
Критерии наведения

4 Fast route
Быстрее

4 Short route
Кратчайший

4 Optimized route
Оптимальный по времени/расстоянию

3 Route dynamics
С учетом дорожной ситуации

4 Traffic independent
Без объездов

4 Semi-dynamic
С подтверждением


3 Avoidance criteria
Исключающие критерии

4 Avoid motorways
Исключить автострады

4 Avoid toll roads
Исключить платные участки



- 4 Avoid ferries
сключить паромы
- 3 Recalculate
Пересчитать маршрут
- 2 Settings
Настройки
- 3 Navi volume
Уровень громкости сообщений
- 3 POI categories on Map
Категории П.О. на карте
- 3 Set parameters for risk areas
Обозначить зоны повышенной опасности
- 4 Display on map
Показать на карте
- 4 Visual alert
Визуальный сигнал при приближении
- 4 Sound alert
Звуковая сигнализация при приближении

-  1 Phone Menu
Меню "Телефон"
- 2 Dial number
Набрать номер
- 2 Dial from address book
Звонок по записной книжке
- 2 Call lists
По журналу вызовов
- 2 Connect phone
Подключить телефон
- 3 Search phone
Включить поиск телефона

3 Phones connected Подключенные телефоны

- 4 Disconnect phone
Отключить телефон
- 4 Rename phone
Переименовать телефон
- 4 Delete pairing
Удалить телефон
- 4 Delete all pairings
Удалить все телефоны
- 4 Show details
Показать подробности
- 2 Settings
Настройки
- 3 Select ring tone
Выбрать рингтон
- 3 Phone/Ring tone volume
Настроить громкость звонка
- 3 Enter mailbox number
Набрать номер сообщения

1 SETUP УСТАНОВКИ

- 2 System language
Языки*
- 3 Deutsch
немецкий
- 3 English
английский
- 3 Español
испанский

3 Français французский

- 3 Italiano
итальянский
- 3 Nederlands
нидерландский
- 3 Polski
польский
- 3 Portuguese
португальский
- 2 Date & Time
Дата и время*
- 3 Set date & time
Настроить дату и время
- 3 Date format
Формат даты
- 3 Time format
Формат времени
- 2 Display
Индикация
- 3 Brightness
Яркость
- 3 Colour
Баланс цвета
- 4 Pop titanium
"pop titanium"
- 4 Toffee
"toffee"
- 4 Blue steel
"blue steel"
- 4 Technogrey
"technogrey"

4 Dark blue
"dark blue"

3 **Map colour**
Цвет карты

4 Day mode for map
дневной режим карты

4 Night mode for map
ночной режим карты

4 Auto. Day/Night for map
день/ночь автоматич.

2 **Vehicle**
Системы автомобиля*

3 **Vehicle information**
Информация о системах

4 Alert log
Журнал неисправностей

4 Status of functions
Состояние систем

2 **Units**
Единицы измерения

3 **Temperature**
Температура

4 Celsius по
Цельсию

4 Fahrenheit по
Фаренгейту

3 **Metric/Imperial**
Расстояния

4 Kilometres (Consumption: l/100)
км и л/100

4 Kilometres (Consumption: km/l)
км и км/л

4 Miles (Consumption: MPG)
мили (mi) и миль/гал. (MPG)

2 **System**
Параметры систем

3 Factory reset
Восстановить заводские настройки

3 Software version
Версия прог. обеспечения

3 Automatic scrolling
Бегущая строка

* В зависимости от версии автомобиля.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

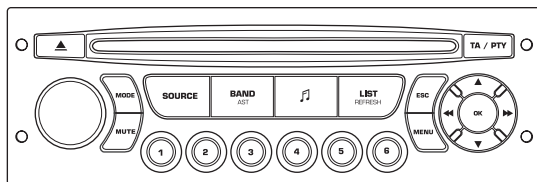
507.17

| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|---|--|--|
| Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера, ...)? | Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера, ...). | Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "Linear" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника. |
| Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается? | Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы.
Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы. | <ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством. |
| Почему качество звука CD-плеера ухудшилось? | Компакт-диск поцарапан или он низкого качества. | Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях. |
| | Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны. | Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте. |

| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|--|--|---|
| Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)? | Неправильно выбран частотный диапазон. | Нажимая на клавишу BAND AST, найдите диапазон (AM, FM1, FM2, FMAST), в котором вещают внесенные в память станции. |
| Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...). | Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще. | Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики. |
| | Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. | Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника. |
| | Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке). | Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN. |
| Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема? | В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции. | Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги. |
| Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается? | Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею. | Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею. |

| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|---|--|--|
| Ячейка Traffic info TA отмечена. Однако о некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени. | Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах. | Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм). |
| | В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах). | Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире. |
| Я получаю предупреждение о наличии радара, находящегося вне моего маршрута. | Система предупреждает о наличии всех радаров в рабочей зоне перед автомобилем. Она может обнаруживать радары, расположенные на близлежащих или параллельных дорогах. | Увеличить масштаб для просмотра точного пункта расположения радара. |
| Не работает звуковой сигнал предупреждения о наличии радара. | Звуковой сигнал не активирован. | Активировать звуковой сигнал в Navigation Menu, Settings, Set parameters for risk areas. |
| | Громкость предупреждающего сигнала установлена на минимум. | Увеличить громкость предупреждающего сигнала при проезде пункта установки радара. |
| Высота над уровнем моря не показывается. | Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с тремя и более спутниками. | Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим. Убедитесь, что система связалась не менее, чем с тремя спутниками (длительно нажмите на клавишу SETUP, затем выберите GPS coverage). |
| | В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться. | Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS. |
| Система не может просчитать маршрут. | Заданные Вами исключения из маршрута противоречат реальной ситуации (например, вы потребовали исключить платный проезд на платной автострате). | Проверьте критерии, которые Вы потребовали исключить из маршрута. |

| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|--|---|---|
| Почему приходится долго ждать начала проигрывания CD-диска. | При загрузке нового медианосителя система сначала считывает информацию о нем (название папки, титры композиций, имена исполнителей и т.д.). | Данная особенность работы системы считается нормальной. |
| Почему мне не удается подключить свой телефон к системе громкой связи Bluetooth. | Возможно, Bluetooth телефона не активирован или система "не видит" его. | <ul style="list-style-type: none">- Проверьте, активирован ли Bluetooth Вашего телефона.- Проверьте, "видит" ли его система. |
| Не слышен сигнал телефона, подключенного с помощью системы Bluetooth. | Громкость звука зависит от системы и от телефона. | Увеличьте громкость MyWay , при необходимости, до максимального значения и, при необходимости, увеличьте громкость сигнала на телефоне. |



355.016

АВТОМАГНИТОЛА

БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА BLUETOOTH



Система Автомагнитола закодирована таким образом, что позволяет ей работать исключительно на Вашем автомобиле. При ее установке на другой автомобиль, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для перенастройки конфигурации.



По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, на остановленном автомобиле.
В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомагнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

СОДЕРЖАНИЕ

| | | |
|-----------|----------------------------------|---------------|
| 01 | Первое знакомство | р. 304 |
| 02 | Клавиши на рулевом колесе | р. 305 |
| 03 | Главное меню | р. 306 |
| 04 | Аудиосистема | р. 307 |
| 05 | USB устройство | р. 310 |
| 06 | Функции Bluetooth | р. 313 |
| 07 | Конфигурация | р. 315 |
| 08 | Бортовой компьютер | р. 316 |
| 09 | Меню дисплея | р. 317 |
| | Часто задаваемые вопросы | р. 321 |

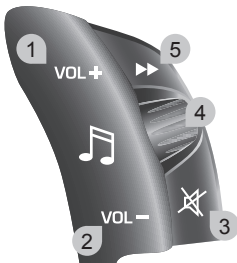
01 ^{837.001} ПЕРВЫЕ ШАГИ



356.018

1. Вкл./выкл. и регулировка уровня громкости.
2. Извлечение компакт-диска.
3. Выбор режима на дисплее:
Функции аудио (АУДИО), бортового компьютера (TRIP) и комплекта "Свободные руки" (ТЕЛ).
4. Выбор источника аудиосигнала:
радиоприемник, CD/CD MP3-проигрыватель, USB, телефонный разъем (Jack), Streaming.
5. Выбор частотных диапазонов FM1, FM2, FMast и AM.
6. Настройки аудиосистемы: баланс передних/задних и левых/правых громкоговорителей, настройка функции тонкомпенсации и характеристик звукового поля.
7. Индикация перечня станций местного радиовещания, композиций компакт-диска или списка треков MP3.
8. Завершить текущее действие.
9. Вкл./Выкл. функции TA ("Дорожная информация").
Продолжительное нажатие: доступ к функции РТУ (выбор радиопередачи по ее типу).
10. Подтвердить.
11. Автоматический поиск радиостанций в нижнем/верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущей/следующей композиции на CD-проигрывателе, MP3-плеере или USB.
12. Поиск радиостанций в нижнем/верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущего/следующего компакт-диска.
Выбор предыдущего/следующего списка треков MP3.
Выбор репертуара/жанра/артиста/ предыдущего/последующего списка песен оборудования с USB.
13. Показ главного меню.
14. Клавиши с 1 по 6:
Выбор станции из памяти.
Продолжительное нажатие: внесение станции в память.
15. Клавиша MUTE служит для отключения или для повторного включения звука.

02 КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

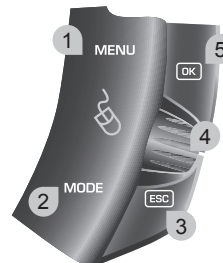


1. Увеличение уровня громкости.
2. Уменьшение уровня громкости.
3. Отключение звука.
4. РАДИОПРИЕМНИК:
выбор радиостанции из памяти в нижнем или верхнем частотном диапазоне.
Система CD/MP3/USB:
выбор предыдущего или следующего списка композиций.
CD-ЧЕЙНДЖЕР: выбор предыдущего или следующего компакт-диска.
5. РАДИОПРИЕМНИК: автоматический поиск радиостанций в верхнем частотном диапазоне.
CD/MP3/CD-ЧЕЙНДЖЕР/USB:
выбор следующей композиции.
CD/MP3/CHANGEUR CD:
при постоянном нажатии: ускоренная прокрутка вперед.



Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth:

1. Нажатие: включение голосового распознавания на телефоне (если в телефоне есть такая функция).
2. Нажатие: экран перечня, журнала сообщений.



1. Дисплей работает в основном режиме.
2. Выбор типа информации в правой части экрана на монохромном дисплее А.
3. Завершение текущего действия и возврат к предыдущей индикации.
4. Просмотр различных меню.
5. Подтверждение выбранной функции.
Если ваш автомобиль оснащен системой Bluetooth: система передает входящий звонок и завершает текущий звонок.

380.020

03 ^{838.002} ОСНОВНОЕ МЕНЮ

ФУНКЦИИ АУДИОСИСТЕМЫ:
автомагнитола, CD-плеер,
USB, дополнительные
настройки.

ТЕЛЕФОН: гарнитура
"свободные руки",
совмещение и настройка
систем, управление связью.

357.001 > МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С



БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР:
ввод расстояния, контрольные
лампы, сигнализаторы состояния
бортовых систем.

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ
И КОНФИГУРАЦИЯ:** параметры
систем, индикация, язык сообщений.

357.019 > МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



Полный перечень всех меню
приведен в разделе "Система
экранных меню" этой главы.

04 АУДИО

848.001



504.011

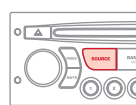
368.001

РАДИОПРИЕМНИК ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

1



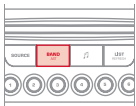
Последовательными нажатиями на кнопку SOURCE ("Источник аудиосигнала") выберите радиоприемник.



2



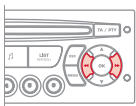
Нажмите на клавишу BAND AST для выбора одного из диапазонов: FM1, FM2, FMast, AM.



3



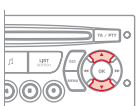
Кратко нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить режим автоматической настройки на радиостанции.



4



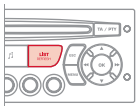
Нажмите на одну из кнопок, чтобы настроить приемник на нужную станцию вручную.



☀



Нажмите на кнопку LIST REFRESH, чтобы ознакомиться с перечнем местных радиостанций (не более 30-ти).
Для обновления этого перечня, удерживайте нажатие на кнопку более двух секунд.



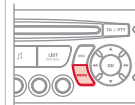
RDS

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

1



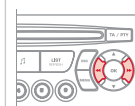
Нажмите на клавишу MENU.



2



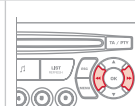
Выберите AUDIO FUNCTIONS и нажмите на OK.



3



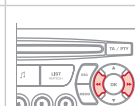
Выберите функцию FM WAVEBAND PREFERENCES ("предпочитаемые станции FM-диапазона") и нажмите на OK.



4



Выберите ACTIVATE FREQUENCY FOLLOWING (RDS) ("активировать режим отслеживания частоты RDS") и нажмите на OK. На дисплее появится аббревиатура RDS.



!

Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете.

04 АУДИО

836.004

ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (ТА)

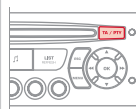


Функция передачи дорожной информации ТА (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

1



Нажмите на кнопку TA для активации или деактивации функции передачи сообщений.



359.007

CD ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА



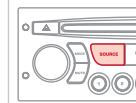
В дисковод следует устанавливать компакт-диски только круглой формы. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя.

Проигрывание диска или компиляции треков MP3 происходит автоматически сразу после загрузки в дисковод, не нажимая на клавишу извлечения EJECT.

1



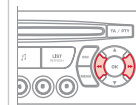
Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала") и выберите CD-проигрыватель.



2



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

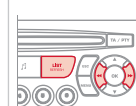


Нажмите на клавишу LIST REFRESH, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.

3



Удерживайте нажатой одну из кнопок для быстрого перехода или возврата к треку.



04 АУДИО

508.001

CD MP3 ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПИЛЯЦИИ MP3



Загрузите диск с компиляцией MP3 в дисковод. Поиск музыкальных композиций может занять нескольких секунд, прежде чем начнется их воспроизведение.

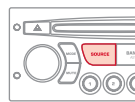


CD-плеер может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в восьми директориях перечня. Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске, рекомендуется ограничиться двумя директориями. Во время прослушивания порядок папок не соблюдается. Все файлы показаны на одном и том же уровне.

1



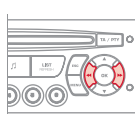
Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала") и выберите CD-плеер.



2



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

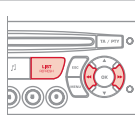


Нажмите на клавишу LIST REFRESH, чтобы вывести на дисплей список треков записанной на компакт-диск компиляции MP3.

3



При длительном нажатии на одну из клавиш можно быстро пролистывать треки или быстро вернуться в список треков.



505.001

СИСТЕМА CD MP3 ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ



Формат MP3, представляющий собой аббревиатуру стандарта MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, является программой сжатия аудиофайлов, позволяющей записать десятки музыкальных композиций на одном компакт-диске.



Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным. Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (4x максимум) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.



На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3" в диапазоне 22,05 кГц или 44,1 кГц. Все остальные файлы (типа .wma, .mp4, .m3u...) системой не проигрываются.



В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.



Чистые CD-диски не распознаются и могут повредить аппаратуру.

05 USB УСТРОЙСТВО

849.001

787.001

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМА USB

Перечень совместимых с системой устройств и информацию о параметрах сжатия можно получить в сервисной сети CITROËN.

1

Данное устройство состоит из USB-порта и разъема "Jack"*. Файлы в аудиоформате передаются с переносного устройства, как, например, цифровой проигрыватель или флеш-карту USB на автомагнитолу. Прослушивание возможно при помощи автомобильных динамиков.



2

Флеш-карта USB (1.1, 1.2 и 2.0) или Irod® 5-го или более нового поколения:

- флеш-карты USB должны быть отформатированы в FAT или FAT 32 (NTFS не поддерживается),
- обязателен шнур Irod®,
- навигация по списку файлов выполняется при помощи кнопок управления на руле,
- следует регулярно производить обновления программного оборудования IPod для наилучшего соединения.



3

Другие считывающие устройства Irod® предыдущих поколений и устройства, использующие протокол MTP*:

- считывание только при наличии шнура Jack-Jack (нет в комплекте),
- поиск по списку файлов осуществляется при помощи переносного устройства.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ФЛЕШ-КАРТЫ USB

1

Вставьте флеш-карту в специальное отверстие, напрямую или при помощи специального шнура. Если автомагнитола включена, USB источник заработает сразу после подключения. Считывание будет произведено автоматически после короткой паузы, зависящей от емкости устройства USB.



При этом распознаются файлы в форматах .mp3 (только "mpeg1 layer 3"), .wma (только "standard 9", сжатие 128 кбит/сек.), .wav и .ogg. Распознаются плей-листы в формате m3u, .pls, .wpl.

!

Система составляет плей-листы (во временном накопителе) в течение времени, зависящего от емкости устройства USB.

Во время этого процесса другие функции системы остаются доступными для пользования.

Плей-листы обновляются при каждом выключении зажигания, либо при подключении устройства USB.

Во время первого подключения дорожки распределяются по папкам. Во время повторного подключения выбранная ранее система распределения файлов сохраняется.

* Наличие зависит от комплектации автомобиля.

05 USB УСТРОЙСТВО

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМА USB

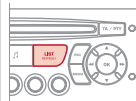
2

Нажмите и удерживайте клавишу LIST для доступа к различным классификациям. Выберите Папку/Исполнителя/Жанр/Плей-лист, нажмите на ОК для выбора классификации, затем еще раз на ОК для подтверждения выбора.

OK



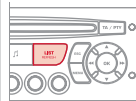
- Папки: поиск в папках, содержащих читаемые аудиоустройствами файлы, расположенные в алфавитном порядке без взаимосвязи.
- Исполнители: поиск исполнителей по именам системе ID3 Tag, расположенным в алфавитном порядке.
- Жанр: поиск по жанрам, классифицированным в ID3 Tag.
- Плей-листы: поиск по плей-листам, сохраненным в памяти USB-устройства.



3

Коротко нажмите на LIST для просмотра перечня Папок, выбранного ранее.

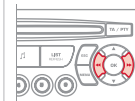
Перемещение по перечню осуществляйте при помощи кнопок "влево/вправо" и "вверх/вниз". Подтвердите свой выбор нажатием на ОК.



4



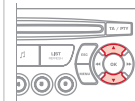
Нажмите на одну из этих кнопок для перехода к предыдущей/следующей дорожке воспроизводимого перечня. Удерживайте нажатой одну из кнопок для ускоренной перемотки вперед или назад.



5



Нажмите на одну из этих клавиш для доступа к Жанру, Папке, Исполнителю или предыдущему/следующему отрывку в воспроизводимом перечне.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ IPOD® ЧЕРЕЗ РАЗЪЕМ USB

1

Используемые перечни: Исполнитель, Жанр и Перечень произведений (в соответствии с информацией в iPod®). Выбор и Навигация описаны в предыдущих разделах, с 1-го по 5-й.

!

Не подключайте к USB-разъему жесткие диски или USB-устройства, не являющиеся аудиооборудованием. Это может повредить Ваше оборудование.

05 USB УСТРОЙСТВО

614.006

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ВХОДОМ (AUX) РАЗЪЕМ JACK ИЛИ USB (в зависимости от комплектации)



Дополнительный вход JACK или USB позволяет подключить переносное устройство (MP3-плеер и т.п.).



Не подключайте одно и то же устройство одновременно через разъемы USB и JACK.

1

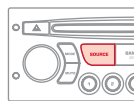
Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и т.п.) к разъему JACK или USB при помощи соответствующего кабеля (он не поставляется в комплектации автомобиля).



2



Последовательно нажимая на клавишу SOURCE, выберите функцию AUX.



615.001

НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ ПЕРЕНОСНОГО УСТРОЙСТВА

1

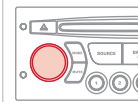
Сначала настройте уровень громкости своего переносного устройства.



2



Затем настройте громкость своей бортовой автомагнитолы.



Индикация параметров и управление функциями осуществляются с переносного устройства.



06 ФУНКЦИИ BLUETOOTH

850.001



361.011

ТЕЛЕФОН И BLUETOOTH ДИСПЛЕЙ С

(ВХОДИТ В КОМПЛЕКТАЦИЮ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ И ВЕРСИИ АВТОМОБИЛЯ)

СИНХРОНИЗАЦИЯ ТЕЛЕФОНА



По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth вашей автомагнитолы следует осуществлять на остановленном автомобиле, не выключая зажигания.

1

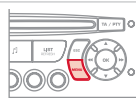
Активируйте функцию Bluetooth телефона и включите поиск объектов Bluetooth, расположенных вокруг телефона.



2



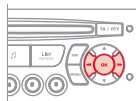
Нажмите на клавишу MENU.



3



Выберите в меню:
- Телефон Bluetooth - Аудио
- Конфигурация Bluetooth
- Поиск Bluetooth



4

На экране появится сообщение "Ведется поиск...".

5

4 первых телефона отображаются в этом окне.

Возможности системы зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth на используемых аппаратах.

Изучите в Руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам Вы имеете доступ. Перечень сотовых телефонов с наилучшим набором функций можно найти в сервисной сети. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



Меню ТЕЛЕФОН позволяет также выбрать следующие функции: Репертуар*, Журнал звонков, Проведение синхронизации.

* При полной совместимости вашего телефона.

6

Выберите из списка телефон для подключения. Одновременно Вы можете подключить только один телефон.

7

На экране появится виртуальная клавиатура: введите код из 4 цифр (минимум 4 цифры).

Подтвердите нажатием на кнопку ОК.



8

На экране выбранного телефона появится сообщение: для синхронизации введите тот же код на другом телефоне, затем нажмите ОК.



9

Число повторов вводимого кода ограничено.

10

На экране появится сообщение "Соединение с "номер_телефона" выполнено".
Разрешенное автоматическое подключение возможно только после установки конфигурации телефона.
Репертуар и журнал звонков доступны после проведения синхронизации.




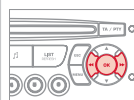
Синхронизация может также быть выполнена с телефона.


06 ФУНКЦИИ BLUETOOTH

ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

- 1 Поступивший к Вам вызов сопровождается телефонным звонком, а на экране многофункционального дисплея появляется сообщение.

- 2  Пользуясь кнопками, выберите закладку YES ("Да") на дисплее и подтвердите нажатием на кнопку OK.



- 2  Нажмите на ОК подрулевого переключателя, чтобы ответить на вызов.




КАК ПОЗВОНИТЬ

- 1 Из меню "Bluetooth telephone function - Audio menu" выберите "Выполнить телефонный звонок", затем "Позвонить", "Журнал звонков" или "Записная книжка".

- 2 Нажмите и удерживайте более 2 секунд внешнюю часть кнопки подрулевого переключателя, чтобы открыть записную книжку. Или
Для набора номера используйте клавиши Вашего телефона, на остановленном автомобиле.




802.001 ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ МЕЖДУ АУДИОСИСТЕМОЙ И BLUETOOTH

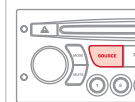
- 1  Воспроизведение по беспроводной связи музыкальных файлов с телефона с помощью аудиосистемы. Телефон должен обеспечивать работу с соответствующими системами Bluetooth (Системы A2DP/AVRCP).

- 1 Выполнить синхронизацию между телефоном и автомобилем. Синхронизация может быть выполнена через меню автомобильного телефона или посредством клавиатуры телефона. См. этапы с 1 по 10 на предыдущих страницах. Во время фазы синхронизации автомобиль должен быть остановлен, а ключ находится в замке зажигания.



- 2 Выберите в телефонном меню нужный номер для соединения. Аудиосистема автоматически подключится к новому синхронизированному телефону.

- 3  Активируйте источник обмена информацией, нажав на кнопку SOURCE*. Прослушивание отдельных композиций возможно при помощи клавиш автомагнитолы или при помощи клавиш на рулевом колесе**. Текстовая информация выводится на экран.



* В некоторых случаях, запуск аудиофайлов должен производиться при помощи клавиатуры.

** Если телефон поддерживает эту функцию.


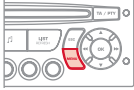

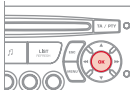

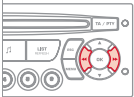

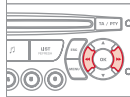

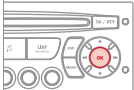

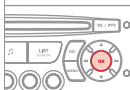

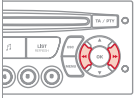

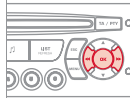
07 КОНФИГУРАЦИЯ

844.001



363.003

НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ ДИСПЛЕЯ С

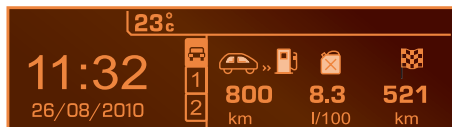
| | | | |
|---|--|---|--|
| <p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку MENU ("Меню").</p> |  | <p>5</p>  <p>Нажмите, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| <p>2</p>  <p>Перемещая стрелки, выберите функцию PERSONALISATION CONFIGURATION ("Персональные настройки").</p> |  | <p>6</p>  <p>Перемещая стрелки, выберите функцию ADJUST THE DATE AND TIME ("Настройка календаря и часов").</p> |  |
| <p>3</p>  <p>Нажмите, чтобы подтвердить выбор.</p> |  | <p>7</p>  <p>Нажмите, чтобы подтвердить выбор.</p> |  |
| <p>4</p>  <p>Перемещая стрелки, выберите функцию DISPLAY CONFIGURATION ("Конфигурация дисплея").</p> |  | <p>8</p>  <p>Настройте поочередно все параметры и подтвердите нажатием на OK. Затем выберите на дисплее закладку OK и подтвердите выбор.</p> |  |

08 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

852.001



420.008 При каждом нажатии на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя последовательно индицируется информация бортового компьютера - в зависимости от дисплея.



- закладка "автомобиль", содержащая:
 - сведения об автономности, текущем расходе топлива и остатке пробега до пункта назначения или счетчике времени системы Stop & Start
- закладка "1" (1-й участок пробега), содержащая:
 - сведения о средней скорости пробега, среднем расходе топлива и пройденном пути на участке пробега "1",
- закладка "2" (2-й участок пробега), содержащая такую же информацию по второму участку пробега.



Установка на ноль
Выведите индикацию нужного участка пробега и нажмите на кнопку более двух секунд.

747.001

531.004

НЕКОТОРЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Автономность: показывает количество километров, которое может быть еще пройдено с оставшимся в баке запасом топлива из расчета среднего расхода топлива, определенного системой по пробегу нескольких последних километров.

Этот параметр может существенно изменяться в зависимости от изменившихся условий и стиля вождения или рельефа пути.

Как только автономность составит менее 30 км, загорятся "прочерки".

После дозаправки не менее 10 литров система пересчитывает параметр автономности и он вновь покажется, как только автономность превысит 100 км.

Если на движущемся автомобиле "прочерки" горят слишком долго вместо цифр, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Текущий расход топлива: данная функция работает только при движении со скоростью выше 30 км/ч.

Средний расход топлива: это усредненное количество топлива, израсходованного с момента последнего обнуления счетчика на компьютере.

Пройденный путь: это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

Расстояние, оставшееся до пункта назначения: это расстояние, остающееся до заданного водителем пункта назначения. Оно мгновенно подсчитывается навигационной системой, если она включена.

Средняя скорость: это скорость, подсчитанная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

Счетчик времени системы Стоп & Старт
(минуты/секунды или часы/минуты)

Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки. Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ

846.001

МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



1 RADIO-CD
РАДИО-CD

2 RDS SEARCH
СЛЕЖЕНИЕ RDS

2 REG MODE
РЕЖИМ REG

2 CD REPEAT
ПОВТОР CD

2 RANDOM PLAY
СЛУЧ. ПОРЯДОК

1 VEHICLE CONFIG*
КОНФИГ. АВТОМОБ.*

2 REV WIPE ACT
ОЧ-ЛЬ З/СТЕКЛА, З/ХОД

2 GUIDE LAMPS
СВЕТ. ДОРОЖКА

1 ОСНОВНАЯ ФУНКЦИЯ

2 ВЫБОР А

3 Выбор А1

3 Выбор А2

2 ВЫБОР В...

1 OPTIONS
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОМОЖНОСТИ

2 DIAGNOSTICS
ДИАГНОСТИКА

3 consult
обратиться за консультацией

3 abandon
Выйти

1 UNITS
ЕД. ИЗМЕРЕНИЯ

2 TEMPERATURE: °CELSIUS/°FAHRENHEIT
ТЕМПЕРАТУРА: °С (ПО ЦЕЛЬСИУ)/°F (ПО ФАРЕНГЕЙТУ)

2 FUEL CONSUMPTION: KM/L - L/100 - MPG
РАСХОД ТОПЛИВА: КМ/Л - Л/100 - MPG

1 DISPLAY ADJUST
НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ

2 YEAR
ГОД

2 MONTH
МЕСЯЦ

2 DAY
ДЕНЬ

2 HOUR
ЧАС

2 MINUTES
МИНУТЫ

2 12 H/24 H MODE
ИНДИКАЦИЯ 12 Ч/24 Ч

1 LANGUAGE
ЯЗЫКИ

2 FRANCAIS
ФРАНЦУЗСКИЙ

2 ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКИЙ

2 NEDERLANDS
НИДЕРЛАНДСКИЙ

2 PORTUGUES
ПОРТУГАЛЬСКИЙ

2 PORTUGUES-BRASIL
ПОРТУГ. (БРАЗ. ДИАЛЕКТ)

2 DEUTSCH
НЕМЕЦКИЙ

2 ENGLISH
АНГЛИЙСКИЙ

2 ESPANOL
ИСПАНСКИЙ

* The parameters vary according to vehicle.

* Параметры могут различаться в зависимости от варианта исполнения автомобиля.

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ

364.021

МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С



Нажмите на кнопку ОК для доступа в меню на экране дисплея:

РАДИО

- 1 включить/выключить RDS
- 1 включить/выключить режим REG
- 1 включить/выключить радиотекст

CD/CD MP3

- 1 включить/выключить "Intro"
- 1 включить/выключить повторение треков (всего компакт-диска в формате CD; всего текущего списка, если это CD MP3)
- 1 включить/отключить произвольное воспроизведение (всего компакт-диска в формате CD; всего текущего списка, если это CD MP3)

USB

- 1 включить/отключить повторение треков (списка/исполнителя/жанра/текущего плей-листа)
- 1 включить/отключить произвольное воспроизведение (списка/исполнителя/жанра/текущего плей-листа)

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ



МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

При нажатии на кнопку MENU на дисплей выводятся:



1 ФУНКЦИИ АУДИОСИСТЕМЫ

2 ПРЕДПОЧТЕНИЯ В ДИАПАЗОНЕ FM

3 отслеживание частоты (RDS)

4 активировать/отключить

3 слежение за местными станциями (REG)

4 активировать/отключить

3 показ радиотекста (RDTXT)

4 активировать/отключить

2 РЕЖИМЫ СЧИТЫВАНИЯ ИНФОРМАЦИИ

3 повтор альбома (RPT)

4 активировать/отключить

3 прослушивание в произвольном порядке (RDM)

4 активировать/отключить



1 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

2 ВНЕСЕНИЕ ПАРАМЕТРА РАССТОЯНИЯ

3 Расстояние: x км

2 ЖУРНАЛ ЗАПИСИ СБОЕВ

3 Диагностика систем автомобиля

2 СОСТОЯНИЕ СИСТЕМ*

3 Активные и неактивные системы



1 ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И КОНФИГУРАЦИЯ

2 ОПРЕДЕЛИТЬ ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ*

2 КОНФИГУРАЦИЯ ДИСПЛЕЯ

3 настройка яркости видео

4 видео норм. режим

4 видео переключение

4 настройка яркости (- +)

3 настройка календаря и часов

3 настройка день/месяц/год

4 настройка час/мин

4 индикация 12 ч/24 ч

3 выбор единиц измерения

4 л/100 км - mpg - км/л

4 °C (по Цельсию)/F°(по Фаренгейту)

2 ВЫБОР ЯЗЫКА

* Параметры могут различаться в зависимости от варианта исполнения автомобиля.

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ



1 ТЕЛЕФОН BLUETOOTH

2 BLUETOOTH CONFIGURATION КОНФИГУРАЦИЯ BLUETOOTH

3 Connect/Disconnect a device
Подключить/Отключить устройство

3 Telephone function
Функция "Телефон"

3 Audio Streaming function
Функция "Audio Streaming"

4 Consult the paired device
Проверить наличие второго аппарата

4 Delete a paired device
Удалить второй аппарат

4 Perform a Bluetooth search
Выполнить поиск Bluetooth

2 CALL ВЫЗОВ

3 Calls list
Журнал звонков

4 Directory
Перечень

2 MANAGE THE TELEPHONE CALL УПРАВЛЯТЬ ТЕЛЕФОННЫМ ВЫЗОВОМ

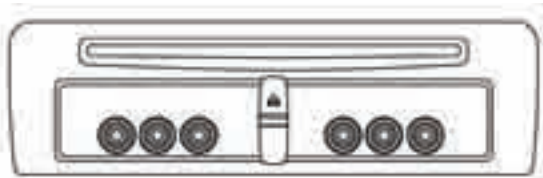
3 Terminate the current call
Завершить телефонный разговор

3 Activate private mode
Активировать конфиденциальный режим

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|--|--|---|
| Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)? | Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...). | Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника. |
| Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается? | Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы.
Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы. | <ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом диске. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством. |
| На экране появляется сообщение "Ошибка периферийного оборудования, подключаемого к разъему USB". Соединение с Bluetooth разорвано. | Недостаточный уровень заряда аккумуляторной батареи периферийного устройства. | Требуется подзарядка аккумуляторной батареи периферийного оборудования. |
| | Флеш-карта USB не распознается.
Поврежденная флеш-карта. | Отформатируйте флеш-карту. |
| Почему качество звука CD-плеера ухудшилось? | Компакт-диск поцарапан или он низкого качества. | Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях. |
| | Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны. | Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте. |

| ВОПРОС | ОТВЕТ | ЧТО ДЕЛАТЬ |
|--|--|---|
| Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)? | Неправильно выбран частотный диапазон. | Нажимая на клавишу BAND AST, найдите диапазон (AM, FM1, FM2, FMAST), в котором вещают внесенные в память станции. |
| Символ дорожной информации (ТА) индицируется. Почему информация не поступает? | Станция, на которую настроен радиоприемник, не участвует в региональной сети, передающей дорожную информацию. | Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах. |
| Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...). | Автомобиль отдалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще. | Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики. |
| | Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. | Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника. |
| | Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке). | Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN. |
| Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема? | В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции. | Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги. |
| Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается? | Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею. | Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею. |
| Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"? | Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера. | Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть. |



702.2

КОМПЛЕКТ ВИДЕОСРЕДСТВ

DVD ПЛЕЕР/AUDIO CD/MP3



По соображениям безопасности, требующие особого внимания настройки следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

Плеер совместим со следующими форматами: DVD-R, DVD+R, DVD+RW, CD-R, CD-RW, VCD и SVCD.

При помощи входов AUX1 и AUX2, к данному комплекту можно подключить дополнительное оборудование (видеокамера, игровая приставка и т.д.).

Автомобильная магнитола считывает только аудиофайлы с расширением ".mp3" в полосе частот 32 кГц - 48 кГц.



Все функции комплекта видеосредств описаны в отдельном руководстве, которое поставляется в комплекте бортовой документации.

СОДЕРЖАНИЕ

| | | |
|-----------|---------------------------------|---------------|
| 01 | Первое знакомство | р. 324 |
| 02 | Конфигурация | р. 326 |
| 03 | Основные функции | р. 327 |
| 04 | Система экранных меню | р. 329 |
| 05 | Часто задаваемые вопросы | р. 330 |

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

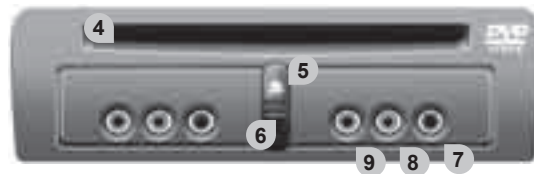
704.2

ДИСПЛЕИ И DVD/CD ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Дисплеи располагаются в верхней части передних сидений.



DVD/CD проигрыватель расположен на центральной консоли.



1. Ручка установки дисплея.
2. Складной дисплей TFT/LCD на шарнире.
3. Инфра-красный элемент.
4. Щель для загрузки диска в DVD/CD-плеер.
5. Запуск/Прекращение работы. Извлечение DVD/CD диска.

6. LED:
Горит зеленым: плеер работает
Мигает: дальнейшее считывание информации или Извлечение диска
7. Вход AUDIO AV1.
8. Вход AUDIO AV2.
9. VIDEO вход.

ИНФРА-КРАСНЫЕ НАУШНИКИ



Наушники поставляются с комплектом видеосредств. Присутствие какого-либо предмета между инфра-красным элементом дисплея и наушниками может повлиять на качество звучания.



Питание: 2 батарейки R03/AAA 1,5 V.

1. 2 стереоканала.
2. Запуск/Прекращение работы.
3. Настройка звука.

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

705.2

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

705.2

- | | |
|---|---|
| 1. Включение/Выключение. | 12. Смена отрывка. |
| 2. Выбор между DVD, аудио CD и AUX. | С помощью клавиши SHIFT: смена названия. |
| 3. Смена экрана. | 13. Предыдущий отрывок. |
| 4. Настройки DVD дисплея (яркость, контрастность, ...). | 14. Остановить чтение. |
| 5. Подтвердить выбор. | 15. RETURN ("возврат"): Короткое нажатие: возврат в предыдущее меню. Длительное нажатие: возврат в основное меню. |
| 6. Прокрутка вперед/назад. В меню: переместите курсор влево/вправо, вверх/вниз. | 16. Индикация основного меню DVD-проигрывателя. |
| 7. Увеличение/понижение уровня громкости. | 17. ZOOM: Выбор различных форматов изображения. |
| 8. Считывание/Пауза. | 18. Показ/свертывание экрана. |
| 9. Следующий отрывок. | |
| 10. SHIFT: активирование желтых клавиш. | |
| 11. Выбор языка аудиоинформатора. С помощью клавиши SHIFT: выбор языка субтитров. | |

Питание: 2 батарейки R03/AAA 1,5 V.

705.2

Кнопки пульта управления



02 КОНФИГУРАЦИЯ

717.2

МЕНЮ НАСТРОЙКИ "SET UP"

1

Нажмите на кнопку SET UP.



2

Меню "Settings" ("настройки") откроется на дисплее: "Video settings" ("видео настройки"), "Languages" ("языки"), "Users" ("настройки пользователя"), "Settings by default" ("настройки по умолчанию").

Выбор команд осуществляется кнопками ▲ и ▼.



3

Нажмите на кнопку ОК, чтобы подтвердить свой выбор.



ВИДЕО НАСТРОЙКИ

1

Нажмите на кнопку SET UP. При этом на дисплее откроется меню "Settings" ("настройки").



2

Выбор команд осуществляется кнопками ▲ и ▼.



3

Меню "Video settings" ("видео настройки") появляется на экране: "Luminosity" ("яркость"), "Contrast" ("контрастность"), "Colour" ("цвет"), "Light" ("подсветка").



4

Пользуясь кнопками ▲ ▼ выберите желаемую функцию.



5

Нажмите на кнопку ОК, чтобы подтвердить свой выбор.
Настройки сохранены.



03 ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСПЛЕЕВ

1

Разблокируйте столик при помощи кнопки и откиньте его.



2

С помощью ручек извлеките дисплей из гнезда.



3

Разверните дисплей так, чтобы он касался верхней части сиденья. Зафиксируйте дисплей в пазу.



!

Дисплей не тактильный.

Не нажимайте на поверхность жидко-кристаллического дисплея, чтобы не повредить его.

03 ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

707.3

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОМПЛЕКТА ВИДЕОСРЕДСТВ

1

Прежде чем включить систему, поворотом ключа в замке зажигания включите электропитание.



2

Нажмите на кнопку POWER/EJECT DVD/CD проигрывателя или пульта дистанционного управления.



!

При выключенном зажигании, комплект видеосредств отключается автоматически по истечении примерно 10 минут, чтобы не было разрядки аккумуляторной батареи.

707.3

ЗАГРУЗКА/ВЫГРУЗКА DVD/CD

1

Диск следует вставлять осторожно, этикеткой вверх - так, чтобы он полностью вошел в дисковод.



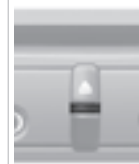
2

Проигрывание начнется автоматически.



3

Для выгрузки диска нажмите на кнопку POWER/EJECT на дисплее.



4

Аккуратно извлеките диск из дисковода.



04 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

1 SETTINGS
НАСТРОЙКИ

1 VIDEO SETTINGS
НАСТРОЙКИ ВИДЕОСИСТЕМЫ

2 BRIGHTNESS
ЯРКОСТЬ

2 CONTRAST
КОНТРАСТНОСТЬ

2 COLOUR
ЦВЕТ

2 BACK-LIGHTING
ПОДСВЕТКА

1 LANGUAGES
ЯЗЫКИ

2 AUDIO
АУДИО

2 SUBTITLES
ПОДЗАГЛОВОК

2 SETTINGS
НАСТРОЙКИ

1 USERS
ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

2 USER 1
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ 1

2 USER 2
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ 2

2 USER 3
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ 3

1 DEFAULT SETTINGS
НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ

2 ARE YOU SURE?
ВЫ УВЕРЕНЫ?

3 YES
ДА

3 NO
НЕТ

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

В приведенной ниже таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы видеосистемы.

| ВОПРОС | ОТВЕТ |
|--|--|
| Плеер не работает. | <ul style="list-style-type: none"> - Проверьте предохранители. |
| Плеер не реагирует на нажатие кнопок на пульте дистанционного управления. | <ul style="list-style-type: none"> - Элементы питания ПДУ разряжены. Замените их. - Принимающая сигнал ПДУ антенна закрыта посторонними предметами или загрязнена. Уберите с приемника вещи или удалите с него грязь влажной тряпкой. - Видеосистема перегрета. Не включайте ее в течение нескольких минут. |
| Изображение и звук с DVD идут с помехами. При чтении диска изображение стоит на месте. | Плеер не может "прочитать" диск. Возможно, диск поврежден или загрязнен. |
| Плеер не читает загруженный диск. | <ul style="list-style-type: none"> - Формат диска не соответствует спецификации плеера. - При холодной температуре на лазерной головке оседает конденсат. Подождите 5 минут, пока влага испарится. |
| При чтении дисков DVD/VCD/SVCD, изображение низкого качества. | <ul style="list-style-type: none"> - Выгрузите диск. - При помощи кнопки SETUP настройте яркость и вновь загрузите диск в дисковод. |
| Нет изображения на экране. | <ul style="list-style-type: none"> - Нажмите на кнопку SOURCE и удерживайте ее до появления изображения на экране. - Нажмите на кнопку ECRAN ON/OFF. |
| Отсутствует звук в наушниках. | <ul style="list-style-type: none"> - Увеличьте звук при помощи кнопок VOLUME +/- на пульте управления или при помощи регулятора на наушниках. - Проверить выбор канала на наушниках. - Нажмите на кнопку SOURCE, пока не появится звук. - Замените батарейки в наушниках. |
| После извлечения диска не горит экран запуска. | <ul style="list-style-type: none"> - Вставьте другой диск. - Выключите и повторно включите систему. |

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.104 НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Ключ-пульт с дистанционным управлением 77-82

- отпирание/запирание замков
- противоугонная защита
- освещение сопровождения
- замок зажигания
- элемент питания пульта ДУ



Аксессуары 206-207

Панорамная крыша 90

Дуги багажника 205

Замена ламп 191-193

- задние фонари
- 3-й фонарь стоп-сигнала
- фонари подсветки номерного знака

Топливный бак 91

Помощь при парковке 166-167

Сцепное устройство 204

Буксировка 203

Багажник 89

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола шин 180-182

Замена колеса 183-186

- инструменты
- снятие колеса

Открывающееся заднее стекло 89

Обнаружение падения давления в шинах ... 124

Усилитель торможения 125

Стабилизация траектории 126

Пневматическая подвеска 168-169

Давление в шинах 221

Экран-защита для холодного климата 205

Клавиши наружного освещения 93-96

Регулировка фар 97

Управляемые фары 98

Стеклоочиститель 99

Замена ламп 187-190

- передние фары
- противотуманные фары
- повторитель указателя поворота

Система предупреждения о непреднамеренном пересечении линий дорожной разметки 165

Наружные зеркала заднего вида 75

Боковые светильники 97

Двери 87-88

- открытие/закрывание
- центральная блокировка
- механический замок дверей

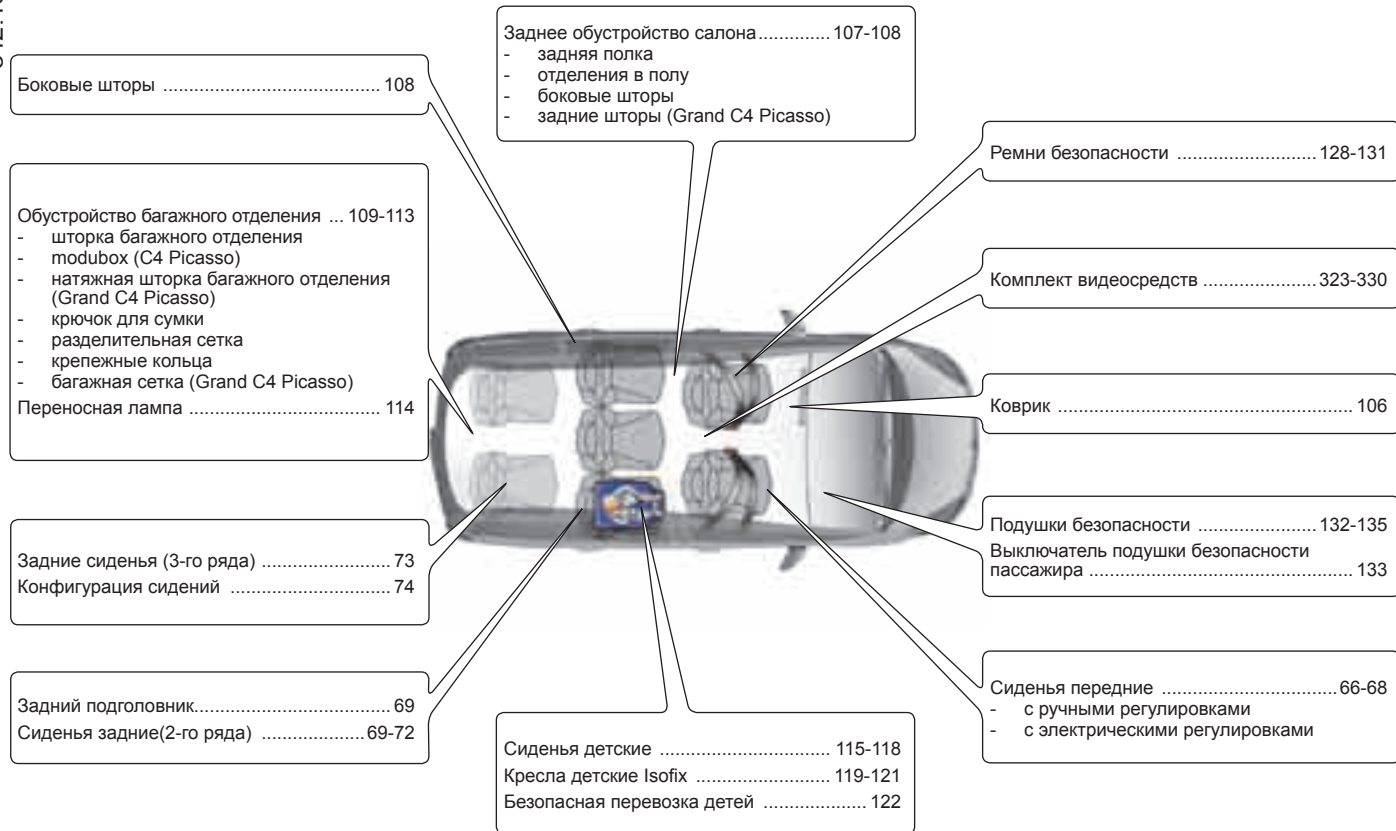
Безопасность детей 122

Стеклоподъемники 85-86



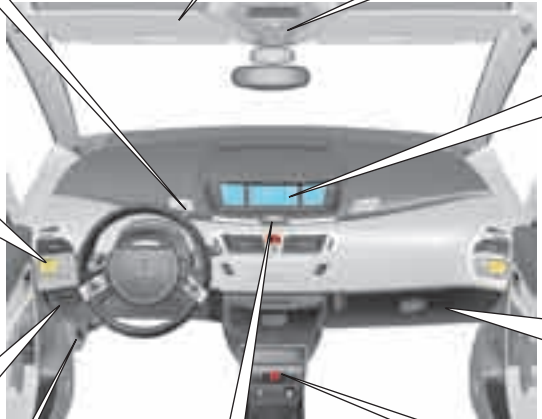
ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.105 ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ САЛОНА



ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

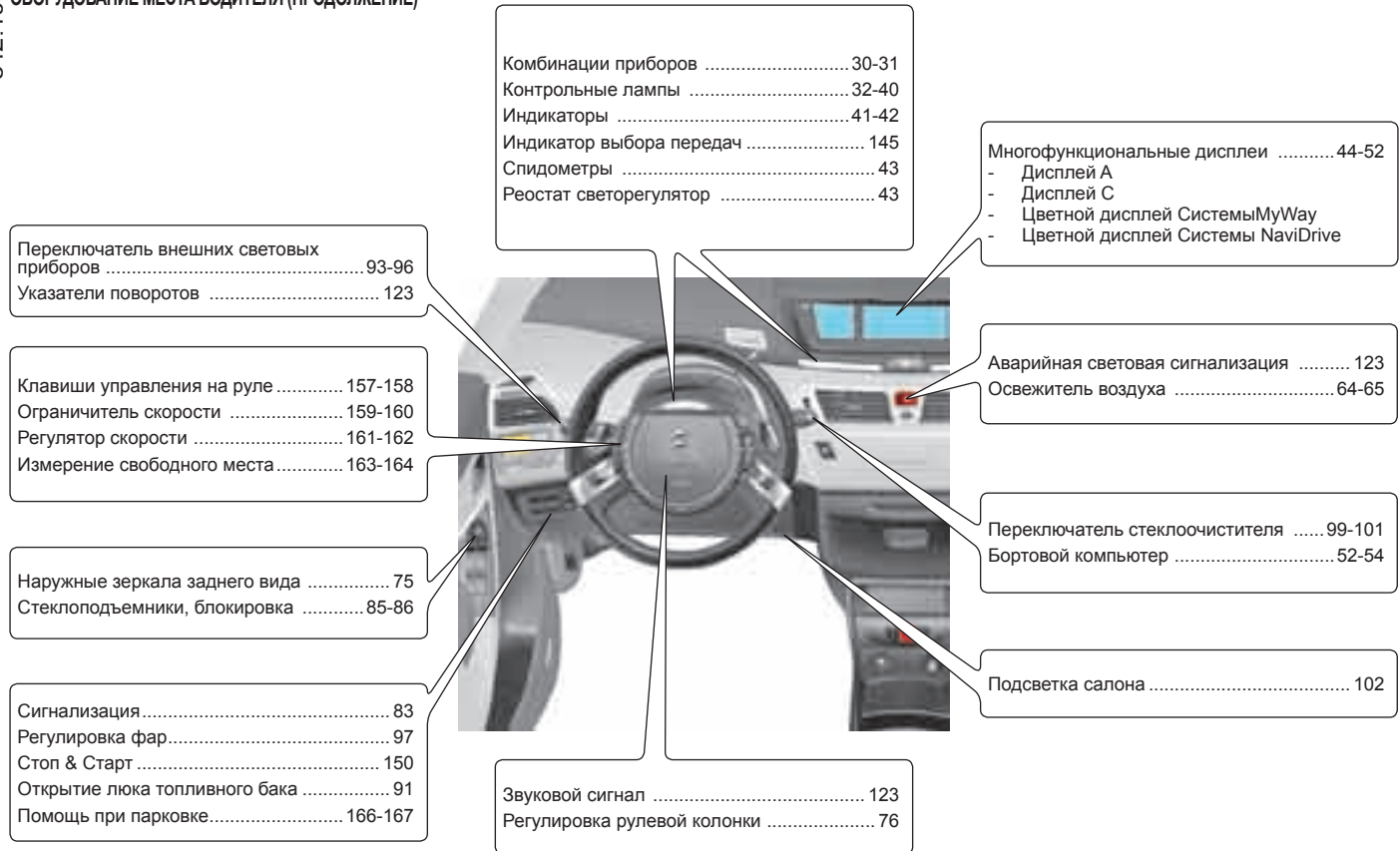
342.106 ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ



| | | |
|---|--|--|
| <p>Коробка передач механическая 5-ступенчатая 144</p> <p>Коробка передач секвентальная 146-149</p> <p>Коробка передач автоматическая 153-156</p> <p>Система помощи при трогании на уклоне ... 143</p> | <p>Противосолнечный козырек 103</p> | <p>Плафоны 101</p> <p>Окно для платежной карты/парковка 103</p> <p>Зеркало для наблюдения за детьми 103</p> <p>Внутреннее зеркало заднего вида 76</p> |
| <p>Вентиляция/обогрев/кондиционер ...26, 55-56</p> <p>Кондиционер57-58</p> <p>Кондиционер автоматический 59-62</p> <p>Кондиционер дополнительный 63</p> | <p>СистемаNaviDrive 227-271</p> <p>Настройка календаря/часов 262</p> <p>СистемаMyWay273-302</p> <p>Настройка календаря/часов 293</p> <p>СистемаАвтоммагнитола 303-322</p> <p>Настройка календаря/часов 315</p> | <p>Обустройство передней части салона 104, 106</p> <ul style="list-style-type: none"> - перчаточный ящик - ящик для мелочей - охлаждаемое отделение - коврики |
| <p>Блок предохранителей в салоне 194-196</p> | <p>Электрический стояночный тормоз ... 136-142</p> | <p>Центральная консоль 105</p> <p>Комплект для курящих водителей 105</p> <p>Сигнал экстренной помощи или поддержки 127, 223</p> <p>Система предупреждения о непреднамеренном пересечении линий дорожной разметки 165</p> |
| <p>Открытие капота 171</p> <p>Замена предохранителя..... 194</p> | | |

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.106 ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

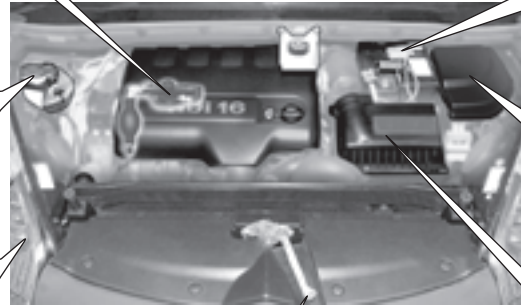
342.107 **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ -
ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ**

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Бензиновые двигатели | 208 |
| Количество топлива..... | 209 |
| Дизельные двигатели | 210-211 |
| Количество дизтоплива | 212-215 |
| Количество дизтоплива/версии N1..... | 216-217 |
| Габаритные размеры | 218 |
| Идентификационные данные | 221 |

| | |
|---|-----|
| Прокачка топливного фильтра..... | 172 |
| Полная выработка дизельного топлива ... | 173 |

| | |
|----------------------------------|---------|
| Проверка уровней | 176-177 |
| - масла | |
| - тормозной жидкости | |
| - рабочей жидкости ГУР | |
| - охлаждающей жидкости | |
| - жидкости омывателей стекол/фар | |

| | |
|----------------------------|---------|
| Замена передних ламп | 187-190 |
|----------------------------|---------|



| | |
|--|---------|
| Предохранитель на аккумуляторной батарее | 199 |
| Аккумуляторная батарея | 200-202 |
| Энергосберегающий режим | 202 |

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Блок предохранителей под капотом .. | 197-198 |
|-------------------------------------|---------|

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Контроль | 178-179 |
| - аккумуляторной батареи | |
| - воздушного фильтра/колпака | |
| - масляного фильтра | |
| - сажевого фильтра (Дизель) | |
| - тормозных колодок/тормозных дисков | |

| | |
|--|-----|
| Открытие капота | 171 |
| Моторный отсек бензинового двигателя ... | 174 |
| Моторный отсек дизельного двигателя | 175 |

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- "Световой" пакет 102
- А** Аварийная световая
сигнализация 123
Автоматизация 305, 317, 318
Автоматическая коробка
передач 153, 179
Автоматический кондиционер
воздуха 59
Автоматическое включение
световых приборов 93, 96
Автоматическое включение
стеклоочистителя 99, 100
Автоматическое включение фонарей
аварийной сигнализации 123
Адаптер USB 249, 310
Адаптивные фары с подсветкой
поворота 97, 98
Аккумуляторная батарея 178, 200
Антиблокировочная тормозная
система (ABS) 125
Антикравные колесные болты 185
Ароматизатор воздуха в салоне 64
Артикул декоративного
покрытия кузова 221
Атермальное ветровое стекло 103
Аудиоплеер с функцией "Streaming
audio Bluetooth" 314
Аудиопроигрыватель Jukebox 252
Аудиоразъемы 106, 249, 250,
290, 310, 312
- Б** Багажная шторка 110
Багажные дуги на крыше 205
Багажный отсек 89
Бачок омывателя
ветрового стекла 176
- Б** Бачок омывателя фар 176
Безопасная перевозка детей 85,
115, 117, 119, 121, 122
Бензиновый двигатель 92, 174
Беспроводная гарнитура Bluetooth
("свободные руки") 291, 313
Блокировка рулевой колонки 80
Блок предохранителей
в моторном отсеке 194
Блок предохранителей
возле АКБ 194
Блок предохранителей
в панели приборов 194
Боковые подушки
безопасности 134, 135
Боковые светильники 97
Бортовая навигационная система 278
Бортовой компьютер 52-54
Буксировка автомобиля 203
Буксировка прицепа 204
- В** Варианты размещения сидений 74
Варианты расстановки сидений 74
Вентиляционные решетки 55
Вентиляция салона 55
Вещевые отделения 107
Видеодисплей для задних
пассажира 327, 328
Видеоборудование 255
Внесение в память
настроек сиденья 68
Внесение в память настройки
сиденья 68
Время (индикация) 293
Время (настройка) 293
Вызов сервисной службы
CITROËN 225
- В** Вызов срочной помощи 127, 224, 225
Вызов техпомощи 127, 224
Выключатели обогрева сидений 67
Выключатель световых приборов 93
Выключатель
стеклоочистителя 99, 100
Выключатель стеклоподъемников 85
- Г** Габаритные размеры 218
Галогенные лампы 187
Гарнитура беспроводной громкой
связи (телефон) 257, 291
Главное меню 232, 233, 306
- Д** Давление воздуха в шинах 221
Датчики падения давления
воздуха в шинах 124
Двери 87
Дверные карманы для вещей 102, 106
Движение автомобиля 80
Демонтаж колеса 185
Дети (обеспечение
безопасности) 117, 120, 121
Детские кресла 115
Детские кресла ISOFIX 120
Детские кресла
с креплениями Isofix 119, 121
Дизельный двигатель 92, 175
Дисплей комбинации
приборов 30, 31, 145
Дисплей многофункциональный 44,
46, 49, 51
Дистанционное включение
световых приборов 102
Дневные ходовые огни 95, 187, 190
Домкрат 183
Дополнительное оборудование 206

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Д** Дополнительные
разъемы 254, 255, 312
Дополнительный вход ... 254, 290, 312
Дополнительный кондиционер
воздуха 59
Дополнительный разъем 290
Доступ к сиденьям 3-го ряда 71
- Е** Емкость топливного бака 91
Если топливо в баке закончилось
(на дизеле) 172
- Ж** Жесткая панель 71
Жесткий диск (копирование) 250, 251
- З** Заводская табличка 221
Заводские таблички 221
Заводской номер автомобиля 221
Задние подголовники 69
Задние сиденья 69, 71, 73
Задняя полка 107
Замена воздушного фильтра 178
Замена колеса 183
Замена ламп 187, 191, 192
Замена лампы 187, 191, 192
Замена масляного фильтра 178
Замена салонного фильтра 178
Замена щетки стеклоочистителя 101
Замена электрических
предохранителей 194
Замена электрического
предохранителя 194
Замена элемента питания
в ключе-пульте 81
Замок зажигания с блокировкой
рулевого колеса 79
Запасное колесо 183
- З** Запирание замка багажника 78, 89
Запирание замков дверей 78, 87
Запирание замков из салона 87
Заправка бака топливом 91, 92
Заряд аккумуляторной
батареи 200
Защита от заземления
стеклом 85, 90
Звуковой сигнал 123
Зеркало для пристра
за детьми 103
Зимняя заслонка радиаторной
решетки 205
- И** Идентификационные данные
автомобиля 221
Индикатор переключения передач 145
Инициализация ключа-пульта 81
Инициализация
стеклоподъемников 85
Инструменты 183
Информация о движении
на дорогах ТМС 245, 285
Информация о дорожном
движении (ТА) 286, 287, 308
Информация о дорожном
движении ТМС 245, 285, 286
- К** Капот 171
Карта (на цветном дисплее) 243
Карты дистанционной оплаты
проезда 103
Ключ-пульт дистанционного
управления 77-79, 82
Коврик напольный 106
Комбинации приборов 30, 31
Комплект видеосредств 323
- К** Компакт-диски MP3
(CD-плеер) 248, 289, 309
Комплект принадлежностей для
временного устранения прокола 180
Комплект принадлежностей для
устранения прокола 180
Кондиционер воздуха 55
Кондиционер воздуха с ручными
регуляторами 57
Контроль исправности систем и
текущие проверки 174, 175, 178, 179
Контрольные лампы
и сигнализаторы 32, 35, 37, 38
Контрольные лампы и сигнализаторы
состояния систем 38
Контроль падения давления
воздуха в шинах 124
Контроль уровней эксплуатационных
жидкостей 174-177
Корректировка угла наклона фар 97
Крепления Isofix 119
Крышка горловины
топливного бака 91
Крючок для пакета или сумки 110
Ксеноновые лампы 187
- Л** Лампы (замена) 187, 191, 192
Лотки для хранения
мелких предметов 104
Люк горловины топливного бака 91
- М** Массы 208, 210, 216
Меню быстрых настроек 277
Меню видеосистемы 255
Механическая коробка
передач 144, 145, 150, 179
Минимальный остаток топлива 91

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

| | | |
|----------|--|-------------------------|
| M | Modubox..... | 110 |
| | Многофункциональный
дисплей..... | 44, 46, 49, 51 |
| | Монохромный дисплей А..... | 44 |
| | Монохромный дисплей С..... | 46 |
| | Монтаж колеса..... | 185 |
| | Моторный отсек..... | 174, 175 |
| | Музыкальные медиаплееры..... | 288 |
| H | Навигатор..... | 235, 241, 278 |
| | Навигационная система..... | 235, 278 |
| | Навигационная система
G.P.S..... | 235, 238, 241, 243, 278 |
| | Наружные зеркала заднего вида..... | 75 |
| | Настройка даты..... | 293 |
| | Настройка часов..... | 262, 293, 315 |
| | Настройки (Меню)..... | 326 |
| O | Обеспечение безопасной
перевозки детей..... | 115, 117, 119-121 |
| | Обнуление счетчика пробега
за поездку..... | 43 |
| | Обогрев заднего стекла..... | 57, 59 |
| | Огни стояночные..... | 93, 95, 187,
189-192 |
| | Ограничитель скорости..... | 159 |
| | Окна для карт дистанционной
оплаты проезда..... | 103 |
| | Омыватель ветрового стекла..... | 100 |
| | Омыватель заднего стекла..... | 99 |
| | Омыватель фар..... | 100 |
| | Открытие крышки багажника..... | 77, 89 |
| | Определение местонахождения
автомобиля..... | 79 |
| | Определение свободного места... .. | 163 |
| | Освещение багажного отсека... .. | 114, 193 |
| | Освещение салона..... | 101, 193 |
| | Остановка автомобиля..... | 80 |

| | | |
|----------|---|----------|
| O | Отключение подушки безопасности
пассажира..... | 132 |
| | Открытие дверей..... | 77, 87 |
| | Открытие замка багажника
из салона..... | 90 |
| | Открытие замка двери аварийное.... | 88 |
| | Открытие капота..... | 171 |
| | Открытие окна двери задка..... | 89 |
| | Открытие шторки панорамной
крыши..... | 90 |
| | Отопление..... | 55 |
| | Отпирание замков..... | 77 |
| | Отпирание замков из салона..... | 87, 88 |
| | Охранная сигнализация..... | 83 |
| | Очиститель заднего стекла..... | 99 |
| P | Панорамная крыша..... | 90 |
| | Пепельница..... | 105 |
| | Перевозка детей и их
безопасность..... | 122 |
| | Передние подголовники..... | 66 |
| | Передние сиденья..... | 66-68 |
| | Передние тормозные колодки..... | 179 |
| | Переносная лампа..... | 114, 193 |
| | Перечень электрических
предохранителей..... | 194 |
| | Перчаточный ящик..... | 104 |
| | Плановое техническое
обслуживание..... | 41, 42 |
| | Плафоны..... | 101, 193 |
| | Плафоны индивидуального
освещения..... | 101, 193 |
| | Пневматическая подвеска..... | 168 |
| | Поворотные фары..... | 98 |
| | Повторители указателей
поворотов..... | 189 |
| | Подлокотник передний..... | 66 |

| | | |
|----------|---|--------------------|
| P | Подрулевые
переключатели..... | 229, 275, 305 |
| | Подсветка панели приборов..... | 43 |
| | Подставка для банки с напитком.... | 105 |
| | Пол-"гармошка"..... | 73 |
| | Полка..... | 69 |
| | Полка багажного отсека..... | 109 |
| | Помощь при погрузке/разгрузке... .. | 168 |
| | Предохранители электрические... .. | 194 |
| | Приглушенный свет в салоне..... | 102 |
| | Прикуриватель..... | 105 |
| | Проверка уровней эксплуатационных
жидкостей..... | 176, 177 |
| | Проигрыватель CD MP3... .. | 248, 289, 309 |
| | Проигрыватель DVD-дисков..... | 324 |
| | Проигрыватель
дисков CD MP3..... | 248, 289, 309 |
| | Прокачка топливной системы..... | 172 |
| | Прокол шины..... | 180, 183 |
| | Противобуксовочная
система (ASR)..... | 126 |
| | Противозаносная система ESP.... | 126 |
| | Противосолнечная "ракетка"..... | 103 |
| | Противосолнечные козырьки..... | 103 |
| | Противотуманные фары..... | 94, 190 |
| | Прохладное место..... | 105 |
| | Пульт дистанционного
управления..... | 77, 78, 82, 325 |
| P | Радиоприемник..... | 287, 307 |
| | Разделительная сетка..... | 112 |
| | Разъем USB..... | 106, 249, 250, 310 |
| | Регулировка подачи воздуха
в салон..... | 59 |
| | Регулировка подголовников..... | 66, 69 |
| | Регулировка положения
рулевого колеса..... | 76 |

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Р** Регулировка распределения воздуха по салону 57, 59
Регулировка ремней безопасности по высоте 128
Регулировка сидений 66, 67, 69
Регулировка температуры воздуха в салоне 57, 59
Регулятор подсветки панели приборов 30, 31, 43
Регулятор скорости 161
Режим "автострада" (для указателей поворотов) 123
Режим экстренного торможения... 136
Ремни безопасности 128, 131
Рециркуляция воздуха в салоне 57, 59
Речевой информатор 238
Розетка электрическая 12 В 105
Рулевое колесо (регулировка) 76
Рулевое колесо с фиксированными переключателями 157
Рычаг автоматической коробки передач 153
Рычаг механической коробки передач 144
Рычаг секвентальной коробки передач 146
- С** Салонное зеркало заднего вида 76
Световые индикаторы и сигнализаторы 32, 35, 36
Светодиодные фары дневного освещения 95
Секвентальная коробка передач 146, 150
Сервисные службы CITROËN 225
Сетка для закрепления багажа 113
- С** Сигнализатор забытого ключа 80
Сигнализатор невыключенных световых приборов 94
Сигнализатор системы контроля дорожной разметки "AFIL" 165
Сиденья детские 117
Сиденья с подогревом 67
Силовые агрегаты 208, 210
Система My Way 49, 276, 295
Система Stop Start 62, 91, 150, 171, 178, 200
Система помощи при трогании на уклоне 143
Система предупреждения при парковке задним ходом 166
Система предупреждения при парковке передним ходом ... 167
Система экранных меню 263, 295, 317, 318, 329
Система экстренного торможения 125
Система экстренного торможения AFU 125
Система энергосбережения 202
Системы ABS и REF 125
Системы ASR и ESP 126
Системы ESP и ASR 126
Системы экологической защиты 82
Складывание задних сидений 69, 71, 73
Сменный картридж для освежителя воздуха 64
Снятие резинового коврика 106
Стеклоочиститель 99, 100
Стеклоподъемники 85
Суперблокировка замков 78
Счетчик пробега 30, 31, 43
- С** Счетчик пробега за поездку 43
Съемная зимняя заслонка 205
- Т** Таблица масс 208, 210, 216
Таблица силовых агрегатов 208, 210
Тахометр 30, 31
Текущие и контрольные проверки систем 178, 179
Телефон 225, 256-258, 291
Технические характеристики 208, 210, 216, 218
Топливный бак 91
Топливо 92
Тормозная система 179
Тормозные диски 179
Тормоз стояночный 179
Третий стоп-сигнал 193
- У** Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы 36-38
Угол наклона фар (регулировка) 97
Указатели поворотов 123, 187, 189, 191, 192
Указатель пробега до планового технического обслуживания ... 41, 42
Указатель уровня масла в двигателе 42, 176
Указатель уровня топлива 91
Универсальный медиаридер USB Vox 106
Упор капота 171
Уровень жидкости в омывателе стекол 176
Уровень жидкости в омывателе фар 176

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- У** Уровень масла 42, 176
Уровень масла в двигателе..... 42, 176
Уровень охлаждающей жидкости 176
Уровень присадки к дизтопливу 177
Уровень рабочей жидкости в усилителе руля 176
Уровень тормозной жидкости 176
Установка багажных дуг на крыше..... 205
Установка на ноль указателя техобслуживания..... 42
- Ф** Фары ближнего света 93, 187, 188
Фары дальнего света..... 93, 187, 188
Фильтр воздушный..... 178
Фильтр масляный 178
Фильтр сажевый..... 177, 178
Фильтр салонный 178
Фонари аварийной световой сигнализации 123
Фонари задние 191, 192
Фонари направленного освещения задние..... 102, 107
Фонари освещения заднего номерного знака 192
Фонари стоп-сигнала 191, 192
Фонари указателей поворотов..... 123
Фонарь заднего хода 191, 192
Фонарь противотуманный задний 94, 190
Фронтальные подушки безопасности 135
Функция "световая дорожка" 79, 95, 96
- Ц** Цветной дисплей 16/9 49, 51, 232, 263, 276, 295
Центральная консоль 105
Центральный электрический замок 78, 87, 88
- Ч** Часы..... 262, 315
Черно-белый дисплей ... 306, 317, 318
- Ш** Шторка панорамной крыши 90
Шторки 103, 108
Шторные подушки безопасности 134, 135
- Э** Экономия электроэнергии..... 202
Электрический стояночный тормоз 136
Электронная блокировка запуска двигателя 79, 82
Электронный регулятор тормозных сил (REF) 125
Элемент питания ключа-пульты,..... 81, 82
- S** Screen menu map 329

153.21 В данном руководстве представлено описание автомобиля в самой полной комплектации.

На любой реализуемой модели может быть установлена лишь часть оборудования - в зависимости от варианта исполнения, уровней комплектации и характеристик автомобиля, предназначенных для страны, в которую он поставляется.

Описания и рисунки даны без принятия на себя каких-либо обязательств. Компания CITROËN оставляет за собой право вносить изменения в свои модели и их оборудование, не указывая их в настоящем руководстве.

Данное руководство является неотъемлемой частью вашего автомобиля. При перепродаже автомобиля не забудьте вручить данное руководство новому владельцу.

Компания CITROËN свидетельствует, что, во исполнение Правил Европейского Сообщества (Директива ЕЭС 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам, и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод руководства в полном объеме или его части без письменного разрешения компании CITROËN запрещены.

Отпечатано в России

Russe

05-10

CITROËN AUTOMOBILES

Siège social : Immeuble Colisée III, 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



10C4P.0180

Russe

2010 – DOCUMENTATION DE BORD
4Dconcept
Diadeis
Seenk
Edipro

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

